

Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

ISSN 0250-815X

C 30

38ο έτος

6 Φεβρουαρίου 1995

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

Ανακοίνωση αριθ.	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	
	<i>Γραπτές ερωτήσεις με απάντηση</i>	
95/C 30/01	E-1659/94 υποβολή: Kirsten Jensen προς την Επιτροπή Θέμα: Χλωροφθοράνθρακες	1
95/C 30/02	E-1666/94 υποβολή: Μιχάλης Παπαγιαννάκης προς την Επιτροπή Θέμα: ΣΠΑ και δημιουργία αιολικών πάρκων	1
95/C 30/03	E-1668/94 υποβολή: Μιχάλης Παπαγιαννάκης προς την Επιτροπή Θέμα: ΣΠΑ και συνέργασία με οικονομικούς και κοινωνικούς εταίρους	2
95/C 30/04	E-1669/94 υποβολή: Raymonde Dury προς την Επιτροπή Θέμα: Διαγωνισμός στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και προσλήψεις	2
95/C 30/05	E-1671/94 υποβολή: Raymonde Dury προς την Επιτροπή Θέμα: Διαγωνισμός COM/LA/761 — Προσλήψεις βοηθών διερμηνέων πορτογαλικής γλώσσας ...	3
95/C 30/06	E-1672/94 υποβολή: José Happart προς την Επιτροπή Θέμα: Κανονιστική νομοθεσία σχετικά με την εισαγωγή φυτοφαρμακευτικών προϊόντων	3
95/C 30/07	E-1674/94 υποβολή: Jean-Marie Le Pen προς το Συμβούλιο Θέμα: Αγορά εγγείου ιδιοκτησίας στην Αυστρία από αλλοδαπό	4
95/C 30/08	E-1680/94 υποβολή: Gijs de Vries προς την Επιτροπή Θέμα: Μεταχείριση πολιτών της Ευρωπαϊκής Ένωσης εκ μέρους των βρετανικών φορολογικών αρχών	5
95/C 30/09	E-1684/94 υποβολή: Marianne Thyssen προς την Επιτροπή Θέμα: Η χρήση των γλωσσών στο Γραφείο για την εναρμόνιση εντός της εσωτερικής αγοράς (σήματα, δημιουργία μόδας και πρότυπα), το επονομαζόμενο «Γραφείο Σημάτων»	5

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
95/C 30/10	E-1688/94 υποβολή: Wim van Velzen προς την Επιτροπή Θέμα: Εισοδηματικές απώλειες για τους βέλγους μεθοριακούς εργαζομένους στις Κάτω Χώρες	6
95/C 30/11	E-1689/94 υποβολή: Wim van Velzen προς την Επιτροπή Θέμα: Αναγνώριση του ολλανδικού διπλώματος νοσοκόμου A στο Βέλγιο	6
95/C 30/12	E-1803/94 υποβολή: Arie Oostlander προς την Επιτροπή Θέμα: Αναγνώριση διπλωμάτων νοσοκόμων	7
95/C 30/13	E-1865/94 υποβολή: Ria Oomen-Ruijten προς την Επιτροπή Θέμα: Ολλανδοί νοσοκόμοι και αναγνώριση πτυχίων	7
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-1689/94, E-1803/94 και E-1865/94	7
95/C 30/14	E-1691/94 υποβολή: Florus Wijsenbeek προς την Επιτροπή Θέμα: Αδικαιολόγητη κατάσχεση φορτηγών στην Ιταλία	7
95/C 30/15	E-1696/94 υποβολή: Miguel Arias Cañete προς την Επιτροπή Θέμα: Παρασυρόμενα αφρόδιχτα	8
95/C 30/16	E-1697/94 υποβολή: Miguel Arias Cañete προς την Επιτροπή Θέμα: Παράνομη χρήση παρασυρόμενων αφρόδιχτων από γαλλικά σκάφη	8
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-1696/94 και E-1697/94	9
95/C 30/17	E-1699/94 υποβολή: Carmen Díez de Rivera Icaza προς την Επιτροπή Θέμα: Εισαγωγή στην ΣΕΕ ειδικού κεφαλαίου για τον τουρισμό	9
95/C 30/18	E-1707/94 υποβολή: José Valverde López προς την Επιτροπή Θέμα: Επενδύσεις ΕΚΤ στην αυτόνομη κοινότητα της Εξτρεμαδούρας (Ισπανία)	9
95/C 30/19	E-1708/94 υποβολή: José Valverde López προς την Επιτροπή Θέμα: Επενδύσεις ΕΚΤ στην αυτόνομη κοινότητα της Βαλένθια (Ισπανία)	10
95/C 30/20	E-1709/94 υποβολή: José Valverde López προς την Επιτροπή Θέμα: Επενδύσεις ΕΚΤ στην αυτόνομη κοινότητα της Χώρας των Βάσκων (Ισπανία)	10
95/C 30/21	E-1719/94 υποβολή: José Valverde López προς την Επιτροπή Θέμα: Επενδύσεις του ΕΚΤ στην αυτόνομη περιοχή της Αραγωνίας (Ισπανία)	10
95/C 30/22	E-1723/94 υποβολή: José Valverde López προς την Επιτροπή Θέμα: Επενδύσεις του ΕΚΤ στην αυτόνομη περιοχή της Rioja (Ισπανία)	10
95/C 30/23	E-1725/94 υποβολή: José Valverde López προς την Επιτροπή Θέμα: Επενδύσεις του ΕΚΤ στην αυτόνομη περιοχή του Πριγκιπάτου της Αστούριας (Ισπανία)	10
95/C 30/24	E-1729/94 υποβολή: José Valverde López προς την Επιτροπή Θέμα: Επενδύσεις του ΕΚΤ στην αυτόνομη περιοχή της Foral de Navarra (Ισπανία)	10
95/C 30/25	E-1730/94 υποβολή: José Valverde López προς την Επιτροπή Θέμα: Επενδύσεις του ΕΚΤ στην αυτόνομη περιοχή της Murcia (Ισπανία)	11

95/C 30/26	E-1733/94 υποβολή: José Valverde López προς την Επιτροπή Θέμα: Επενδύσεις του ΕΚΤ στην αυτόνομη περιοχή της Cantabria (Ισπανία)	11
95/C 30/27	E-1737/94 υποβολή: José Valverde López προς την Επιτροπή Θέμα: Επενδύσεις του ΕΚΤ στην αυτόνομη περιοχή της Καταλωνίας (Ισπανία)	11
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-1707/94 έως E-1709/94, E-1719/94, E-1723/94, E-1725/94, E-1729/94, E-1730/94, E-1733/94 και E-1737/94	11
95/C 30/28	E-1746/94 υποβολή: David Bowe προς την Επιτροπή Θέμα: Εξερήμωση	11
95/C 30/29	E-1748/94 υποβολή: David Bowe προς την Επιτροπή Θέμα: Μεταβίβαση δικαιωμάτων εμπορίας	12
95/C 30/30	E-1749/94 υποβολή: Kenneth Coates προς την Επιτροπή Θέμα: Ευρωπαϊκή Εταιρεία Άνθρακα και Χάλυβα	12
95/C 30/31	E-1754/94 υποβολή: Winifred Ewing προς την Επιτροπή Θέμα: Διακρίσεις εις βάρος αλλοδαπών διδασκόντων σε γαλλικά σχολεία	13
95/C 30/32	E-1761/94 υποβολή: Winifred Ewing προς την Επιτροπή Θέμα: Διοικητικές δαπάνες της αναπτυξιακής βοήθειας από την ΕΕ	13
95/C 30/33	E-1767/94 υποβολή: Glyn Ford προς την Επιτροπή Θέμα: Προδιαγραφές υγείας και ασφάλειας για τουριστικές εγκαταστάσεις	14
95/C 30/34	E-1768/94 υποβολή: Glyn Ford προς την Επιτροπή Θέμα: Χρησιμοποίηση αδέσποτων σκύλων σε εργαστηριακά πειράματα στην Πορτογαλία	14
95/C 30/35	E-1772/94 υποβολή: Hugh McMahon προς την Επιτροπή Θέμα: Χρησιμοποίηση αδέσποτων σκύλων για ζωτομία στην Πορτογαλία — Οδηγία 86/609/ΕΟΚ	14
95/C 30/36	E-1813/94 υποβολή: Christine Crawley προς την Επιτροπή Θέμα: Χρησιμοποίηση αδέσποτων σκυλιών ως πειραματόζωων από πορτογαλικά εργαστήρια	15
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-1768/94, E-1772/94 και E-1813/94	15
95/C 30/37	E-1779/94 υποβολή: Siegbert Alber προς την Επιτροπή Θέμα: Μετατροπή της οδηγίας του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1991 σχετικά με την επεξεργασία των αστικών λυμάτων	15
95/C 30/38	E-1791/94 υποβολή: Anne Van Lancker προς το Συμβούλιο Θέμα: Ανεπίσημη συνεδρίαση του Συμβουλίου με θέμα την πολιτική για τις ίσες ευκαιρίες	16
95/C 30/39	E-1794/94 υποβολή: Anne Van Lancker προς το Συμβούλιο Θέμα: Οριστική έγκριση της πρότασης οδηγίας σχετικά με τη γονική άδεια και την άδεια για οικογενειακούς λόγους	16
95/C 30/40	E-1795/94 υποβολή: Anne Van Lancker προς το Συμβούλιο Θέμα: Έγκριση πρότασης οδηγίας σχετικά με την αναστροφή του βάρους της αποδείξεως όσον αφορά ίση αμοιβή και ίση μεταχείριση μεταξύ ανδρών και γυναικών	16

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
95/C 30/41	E-1797/94 υποβολή: Anne Van Lancker προς το Συμβούλιο Θέμα: Διάσκεψη του ΟΗΕ σχετικά με τον πληθυσμό (Κάιρο, Σεπτέμβριος 1994)	16
95/C 30/42	E-1801/94 υποβολή: Anne Van Lancker προς την Επιτροπή Θέμα: Διάσκεψη του ΟΗΕ για τον πληθυσμό (Κάιρο)	17
95/C 30/43	E-1802/94 υποβολή: Jaak Vandemeulebroucke προς την Επιτροπή Θέμα: Αίτηση για τη χορήγηση της ισπανικής ιθαγένειας	17
95/C 30/44	E-1805/94 υποβολή: Carlos Robles Piquer προς την Επιτροπή Θέμα: Η συνέχιση της συνθήκης για τη μη διάδοση των πυρηνικών όπλων (TNP) και οι εύθραυστες ισορροπίες στη Νοτιοανατολική Ασία	18
95/C 30/45	E-1807/94 υποβολή: Alexander Langer προς την Επιτροπή Θέμα: Κίνδυνος ρύπανσης της υδρολογικής λεκάνης του ποταμού Τίμαβο (Τεργέστη-Ιταλία)	19
95/C 30/46	E-1810/94 υποβολή: Cristiana Muscardini προς την Επιτροπή Θέμα: Εισαγωγή διακρίσεων στον γερμανικό ασφαλιστικό τομέα	19
95/C 30/47	E-1814/94 υποβολή: Astrid Lulling προς την Επιτροπή Θέμα: Μέτρα προστατευτισμού κατά της εξαγωγής εκρηκτικών υλών στη Γερμανία και στο Βέλγιο	20
95/C 30/48	E-1821/94 υποβολή: Sérgio Ribeiro προς την Επιτροπή Θέμα: Το «Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο των Αναπήρων»	21
95/C 30/49	E-1960/94 υποβολή: Christine Oddy προς την Επιτροπή Θέμα: Δικαιώματα για άτομα με ειδικές ανάγκες	21
95/C 30/50	E-2012/94 υποβολή: Hugh McMahon προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινοβούλιο Μειονεκτούντων Ατόμων (3 Δεκεμβρίου 1993)	21
95/C 30/51	E-2013/94 υποβολή: Hugh McMahon προς την Επιτροπή Θέμα: Νομοθεσία κατά των διακρίσεων εις βάρος των μειονεκτούντων ατόμων	21
95/C 30/52	E-2014/94 υποβολή: Hugh McMahon προς την Επιτροπή Θέμα: Ψήφισμα του Κοινοβουλίου B3-0580/93	22
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-1821/94, E-1960/94, E-2012/94 έως E-2014/94	22
95/C 30/53	E-1824/94 υποβολή: Nel van Dijk προς την Επιτροπή Θέμα: Ασυμβίβαστο μεταξύ της κοινοτικής οδηγίας περί οικολόγων και τμήματος της σιδηροδρομικής γραμμής Betuwe	22
95/C 30/54	E-1825/94 υποβολή: Nel van Dijk προς την Επιτροπή Θέμα: Πιθανή κατάχρηση χρημάτων του ΕΤΠΑ για την κατασκευή γηπέδου γκολφ στο Brunssum του νότιου Λιμβούργου	23
95/C 30/55	E-1838/94 υποβολή: Ian Paisley προς την Επιτροπή Θέμα: Λιμένας του Μπέλφαστ	23
95/C 30/56	E-1839/94 υποβολή: Αλέξανδρος Αλαβάνος προς την Επιτροπή Θέμα: Δανειοδότηση μικρομεσαίων επιχειρήσεων από την ΕΤΕ	24
95/C 30/57	E-1846/94 υποβολή: Anita Pollack προς την Επιτροπή Θέμα: Συμβουλευτική Επιτροπή για την Κατάρτιση των Νοσοκόμων	24

95/C 30/58	E-1861/94 υποβολή: John McCartin προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινοτικές πρωτοβουλίες	25
95/C 30/59	E-1863/94 υποβολή: Ria Oomen-Ruijten προς την Επιτροπή Θέμα: Μεθοριακοί εργαζόμενοι και η σύσταση σχετικά με τη φορολογία	26
95/C 30/60	E-1864/94 υποβολή: Ria Oomen-Ruijten προς την Επιτροπή Θέμα: Εξέταση των επιπτώσεων ορισμένων μέτρων στους μεθοριακούς εργαζομένους	27
95/C 30/61	E-1867/94 υποβολή: Maartje van Putten προς την Επιτροπή Θέμα: Εκπαίδευση σε πληθυσμακά ζητήματα	27
95/C 30/62	E-1871/94 υποβολή: Petrus Cornelissen προς την Επιτροπή Θέμα: Επιστροφή ΦΠΑ σύμφωνα με την όγδοη οδηγία ΦΠΑ	27
95/C 30/63	E-1872/94 υποβολή: Kárla Peijs προς την Επιτροπή Θέμα: Επιδότηση εκ μέρους της ιρλανδικής κυβέρνησης του εργοστασίου Hasbro/Milton Bradley στο Waterford (Ιρλανδία)	28
95/C 30/64	E-1875/94 υποβολή: Carmen Díez de Rivera Icaza προς την Επιτροπή Θέμα: Διασυνοριακή τουριστική συνεργασία	29
95/C 30/65	E-1885/94 υποβολή: Alexander Falconer προς την Επιτροπή Θέμα: Δράση της Επιτροπής για την υλοποίηση των συστάσεων του Κοινοβουλίου σχετικά με την έκθεση που αφορά την αποθήκευση, μεταφορά και επανεπεξεργασία χρησιμοποιημένων πυρηνικών καυσίμων	29
95/C 30/66	E-1886/94 υποβολή: Alexander Falconer προς την Επιτροπή Θέμα: Δράση της Επιτροπής για την υλοποίηση των συστάσεων του Κοινοβουλίου σχετικά με την έκθεση που αφορά την αποθήκευση, μεταφορά και επανεπεξεργασία χρησιμοποιημένων πυρηνικών καυσίμων	30
95/C 30/67	E-1887/94 υποβολή: Alexander Falconer προς την Επιτροπή Θέμα: Δράση της Επιτροπής για την υλοποίηση των συστάσεων του Κοινοβουλίου σχετικά με την έκθεση που αφορά την αποθήκευση, μεταφορά και επανεπεξεργασία χρησιμοποιημένων πυρηνικών καυσίμων	30
95/C 30/68	E-1888/94 υποβολή: Alexander Falconer προς την Επιτροπή Θέμα: Δράση της Επιτροπής για την υλοποίηση των συστάσεων του Κοινοβουλίου σχετικά με την έκθεση που αφορά την αποθήκευση, μεταφορά και επανεπεξεργασία χρησιμοποιημένων πυρηνικών καυσίμων	30
95/C 30/69	E-1889/94 υποβολή: Alexander Falconer προς την Επιτροπή Θέμα: Δράση της Επιτροπής για την υλοποίηση των συστάσεων του Κοινοβουλίου σχετικά με την έκθεση που αφορά την αποθήκευση, μεταφορά και επανεπεξεργασία χρησιμοποιημένων πυρηνικών καυσίμων	30
95/C 30/70	E-1890/94 υποβολή: Alexander Falconer προς την Επιτροπή Θέμα: Δράση της Επιτροπής για την υλοποίηση των συστάσεων του Κοινοβουλίου σχετικά με την έκθεση που αφορά την αποθήκευση, μεταφορά και επανεπεξεργασία χρησιμοποιημένων πυρηνικών καυσίμων	31
95/C 30/71	E-1891/94 υποβολή: Alexander Falconer προς την Επιτροπή Θέμα: Δράση της Επιτροπής για την υλοποίηση των συστάσεων του Κοινοβουλίου σχετικά με την έκθεση που αφορά την αποθήκευση, μεταφορά και επανεπεξεργασία χρησιμοποιημένων πυρηνικών καυσίμων	31
95/C 30/72	E-1892/94 υποβολή: Alexander Falconer προς την Επιτροπή Θέμα: Δράση της Επιτροπής για την υλοποίηση των συστάσεων του Κοινοβουλίου σχετικά με την έκθεση που αφορά την αποθήκευση, μεταφορά και επανεπεξεργασία χρησιμοποιημένων πυρηνικών καυσίμων	31

95/C 30/73	E-1893/94 υποβολή: Alexander Falconer προς την Επιτροπή Θέμα: Δράση της Επιτροπής για την υλοποίηση των συστάσεων του Κοινοβουλίου σχετικά με την έκθεση που αφορά την αποθήκευση, μεταφορά και επανεπεξεργασία χρησιμοποιημένων πυρηνικών καυσίμων	31
95/C 30/74	E-1894/94 υποβολή: Alexander Falconer προς την Επιτροπή Θέμα: Δράση της Επιτροπής για την υλοποίηση των συστάσεων του Κοινοβουλίου σχετικά με την έκθεση που αφορά την αποθήκευση, μεταφορά και επανεπεξεργασία χρησιμοποιημένων πυρηνικών καυσίμων	32
95/C 30/75	E-1895/94 υποβολή: Alexander Falconer προς την Επιτροπή Θέμα: Δράση της Επιτροπής για την υλοποίηση των συστάσεων του Κοινοβουλίου σχετικά με την έκθεση που αφορά την αποθήκευση, μεταφορά και επανεπεξεργασία χρησιμοποιημένων πυρηνικών καυσίμων	32
95/C 30/76	E-1896/94 υποβολή: Alexander Falconer προς την Επιτροπή Θέμα: Δράση της Επιτροπής για την υλοποίηση των συστάσεων του Κοινοβουλίου σχετικά με την έκθεση που αφορά την αποθήκευση, μεταφορά και επανεπεξεργασία χρησιμοποιημένων πυρηνικών καυσίμων	32
95/C 30/77	E-1897/94 υποβολή: Alexander Falconer προς την Επιτροπή Θέμα: Δράση της Επιτροπής για την υλοποίηση των συστάσεων του Κοινοβουλίου σχετικά με την έκθεση που αφορά την αποθήκευση, μεταφορά και επανεπεξεργασία χρησιμοποιημένων πυρηνικών καυσίμων	32
95/C 30/78	E-1898/94 υποβολή: Alexander Falconer προς την Επιτροπή Θέμα: Δράση της Επιτροπής για την υλοποίηση των συστάσεων του Κοινοβουλίου σχετικά με την έκθεση που αφορά την αποθήκευση, μεταφορά και επανεπεξεργασία χρησιμοποιημένων πυρηνικών καυσίμων	32
95/C 30/79	E-1899/94 υποβολή: Alexander Falconer προς την Επιτροπή Θέμα: Δράση της Επιτροπής για την υλοποίηση των συστάσεων του Κοινοβουλίου σχετικά με την έκθεση που αφορά την αποθήκευση, μεταφορά και επανεπεξεργασία χρησιμοποιημένων πυρηνικών καυσίμων	33
95/C 30/80	E-1900/94 υποβολή: Alexander Falconer προς την Επιτροπή Θέμα: Δράση της Επιτροπής για την υλοποίηση των συστάσεων του Κοινοβουλίου σχετικά με την έκθεση που αφορά την αποθήκευση, μεταφορά και επανεπεξεργασία χρησιμοποιημένων πυρηνικών καυσίμων	33
95/C 30/81	E-1902/94 υποβολή: Alexander Falconer προς την Επιτροπή Θέμα: Δράση της Επιτροπής για την υλοποίηση των συστάσεων του Κοινοβουλίου σχετικά με την έκθεση που αφορά την αποθήκευση, μεταφορά και επανεπεξεργασία χρησιμοποιημένων πυρηνικών καυσίμων	33
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-1885/94 έως E-1900/94 και E-1902/94	33
95/C 30/82	E-1903/94 υποβολή: Alexander Falconer προς το Συμβούλιο Θέμα: Δράση του Συμβουλίου για την υλοποίηση των συστάσεων του Κοινοβουλίου σχετικά με την έκθεση που αφορά την αποθήκευση, μεταφορά και επανεπεξεργασία χρησιμοποιημένων πυρηνικών καυσίμων	33
95/C 30/83	E-1909/94 υποβολή: José Happart προς την Επιτροπή Θέμα: Περιβαλλοντικοί φόροι	34
95/C 30/84	E-1922/94 υποβολή: Jessica Larive προς την Επιτροπή Θέμα: Χρησιμοποίηση ευρωπαϊκών πόρων για αθλητισμό στην Ευρωπαϊκή Ένωση	34
95/C 30/85	E-1923/94 υποβολή: Jessica Larive προς την Επιτροπή Θέμα: Χρησιμοποίηση των πόρων του προγράμματος «Gutenberg» για την προώθηση του βιβλίου και της ανάγνωσης	35

95/C 30/86	E-1928/94 υποβολή: Doris Pack προς την Επιτροπή Θέμα: Επιδοτήσεις που χορηγεί η Επιτροπή για συνδικαλιστική πληροφόρηση και εκπαίδευση	36
95/C 30/87	E-1930/94 υποβολή: Αλέξανδρου Αλαβάνου προς την Επιτροπή Θέμα: Ενεργοποίηση του προγράμματος Reneval για το Νέοριο Σύρου	37
95/C 30/88	E-1932/94 υποβολή: Jessica Larive προς την Επιτροπή Θέμα: Ταξινόμηση αυτοκινήτων με ξένους αριθμούς κυκλοφορίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση	37
95/C 30/89	E-1945/94 υποβολή: Carmen Fraga Estévez και Miguel Arias Cañete προς την Επιτροπή Θέμα: Προβληματισμός για τις αλιευτικές άδειες του κοινοτικού στόλου που ασχολείται με την αλιεία μαύρου μπακαλιάρου	38
95/C 30/90	E-1947/94 υποβολή: Joaquín Sisó Cruellas προς την Επιτροπή Θέμα: Ταμείο Συνοχής για την Ισπανία	38
95/C 30/91	E-1949/94 υποβολή: Daniel Varela Suanzes-Carpegna προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινωνικός συναγερμός στην περιοχή Burela-Lugo (Ισπανία) ως αποτέλεσμα της παράνομης χρήσης αλιευτικών εργαλείων από τους γάλλους αλιείς	38
95/C 30/92	E-1951/94 υποβολή: Joaquín Sisó Cruellas προς την Επιτροπή Θέμα: Φορολογικά πλεονεκτήματα ορισμένων ισπανικών περιφερειών	39
95/C 30/93	E-1955/94 υποβολή: Jannis Sakellariou προς την Επιτροπή Θέμα: Αναγνώριση σπουδών ιατρικής σε κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης	39
95/C 30/94	E-1959/94 υποβολή: Christine Oddy προς το Συμβούλιο Θέμα: Επισιτιστική βοήθεια για το Κέρας της Αφρικής	40
95/C 30/95	E-1965/94 υποβολή: Cristine Oddy προς την Επιτροπή Θέμα: Ανάλυση που δημοσίευσε το εργατικό σωματείο GMB με βάση τα ακαδημαϊκά προσόντα	40
95/C 30/96	E-1975/94 υποβολή: Alex Smith προς την Επιτροπή Θέμα: Εισαγωγές και εξαγωγές ραδιενεργών οξέων	41
95/C 30/97	E-1981/94 υποβολή: Hiltrud Breyer προς την Επιτροπή Θέμα: Εγκατάσταση ελέγχου αεροσκαφών εκτός χώρου του αερολιμένα Saarbrücken-Ensheim	41
95/C 30/98	E-1984/94 υποβολή: Thierry Jean-Pierre προς την Επιτροπή Θέμα: Δραστηριότητες της «Μονάδας Προοπτικών»	41
95/C 30/99	E-1985/94 υποβολή: Glyn Ford προς την Επιτροπή Θέμα: Εκ των προτέρων έκδοση λογαριασμού παροχής υπηρεσιών	43
95/C 30/100	E-1988/94 υποβολή: Bartho Pronk προς την Επιτροπή Θέμα: Ρύπανση του Μεύση από βελγικές απορρίψεις	43
95/C 30/101	E-1990/94 υποβολή: Freddy Blak προς την Επιτροπή Θέμα: Κρατική ενίσχυση υπέρ των ναυπηγείων MTW	43
95/C 30/102	E-1992/94 υποβολή: Γιάννης Ρουμπιάτης προς την Επιτροπή Θέμα: Η κράτηση ελλήνων μειονοτικών, στελεχών του κόμματος «Ομόνοια» από τις αλβανικές αρχές	44
95/C 30/103	E-1994/94 υποβολή: Hiltrud Breyer προς την Επιτροπή Θέμα: Εφοδιασμός του ερευνητικού πυρηνικού αντιδραστήρα FRM II στο Γκάρχιν από την ESA	45

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
95/C 30/104	E-1999/94 υποβολή: Carmen Díez de Rivera Icaza προς την Επιτροπή Θέμα: Ευρωχωριά	45
95/C 30/105	E-2003/94 υποβολή: Carlos Robles Piquer προς την Επιτροπή Θέμα: Θεσμικές πτυχές της πολιτικής για την περιοχή της Μεσογείου	46
95/C 30/106	E-2004/94 υποβολή: Carlos Robles Piquer προς την Επιτροπή Θέμα: Η ανάγκη περιστολής του παράνομου εμπορίου πυρηνικού υλικού για πιθανή στρατιωτική χρήση	46
95/C 30/107	E-2007/94 υποβολή: Winfried Menrad προς την Επιτροπή Θέμα: Στρεβλώσεις του ανταγωνισμού στο πλαίσιο δημόσιων ενισχύσεων	46
95/C 30/108	E-2010/94 υποβολή: Wilhelm Piecyk προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινοτικοί αναπτυξιακοί πόροι για το Schleswig-Holstein	47
95/C 30/109	E-2015/94 υποβολή: Hugh McMahon προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόγραμμα Helios	48
95/C 30/110	E-2016/94 υποβολή: Hugh McMahon προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόγραμμα Helios	48
95/C 30/111	E-2018/94 υποβολή: Hugh McMahon προς την Επιτροπή Θέμα: Μετακίνηση υπαλλήλων που είναι ή καθίστανται ανάπηροι	49
95/C 30/112	E-2020/94 υποβολή: Paul Lannoye προς την Επιτροπή Θέμα: Ενημέρωση του πληθυσμού σε περίπτωση ρύπανσης από το όζον	49
95/C 30/113	E-2021/94 υποβολή: Sérgio Ribeiro προς την Επιτροπή Θέμα: Η κατάσταση στο Alentejo — Το φράγμα του Enxóe	49
95/C 30/114	E-2022/94 υποβολή: Jannis Sakellariou προς την Επιτροπή Θέμα: Διακρίσεις εις βάρος πολιτών της Ένωσης από τη νομοθεσία κοινωνικής ασφάλισης στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας	50
95/C 30/115	E-2024/94 υποβολή: Jannis Sakellariou προς την Επιτροπή Θέμα: Καθιέρωση ταυτότητας ηλικιωμένων	50
95/C 30/116	E-2027/94 υποβολή: Kirsten Jensen προς την Επιτροπή Θέμα: Τήρηση των ισχυουσών διατάξεων από τη δανική ιχθυοκομία	51
95/C 30/117	E-2028/94 υποβολή: Thierry Jean-Pierre προς την Επιτροπή Θέμα: Αποσπασμένοι εθνικοί εμπειρογνώμονες	51
95/C 30/118	E-2032/94 υποβολή: Jean-Marie Le Chevallier προς την Επιτροπή Θέμα: Συμφωνία σύνδεσης ΕΟΚ/Τουρκίας	52
95/C 30/119	E-2033/94 υποβολή: Manuel Monteiro προς την Επιτροπή Θέμα: Χορήγηση κοινοτικών πόρων στην Πορτογαλία, μετά την προσχώρησή της στην Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα	53
95/C 30/120	E-2034/94 υποβολή: Sérgio Ribeiro προς το Συμβούλιο Θέμα: «Μεταβλητή γεωμετρία», «σκληρός πυρήνας», «Ευρώπη δύο ταχυτήτων»	53

95/C 30/121	E-2035/94 υποβολή: Sérgio Ribeiro προς την Επιτροπή Θέμα: «Μεταβλητή γεωμετρία», «σκληρός πυρήνας», «Ευρώπη δύο ταχυτήτων»	54
95/C 30/122	E-2037/94 υποβολή: Cristiana Muscardini προς την Επιτροπή Θέμα: Δηλώσεις που υπονομεύουν το μέλλον της Ευρωπαϊκής Ένωσης	54
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-2035/94 και E-2037/94	54
95/C 30/123	E-2041/94 υποβολή: Johanna Maij-Weggen, Ria Oomen-Ruijten, Bartho Pronk και Jan Sonneveld προς την Επιτροπή Θέμα: Η απασχόληση εργαζομένων από τρίτες χώρες για εργασίες μικρής διάρκειας στη γεωργία και την κηπουρική	55
95/C 30/124	E-2048/94 υποβολή: Edward Kellett-Bowman προς την Επιτροπή Θέμα: Κάρτα για άτομα άνω των 60 ετών	55
95/C 30/125	E-2050/94 υποβολή: Νικήτας Κακλαμάνης προς την Επιτροπή Θέμα: Εμπόριο άγριων ειδών	56
95/C 30/126	E-2076/94 υποβολή: Jaak Vandemeulebroucke προς την Επιτροπή Θέμα: Χρησιμοποίηση επισήμων γλωσσών από την Επιτροπή	56
95/C 30/127	E-2081/94 υποβολή: Lilli Gyldenkilde προς την Επιτροπή Θέμα: Οδηγία περί ίσης αμοιβής	56
95/C 30/128	E-2091/94 υποβολή: Cristiana Muscardini προς την Επιτροπή Θέμα: Η δραστηριότητα των «ευρωπεριπτέρων»	57
95/C 30/129	E-2095/94 υποβολή: João Soares προς το Συμβούλιο Θέμα: Η κατάσταση των πορτογάλων εργαζομένων στη Γερμανία	57
95/C 30/130	E-2119/94 υποβολή: Joan Colom i Naval προς την Επιτροπή Θέμα: Διαφήμιση προϊόντων αδυνατίσματος	58
95/C 30/131	E-2120/94 υποβολή: Carmen Díez de Rivera Icaza προς την Επιτροπή Θέμα: Συμπληρωματικές δραστηριότητες στον τουρισμό των ηλικιωμένων	58
95/C 30/132	E-2122/94 υποβολή: Nel van Dijk προς την Επιτροπή Θέμα: Διακρίσεις εις βάρος των γυναικών από ολλανδικά συνταξιοδοτικά ταμεία	59
95/C 30/133	E-2123/94 υποβολή: Carlos Robles Piquer προς την Επιτροπή Θέμα: Ελεύθερα συνδικάτα στην Κούβα	59
95/C 30/134	E-2129/94 υποβολή: Glyn Ford προς την Επιτροπή Θέμα: Δικαιώματα των αναπήρων	60
95/C 30/135	E-2144/94 υποβολή: Sérgio Ribeiro, Joaquim Miranda και Honório Novo προς την Επιτροπή Θέμα: Απόπειρα απόλυσης αστυνομικού αρχηγού κοινωνικοεπαγγελματικής ένωσης αστυνομικών, στην Πορτογαλία	60

95/C 30/136	E-2161/94 υποβολή: Amedeo Amadeo προς την Επιτροπή Θέμα: Μέτρα ενίσχυσης των οικογενειών που συντηρούν κατ' οίκον ηλικιωμένους συγγενείς τους	61
95/C 30/137	E-2165/94 υποβολή: Αλέξανδρου Αλαβάνου προς την Επιτροπή Θέμα: Καταπάτηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Θιβέτ από τη συνεχιζόμενη κινεζική κατοχή	61
95/C 30/138	E-2192/94 υποβολή: Maren Günther προς την Επιτροπή Θέμα: Ανθρωπιστική βοήθεια στη Ρουάντα	62
95/C 30/139	E-2241/94 υποβολή: Hugh Kerr προς την Επιτροπή Θέμα: Χρηματοδοτήσεις του ΕΚΤ	62
95/C 30/140	E-2249/94 υποβολή: David Bowe προς την Επιτροπή Θέμα: Κίνδυνοι που επάγονται οι διοξίνες για τη δημόσια υγεία	63
95/C 30/141	E-2343/94 υποβολή: José Barros Moura προς την Επιτροπή Θέμα: Επιθέσεις νεοναζί κατά πορτογάλων πολιτών στη Γερμανία	63

I

(Ανακρινώσεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΓΡΑΠΤΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΜΕ ΑΠΑΝΤΗΣΗ

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1659/94**υποβολή: Kirsten Jensen (PSE)****προς την Επιτροπή****(1 Σεπτεμβρίου 1994)****(95/C 30/01)****Θέμα:** Χλωροφθοράνθρακες

Η Επιτροπή επιτρέπει κάθε χρόνο την εισαγωγή 85 000 τόνων τετραχλωράνθρακα.

Ζητείται από την Επιτροπή να διευκρινίσει για ποιο λόγο εισάγεται η χημική ουσία, τη στιγμή που δεν επιτρέπεται πλέον η χρησιμοποίησή της για την παραγωγή χλωροφθορανθράκων;

Απάντηση του κ. Παλαιοκρασσά**εξ ονόματος της Επιτροπής****(4 Οκτωβρίου 1994)**

Η Επιτροπή δεν έχει επιτρέψει την εισαγωγή 85 000 τόνων τετραχλωράνθρακα, αλλά έχει καθιερώσει πραγματικές εισαγωγικές ποσοστώσεις για την εισαγωγή στην Κοινότητα ποσότητας κάτω των 43 000 τόνων τετραχλωράνθρακα για το 1994.

Η αναφερόμενη ποσότητα των 85 000 τόνων αντιστοιχεί στη θεωρητική ποσότητα που θα ήταν επιτρεπτή για εισαγωγή στην Κοινότητα, υπό την προϋπόθεση ότι δεν θα άλλαζε η αναλογία μεταξύ εσωτερικής παραγωγής και εισαγωγής βλαβερών για το όζον ουσιών (αυτή είναι η πολιτική της κοινοτικής νομοθεσίας σχετικά με το θέμα με σκοπό την τήρηση των σχετικών πτυχών της εμπορικής πολιτικής).

Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ορθά υπενθυμίζει ότι η ανάγκη εισαγωγής τετραχλωράνθρακα ως πρώτης ύλης για την παραγωγή χλωροφθορανθράκων (CFCs) έχει ήδη περιορισθεί αισθητά αφού η χρήση αυτών των χημικών ουσιών καταργείται σταδιακά. Αυτό αντανακλάται εν μέρει στο γεγονός ότι οι αιτήσεις για εισαγωγικές ποσοστώσεις τετραχλωράνθρακα ήταν πολύ λιγότερες από τον θεωρητικό αριθμό και, επιπλέον, οι πραγματικές εισαγωγές της ουσίας κατά τους πρώτους έξι μήνες του παρόντος έτους ήταν πο-

λύ χαμηλότερες, και συγκεκριμένα μόλις άνω των 2 400 τόνων δυναμικού καταστροφής του όζοντος (ODP).

Αξίζει να σημειωθεί ότι κατά την επιτρεπτή χρήση τετραχλωράνθρακα ως πρώτης ύλης για το σκοπό αυτό, ο τετραχλωράνθρακας μετασχηματίζεται χημικά ή καταστρέφεται με αποτέλεσμα να μην είναι επιζήμιος για το στρώμα του όζοντος. Ωστόσο, αληθεύει ότι, όπως υπονοείται στην ερώτηση, οι ανάγκες σε τετραχλωράνθρακα θα μειωθούν σταδιακά και η Επιτροπή είναι πεπεισμένη ότι αυτό θα αντικατοπτριστεί στην καθιέρωση των εισαγωγικών ποσοστώσεων για την Κοινότητα κατά το επόμενο έτος.

Ακόμη, πρέπει να ληφθεί υπόψη ότι η παραγωγή χλωροφθοροϋδρογονανθράκων (HCFCs) που αποτελούν σημαντικό υποκατάστατο για τους CFCs, οι οποίοι είναι πιο βλαβεροί για το όζον, μπορεί να απαιτεί άμεσα ή έμμεσα τη χρήση τετραχλωράνθρακα ως πρώτης ύλης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1666/94**υποβολή: Μιχάλης Παπαγιαννάκης (GUE)****προς την Επιτροπή****(1 Σεπτεμβρίου 1994)****(95/C 30/02)****Θέμα:** ΣΠΑ και δημιουργία αιολικών πάρκων

Η μόνη περιβαλλοντική δράση που προβλέπεται στο κεφάλαιο σχετικά με την ενέργεια του ελληνικού σχεδίου περιφερειακής ανάπτυξης είναι η δημιουργία αιολικών πάρκων.

Δεδομένου ότι η Επιτροπή έχει συναντήσει σημαντικά προβλήματα στο παρελθόν με τη χρηματοδότηση τέτοιων πάρκων στην Ισπανία, τι μέτρα προτίθεται να λάβει για να αποφευχθούν τέτοιου είδους δράσεις στο μέλλον και να προστα-

τευθούν αποτελεσματικά τα αποδημητικά πουλιά, όπως εξάλλου προβλέπει και η υπάρχουσα κοινοτική νομοθεσία;

**Απάντηση του κ. Millan
εξ ονόματος της Επιτροπής
(10 Οκτωβρίου 1994)**

Στο τροποποιηθέν πρόγραμμα περιφερειακής ανάπτυξης για την Ελλάδα, το οποίο κατάρτισαν οι ελληνικές αρχές, δίδεται σαφώς έμφαση τόσο στην ορθολογική χρησιμοποίηση της ενέργειας όσο και στην εκμετάλλευση των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας. Η Επιτροπή συμμερίζεται την προτεραιότητα αυτή η οποία εκφράζεται στο πρόσφατα εγκριθέν κοινοτικό πλαίσιο στήριξης (ΚΠΣ) για την Ελλάδα (1994-1999), καθώς και στο αντίστοιχο λειτουργικό πρόγραμμα για την ενέργεια, το οποίο εγκρίθηκε στις 29 Ιουλίου 1994.

Όπως συμβαίνει και με άλλες δραστηριότητες που συγχρηματοδοτούνται από τα διαρθρωτικά ταμεία, κατά την εφαρμογή του λειτουργικού προγράμματος για την ενέργεια η Επιτροπή θα διασφαλίσει με αυστηρό έλεγχο την τήρηση από τις ελληνικές αρχές, σύμφωνα με τη σχετική διάταξη στο νέο ΚΠΣ, της κοινοτικής νομοθεσίας για το περιβάλλον, συμπεριλαμβανομένης της διαδικασίας που αφορά την προστασία των αποδημητικών πτηνών.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1668/94
υποβολή: Μιχάλης Παπαγιαννάκης (GUE)
προς την Επιτροπή
(1 Σεπτεμβρίου 1994)
(95/C 30/03)**

Θέμα: ΣΠΑ και συνεργασία με οικονομικούς και κοινωνικούς εταίρους

Σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/93 ⁽¹⁾ οι ελληνικές αρχές οφείλουν να έχουν στενή συνεργασία με όλους τους οικονομικούς και κοινωνικούς εταίρους. Αυτό δεν εμφανίζεται σαφώς στο σχέδιο περιφερειακής ανάπτυξης.

Με τι τρόπο προτίθεται η Επιτροπή να εξασφαλίσει τη συμμετοχή αυτή;

(¹) ΕΕ αριθ. L 193 της 31. 7. 1993, σ. 5.

**Απάντηση του κ. Millan
εξ ονόματος της Επιτροπής
(10 Οκτωβρίου 1994)**

Το κοινοτικό πλαίσιο στήριξης για την Ελλάδα (περίοδος 1994-1999) προβλέπει ότι: «Η Επιτροπή και οι ελληνικές αρχές απεφάσισαν ότι οι επιτροπές παρακολούθησης σε όλα τα επίπεδα θα οργανώσουν τις εργασίες τους κατά τρόπο που οι οικονομικοί και κοινωνικοί εταίροι να συμμετέχουν σε τακτική βάση.»

Η αμοιβαία αυτή δέσμευση θα πρέπει να εκφράζεται στην πράξη στις αποφάσεις σύστασης και λειτουργίας των επιτροπών παρακολούθησης του ΚΠΣ και των προγραμμάτων.

Εξάλλου, οι οικονομικοί και κοινωνικοί εταίροι θα συμμετέχουν σε πολλές περιπτώσεις (για παράδειγμα: προγράμματα για τη βιομηχανία, επαγγελματική επιμόρφωση, καταπολέμηση του αποκλεισμού από την αγορά εργασίας) στην υλοποίηση των ενεργειών, έμμεσα ως μεσολαβητές.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1669/94
υποβολή: Raymonde Dury (PSE)
προς την Επιτροπή
(1 Σεπτεμβρίου 1994)
(95/C 30/04)**

Θέμα: Διαγωνισμός στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και προσλήψεις

Από τον γενικό διαγωνισμό COM/A/730 δημιουργήθηκε κατάλογος αναπληρωματικών ο οποίος δεν έχει ακόμη εξαντληθεί. Σύμφωνα με τις πληροφορίες μου εξακολουθεί να περιλαμβάνει δύο υποψηφίους. Ωστόσο, η ΓΔ XXI προσλαμβάνει διοικητικούς υπαλλήλους χωρίς συγκεκριμένη ειδικότητα, οι οποίοι προέρχονται από διαγωνισμό για υπαλλήλους με γενικά προσόντα.

Δύναται η Επιτροπή να αναφέρει για ποιους λόγους οι προσλήψεις δεν γίνονται βάσει των καταλόγων προσλήψεων οι οποίοι προσφέρουν όλα τα εχέγγυα για ανταπόκριση στα αναγκαία προσόντα; Γιατί τα άτομα τα οποία έχουν επιτύχει σε διαγωνισμούς δεν προσλαμβάνονται, ενώ υπάρχουν θέσεις προς πλήρωση;

**Απάντηση του κ. Van Miert
εξ ονόματος της Επιτροπής
(25 Οκτωβρίου 1994)**

Η Επιτροπή επιθυμεί να ενημερώσει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ότι έπειτα από κάθε γενικό διαγωνισμό που διοργανώνεται από την Επιτροπή καταρτίζεται κατάλογος επιτυχόντων.

Σύμφωνα με τις διατάξεις του καταστατικού, ο κατάλογος αυτός πρέπει να περιλαμβάνει, στο μέτρο του δυνατού, αριθμό υποψηφίων τουλάχιστον διπλάσιο από τον αριθμό των προς πλήρωση θέσεων. Για το λόγο αυτό, κάθε επιτυχών στο διαγωνισμό δεν έχει καμιά εγγύηση για το ότι θα καταλάβει μια θέση στις υπηρεσίες της Επιτροπής, αλλά η αναγραφή του ονόματός του σε κατάλογο επιτυχόντων του δίνει το δικαίωμα να διοριστεί ως υπάλληλος σε περίοδο δοκιμασίας. Οι αποφάσεις διορισμού λαμβάνονται από την αρμόδια για τους διορισμούς αρχή μετά από αίτηση των Γενικών Διευθύνσεων που επιλέγουν τους υποψηφίους βάσει της αντιστοιχίας του επαγγελματικού προφίλ τους και των καθηκόντων που θα κληθούν να ασκήσουν.

Όσον αφορά το διαγωνισμό COM/A/730, ο κατάλογος επιτυχόντων περιλάμβανε 33 ονόματα, 18 στον τομέα «τελωνεία» και 15 στον τομέα «έμμεση φορολογία». Από τον κατάλογο αυτό δεν απομένει παρά ένας ακόμη επιτυχών σε κάθε τομέα. Ο κατάλογος ισχύει ως τις 31 Δεκεμβρίου 1994, αλλά ενδέχεται να παραταθεί η ισχύς του πέρα από την ημερομηνία αυτή και δεν μπορεί να αποκλεισθεί εκ των προτέρων, ανάλογα με τη δημοσιονομική κατάσταση της Επιτροπής και με τις ανάγκες προτεραιότητας στις διάφορες Γενικές Διευθύνσεις της, συμπεριλαμβανομένης της ΓΔ XXI, να γίνει πρόταση πρόσληψης στους δύο αυτούς επιτυχόντες.

Όσον αφορά τους άλλους διαγωνισμούς, πρέπει να διευκρινιστεί ότι η ΓΔ XXI, όπως και κάθε άλλη Γενική Διεύθυνση, διαθέτει ορισμένες θέσεις, των οποίων η περιγραφή καθηκόντων τοποθετείται εκτός των ειδικών τομέων. Έτσι, είναι απολύτως λογικό οι θέσεις αυτές να καλύπτονται με προσφυγή σε διαγωνισμούς που ανταποκρίνονται καλύτερα στα χαρακτηριστικά της κενής θέσης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1671/94

υποβολή: **Raymonde Dury (PSE)**

προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/05)

Θέμα: Διαγωνισμός COM/LA/761 — Προσλήψεις βοηθών διερμηνέων πορτογαλικής γλώσσας

Δύναται η Επιτροπή να αναφέρει για ποιους λόγους δεν τηρήθηκαν οι προβλεπόμενοι κανόνες ⁽¹⁾ στην περίπτωση του διαγωνισμού COM/LA/761;

Πράγματι, ενώ προεβλέποντο οκτώ δοκιμασίες, ζητήθηκε από υποψηφίους να αποσυρθούν μετά από τρεις δοκιμασίες.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 324 της 10. 12. 1992.

Απάντηση του κ. Van Miert

εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Οκτωβρίου 1994)

Έχουν τηρηθεί οι κανόνες που προβλέπονται από την προκήρυξη του διαγωνισμού COM/LA/761.

Οι υποψήφιοι οι οποίοι στο τέλος των πρώτων δοκιμασιών δεν έλαβαν, όπως απαιτείτο ρητά από την προκήρυξη του διαγωνισμού, την ελάχιστη απαιτούμενη βαθμολογία εκλήθησαν να αποσυρθούν από τις δοκιμασίες, έχοντας χάσει κάθε ελπίδα επιτυχίας στο διαγωνισμό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1672/94

υποβολή: **José Hapart (PSE)**

προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/06)

Θέμα: Κανονιστική νομοθεσία σχετικά με την εισαγωγή φυτοφαρμακευτικών προϊόντων

Τα φαρμακευτικά προϊόντα που κυκλοφορούν στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα έχουν τύχει ήδη έγκρισης στη χώρα προελεύσεως.

Ως εκ τούτου, πώς εξακολουθεί να είναι υποχρεωτικό, όταν φτάνουν στο Βέλγιο, να λαμβάνουν έγκριση από το Υπουργείο Δημόσιας Υγείας του Βελγίου, έγκριση η οποία για να επιτευχθεί απαιτεί χρονοβόρες και πολυδάπανες διαδικασίες;

Ποιος είναι ο λόγος αυτών των μέτρων προστατευτισμού εντός της ενιαίας αγοράς που έχει πλέον ολοκληρωθεί;

Απάντηση του κ. Vanni d'Archirafi

εξ ονόματος της Επιτροπής

(3 Οκτωβρίου 1994)

Η Επιτροπή είχε ήδη την ευκαιρία να θέσει ερωτήματα στις βελγικές αρχές σχετικά με τη νομοθεσία που εφαρμόζεται στο εμπόριο φυτοπροστατευτικών προϊόντων (ή παρασιτοκτόνων γεωργικής χρήσης). Σύμφωνα με τις πληροφορίες που συγκεντρώθηκαν από τις εν λόγω αρχές, οι ισχύουσες ρυθμίσεις στο Βέλγιο είναι οι εξής:

— το βασιλικό διάταγμα της 28ης Φεβρουαρίου 1994 σχετικά με τη συντήρηση, την εμπορία και τη χρήση των γεωργικών παρασιτοκτόνων, που αντικαθιστά εν μέρει το βασιλικό διάταγμα της 5ης Ιουνίου 1975 σχετικά με τα παρασιτοκτόνα και τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα, το οποίο εξακολουθεί να εφαρμόζεται μόνο για τα παρασιτοκτόνα μη γεωργικής χρήσης,

— το βασιλικό διάταγμα της 29ης Οκτωβρίου 1981 σχετικά με την έγκριση των επιχειρήσεων παραγωγής, εισαγωγής ή συσκευασίας φυτοπροστατευτικών προϊόντων, που τροποποιήθηκε από το βασιλικό διάταγμα της 28ης Φεβρουαρίου 1994.

Με το βασιλικό διάταγμα της 28ης Φεβρουαρίου 1994 ενσωματώνεται στο βελγικό δίκαιο η οδηγία 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τη διάθεση στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων (ή παρασιτοκτόνων γεωργικής χρήσης). Η οδηγία αυτή προβλέπει αφενός την κατάρτιση, εντός δώδεκα ετών περίπου, μιας λεπτομερούς κοινοτικής κατάστασης δραστικών ουσιών που μπορούν να χρησιμοποιηθούν και αφετέρου υποχρεώνει τα κράτη μέλη να θεσπίσουν μια διαδικασία έγκρισης κάθε πιθανής χρήσης των εν λόγω δραστικών ουσιών, ενώ παράλληλα απαιτείται να αναγνωρίζονται οι εγκρίσεις που έχουν χορηγηθεί σε άλλο κράτος μέλος, όπως ορίζει η οδηγία. Από την εξέταση του βασιλικού διατάγματος της 28ης Φεβρουαρίου 1994 προέκυψε ότι η οδηγία 91/414/ΕΟΚ έχει μεταφερθεί ορθά.

Η διάθεση στην αγορά παρασιτοκτόνων μη γεωργικής χρήσης, τα οποία δεν καλύπτει η ανωτέρω οδηγία, εξακολουθεί να διέπεται από το προαναφερθέν βασιλικό διάταγμα της 5ης Ιουνίου 1975. Καθώς δεν υπάρχει σχετική κοινοτική εναρμόνιση, η ρύθμιση αυτή πρέπει να εξετασθεί σε σχέση με την αρχή της ελεύθερης διακίνησης των εμπορευμάτων, όπως έχει θεσπισθεί από τα άρθρα 30 και 36 της συνθήκης ΕΚ και όπως έχει διευκρινισθεί από τη σχετική νομολογία του Δικαστηρίου. Από τα ανωτέρω προκύπτει ότι σύμφωνα με την παρούσα κατάσταση του κοινοτικού δικαίου και κυρίως λόγω της έλλειψης εναρμονισμένων διατάξεων (αν και έχει υιοθετηθεί μια πρόταση οδηγίας «βιοκτόνα» τον Ιούλιο του 1993) ένα κράτος μέλος μπορεί να θεσπίσει μια διαδικασία έγκρισης ως προϋπόθεση για τη διάθεση ενός παρασιτοκτόνου στην αγορά για λόγους προστασίας της υγείας και του περιβάλλοντος, πρέπει ωστόσο να αναγνωρίζει ισοδύναμες δοκιμές και αναλύσεις που έχουν ήδη πραγματοποιηθεί σε άλλο κράτος μέλος (βλ. απόφαση της 17ης Δεκεμβρίου 1981 στην υπόθεση 272/80, *Biologische Producten*). Από την εξέταση του βασιλικού διατάγματος της 5ης Ιουνίου 1975 προέκυψε ότι λαμβάνει υπόψη την απαίτηση αμοιβαίας αναγνώρισης των δοκιμών, δεδομένου ότι περιέχει μια διάταξη σχετικά με την αναγνώριση των εγκρίσεων που χορηγούνται από εξουσιοδοτημένους φορείς άλλου κράτους μέλους.

Το βασιλικό διάταγμα της 29ης Οκτωβρίου 1981, από την πλευρά του, θεσπίζει μια διαδικασία έγκρισης για τις επιχειρήσεις που ασχολούνται με την παραγωγή, την εισαγωγή, τη συσκευασία ή την εξαγωγή φυτοπροστατευτικών προϊόντων. Όροι της έγκρισης αυτής είναι η τήρηση ορισμένων προϋποθέσεων σχετικά με την κατοχή «κατάλληλων» εγκαταστάσεων για την άσκηση των ανωτέρω δραστηριοτήτων, την καταγραφή σε μόνιμη βάση των εισαγόμενων, παραγόμενων, συσκευαζόμενων και εξαγόμενων προϊόντων, τη γνωστοποίηση κάθε πληροφορίας που οι βελγικές αρχές ενδεχομένως θα έκριναν απαραίτητη, την ανά εξαμηνιο δήλωση προς το Υπουργείο Γεωργίας των ποσοτήτων των παραχθέντων, εισαχθέντων, πωληθέντων, αποθηκευμένων και εξαχθέντων προϊόντων, καθώς και των δραστικών ουσιών που περιέχουν.

Το ανωτέρω διάταγμα εξετάστηκε με βάση τα άρθρα 30 έως 36 της συνθήκης ΕΚ σχετικά με την αρχή της ελεύθερης διακίνησης των εμπορευμάτων, καθώς και με βάση τη σχετική νομολογία του Δικαστηρίου. Υπό το φως των ανωτέρω η Επιτροπή έθεσε ερωτήματα στις βελγικές αρχές όσον αφορά την αναγκαιότητα και τη σκοπιμότητα των εν λόγω μέτρων σε σχέση με τον καθαυτό θεμιτό στόχο της προστασίας της υγείας και του περιβάλλοντος.

Στην απάντησή τους οι βελγικές αρχές παρέθεσαν τις υποχρεώσεις που προκύπτουν από το εν λόγω διάταγμα του 1981, το οποίο, σύμφωνα με την απάντηση, δεν προξενεί καθόλου μεγάλη επιβάρυνση στους ενδιαφερόμενους φορείς και ιδίως στους εισαγωγείς, οι οποίοι, εξάλλου, δεν υποχρεώνονται να διαθέτουν κατάλληλες αποθηκευτικές εγκαταστάσεις σε περίπτωση άμεσης παράδοσης εμπορευμάτων από το εξωτερικό. Το κόστος της σχετικής έγκρισης περιορίζεται στην καταβολή τέλους χαρτοσήμου ύψους 90 βελγικών φράγκων. Η παροχή έγκυρων στατιστικών πληροφοριών για την πώληση και χρήση στο Βέλγιο γεωργικών πα-

ρασιτοκτόνων μέσω της διαδικασίας έγκρισης, τις οποίες προφανώς δεν μπορεί να παράσχει η Eurostat, θα ήταν βασικής σημασίας και θα εξυπηρετούσε απόλυτα το στόχο της προστασίας της υγείας και του περιβάλλοντος.

Η εν λόγω απάντηση των βελγικών αρχών εξετάζεται επί του παρόντος από την Επιτροπή, η οποία δεν θα παραλείψει, εάν συντρέχει περίπτωση, να εξετάσει το φάκελο στο πλαίσιο της διαδικασίας που προβλέπεται από το άρθρο 169 της συνθήκης ΕΚ.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1674/94

υποβολή: Jean-Marie Le Pen (NI)

προς το Συμβούλιο

(1 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/07)

Θέμα: Αγορά εγγείου ιδιοκτησίας στην Αυστρία από αλλοδαπό

Η Αυστρία, που πρόκειται να εισέλθει προσεχώς στην Ευρωπαϊκή Ένωση, δεν αναγνωρίζει το σύστημα διπλής υπηκοότητας, ενώ σε ορισμένα κρατίδια απαγορεύεται στους αλλοδαπούς να αποκτήσουν ακίνητα.

Με βάση τη νομοθεσία αυτή, εξακολουθούν να αρνούνται σε γυναίκα που έχει παντρευτεί με Γάλλο να αγοράσει κτηματική περιουσία που ανήκει στους γονείς της.

1. Πρόκειται να επανορθωθεί το πρόβλημα με την είσοδο της Αυστρίας στην Ένωση;
2. Εάν όχι, τούτο δεν είναι αντίθετο τόσο με το πνεύμα όσο και με το γράμμα της συνθήκης της Ρώμης;

Απάντηση

(2 Δεκεμβρίου 1994)

1. Το Συμβούλιο εφιστά την προσοχή στο άρθρο Β τρίτη περίπτωση της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση σύμφωνα με το οποίο η Ένωση ορίζει ως στόχους της: την ενίσχυση της προστασίας των δικαιωμάτων και των συμφερόντων των υπηκόων των κρατών μελών με την καθιέρωση υπηκοότητας της Ένωσης. Μετά από την έναρξη ισχύος της συνθήκης προσχώρησης της Νορβηγίας, της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας και της πράξης σχετικά με τους όρους προσχώρησης των νέων κρατών μελών στην Ένωση, τα νέα κράτη μέλη θα βρίσκονται στην ίδια κατάσταση όσον αφορά τις γενικές αρχές του κοινοτικού δικαίου με τα σημερινά κράτη μέλη. Οι αρχές αυτές συνεπάγονται την ίση μεταχείριση των πολιτών και την απαγόρευση διακριτικής μεταχείρισης με βάση την εθνικότητα, στο πεδίο εφαρμογής του κοινοτικού δικαίου.

2. Όσον αφορά την αγορά ακινήτων από υπηκόους των άλλων κρατών μελών, ισχύουν επίσης οι προαναφερόμενες γενικές αρχές. Ωστόσο, η πράξη προσχώρησης προβλέπει στο άρθρο 70 ότι,

«παρά τις υποχρεώσεις της δύναμι των συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση, η Δημοκρατία της

Αυστρίας δύναται να διατηρήσει την υφισταμένη νομοθεσία της περί δευτερεύουσας κατοικίας επί πενταετία μετά την προσχώρηση».

Επιπλέον, η τελική πράξη περιέχει την ακόλουθη κοινή δήλωση:

«Τίποτα στο κοινοτικό κεκτημένο δεν εμποδίζει ένα κράτος μέλος να λάβει εθνικά, περιφερειακά ή τοπικά μέτρα για τις δευτερεύουσες κατοικίες εφόσον χρειάζονται για λόγους χωροταξίας, σχεδιασμού και περιβαλλοντικής προστασίας και εφαρμόζονται άνευ οποιασδήποτε άμεσης ή έμμεσης διάκρισης μεταξύ υπηκόων των κρατών μελών, σύμφωνα με το κεκτημένο.»

Εξάλλου, η συνθήκη προσχώρησης δεν προβλέπει, για την Αυστρία, καμία άλλη παρέκκλιση από το κοινοτικό κεκτημένο όσον αφορά την αγορά εγγείου ιδιοκτησίας από υπηκόους άλλων κρατών μελών.

3. Τέλος, ειδικότερα όσον αφορά την τελική ερώτηση του αξιότιμου βουλευτή, το Δικαστήριο είναι το αρμόδιο όργανο που αποφαινεται για την ερμηνεία της συνθήκης και η Επιτροπή είναι υπεύθυνη για την εφαρμογή της.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1680/94

υποβολή: Gijds de Vries (ELDR)

προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/08)

Θέμα: Μεταχείριση πολιτών της Ευρωπαϊκής Ένωσης εκ μέρους των βρετανικών φορολογικών αρχών

Ολλανδή υπήκοος, η κ. B. Crutch-van der Linden, επέστησε την προσοχή του υπογράφοντος στη μεταχείριση που υφίσταται εκ μέρους της βρετανικής φορολογικής υπηρεσίας, η οποία κατά την άποψή της αντιβαίνει προς το άρθρο 7 της συνθήκης της Ρώμης, για την απαγόρευση διακρίσεων. Η «Inland Revenue» αποφεύγει εδώ και χρόνια να απαντήσει στην ερώτηση με ποιον τρόπο ερμηνεύεται το άρθρο 7 της συνθήκης της Ρώμης στο πλαίσιο των μεθόδων λειτουργίας της βρετανικής φορολογικής υπηρεσίας.

Είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να εξετάσει την καταγγελία της κ. Crutch και να ανακοινώσει εάν η αμφισβητούμενη πρακτική είναι πράγματι ασυμβίβαστη με τη συνθήκη;

Απάντηση της κ. Scrivener
εξ ονόματος της Επιτροπής

(13 Οκτωβρίου 1994)

Η Επιτροπή καταχώρισε ως καταγγελία τις πληροφορίες που παρέχονται στο παράρτημα της ερωτήσεως και δεν θα

παραλείψει, εάν συντρέχει λόγος, να εξετάσει την υπόθεση στο πλαίσιο της προβλεπόμενης στο άρθρο 169 της συνθήκης ΕΚ διαδικασίας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1684/94

υποβολή: Marianne Thyssen (PPE)

προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/09)

Θέμα: Η χρήση των γλωσσών στο Γραφείο για την εναρμόνιση εντός της εσωτερικής αγοράς (σήματα, δημιουργία μόδας και πρότυπα), το επονομαζόμενο «Γραφείο Σημάτων»

Στην υπ' αριθ. E-3709/93 ⁽¹⁾ προς την Επιτροπή, ο επίτροπος κ. Vanni d'Archirafi απάντησε εν μέρει μόνο. Για το λόγο αυτό η υπογράφουσα επαναλαμβάνει εδώ το μέρος της ερώτησης στο οποίο δεν έλαβε απάντηση.

Πιστεύει η Επιτροπή ότι ο περιορισμός του αριθμού των γλωσσών του «Γραφείου Σημάτων» συμβιβάζεται με το γράμμα και το πνεύμα της συνθήκης της Ρώμης, όπως αυτή τροποποιήθηκε από τη συνθήκη του Λουξεμβούργου και του Μάαστριχτ;

Δεν συμμερίζεται η Επιτροπή την άποψη ότι ο περιορισμός του αριθμού των χρησιμοποιούμενων γλωσσών συνεπάγεται στρέβλωση του ανταγωνισμού μεταξύ των επιχειρήσεων που αναγκάζονται να απευθυνθούν στο «Γραφείο Σημάτων»;

Δεν κρίνει η Επιτροπή ότι θα ήταν ευκαταύχαστο να μπορούν, τόσο οι επιχειρήσεις (μεταξύ των οποίων πολλές μικρομεσαίες επιχειρήσεις) όσο και (άλλοι) πολίτες να απευθύνονται στα ευρωπαϊκά όργανα, υπηρεσίες και οργανισμούς στην επίσημη γλώσσα του τόπου εγκατάστασής τους, εντός της Ευρωπαϊκής Κοινότητας;

(¹) ΕΕ αριθ. C 300 της 27. 10. 1994, σ. 47.

Απάντηση του κ. Vanni d'Archirafi
εξ ονόματος της Επιτροπής

(5 Οκτωβρίου 1994)

Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι τα κύρια σημεία της απάντησης περιέχονται ήδη στην απάντηση της ερώτησης αριθ. 3709/93 του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου.

Για τους λόγους που παρατίθενται στην ανωτέρω απάντηση η Επιτροπή κρίνει ότι το γλωσσικό καθεστώς που ισχύει στο Γραφείο για την εναρμόνιση εντός της εσωτερικής αγοράς, όπως έχει καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 40/94 της 20ής Δεκεμβρίου 1993, είναι σύμφωνο με τη συνθήκη ΕΚ, όπως τροποποιήθηκε από τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση.

Ως προς το θέμα αυτό, υπενθυμίζεται ότι η Επιτροπή επεσήμανε ότι οι γενικές αρχές σχετικά με την αναγνώριση

των επίσημων γλωσσών της Κοινότητας έχουν θεσπισθεί από τον κανονισμό αριθ. 1 της 15ης Απριλίου 1957 ⁽¹⁾.

Η Επιτροπή δεν έχει λόγο να πιστεύει ότι το γλωσσικό καθεστώς θα έχει αρνητικές επιπτώσεις στον ανταγωνισμό μεταξύ των επιχειρήσεων που θα εξυπηρετεί το Γραφείο.

Τέλος, η Επιτροπή υπογραμμίζει ότι συµμερίζεται την άποψη που διατυπώνεται στην τελευταία παράγραφο της ερώτησης. Υπενθυμίζεται σχετικά ότι οι αιτήσεις για κοινοτικά εμπορικά σήματα μπορούν να υποβληθούν σε όλες τις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας και συνεπώς δημοσιεύονται σε όλες τις γλώσσες της Κοινότητας.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 385 της 6. 10. 1958, όπως τροποποιήθηκε από μεταγενέστερες πράξεις προσχώρησης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1688/94

υποβολή: Wim van Velzen (PSE)

προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/10)

Θέμα: Εισοδηματικές απώλειες για τους βέλγους μεθοριακούς εργαζομένους στις Κάτω Χώρες

Είναι ενήμερη η Επιτροπή για το γεγονός ότι τώρα, λόγω της αύξησης των ολλανδικών επιδομάτων κοινωνικής ασφάλισης, οι μισθοί των βέλγων μεθοριακών εργαζομένων υστερούν κατά πολύ σε σύγκριση με αυτούς των ολλανδών συναδελφών τους;

Είαναι της άποψης η Επιτροπή ότι δεδομένης της κατάστασης αυτής η αρχή της ίσης μεταχείρισης εργαζομένων στο αυτό κράτος μέλος παραβιάζεται; Εάν ναι, ποια μέτρα προτίθεται η Επιτροπή να λάβει;

Απάντηση του κ. Flynn

εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Οκτωβρίου 1994)

Η Επιτροπή είναι πλήρως ενήμερη για τα προβλήματα τα οποία τίθενται για τους βέλγους μεθοριακούς εργαζομένους λόγω της τροποποίησης της ολλανδικής νομοθεσίας, κατά την οποία αυξήθηκαν οι κοινωνικές εισφορές και, αντιθέτως, μειώθηκαν οι φορολογικές εισφορές. Αυτή η τροποποίηση δεν είχε οικονομικές συνέπειες επί των καθαρών μισθών των εργαζομένων που κατοικούν και εργάζονται στις Κάτω Χώρες. Αντίθετα οι βέλγοι εργαζόμενοι, που κατοικούν στο Βέλγιο αλλά εργάζονται στις Κάτω Χώρες, υποχρεώθηκαν να καταβάλουν τις αυξημένες κοινωνικές εισφορές, χωρίς να μπορούν ωστόσο να επωφεληθούν της μείωσης της φορολογίας στις Κάτω Χώρες.

Η κατάσταση που περιγράφει ο αξιότιμος βουλευτής στην ερώτησή του προκύπτει από το γεγονός ότι, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 ⁽¹⁾, άτομο το οποίο ασκεί μισθωτή δραστηριότητα στην επικράτεια κράτους μέλους υπόκειται στην κοινωνική νομοθεσία αυτού του κράτους μέλους, έστω και εάν κατοικεί στην επικράτεια άλλου κράτους μέλους. Αντίθετα, όσον αφορά τη φορολόγηση εισοδημάτων, το δικαίωμα φορολόγησης ρυθμίζεται από τις διμερείς συμβάσεις μεταξύ κρατών μελών και, για τους μεθοριακούς εργαζόμενους, πολύ συχνά προβλέπεται, όπως συμβαίνει σύμφωνα με τις διμερείς πράξεις μεταξύ Βελγίου και Κάτω Χωρών, να φορολογούνται από τη χώρα κατοικίας τους.

Πρέπει ωστόσο να αναγνωριστεί ότι οι σχετικές τροποποιήσεις σε επίπεδο κοινωνικής ασφάλισης και φορολογικών επιβαρύνσεων ενδεχόμενα μπορούν να επηρεάσουν κατά τρόπο αρνητικό το εισόδημα των μεθοριακών εργαζομένων, ιδιαίτερα εφόσον μια αύξηση των κοινωνικών εισφορών σε ένα κράτος μέλος αντισταθμίζεται με μείωση της φορολογίας επί του εισοδήματος. Κατά συνέπεια πρέπει επίσης να αναγνωριστεί ότι τα ίδια φαινόμενα, εξεταζόμενα από την αντίθετη άποψη, μπορεί να ευνοούν τους μεθοριακούς.

Η Επιτροπή κρίνει ότι, σύμφωνα με τη σημερινή κατάσταση του κοινοτικού δικαίου, τα μέτρα που έλαβαν οι ολλανδικές αρχές δεν είναι δυνατόν να θεωρηθούν ως παράβαση του δικαίου αυτού. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή εξετάζει σήμερα το πρόβλημα που προέκυψε με σκοπό να βρει ενδεχομένως λύσεις σε κοινοτικό επίπεδο.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 149 της 5. 7. 1971.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1689/94

υποβολή: Wim van Velzen (PSE)

προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/11)

Θέμα: Αναγνώριση του ολλανδικού διπλώματος νοσοκόμου Α στο Βέλγιο

Είναι ενήμερη η Επιτροπή για το γεγονός ότι το ολλανδικό δίπλωμα νοσοκόμου Α, παρά την τριετή διάρκεια σπουδών αυτών, δεν θεωρείται από τις βελγικές αρχές ως ισότιμο με το βελγικό πιστοποιητικό βοηθού νοσοκόμου (διάρκεια σπουδών: 2 χρόνια);

Θεωρεί η Επιτροπή ότι πρόκειται για ορθή εφαρμογή των οδηγιών 77/452/ΕΟΚ ⁽¹⁾ και 77/453/ΕΟΚ ⁽²⁾; Εάν όχι, ποια μέτρα προτίθεται η Επιτροπή να λάβει;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 176 της 15. 7. 1977, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 176 της 15. 7. 1977, σ. 8.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1803/94**υποβολή: Arie Oostlander (PPE)****προς την Επιτροπή****(1 Σεπτεμβρίου 1994)****(95/C 30/12)****Θέμα:** Αναγνώριση διπλωμάτων νοσοκόμων

1. Μπορεί η Επιτροπή να δηλώσει αιτιολογημένως αν, βάσει των διατάξεων της οδηγίας 77/452/ΕΟΚ, είναι νόμιμη η απόφαση των φλαμανδικών αρχών να μην αναγνωρίζουν το ολλανδικό δίπλωμα νοσοκόμου Α ως ισότιμο των βελγικών διπλωμάτων, τα οποία επιτρέπουν την πρόσβαση στο επάγγελμα του γενικού νοσοκόμου;

2. Σε περίπτωση που η απόφαση των φλαμανδικών αρχών δεν είναι νόμιμη, πότε και πώς θα παρέμβει διορθωτικά η Επιτροπή ούτως ώστε να καταστεί δυνατόν να δικαιωθούν τελικά τα ενδιαφέροντα άτομα;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1865/94**υποβολή: Ria Oomen-Ruijten (PPE)****προς την Επιτροπή****(6 Σεπτεμβρίου 1994)****(95/C 30/13)****Θέμα:** Ολλανδοί νοσοκόμοι και αναγνώριση πτυχίων

1. Είναι ενήμερη η Επιτροπή για το γεγονός ότι, παρά την οδηγία 77/452/ΕΟΚ της 27ης Ιουνίου 1977, επιβάλλονται επιπλέον απαιτήσεις στους ολλανδούς νοσοκόμους που επιθυμούν να απασχοληθούν στο Βέλγιο στην ιδιότητά τους αυτή;

2. Έχει λάβει η Επιτροπή μέτρα στο πλαίσιο αυτό;

3. Είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να συμπεριλάβει το θέμα αυτό στην ημερήσια διάταξή της και να προτείνει βραχυπρόθεσμα κάποια λύση;

Κοινή απάντηση του κ. Vanni d'Archirafi**εξ ονόματος της Επιτροπής****στις γραπτές ερωτήσεις****E-1689/94, E-1803/94 και E-1865/94****(6 Οκτωβρίου 1994)**

Η Επιτροπή γνωρίζει τις δυσκολίες που αντιμετωπίζουν οι ολλανδοί υπήκοοι όσον αφορά την αναγνώριση του διπλώματος του A-Verpleegkundigen που χορηγείται στις Κάτω Χώρες, με στόχο την πρόσβαση στο επάγγελμα του νοσοκόμου υπεύθυνου για γενική περίθαλψη στο Βέλγιο.

Η Επιτροπή ζήτησε τις παρατηρήσεις των βελγικών αρχών στο θέμα αυτό. Οι βελγικές αρχές επεσήμαναν ότι το δίπλωμα

του A-Verpleegkundigen που χορηγείται στις Κάτω Χώρες μετά την 29η Ιουλίου 1979 δεν θεωρείται σύμφωνο με τα ελάχιστα κριτήρια εκπαίδευσης των νοσοκόμων γενικής περίθαλψης που προβλέπει η οδηγία 77/453/ΕΟΚ. Κρίνουν επίσης ότι οι κάτοχοι των εν λόγω διπλωμάτων, προκειμένου να αναγνωριστούν οι τίτλοι τους στο Βέλγιο, πρέπει να συμπληρώσουν την εκπαίδευσή τους παρακολουθώντας πρακτική άσκηση στους τομείς της ψυχιατρικής και της κατ'οίκον περίθαλψης, ούτως ώστε το δίπλωμά τους να πληροί τους ελάχιστους όρους εκπαίδευσης που προβλέπει το κοινοτικό δίκαιο. Στη συνέχεια η Επιτροπή ζήτησε από τις Κάτω Χώρες πληροφορίες σχετικά με τη συμφωνία του διπλώματος του A-Verpleegkundigen με τις διατάξεις της οδηγίας 77/453/ΕΟΚ.

Η Επιτροπή υπογραμμίζει ότι το σύστημα αναγνώρισης που θέσπισε η κοινοτική οδηγία 77/452/ΕΟΚ με στόχο την αμοιβαία αναγνώριση των διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων σπουδών νοσοκόμου υπεύθυνου για γενική περίθαλψη προβλέπει ότι κάθε κράτος μέλος αναγνωρίζει εντός του εδάφους του τις ίδιες έννομες συνέπειες στα διπλώματα που χορηγούνται από τα άλλα κράτη μέλη και απαριθμούνται στην οδηγία, σε ό,τι αφορά την πρόσβαση στο επάγγελμα του νοσοκόμου υπεύθυνου για γενική περίθαλψη, αρκεί να είναι σύμφωνα με τα ελάχιστα κριτήρια εκπαίδευσης που καθορίζει η αποκαλούμενη συντονιστική οδηγία 77/453/ΕΟΚ.

Αμέσως μόλις της γνωστοποιηθεί η θέση των Κάτω Χωρών, η Επιτροπή θα επανεξετάσει το θέμα με βάση τις ανωτέρω διατάξεις του κοινοτικού δικαίου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1691/94**υποβολή: Florus Wijsenbeek (ELDR)****προς την Επιτροπή****(1 Σεπτεμβρίου 1994)****(95/C 30/14)****Θέμα:** Αδικαιολόγητη κατάσχεση φορτηγών στην Ιταλία

1. Έχει επίγνωση η Επιτροπή του γεγονότος ότι σε ορισμένα κράτη μέλη (και πιο συγκεκριμένα στην Ιταλία, στην Ισπανία και στο Ηνωμένο Βασίλειο) οχήματα επιχειρήσεων εκτέλεσης μεταφορών κατάσχονται όταν έχουν εμπλακεί σε ατυχήματα στα οποία έχουν τραυματισθεί πεζοί, άσχετα από το ποιος διέπραξε το παράπτωμα;

2. Έχει λάβει γνώση η Επιτροπή της επιστολής της 28ης Μαρτίου 1994 της Koninklijk Nederlands Vervoer προς τον επίτροπο κ. Matutes σχετικά με τέτοια περίπτωση στην Ιταλία;

3. Γνωρίζει η Επιτροπή πόσο μεγάλη μπορεί να είναι η ζημία για τον ενδιαφερόμενο μεταφορέα σε περίπτωση τέτοιας μακροχρόνιας κατάσχεσης;

4. Συνειδητοποιεί η Επιτροπή ότι η εφαρμογή παρόμοιας διαδικασίας δημιουργεί μια κατάσταση η οποία απέχει εντελώς από το έννομο σύστημα των άλλων κρατών μελών;

5. Συμμερίζεται η Επιτροπή την άποψη του υπογράφοντος ότι όταν πρέπει να παρασχεθεί εγγύηση σε περίπτωση παρομοίων ατυχημάτων καλύτερα είναι να κατατεθεί χρηματική ή τραπεζική εγγύηση, ούτως ώστε να μην παρεμποδίζονται για μεγάλο διάστημα και χωρίς λόγο οι δραστηριότητες του ενδιαφερομένου μεταφορέα;

6. Προτίθεται η Επιτροπή να λάβει σύντομα μέτρα προκειμένου να εναρμονιστεί η εν λόγω δικαστική διαδικασία σε όλα τα κράτη μέλη;

7. Εάν ναι, ποια μέτρα προτίθεται η Επιτροπή να λάβει;

**Απάντηση του κ. Oreja
εξ ονόματος της Επιτροπής
(31 Οκτωβρίου 1994)**

1 και 2. Η Επιτροπή γνωρίζει ότι σε ορισμένα κράτη μέλη οι αστυνομικές αρχές κατάσχουν φορτηγά που έχουν εμπλακεί σε ατυχήματα με πεζούς. Η Επιτροπή δεν έχει λάβει γνώση του γεγονότος ότι η τακτική αυτή εισάγει διακρίσεις μεταξύ φορτηγών που ανήκουν στο κράτος μέλος και φορτηγών από άλλα κράτη μέλη.

3 έως 7. Επί του παρόντος, οι κυρώσεις εναπόκεινται καταρχήν στις εθνικές αρχές. Η πρόσφατη έκθεση της Εξεταστικής Επιτροπής για τις οδικές εμπορευματικές μεταφορές στην ενιαία ευρωπαϊκή αγορά (σ. 16) υποστηρίζει την κατάσχεση οχημάτων σε περιπτώσεις σοβαρών παραβιάσεων ισχυουσών κανονιστικών ρυθμίσεων. Ως συνέχεια στην έκθεση της Εξεταστικής Επιτροπής, η Επιτροπή θα εξετάσει τον τρόπο με τον οποίο μπορεί να αναπτυχθεί η κοινοτική πολιτική σχετικά με τις κυρώσεις, περιλαμβανομένου του θέματος της κατάσχεσης οχημάτων.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1696/94
υποβολή: Miguel Arias Cañete (PPE)
προς την Επιτροπή
(1 Σεπτεμβρίου 1994)
(95/C 30/15)**

Θέμα: Παρασυρόμενα αφρόδιχτα

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στην ολομέλεια του Μαΐου απέρριψε την αίτηση κατεπείγοντος του Συμβουλίου σχετικά με πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που τροποποιεί για δέκατη έκτη φορά τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3094/86 ⁽¹⁾ για τη θέσπιση καθορισμένων μέτρων για τη συντήρηση των αλιευτικών πόρων, πρόταση που αποσκοπούσε στην τροποποίηση του άρθρου 9α σχετικά με τη χρήση παρασυρόμενων αφρόδιχτων. Αυτό σημαίνει ότι, κατά την επόμενη περίοδο αλιείας τόνου, θα εφαρμόσεται η ισχύουσα νομοθεσία που απαγορεύει τη χρήση δίχτυων με μήκος άνω των 2,5 χιλιομέτρων, καθόσον η παρέκκλιση που επέτρεπε μήκος 5 χλμ.

για ορισμένα σκάφη του γαλλικού στόλου έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 1993. Για όλα αυτά, θα ήθελα να ρωτήσω την Επιτροπή:

Τι μέτρα προτίθεται να υιοθετήσει προκειμένου να απαιτήσει τη συμμόρφωση στην ισχύουσα νομοθεσία και να αποτρέψει τη συνέχιση των παραβιάσεων που σημειώθηκαν, όπως παραδέχεται η Επιτροπή στην έκθεσή της σχετικά με τη χρησιμοποίηση μεγάλων παρασυρόμενων δίχτυων στα πλαίσια της κοινής αλιευτικής πολιτικής ⁽²⁾ της 8ης Απριλίου 1994, ώστε, κατά την τρέχουσα περίοδο αλιείας τόνου που άρχισε τον Ιούνιο, να μη σημειωθούν συγκρούσεις όπως αυτές που σημειώθηκαν πρόσφατα μεταξύ γάλλων και ισπανών αλιέων για την αλιεία αντζούγιας;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 288 της 11. 10. 1986, σ. 1.

⁽²⁾ COM(94) 50 τελικό.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1697/94
υποβολή: Miguel Arias Cañete (PPE)
προς την Επιτροπή
(1 Σεπτεμβρίου 1994)
(95/C 30/16)**

Θέμα: Παράνομη χρήση παρασυρόμενων αφρόδιχτων από γαλλικά σκάφη

Τα ψηφίσματα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για τα παρασυρόμενα αφρόδιχτα και, ειδικότερα, αυτό που εγκρίθηκε στην ολομέλεια του παρελθόντος Δεκεμβρίου δείχνουν καθαρά ότι καταδικάζει τη χρήση παρασυρόμενων αφρόδιχτων· επίσης, η απόρριψη από πλευράς ΕΚ της αίτησης κατεπείγοντος του Συμβουλίου για πρόταση τροποποίησης για δέκατη έκτη φορά του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3094/86 καθιστά φανερή την πρόθεση να μη γίνει αποδεκτή μια πρόταση που, για ακόμη μία φορά, απέβλεπε στο να περιλάβει παράταση της παρέκκλισης σχετικά με τα δίχτυα μήκους 5 χλμ. για 31 γαλλικά σκάφη, κατά την περίοδο αλιείας 1994. Ο βουλευτής Agías Cañete, με ερώτησή του στις 3 Μαΐου 1994, ζητούσε από την Επιτροπή πληροφορίες σχετικά με τα μέτρα που σκόπευε να λάβει, προκειμένου να επιτύχει το σεβασμό της ισχύουσας νομοθεσίας και να αποτρέψει παράνομες πρακτικές οι οποίες, δυστυχώς, το μόνο που επιτυγχάνουν είναι να προξενούν συγκρούσεις μεταξύ στόλων των διαφόρων κρατών μελών. Οι συγκρούσεις άρχισαν να σημειώνονται αμέσως μετά την έναρξη της περιόδου αλιείας του τόνου, μεταξύ του γαλλικού και του ισπανικού στόλου, και η ένταση, αντί να εκτονώνεται, κλιμακώνεται συνεχώς. Για όλα αυτά θα ήθελα να ερωτήσω την Επιτροπή:

Ποια κατεπείγοντα μέτρα προτίθεται να υιοθετήσει για να σταματήσουν οι επιθέσεις και να αποτραπούν οι υλικές και ανθρώπινες ζημιές; Δεν θεωρεί άραγε ότι έφθασε πλέον η στιγμή να απαγορεύσει οριστικά τη χρήση αυτών των πρακτικών, εφόσον μάλιστα ο έλεγχος εκ μέρους των κρατών μελών είναι ανύπαρκτος;

**Κοινή απάντηση του κ. Παλαιοκρασσά
εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις E-1696/94 και E-1697/94
(4 Οκτωβρίου 1994)**

Στο βαθμό που η αλιεία του τόνου του μακρόπτερου διεξάγεται στην ανοικτή θάλασσα, κάθε κράτος μέλος είναι υπεύθυνο να εξασφαλίζει ότι τα σκάφη του συμμορφώνονται προς τους ισχύοντες κανονισμούς.

Καθήκον της Επιτροπής είναι να διασφαλίσει ότι τα κράτη μέλη παρακολουθούν τις δραστηριότητες των σκαφών τους, εφαρμόζουν ορθά τους κανονισμούς της Κοινότητας και καταγγέλλουν τις παραβάσεις σύμφωνα με την εθνική τους νομοθεσία. Η Επιτροπή κατέβαλε σημαντική προσπάθεια για να εξασφαλίσει ότι τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη προβλέπουν επαρκή προσωπικό επιθεώρησης για να ελέγχουν τα σκάφη τους επί ξηράς και θαλάσσης.

Καθ' όλη τη διάρκεια της αλιευτικής περιόδου του έτους, οι επιθεωρητές της Επιτροπής ήταν παρόντες και ήταν αυτόπτες μάρτυρες στις επιθεωρήσεις που πραγματοποιούνταν από τις εθνικές αρχές στην ανοικτή θάλασσα. Ο έλεγχος που ασκούνταν κατά την αλιεία αυτού του έτους πέτυχε ένα άνευ προηγουμένου επίπεδο και από τότε που ενισχύθηκε πάλι ο έλεγχος αυτός βελτιώθηκε σε μεγάλο βαθμό και η τήρηση των κανονισμών.

Είναι λυπηρό το ότι σημειώθηκαν συγκρούσεις μεταξύ των διαφόρων στόλων κατά τον μήνα Ιούλιο, που κατέληξαν σε βιαιοπραγίες. Η Επιτροπή δεν δέχεται το ότι η κατάσταση δικαιολογεί την εφαρμογή του νόμου από τους ίδιους τους αλιείς των κρατών μελών. Ούτε θεωρεί ότι είναι αποδεκτή η καταγγελία του κοινοτικού νόμου από αλιείς που θεωρούν απαράδεκτο τον περιορισμό του μήκους των διχτύων στα 2,5 χιλιόμετρα όπως αποφάσισε το Συμβούλιο.

Οποιαδήποτε αλλαγή στους παρόντες κανονισμούς που αφορά τη χρήση των διχτύων θα πρέπει να αποφασιστεί από το Συμβούλιο με βάση την ανακοίνωση και την πρόταση της Επιτροπής, την οποίαν υπέβαλε στις αρχές αυτού του έτους λαμβάνοντας υπόψη τις απόψεις όλων των μερών, συμπεριλαμβανομένων των γνώμων της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής και του Κοινοβουλίου.

άρθρο 3 της ΣΕΕ, θα μπορούσε η Επιτροπή να συγκεκριμενοποιήσει τις δεσμεύσεις της και να μας πληροφορήσει:

1. Πότε προτίθεται να υποβάλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο γενικό πρόγραμμα για τον τομέα αυτό, προχωρώντας έτσι σε μια κοινοτική τουριστική πολιτική;
2. Σε ποια φάση βρίσκεται η έκθεση που θα οφείλει να υποβάλει η Επιτροπή προς το Συμβούλιο, πριν από το 1996, ούτως ώστε να περιληφθεί ρητώς στη Συνθήκη ειδικό κεφάλαιο για τον τουρισμό;

**Απάντηση του κ. Vanni d'Archirafi
εξ ονόματος της Επιτροπής
(31 Οκτωβρίου 1994)**

1. Η εφαρμογή του σχεδίου κοινοτικών δράσεων 1993-1996 υπέρ του τουρισμού⁽¹⁾ βρίσκεται υπό εξέλιξη. Η αξιολόγηση των αποτελεσμάτων του σχεδίου αυτού θα γίνει μέσα στις προβλεπόμενες προθεσμίες.

Το πολιτικό μέλλον του προγράμματος θα εξαρτηθεί από τα εν λόγω αποτελέσματα καθώς και από την τοποθέτηση που θα ληφθεί όσον αφορά την εισαγωγή στη συνθήκη ΕΚ ειδικού κεφαλαίου για τον τουρισμό.

2. Η Επιτροπή καταρτίζει και προτίθεται να δημοσιεύσει, κατά τους προσεχείς μήνες, ένα Πράσινο Βιβλίο για τις πιθανές εναλλακτικές λύσεις όσον αφορά τις αρμοδιότητες της Κοινότητας στον τομέα του τουρισμού, ως προπαρασκευή της έκθεσης που της έχει ζητηθεί να υποβάλει πριν από το 1996 στη δήλωση που αναφέρεται στο άρθρο 3 (στοιχείο τ) της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση.

Η έκδοση του Πράσινου Βιβλίου, που θα ανακοινωθεί στο Κοινοβούλιο, θα ακολουθηθεί από ευρείες διαβουλεύσεις με τους ενδιαφερόμενους κύκλους.

Τα αποτελέσματα των διαβουλεύσεων αυτών θα ληφθούν υπόψη στην προετοιμασία της έκθεσης σχετικά με τη θέση που πρέπει να καταλάβει ο τουρισμός στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, έκθεση την οποία η Επιτροπή οφείλει να υποβάλει ενόψει της αναθεώρησης της εν λόγω συνθήκης το 1996.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 231 της 13. 8. 1992.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1699/94

υποβολή: Carmen Díez de Rivera Icaza (PSE)
προς την Επιτροπή
(1 Σεπτεμβρίου 1994)
(95/C 30/17)

Θέμα: Εισαγωγή στην ΣΕΕ ειδικού κεφαλαίου για τον τουρισμό

Με δεδομένη αφενός τη σημασία που θα πρέπει να έχει στην ευρωπαϊκή ολοκλήρωση ο τουρισμός, αλλά και αφετέρου την ανεπαρκή αναφορά που περιέχει για τον τομέα αυτό το

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1707/94

υποβολή: José Valverde López (PPE)
προς την Επιτροπή
(1 Σεπτεμβρίου 1994)
(95/C 30/18)

Θέμα: Επενδύσεις ΕΚΤ στην αυτόνομη κοινότητα της Εξτρεμαδούρας (Ισπανία)

Θα επιθυμούσα να γνωρίζω το αποτέλεσμα της εφαρμογής της χορήγησης κεφαλαίων ΕΚΤ κατά την περίοδο 1986-1993

και τις εκθέσεις παρακολούθησης και τελικής αξιολόγησης στην αυτόνομη κοινότητα της Εξτρεμαδούρας (Ισπανία).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1708/94**υποβολή: José Valverde López (PPE)****προς την Επιτροπή***(1 Σεπτεμβρίου 1994)**(95/C 30/19)*

Θέμα: Επενδύσεις ΕΚΤ στην αυτόνομη κοινότητα της Βαλένθια (Ισπανία)

Θα επιθυμούσα να γνωρίσω το αποτέλεσμα της εφαρμογής της χορήγησης κεφαλαίων ΕΚΤ κατά την περίοδο 1986-1993 καθώς και τις εκθέσεις παρακολούθησης και τελικής αξιολόγησης στην αυτόνομη κοινότητά της Βαλένθια (Ισπανία).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1709/94**υποβολή: José Valverde López (PPE)****προς την Επιτροπή***(1 Σεπτεμβρίου 1994)**(95/C 30/20)*

Θέμα: Επενδύσεις ΕΚΤ στην αυτόνομη κοινότητα της Χώρας των Βάσκων (Ισπανία)

Θα επιθυμούσα να γνωρίσω το αποτέλεσμα της εφαρμογής της χορήγησης κεφαλαίων ΕΚΤ κατά την περίοδο 1986-1993 και τις εκθέσεις παρακολούθησης και τελικής αξιολόγησης στην αυτόνομη κοινότητα της Χώρας των Βάσκων (Ισπανία).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1719/94**υποβολή: José Valverde López (PPE)****προς την Επιτροπή***(1 Σεπτεμβρίου 1994)**(95/C 30/21)*

Θέμα: Επενδύσεις του ΕΚΤ στην αυτόνομη περιοχή της Αραγωνίας (Ισπανία)

Θα επιθυμούσα να πληροφορηθώ τον απολογισμό της χρησιμοποίησης κονδυλίων του ΕΚΤ κατά την περίοδο 1986-1993 καθώς και τις εκθέσεις παρακολούθησης και τελικής αποτίμησης στην αυτόνομη περιοχή της Αραγωνίας (Ισπανία).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1723/94**υποβολή: José Valverde López (PPE)****προς την Επιτροπή***(1 Σεπτεμβρίου 1994)**(95/C 30/22)*

Θέμα: Επενδύσεις του ΕΚΤ στην αυτόνομη περιοχή της Rioja (Ισπανία)

Θα επιθυμούσα να πληροφορηθώ τον απολογισμό της χρησιμοποίησης κονδυλίων του ΕΚΤ κατά την περίοδο 1986-1993 καθώς και τις εκθέσεις παρακολούθησης και τελικής αποτίμησης στην αυτόνομη περιοχή της Rioja (Ισπανία).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1725/94**υποβολή: José Valverde López (PPE)****προς την Επιτροπή***(1 Σεπτεμβρίου 1994)**(95/C 30/23)*

Θέμα: Επενδύσεις του ΕΚΤ στην αυτόνομη περιοχή του Πριγκιπάτου της Αστουρίας (Ισπανία)

Θα επιθυμούσα να πληροφορηθώ τον απολογισμό της χρησιμοποίησης κονδυλίων του ΕΚΤ κατά την περίοδο 1986-1993 καθώς και τις εκθέσεις παρακολούθησης και τελικής αποτίμησης στην αυτόνομη περιοχή του Πριγκιπάτου της Αστουρίας (Ισπανία).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1729/94**υποβολή: José Valverde López (PPE)****προς την Επιτροπή***(1 Σεπτεμβρίου 1994)**(95/C 30/24)*

Θέμα: Επενδύσεις του ΕΚΤ στην αυτόνομη περιοχή της Foral de Navarra (Ισπανία)

Θα επιθυμούσα να πληροφορηθώ τον απολογισμό της χρησιμοποίησης κονδυλίων του ΕΚΤ κατά την περίοδο 1986-1993 καθώς και τις εκθέσεις παρακολούθησης και τελικής αποτίμησης στην αυτόνομη περιοχή της Foral de Navarra (Ισπανία).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1730/94**υποβολή: José Valverde López (PPE)****προς την Επιτροπή***(1 Σεπτεμβρίου 1994)**(95/C 30/25)*

Θέμα: Επενδύσεις του ΕΚΤ στην αυτόνομη περιοχή της Murcia (Ισπανία)

Θα επιθυμούσα να πληροφορηθώ τον απολογισμό της χρησιμοποίησης κονδυλίων του ΕΚΤ κατά την περίοδο 1986-1993 καθώς και τις εκθέσεις παρακολούθησης και τελικής αποτίμησης στην αυτόνομη περιοχή της Murcia (Ισπανία).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1733/94**υποβολή: José Valverde López (PPE)****προς την Επιτροπή***(1 Σεπτεμβρίου 1994)**(95/C 30/26)*

Θέμα: Επενδύσεις του ΕΚΤ στην αυτόνομη περιοχή της Cantabria (Ισπανία)

Θα επιθυμούσα να πληροφορηθώ τον απολογισμό της χρησιμοποίησης κονδυλίων του ΕΚΤ κατά την περίοδο 1986-1993 καθώς και τις εκθέσεις παρακολούθησης και τελικής αποτίμησης στην αυτόνομη περιοχή της Cantabria (Ισπανία).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1737/94**υποβολή: José Valverde López (PPE)****προς την Επιτροπή***(1 Σεπτεμβρίου 1994)**(95/C 30/27)*

Θέμα: Επενδύσεις του ΕΚΤ στην αυτόνομη περιοχή της Καταλωνίας (Ισπανία)

Θα επιθυμούσα να πληροφορηθώ τον απολογισμό της χρησιμοποίησης κονδυλίων του ΕΚΤ κατά την περίοδο 1986-1993 καθώς και τις εκθέσεις παρακολούθησης και τελικής αποτίμησης στην αυτόνομη περιοχή της Καταλωνίας (Ισπανία).

Κοινή απάντηση του κ. Flynn**εξ ονόματος της Επιτροπής**

στις γραπτές ερωτήσεις E-1707/94 έως E-1709/94, E-1719/94, E-1723/94, E-1725/94, E-1729/94, E-1730/94, E-1733/94 και E-1737/94

(9 Νοεμβρίου 1994)

Ο αξιότιμος βουλευτής παρακαλείται να αναφερθεί στις ετήσιες εκθέσεις του ΕΚΤ (έτη 1986-1992) και στις ετήσιες εκθέσεις εφαρμογής της μεταρρύθμισης των διαρθρωτικών ταμείων (έτη 1989-1992).

Τα έγγραφα αυτά διαβιβάζονται τακτικά στο Κοινοβούλιο.

Οι πληροφορίες για το έτος 1993 προς το παρόν έχουν ήδη δημοσιευθεί στα παρακάτω έγγραφα:

- δελτίο ιστορικών πληροφοριών (Info background) με τίτλο «Παρεμβάσεις ανά κράτος μέλος: Ισπανία» (φυλλάδιο της ΓΔ XVI που περιλαμβάνει το σύνολο της περιόδου 1989-1993), (αντίτυπο του οποίου έχει διαβιβαστεί στον αξιότιμο βουλευτή καθώς επίσης και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου),
- η σχετική συλλογή για τις «περιφέρειες της Ισπανίας και η Ευρωπαϊκή Ένωση», ένα κείμενο για κάθε περιφέρεια, η οποία περιλαμβάνει το σύνολο των κοινωνικών παρεμβάσεων για την περίοδο αυτή, διανεμήθηκε σε όλα τα μέλη του Κοινοβουλίου πριν από τις τελευταίες εκλογές.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1746/94**υποβολή: David Bowe (PSE)****προς την Επιτροπή***(1 Σεπτεμβρίου 1994)**(95/C 30/28)*

Θέμα: Εξερήμωση

1. Ποια είναι τα αποτελέσματα της προσφάτως υπογραφείσας Διεθνούς Σύμβασης για την Καταπολέμηση της Εξερήμωσης;
2. Δεδομένης της εκτίμησης του ΟΗΕ ότι η εξερήμωση απειλεί το βιοπορισμό 900 εκατ. ατόμων και δεδομένου ότι οι τρέχουσες δαπάνες για την καταπολέμηση της εξερήμωσης είναι πολύ χαμηλότερες των όσων ο ΟΗΕ θεωρεί απαραίτητες, ποια μέτρα πρόκειται να προτείνει η Επιτροπή για τον τομέα αυτόν;

Απάντηση του κ. Marín**εξ ονόματος της Επιτροπής***(26 Οκτωβρίου 1994)*

1. Οι διαπραγματεύσεις για την εκπόνηση διεθνούς σύμβασης σχετικά με την καταπολέμηση της εξερήμωσης

και της ξηρασίας, καθώς και τεσσάρων περιφερειακών παραρτημάτων (Αφρική, Λατινική Αμερική, Ασία, Βόρειος Μεσόγειος) ολοκληρώθηκαν στο Παρίσι στις 17 Ιουνίου 1994, μόλις δύο έτη μετά τον τερματισμό των εργασιών της Διάσκεψης του Ρίο για το Περιβάλλον και την Ανάπτυξη (Ιούνιος 1992). Το γεγονός αυτό αποτελεί επιτυχία, αν ληφθεί υπόψη ότι οι διαπραγματεύσεις του είδους αυτού στο πλαίσιο των Ηνωμένων Εθνών είναι συνήθως μακροχρόνιες. Η τελετή υπογραφής της εν λόγω σύμβασης έγινε στο Παρίσι, στις 14 και 15 Οκτωβρίου 1994.

Δεδομένου ότι στη διάσκεψη του Ρίο αναγνωρίστηκε ότι πρέπει να δοθεί προτεραιότητα στην Αφρική όσον αφορά την καταπολέμηση της ερημοποίησης και της ξηρασίας, το παράρτημα που αφορά την αφρικανική ήπειρο είναι πιο εκτεταμένο και έχει περισσότερο λειτουργικό χαρακτήρα από τα άλλα τρία περιφερειακά παραρτήματα. Η προτεραιότητα και η ιδιαιτερότητα της Αφρικής έχουν επιπλέον αναγνωριστεί με «ψήφισμα για τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν επείγοντως υπέρ της Αφρικής».

2. Η Κοινότητα συγκαταλέγεται μεταξύ των κυριότερων παραγόντων που διεξήγαγαν τις δύσκολες αυτές διαπραγματεύσεις με επιτυχία. Η Επιτροπή θα συνεχίσει να υποστηρίζει, μέσω συγκεκριμένων ενεργειών επιτόπου, τα προγράμματα καταπολέμησης της ερημοποίησης και της ξηρασίας, τόσο στο πλαίσιο αυτής της νέας σύμβασης όσο και της Σύμβασης Λομέ IV της οποίας ένα ολόκληρο κεφάλαιο είναι αφιερωμένο στην καταπολέμηση αυτών των μαστίγων (Τίτλος II κεφάλαιο 2 άρθρα 54 έως 57).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1748/94

υποβολή: **David Bowe (PSE)**

προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/29)

Θέμα: Μεταβίβαση δικαιωμάτων εμπορίας

Η διαδικασία μεταβίβασης δικαιωμάτων εμπορίας από κάτοχο σε κάτοχο διαφέρει εντός της ΕΕ. Στο Ηνωμένο Βασίλειο είναι ανύπαρκτη, αλλά ισχύει σε άλλες χώρες της ΕΕ.

Έχει η Επιτροπή εξετάσει τις διαφορές αυτές μεταξύ κρατών μελών και έχει μελετήσει το ενδεχόμενο να θεσπισθεί σύστημα δικαιωμάτων εμπορίας που να ισχύει σε ολόκληρη την Ευρώπη; Εάν όχι, ποιος ο λόγος;

Απάντηση του κ. Vanni d'Archirafi
εξ ονόματος της Επιτροπής

(31 Οκτωβρίου 1994)

Η Επιτροπή παρακολουθεί προσεκτικά τον τομέα του πλανόδιου εμπορίου, ο οποίος, λόγω της γεωγραφικής κινητικότητας που εκ φύσεως τον χαρακτηρίζει, αποτελεί δυναμικό στοιχείο της ενιαίας αγοράς.

Οι πλανόδιοι έμποροι αναπτύσσουν τις δραστηριότητές τους σε αγορές οι οποίες βρίσκονται γενικά σε δημόσιους χώρους που ανήκουν σε εθνικές ή τοπικές αρχές. Οι εν λόγω αρχές διαθέτουν, συνήθως προσωρινά, τους χώρους αυτούς στους ενδιαφερομένους για την πώληση των προϊόντων τους, με αντάλλαγμα την καταβολή ενός δικαιώματος θέσης ή ενός ειδικού τέλους. Στο πλαίσιο αυτό, οι όροι άσκησης της δραστηριότητας του πλανόδιου εμπορίου, συμπεριλαμβανομένων των ενδεχομένων όρων εκχώρησης των δικαιωμάτων που έχουν παραχωρηθεί στον πλανόδιο έμπορο για την εγκατάστασή του στον σχετικό χώρο, διέπονται από τους οικείους εθνικούς ή τοπικούς κανόνες.

Δεδομένου ότι δεν διαθέτει σαφή στοιχεία ως προς τις επιπτώσεις που έχουν στην ελευθερία εγκατάστασης και στη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς οι ενδεχόμενες διαφορές που υπάρχουν μεταξύ των επιμέρους κρατών μελών σχετικά με το θέμα αυτό σε νομοθετικό, κανονιστικό και διοικητικό επίπεδο, η Επιτροπή δεν προτίθεται επί του παρόντος να προτείνει μέτρα εναρμόνισης. Αντίθετα, θα συνεχίσει να μεριμνά ώστε οι εν λόγω νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις να μην αντιβαίνουν προς τις διατάξεις της συνθήκης ΕΚ.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1749/94

υποβολή: **Kenneth Coates (PSE)**

προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/30)

Θέμα: Ευρωπαϊκή Εταιρεία Άνθρακα και Χάλυβα

Απαντώντας σε ερωτήσεις στο βρετανικό Κοινοβούλιο, κάποιος υπουργός εδήλωσε ότι η Ευρωπαϊκή Εταιρεία Άνθρακα και Χάλυβα παρέσχε μη επιστρεπτέα ενίσχυση σύμφωνα με το άρθρο 56 της συνθήκης ΕΚΑΧ ως εξής:

(εκατ. στερλινών UKL)

1993/94	8,0
1992/93	32,2
1991/92	36,2
1990/91	17,9
1989/90	22,3

Ποια αναλυτικά στοιχεία διαθέτει η Επιτροπή σχετικά με τους λόγους που οδήγησαν στις ως άνω αιτήσεις ενισχύσεων;

Μπορεί η Επιτροπή να μας παράσχει λεπτομερή ανάλυση των ενισχύσεων αυτών;

Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής

(9 Νοεμβρίου 1994)

Στο αξιότιμο μέλος και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου, διαβιβάζεται λεπτομερής κατανομή —ανά εταιρεία και είδος κοινωνικού μέτρου— των επιδομάτων αναπροσαρμο-

γής σύμφωνα με το άρθρο 56 της συνθήκης ΕΚΑΧ που χορηγήθηκαν στο Ηνωμένο Βασίλειο κατά την περίοδο 1989-1993.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1754/94

υποβολή: Winifred Ewing (ARE)

προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/31)

Θέμα: Διακρίσεις εις βάρος αλλοδαπών διδασκόντων σε γαλλικά σχολεία

Δεδομένης της διακηρυγμένης αρχής ότι οι επαγγελματίες πρέπει να μπορούν να εξασκούν το επάγγελμά τους σε οποιοδήποτε κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, για ποιο λόγο το Γαλλικό Συμβούλιο Εκπαίδευσης εξακολουθεί να απαιτεί από διπλωματούχο βρετανό καθηγητή να περάσει τις εξετάσεις για το πιστοποιητικό επάρκειας για διδασκαλία στη δευτεροβάθμια εκπαίδευση (Capes), προκειμένου να μπορέσει να εργασθεί σε γαλλικό σχολείο;

Μπορεί παρακαλώ η Επιτροπή να εξετάσει την κατάσταση αυτή;

Απάντηση του κ. Vanni d' Archirafi

εξ ονόματος της Επιτροπής

(3 Οκτωβρίου 1994)

Η αναγνώριση των διπλωμάτων για την άσκηση επαγγέλματος στον τομέα της εκπαίδευσης ρυθμίζεται από δύο πρόσφατες οδηγίες που αποσκοπούν ακριβώς στην άρση των υφιστάμενων εμποδίων σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση της παρεχόμενης επαγγελματικής εκπαίδευσης σε κλάδους που δεν καλύπτονται από τομεακή οδηγία (οδηγία «ιατροί» κ.λπ.).

Ανάλογα με το επίπεδο σπουδών που πιστοποιεί το δίπλωμα, εφαρμόζεται είτε η οδηγία 89/48/ΕΟΚ σχετικά με ένα γενικό σύστημα αναγνώρισης των διπλωμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης που κατοχυρώνουν την επαγγελματική εκπαίδευση ελάχιστης διάρκειας τριών ετών, η οποία τέθηκε σε ισχύ την 4η Ιανουαρίου 1991 ⁽¹⁾, είτε η οδηγία 92/51/ΕΟΚ ⁽²⁾, η οποία συμπληρώνει την πρώτη και τέθηκε σε ισχύ τη 18η Ιουνίου 1994.

Οι οδηγίες αυτές εφαρμόζονται μόνο στα θετικά κατοχυρωμένα επαγγέλματα, χωρίς ωστόσο να υποχρεώνουν τα κράτη μέλη να ρυθμίζουν νομοθετικά την άσκηση των επαγγελματιών που ενδεχομένως καλύπτουν οι οδηγίες αυτές, ενώ αφεαυτές δεν συντονίζουν την εκπαίδευση μεταπτυχιακού επιπέδου και τη δευτεροβάθμια ή την τεχνική εκπαίδευση. Αποτελούν απλώς ένα πλαίσιο αναφοράς που προσδιορίζει τις αναγκαίες και ικανές συνθήκες που πρέπει να πληροί η εκπαίδευση ώστε να αναγνωρίζεται στα κράτη μέλη, τα οποία είναι ελεύθερα να καθορίζουν το επίπεδο των ελάχιστων απαιτούμενων προσόντων για την πρόσβαση σε ένα επάγγελμα και για την άσκησή του. Ωστόσο, μόνον η εκπαίδευση που πληροί τους προβλεπόμενους από τις οδηγίες όρους μπορεί

να αναγνωριστεί. Εξάλλου προβλέπονται εξισωτικά μέτρα (εξετάσεις επάρκειας ή πρακτική άσκηση προσαρμογής κατ' επιλογήν του διακινούμενου εργαζομένου) προκειμένου να αντιμετωπισθούν οι ενδεχόμενες ουσιαστικές διαφορές στην παρεχόμενη επαγγελματική εκπαίδευση.

Δεδομένου ότι το επάγγελμα του εκπαιδευτικού είναι νομοθετικά κατοχυρωμένο τόσο στο Ηνωμένο Βασίλειο όσο και στη Γαλλία οι οδηγίες αυτές εφαρμόζονται αρκεί ο διακινούμενος εργαζόμενος να είναι «πλήρως αναγνωρισμένος επαγγελματίας» στο κράτος μέλος καταγωγής του, αρκεί δηλαδή εκτός από τον τίτλο σπουδών του να έχει ολοκληρώσει όλες τις απαιτούμενες διαδικασίες και τα μεταβατικά στάδια προκειμένου να έχει πλήρη πρόσβαση εντός του κράτους μέλους καταγωγής του στο επάγγελμα που επιθυμεί να ασκήσει.

Ως προς το διαγωνισμό για το Capes (πιστοποιητικό επάρκειας για διδασκαλία στη δευτεροβάθμια εκπαίδευση), πρόκειται για ένα διαγωνισμό πρόσληψης που αποτελεί το μόνο μέσο επιλογής για ορισμένους κλάδους στη δημόσια εκπαίδευση της Γαλλίας. Οι οδηγίες 89/48/ΕΟΚ και 92/51/ΕΟΚ δεν θίγουν το δικαίωμα του κράτους ως εργοδότη να επιβάλει συγκεκριμένους όρους πρόσληψης όπως η πρόσληψη μέσω διαγωνισμού, εκτός εάν υπάρχουν αποδείξεις για συγκαλυμμένες διακρίσεις. Συνεπώς οι διακινούμενοι εργαζόμενοι πρέπει να παρουσιασθούν στο διαγωνισμό για το Capes, ακόμα και αν οι τίτλοι τους είναι πλήρως αναγνωρισμένοι στο κράτος μέλος καταγωγής τους, ενώ, αντίθετα, μπορούν να απαιτήσουν την πλήρη απαλλαγή τους από την περίοδο επαγγελματικής εκπαίδευσης που ακολουθεί το διαγωνισμό αυτό στη δημόσια εκπαίδευση της Γαλλίας, με την επιφύλαξη κάθε εξισωτικού μέτρου που ενδεχομένως απαιτείται. «Δοκιμαστική περίοδος» μπορεί επίσης να επιβληθεί σε έναν διακινούμενο εργαζόμενο ο οποίος, αφού πετύχει στο διαγωνισμό, εισέρχεται για πρώτη φορά στον γαλλικό δημόσιο τομέα.

Από την άλλη πλευρά, σε ό,τι αφορά την ιδιωτική εκπαίδευση στη Γαλλία, η αξία ενός τίτλου, είτε εθνικού είτε αλλοδαπού, καθορίζεται μόνο από τις δυνάμεις της αγοράς.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 19 της 24. 1. 1989.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 209 της 24. 7. 1992.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1761/94

υποβολή: Winifred Ewing (ARE)

προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/32)

Θέμα: Διοικητικές δαπάνες της αναπτυξιακής βοήθειας από την ΕΕ

Έχει ποτέ υπολογίσει η Επιτροπή το ποσοστό του προϋπολογισμού αναπτυξιακής βοήθειας που διατίθενται για διοικητικά έξοδα; Μπορεί παρακαλώ να μας παράσχει πληροφορίες για τα έξοδα αυτά σε σχέση με τα συνολικά κονδύλια που διατίθενται για αναπτυξιακή βοήθεια;

**Απάντηση του κ. Marín
εξ ονόματος της Επιτροπής
(21 Σεπτεμβρίου 1994)**

Η Επιτροπή συγκεντρώνει τις αναγκαίες πληροφορίες για να απαντήσει στην ως άνω ερώτηση. Δεν θα παραλείψει να ανακοινώσει το αποτέλεσμα των ερευνών της το ταχύτερο δυνατόν.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1767/94

υποβολή: Glyn Ford (PSE)

προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/33)

Θέμα: Προδιαγραφές υγείας και ασφάλειας για τουριστικές εγκαταστάσεις

Λαμβανομένης υπόψη της καταγγελίας που μου υπέβαλε πολίτης της εκλογικής μου περιφέρειας σχετικά με την ποιότητα στα γαλλικά τουριστικά ενοικιαζόμενα δωμάτια και διαμερίσματα με κουζίνα, έχει η Επιτροπή τη δυνατότητα ελέγχου της ποιότητας αυτής; Εάν όχι, λόγω της εξέλιξης του εσωτερικού τουρισμού εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης, προτίθεται η Επιτροπή να εξετάσει το ενδεχόμενο θέσπισης κοινών προδιαγραφών για τις δώδεκα χώρες;

**Απάντηση της κ. Scrivener
εξ ονόματος της Επιτροπής
(24 Οκτωβρίου 1994)**

Η ερώτηση που ετέθη αφορά άμεσα το πρόβλημα της τήρησης των κανόνων υγιεινής και υγείας στα κτίρια και τα έργα πολιτικού μηχανικού. Όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις της οδηγίας 89/106/ΕΟΚ της 21ης Δεκεμβρίου 1988 ⁽¹⁾, «είναι καθήκον των κρατών μελών να βεβαιώνονται (...) ότι τα κτίρια και τα έργα πολιτικού μηχανικού σχεδιάζονται και κατασκευάζονται με τρόπο ώστε να μη διακυβεύεται η ασφάλεια των προσώπων (...) τηρουμένων ταντόχρονα και άλλων βασικών απαιτήσεων» όσον αφορά την υγεία και την υγιεινή.

Προκειμένου να ενταχθεί η προσπάθεια τήρησης αυτών των αρχών σε επίσημο πλαίσιο, έχουν αναληφθεί διάφορες ενέργειες σε κοινοτικό επίπεδο:

- καταρχάς, βρίσκονται στο στάδιο της προετοιμασίας κοινά πρότυπα για το σύνολο των δοκιμών προϊόντων που ενσωματώνονται στα έργα. Η Επιτροπή διευκρίνισε το πλαίσιο αυτού του προγράμματος, ιδίως στην ανακοίνωσή της της 28ης Φεβρουαρίου 1994 ⁽²⁾,
- όταν η παροχή τουριστικού καταλύματος εντάσσεται σε οργανωμένο ταξίδι, η οδηγία 90/314/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 13ης Ιουνίου 1990 ⁽³⁾ για τα οργανωμένα ταξίδια και τις οργανωμένες διακοπές και περιηγήσεις προβλέπει ότι η σύμβαση πρέπει να περιέχει ορισμένους όρους. Όταν το οργανωμένο ταξίδι περιλαμβάνει τη διαμονή, πρέπει να δίνονται πληροφορίες σχετικά με «(...) τη θέση του καταλύματος, την κατηγορία του ή το επίπεδο ανέσεων

και τα κυριότερα χαρακτηριστικά του, την τουριστική κατάταξη του βάσει της νομοθεσίας του συγκεκριμένου κράτους μέλους υποδοχής...». Ο διοργανωτής ή ο πωλητής φέρουν την ευθύνη έναντι του καταναλωτή αν το κατάλυμα δεν ανταποκρίνεται στην περιγραφή.

Σε ό,τι αφορά την πυρασφάλεια, υπάρχει σύσταση του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 ⁽⁴⁾ που αφορά την πυροφάνεια στα υπάρχοντα ξενοδοχεία. Η εν λόγω σύσταση δεν καλύπτει το είδος καταλύματος στο οποίο αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου. Έχοντας συνείδηση της σημασίας του τουρισμού στην Κοινότητα, η Επιτροπή ξεκίνησε πρόσφατα μια μελέτη των εθνικών διατάξεων στον τομέα αυτό καθώς και του τρόπου εφαρμογής τους από τις αρμόδιες αρχές.

Τέλος, η βελτίωση της ποιότητας του εξοπλισμού του τουρισμού καθώς και της παροχής υπηρεσιών αποτελεί βασικό στοιχείο για την ανάπτυξη του τουρισμού, γι' αυτό και η Επιτροπή εφαρμόζει, στο πλαίσιο του σχεδίου δράσης υπέρ του τουρισμού ⁽⁵⁾, μέτρα που αποσκοπούν στην ενθάρρυνση και την παροχή κινητήρων στα κράτη μέλη ώστε να αναπτύξουν και να βελτιώσουν τα δικά τους πρότυπα ποιότητας στον τομέα του τουρισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 40 της 11. 2. 1989.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 62 της 28. 2. 1994.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 158 της 23. 6. 1990.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 384 της 31. 12. 1986.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 231 της 13. 8. 1992.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1768/94

υποβολή: Glyn Ford (PSE)

προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/34)

Θέμα: Χρησιμοποίηση αδέσποτων σκύλων σε εργαστηριακά πειράματα στην Πορτογαλία

Προτίθεται η Επιτροπή να λάβει μέτρα σχετικά με τη χρησιμοποίηση αδέσποτων σκύλων σε εργαστηριακά πειράματα στην Πορτογαλία, δεδομένης της οδηγίας 86/609/ΕΟΚ ⁽¹⁾ που απαγορεύει τη χρήση αδέσποτων ζώων για πειράματα;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 358 της 18. 12. 1986, σ. 1.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1772/94

υποβολή: Hugh McMahon (PSE)

προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/35)

Θέμα: Χρησιμοποίηση αδέσποτων σκύλων για ζωοτομία στην Πορτογαλία — Οδηγία 86/609/ΕΟΚ

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι φαίνεται να παραβιάζεται η οδηγία 86/609/ΕΟΚ, ιδιαίτερα στην Πορτογαλία, και ότι διενεργούνται πειράματα με τη χρήση αδέσποτων σκύλων; Εάν το

γνωρίζει, τι μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή για να αντιμετωπίσει την εν λόγω παράβαση κοινοτικού νόμου από κράτος μέλος;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1813/94

υποβολή: Christine Crawley (PSE)

προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/36)

Θέμα: Χρησιμοποίηση αδέσποτων σκυλιών ως πειραματόζων από πορτογαλικά εργαστήρια

Έρευνες σε εργαστήρια στην Πορτογαλία είχαν ως αποτέλεσμα να ανακαλυφθούν σοβαρές παραβιάσεις της οδηγίας του 1986 (86/609/ΕΟΚ) σχετικά με πειραματόζωα, π.χ., αδέσποτα ή χαμένα σκυλιά χρησιμοποιούνται σε πειράματα των εργαστηρίων, ζώα κρατούνται σε μικρά κλουβιά και υπό άθλιες συνθήκες, το προσωπικό είναι ανεπαρκώς εκπαιδευμένο και οι σχετικοί έλεγχοι ανεπαρκείς.

Προτίθεται η Επιτροπή να ζητήσει την άμεση παύση της χρησιμοποίησης ζώων για πειραματόζωα, που δεν έχουν εκτραφεί ειδικά προς το σκοπό αυτό, καθώς και τον στενότερο έλεγχο των εργαστηρίων ή το κλείσιμο των ιδρυμάτων που δεν τηρούν τις απαιτούμενες προδιαγραφές εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης;

**Κοινή απάντηση του κ. Παλαιοκρασσά
εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις
E-1768/94, E-1772/94 και E-1813/94
(3 Οκτωβρίου 1994)**

Η Επιτροπή έλαβε πολύ πρόσφατα γνώση των πληροφοριών σχετικά με αδέσποτους σκύλους που χρησιμοποιούνται για πειραματικούς σκοπούς στην Πορτογαλία.

Ασφαλώς, η Επιτροπή διαβεβαιώνει ότι παρόμοια κατάσταση δεν είναι σύμφωνη με τις διατάξεις της οδηγίας 86/609/ΕΟΚ. Βάσει της πρώτης έκθεσης της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με τις στατιστικές για τον αριθμό των ζώων που χρησιμοποιήθηκαν για πειραματικούς σκοπούς ⁽¹⁾, ο συνολικός αριθμός σκύλων που χρησιμοποιούνται για πειράματα στην Πορτογαλία κατά το 1992 ανέρχεται σε 123.

Η Επιτροπή θα θέσει αυτό το ζήτημα κατά την επόμενη συνεδρίαση των αρχών που είναι αρμόδιες για την εφαρμογή της οδηγίας 86/609/ΕΟΚ, η οποία θα πραγματοποιηθεί στις Βρυξέλλες στις 24-25 Οκτωβρίου 1994.

⁽¹⁾ COM(94) 195 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1779/94

υποβολή: Siegbert Alber (PPE)

προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/37)

Θέμα: Μετατροπή της οδηγίας του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1991 σχετικά με την επεξεργασία των αστικών λυμάτων

1. Έως τις 30 Ιουνίου 1993 έπρεπε να έχουν θεσπιστεί οι εθνικές νομικές και διοικητικές διατάξεις για τη συμμόρφωση προς τις απαιτήσεις της οδηγίας 91/271/ΕΟΚ ⁽¹⁾ σχετικά με την επεξεργασία των αστικών λυμάτων. Ποια κράτη μέλη δεν έχουν συμμορφωθεί ακόμη προς τις υποχρεώσεις που απορρέουν από την εν λόγω οδηγία;

2. Έως τις 31 Δεκεμβρίου 1993 τα κράτη μέλη έπρεπε να έχουν καταρτίσει προγράμματα για την υλοποίηση της εν λόγω οδηγίας, και να τα έχουν γνωστοποιήσει στην Επιτροπή έως τις 30 Ιουνίου 1993. Ποια κράτη μέλη έχουν διαβιβάσει έως τώρα τις εν λόγω γνωστοποιήσεις στην Επιτροπή;

3. Ο όρος «ευαίσθητες περιοχές» φαίνεται να δημιουργεί δυσκολίες όσον αφορά τη μεταφορά της οδηγίας σε εθνικό δίκαιο. Κατά την άποψη της Επιτροπής πρέπει και οι «λεκάνες απορροής» των σχετικών υδάτων να χαρακτηριστούν ως ευαίσθητες περιοχές;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 135 της 30. 5. 1991, σ. 40.

**Απάντηση του κ. Παλαιοκρασσά
εξ ονόματος της Επιτροπής
(3 Οκτωβρίου 1994)**

1. Η Δανία και το Λουξεμβούργο ενημέρωσαν την Επιτροπή ότι η οδηγία 91/271/ΕΟΚ έχει μεταφερθεί πλήρως στις αντίστοιχες εθνικές νομοθεσίες τους.

2. Η Δανία, η Ισπανία και οι Κάτω Χώρες έχουν παράσχει πληροφορίες στην Επιτροπή σχετικά με τα εθνικά προγράμματα τους.

3. «Ευαίσθητες περιοχές» είναι οι υδάτινες μάζες που έχουν χαρακτηριστεί ως μολυσμένες σύμφωνα με τα κριτήρια που αναφέρονται στο παράρτημα II. Οι απορρίψεις αστικών λυμάτων στις ευαίσθητες περιοχές πρέπει να ανταποκρίνονται σε ορισμένα πρότυπα (άρθρα 5.1-5.4). Εντούτοις, οι απορρίψεις σε λεκάνη υδροσυλλογής ευαίσθητης περιοχής πρέπει να τηρούν τα ίδια πρότυπα που ισχύουν για τις απορρίψεις απευθείας στην ευαίσθητη περιοχή (άρθρο 5.5).

4. Το άρθρο 5.1 απαιτεί από τα κράτη μέλη να τηρούν τα κριτήρια που θεσπίζονται στο παράρτημα II κατά το χαρακτηρισμό ευαίσθητων περιοχών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1791/94

υποβολή: Anne Van Lancker (PSE)

προς το Συμβούλιο

(1 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/38)

Θέμα: Ανεπίσημη συνεδρίαση του Συμβουλίου με θέμα την πολιτική για τις ίσες ευκαιρίες

Προτίθεται άραγε η γερμανική προεδρία να διοργανώσει ανεπίσημη συνεδρίαση του Συμβουλίου με θέμα την πολιτική για τις ίσες ευκαιρίες; Εάν ναι, ποια είναι η ημερομηνία διεξαγωγής και ποια θα είναι τα σημεία στην ημερήσια διάταξη;

Απάντηση

(15 Νοεμβρίου 1994)

Η ανεπίσημη συνεδρίαση των αρμόδιων για τα γυναικεία θέματα υπουργών, που έγινε στο Βερολίνο στις 15 Σεπτεμβρίου 1994, ασχολήθηκε με την ανάπτυξη της παροχής ίσων ευκαιριών στην Ευρωπαϊκή Ένωση καθώς και με την προετοιμασία της τέταρτης Παγκόσμιας Διάσκεψης για τις Γυναίκες.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1794/94

υποβολή: Anne Van Lancker (PSE)

προς το Συμβούλιο

(1 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/39)

Θέμα: Οριστική έγκριση της πρότασης οδηγίας σχετικά με τη γονική άδεια και την άδεια για οικογενειακούς λόγους

Μπορεί το Συμβούλιο να ανακοινώσει ποιες αντιρρήσεις υφίστανται ακόμη μετά από δεκαετίες διαπραγματεύσεις όσον αφορά την έγκριση της πρότασης οδηγίας για τη γονική άδεια και την άδεια για οικογενειακούς λόγους; Μπορεί το Συμβούλιο να επιβεβαιώσει ότι έχει αποφασίσει να επικυρώσει την οδηγία αυτή κατά τη διάρκεια της γερμανικής προεδρίας;

Απάντηση

(2 Δεκεμβρίου 1994)

Το Συμβούλιο της 22ας Σεπτεμβρίου 1994 προέβη σε νέα εξέταση της πρότασης οδηγίας σχετικά με τη γονική άδεια και διευκρινίζει τη δυνατότητα να καταλήξει σε συμβιβαστική λύση. Η οδηγία μπορεί να εκδοθεί μόνον με ομοφωνία.

Δεδομένου ότι μια αντιπροσωπεία διατήρησε την επιφύλαξη ουσίας που είχε διατυπώσει, ο πρόεδρος του Συμβουλίου διαπίστωσε ότι δεν μπορεί να διεκπεραιωθεί ο φάκελος.

Το Συμβούλιο σημείωσε δήλωση της Επιτροπής σύμφωνα με την οποία η Επιτροπή θα κινήσει τη διαδικασία που προβλέπεται από τη συμφωνία για την κοινωνική πολιτική.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1795/94

υποβολή: Anne Van Lancker (PSE)

προς το Συμβούλιο

(1 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/40)

Θέμα: Έγκριση πρότασης οδηγίας σχετικά με την αναστροφή του βάρους της αποδείξεως όσον αφορά ίση αμοιβή και ίση μεταχείριση μεταξύ ανδρών και γυναικών

Πότε προτίθεται το Συμβούλιο να εγκρίνει οριστικά την πρόταση οδηγίας για την αναστροφή του βάρους της αποδείξεως όσον αφορά ίση αμοιβή και ίση μεταχείριση μεταξύ ανδρών και γυναικών;

Απάντηση

(2 Δεκεμβρίου 1994)

Το Συμβούλιο της 22ας Σεπτεμβρίου 1994 προέβη σε νέα εξέταση της πρότασης οδηγίας σχετικά με το βάρος της απόδειξης. Η οδηγία αυτή μπορεί να εκδοθεί μόνον με ομοφωνία.

Δεδομένου ότι μια αντιπροσωπεία διατήρησε την επιφύλαξη ουσίας που είχε διατυπώσει, ο πρόεδρος του Συμβουλίου διαπίστωσε ότι ο φάκελος αυτός δεν μπορεί να διεκπεραιωθεί.

Το Συμβούλιο σημείωσε δήλωση της Επιτροπής σύμφωνα με την οποία η Επιτροπή θα εξετάσει ποια συνέχεια θα δοθεί στην κατάσταση αυτή.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1797/94

υποβολή: Anne Van Lancker (PSE)

προς το Συμβούλιο

(1 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/41)

Θέμα: Διάσκεψη του ΟΗΕ σχετικά με τον πληθυσμό (Κάιρο, Σεπτέμβριος 1994)

Ποιες αρχές θα εκπροσωπήσει το Συμβούλιο στη διάσκεψη του ΟΗΕ για τον πληθυσμό; (Κάιρο, Σεπτέμβριος 1994.)

Ποιες θα είναι οι κοινές θέσεις που θα λάβουν τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης;

Απάντηση

(15 Νοεμβρίου 1994)

Το Συμβούλιο συμμετείχε στη διάσκεψη αυτή σύμφωνα με τις συνήθειες λεπτομέρειες συμμετοχής της Ευρωπαϊκής Ένωσης στις διεθνείς διασκέψεις που οργανώνονται από τα Ηνωμένα Έθνη. Ο γερμανός υπουργός έλαβε το λόγο υπό την ιδιότητά του ως πρόεδρος του Συμβουλίου και εξ ονόματος της Ένωσης.

Οι απόψεις τις οποίες διατύπωσε η Ένωση προέκυψαν από τις διάφορες συνεδριάσεις συντονισμού (στη Νέα Υόρκη κατά τις τρεις συσκέψεις της προπαρασκευαστικής επιτροπής, στις Βρυξέλλες στα πλαίσια ad hoc ομάδας του Συμβουλίου και στο Κάιρο κατά τη διάρκεια της διάσκεψης), καθώς και από επαφές και διαπραγματεύσεις με πολλά μέλη των Ηνωμένων Εθνών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1801/94

υποβολή: Anne Van Lancker (PSE)

προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/42)

Θέμα: Διάσκεψη του ΟΗΕ για τον πληθυσμό (Κάιρο)

Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει ποιος θα εκπροσωπήσει την Ευρωπαϊκή Ένωση στο Κάιρο στη διάσκεψη του ΟΗΕ για τον πληθυσμό, τον Σεπτέμβριο του 1994, και ποιες θέσεις θα υποστηριχθούν εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης όσον αφορά τα θέματα γυναικείας υγείας και μητρότητας, τον οικογενειακό προγραμματισμό και τη συμμετοχή των γυναικών στη δημογραφική πολιτική;

Απάντηση του κ. Marín
εξ ονόματος της Επιτροπής

(30 Σεπτεμβρίου 1994)

Η Κοινότητα εκπροσωπήθηκε από την Επιτροπή και τον πρόεδρο του Συμβουλίου στη διάσκεψη του Καΐρου για τον πληθυσμό.

Όσον αφορά τις θέσεις που υποστήριξε η Κοινότητα στη διάσκεψη αυτή για τα υγειονομικά προβλήματα που αφορούν τη μητρότητα, για τον οικογενειακό προγραμματισμό και τη συμμετοχή των γυναικών στις πολιτικές που χαράσσουν οι αναπτυσσόμενες χώρες, η Επιτροπή επιθυμεί πρώτα να παραπέμψει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου στην ανακοίνωσή της στο Συμβούλιο, της 4ης Νοεμβρίου 1992 ⁽¹⁾, για τη «δημογραφία, τον οικογενειακό προγραμματισμό και τη συνεργασία με τις αναπτυσσόμενες χώρες», όπου εκτίθενται σαφώς οι επιλογές της Επιτροπής στους τομείς που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου. Στην ανακοίνωση αυτή, ο οικογενειακός προγραμματισμός θεωρείται σαν

βασική κοινωνική υπηρεσία, ενώ άνδρες και γυναίκες έχουν δικαίωμα σε μια, κατά το δυνατόν, πλήρη ενημέρωση σε θέματα αναπαραγωγής, οικογενειακού προσανατολισμού και αντισύλληψης καθώς και στην ελεύθερη πρόσβαση σε μεθόδους και μέσα που επιτρέπουν τον προγραμματισμό ή τον περιορισμό των γεννήσεων.

Βάσει αυτής της ανακοίνωσης, το Συμβούλιο εξέδωσε, τον Νοέμβριο του 1992, ψήφισμα που προβλέπει ένα πρόγραμμα δράσης.

Στο ιδιαίτερο πνεύμα της διάσκεψης του Καΐρου, η Επιτροπή διαβίβασε, τον Μάιο του 1994, ανακοίνωση στο Συμβούλιο ⁽²⁾ «Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα, αντιμέτωπη με την πρόκληση της δημοσιογραφικής ανάπτυξης: θέση που θα λάβει η Κοινότητα στην παγκόσμια διάσκεψη στο Κάιρο, στις 5-13 Σεπτεμβρίου 1994».

Η ανακοίνωση αυτή χρησίμευσε σαν βάση για συζητήσεις προκειμένου να διαμορφωθεί η θέση της Κοινότητας στη διάσκεψη.

⁽¹⁾ SEC(92) 2002 τελικό.

⁽²⁾ COM(94) 100 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1802/94

υποβολή: Jaak Vandemeulebroucke (ARE)

προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/43)

Θέμα: Αίτηση για τη χορήγηση της ισπανικής ιθαγένειας

Όταν μια Βελγίδα, που ζει στην Ισπανία εδώ και 30 χρόνια, είναι νυμφευμένη με Ισπανό και έχει παιδί το οποίο έχει την ισπανική υπηκοότητα, υπέβαλε αίτηση στις ισπανικές αρχές για να αποκτήσει την ισπανική υπηκοότητα, πληροφορήθηκε ότι έπρεπε να αλλάξει το φλαμανδικό χριστιανικό της όνομα σε μια ισπανική παραλλαγή.

Θεωρεί η Επιτροπή ότι τέτοιες διατάξεις συμβιβάζονται με τη νομοθεσία και το πνεύμα της ΕΕ; Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει αν θεωρεί παραδεκτή την πράξη των ισπανικών αρχών, έχοντας υπόψη την «ιθαγένεια της Ένωσης», όπως θεσπίστηκε από τη συνθήκη του Μάαστριχτ; Θεωρεί ακόμα η Επιτροπή ότι η πράξη αυτή συμβιβάζεται με την αρχή της «ελεύθερης κυκλοφορίας των προσώπων»;

Απάντηση του κ. Vanni d'Archirafi
εξ ονόματος της Επιτροπής

(13 Οκτωβρίου 1994)

Το άρθρο 8 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΚ ορίζει ότι: «Πολίτης της Ένωσης είναι κάθε πρόσωπο που έχει την υπηκοότητα ενός κράτους μέλους.»

Το εν λόγω άρθρο πρέπει να συνδυαστεί με τη «δήλωση για την ιθαγένεια κρατών μελών» του παραρτήματος της συνθήκης, στην οποία δηλώνεται ότι: «Όταν στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας γίνεται αναφορά στους υπηκόους των κρατών μελών, το θέμα του εάν ένα άτομο έχει την ιθαγένεια κράτους μέλους ρυθμίζεται αποκλειστικά και μόνο από τη νομοθεσία του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους.»

Από τα παραπάνω προκύπτει ότι οι προϋποθέσεις σχετικά με την απόκτηση, τη διατήρηση ή την απώλεια της ιθαγένειας κρατών μελών, συμπεριλαμβανομένων των προϋποθέσεων σχετικά με ενδεχόμενη προσαρμογή του επωνύμου, εμπίπτουν στην αποκλειστική αρμοδιότητα του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους και δεν επηρεάζονται από το κοινοτικό δίκαιο.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1805/94

υποβολή: Carlos Robles Piquer (PPE) .

προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/44)

Θέμα: Η συνέχιση της συνθήκης για τη μη διάδοση των πυρηνικών όπλων (TNP) και οι εύθραυστες ισορροπίες στη Νοτιοανατολική Ασία

Στην έκθεση που εκπόνησε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, κατά τα τέλη της προηγούμενης κοινοβουλευτικής περιόδου, σχετικά με τις ενεργειακές προτεραιότητες που θα πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά την αναθεώρηση της συνθήκης για τη μη διάδοση των πυρηνικών όπλων (TNP), ζητείται η εκπόνηση μιας κατά το δυνατόν κοινής θέσης στο νέο πλαίσιο της πολιτικής Ένωσης. Επιπλέον, όσον αφορά τη Νοτιοανατολική Ασία, ζητείται όπως η Ευρωπαϊκή Ένωση υποστηρίξει, με όσα μέσα έχει στη διάθεσή της, τις διεθνείς ενέργειες που έχουν αναληφθεί με στόχο να συγκατατεθεί η Λαϊκή Δημοκρατία της Κορέας στην αναγκαία επαλήθευση της τήρησης των ρητρών διασφάλισης. Τέλος, ζητείται επίσης να εξελεγχθούν εξονυχιστικά από τις υπηρεσίες της Επιτροπής οι εξαγωγές πυρηνικού υλικού με προορισμό τη χώρα αυτή.

Στο σύντομο διάστημα, που εν τω μεταξύ μεσολάβησε, συνέβησαν διάφορα γεγονότα τα οποία άλλαξαν ριζικά σε επανελημμένες περιπτώσεις τις προοπτικές συμφωνίας ή διένεξης όπως αυτές καθορίζονται από τη στάση της προαναφερθείσας Δημοκρατίας. Ακολούθησαν αποστολές όπως εκείνη του πρώην προέδρου Κάρτερ, διαπραγματεύσεις ανάμεσα στις δύο Κορέες και με τις ΗΠΑ και άλλες δυνάμεις, που παραμένουν ανοικτές. Παρ' όλα αυτά, ο απροσδόκητος θάνατος του προέδρου Κιμ Ιλ Σουνγκ σήμανε την αρχή μιας περιόδου μεγάλης αστάθειας που παρέλυσε το διάλογο στη Γενεύη και είχε ως αποτέλεσμα να τεθούν σε επιφυλακή οι ένοπλες δυνάμεις της Σεούλ.

Τι μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή για την αντιμετώπιση των εύθραυστων ισορροπιών στη Νοτιοανατολική Ασία

και τι επιπτώσεις προβλέπει ότι θα έχουν οι τρέχουσες διαπραγματεύσεις της TNP;

**Απάντηση του κ. van den Broek
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(19 Οκτωβρίου 1994)

Το ερώτημα που έθεσε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου έχει δύο διαφορετικές όψεις: το πρόβλημα αφενός της Βόρειας Κορέας και αφετέρου η κατάσταση στη Νοτιοανατολική Ασία.

Η Επιτροπή παρακολουθεί με προσοχή τις σημειούμενες από διετίες εξελίξεις στη Βόρεια Κορέα όσον αφορά τα πυρηνικά. Η Κοινότητα παρείχε σταθερά την υποστήριξη της στον ΔΟΑΕ και έχει δηλώσει την ευνοϊκή θέση της υπέρ της διατήρησης στο ακέραιο του διεθνούς συστήματος εγγυήσεων.

Η κοινή δήλωση των ΗΠΑ και της Βόρειας Κορέας της 12ης Αυγούστου 1994 θα μπορούσε να αποτελέσει τη βάση για να δοθεί επιτυχής λύση όσον αφορά τις εγγυήσεις τις σχετικές με το πυρηνικό βορειοκορεατικό πρόγραμμα και τις άλλες υποχρεώσεις που απορρέουν από τη συνθήκη για τη μη διάδοση. Η Επιτροπή ελπίζει ότι θα εξευρεθεί τελική λύση, βάσει της οποίας η Βόρεια Κορέα θα είναι σε θέση να εκπληρώσει τις υποχρεώσεις της που έχει συνολοκληρώσει στο πλαίσιο της συμφωνίας με τον ΔΟΑΕ.

Στην ανακοίνωση της της 13ης Ιουλίου 1994 σχετικά με μια νέα στρατηγική της Κοινότητας στην Ασία η Επιτροπή τόνισε τους παράγοντες που ενέχουν κίνδυνο και αστάθεια από την άποψη της ασφάλειας στην Ασία περιλαμβανομένης της Νοτιοανατολικής Ασίας. Το πρόβλημα της διάδοσης πυρηνικών όπλων αποτελεί σημαντικό στοιχείο της στρατηγικής αυτής. Για το λόγο αυτό, προτείνει η Επιτροπή να υπάρξει εμβάθυνση του πολιτικού διαλόγου με τις χώρες αυτής της περιοχής του κόσμου και στηρίζει τις πρόσφατες διαδικασίες ενίσχυσης της πολιτικής συνεργασίας στην Ασία.

Η διάσκεψη του 1995 των κρατών μελών που μετέχουν στη συνθήκη για τη μη διάδοση των πυρηνικών όπλων (TNP) θα αποτελέσει έτσι ένα σημαντικό στάδιο του διαλόγου αυτού. Πράγματι, η Κοινότητα εξέδωσε στις 25 Ιουλίου 1994 απόφαση για κοινή δράση κατά την έννοια της ΚΕΠΠΑ, σχετικά με την προετοιμασία της διάσκεψης του 1995. Η δράση αυτή έχει ως στόχο την ενίσχυση του διεθνούς συστήματος μη διάδοσης των πυρηνικών όπλων, με την προϋπόθεση του καθολικού χαρακτήρα της TNP και την επ' αόριστο και άνευ όρων παράταση της ισχύος της.

Τέλος η Επιτροπή, κατά την άσκηση των ιδιαίτερων αρμοδιοτήτων και ευθυνών της, ιδίως όσον αφορά το κεφάλαιο VII της συνθήκης Ευρατόμ, λαμβάνει πάντοτε υπόψη της τους γενικότερους στόχους της μη διάδοσης των πυρηνικών όπλων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1807/94**υποβολή: Alexander Langer (V)****προς την Επιτροπή****(1 Σεπτεμβρίου 1994)****(95/C 30/45)**

Θέμα: Κίνδυνος ρύπανσης της υδρολογικής λεκάνης του ποταμού Τίμαβο (Τεργέστη-Ιταλία)

Έχει ακουστεί ότι η εταιρεία «Phoenix Euro» προτίθεται να κατασκευάσει πίστα αγώνων για αυτοκίνητα τύπου «φόρμουλα 1» χωρητικότητας εκατό χιλιάδων θεατών κοντά στην Πρέσνικα στο υψίπεδο Κάρσικο, στο έδαφος της Δημοκρατίας της Σλοβενίας από την άλλη πλευρά των ιταλικών συνόρων. Το υψίπεδο Κάρσικο, το οποίο διασχίζει ο ποταμός Τίμαβο (τμήμα του οποίου διέρχεται μέσα από επιβλητικά υπόγεια σπήλαια), αποτελεί πολύ ευαίσθητο οικοσύστημα, έχει χαρακτηριστεί ως τοποθεσία υψίστου φυσικού κάλλους και έχει από χρόνια προταθεί ως διεθνής φυσικός δρυμός.

Ένα έργο όπως η εν λόγω πίστα θα επιδεινώσει σημαντικά τη ρύπανση (επιφανειακή και υπόγεια) της λεκάνης απορροής υδάτων του ποταμού Τίμαβο.

Δεδομένου ότι ήδη σήμερα ο ποταμός Τίμαβο είναι πολύ μολυσμένος και έχουν ήδη γίνει παρεμβάσεις περιβαλλοντικής εξυγίανσης (τουλάχιστον στην ιταλική πλευρά) που πραγματοποιήθηκαν με τη συμβολή κονδυλίων από την ΕΕ, ερωτάται η Επιτροπή κατά πόσο κρίνει απαραίτητο να αναζητηθούν τρόποι για να αποφευχθεί αφενός η περαιτέρω επιδείνωση της περιβαλλοντικής ισορροπίας στην περιοχή Κάρσο και αφετέρου οι επιπλέον προβλεπόμενες μελλοντικές δαπάνες εις βάρος της ΕΕ (τόσο για την άμεση περιβαλλοντική εξυγίανση όσο και για τις έμμεσες συνέπειες στην υγεία των πολιτών) διά της προληπτικής δράσεως και της στενότερης συνεργασίας μεταξύ της ΕΕ και της Δημοκρατίας της Σλοβενίας.

Συγκεκριμένα, λαμβάνοντας υπόψη τη μελλοντική προσχώρηση της Σλοβενίας στην ΕΕ, ερωτάται η Επιτροπή κατά πόσο κρίνει σκόπιμο να υπάρξει ήδη από τώρα προσέγγιση της σλοβενικής νομοθεσίας για το περιβάλλον στην αντίστοιχη κοινοτική (συμπεριλαμβανομένης και της νομοθεσίας για την εκτίμηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων).

Απάντηση του Sir Leon Brittan**εξ ονόματος της Επιτροπής****(11 Οκτωβρίου 1994)**

Σχετικά με την πίστα αγώνων για τη «φόρμουλα 1» στην περιοχή του Karst της Σλοβενίας, η Επιτροπή διαθέτει τις ακόλουθες πληροφορίες που της διαβίβασαν οι αρμόδιες αρχές της Σλοβενίας: το πρόγραμμα κατασκευής αυτής της πίστας δεν ανταποκρίνεται ούτε στα κριτήρια που ορίστηκαν από τα μακροπρόθεσμα σχέδια της Σλοβενίας, ούτε στο σχέδιο για την «προστασία της φυσικής κληρονομιάς» που προτείνει να καθιερωθεί η περιοχή αυτή ως προστατευμένη ζώνη του εθνικού πάρκου του Karst. Με βάση αυτές τις πληροφορίες, οι αρμόδιοι οργανισμοί απέρριψαν την πρόταση.

Από τις πληροφορίες αυτές προκύπτει ότι σήμερα δεν πληρούνται οι όροι για την υλοποίηση του σχεδίου.

Η Επιτροπή, έχοντας επίγνωση ότι είναι αναγκαίο να προστατευθεί το οικοσύστημα αυτής της περιοχής, θεωρεί ότι πρέπει να αναπτυχθεί στενή συνεργασία μεταξύ της Κοινότητας και της Σλοβενίας, ιδίως στο πλαίσιο των προγραμμάτων Life και Interreg.

Επιπλέον, στο πλαίσιο της συνεργασίας Interreg-Phare, η επιτροπή διαχείρισης Phare, αποτελούμενη από εκπροσώπους των κρατών μελών, υιοθέτησε στις 13 Ιουλίου 1994 ένα πρόγραμμα για τον καθορισμό του ποταμού Τίμαν και για τα έργα διευκόλυνσης της τακτικής ροής των υδάτων. Το συνολικό κόστος αυτού του προγράμματος ανέρχεται σε 1,44 εκατ. Ecu και η κοινοτική συνεισφορά τοποθετείται γύρω στα 1,19 εκατ. Ecu, δηλ. αντιστοιχεί στο 83 % του συνολικού κόστους του σχεδίου.

Σχετικά με την προσέγγιση των νομοθεσιών σε θέματα προστασίας του περιβάλλοντος, η Επιτροπή πληροφορεί το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ότι έχει ήδη χορηγηθεί τεχνική βοήθεια στη Σλοβενία στο πλαίσιο του προγράμματος Life το 1993 για τη σύνταξη νόμων για το περιβάλλον όσον αφορά τη διαχείριση των στερεών αποβλήτων. Για το έτος 1994, οι αρχές της Σλοβενίας πρότειναν δύο σχέδια.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1810/94**υποβολή: Cristiana Muscardini (NI)****προς την Επιτροπή****(1 Σεπτεμβρίου 1994)****(95/C 30/46)**

Θέμα: Εισαγωγή διακρίσεων στον γερμανικό ασφαλιστικό τομέα

Στον ασφαλιστικό τομέα της Ομοσπονδιακής Γερμανίας έχουν σημειωθεί σοβαρές διακρίσεις οι οποίες αφορούν την υπηκοότητα των πελατών.

Αληθεύει το γεγονός ότι ορισμένες ασφαλιστικές εταιρείες απαιτούν αύξηση των πριμ με μόνη αιτιολογία το γεγονός ότι ο ασφαλισμένος δεν είναι γερμανός πολίτης, αύξηση που ονομάζεται «συμπλήρωμα για τους ξένους»;

Γνωρίζει άραγε η Επιτροπή ότι το συμπλήρωμα αυτό επιβάλλεται επίσης και σε πολίτες της Ένωσης;

Συγκεκριμένα, αληθεύει η πληροφορία ότι η ασφαλιστική εταιρεία Schweiz Direct (καταχωρημένη στο Δικαστήριο Μονάχου της Βαυαρίας με αριθ. HRB 85778) σε εσωτερικό έγγραφο που έστειλε στους ασφαλιστές της με τίτλο «Κανονισμός παροχής υπηρεσιών ασφάλισης οχημάτων — 01. 10. 93 — Μόνο για εσωτερική χρήση» απαγορεύει ρητώς στους ασφαλιστές της να συνάπτουν συμβόλαια οποιασδήποτε μορφής με Έλληνες και Ισπανούς, καθώς και με Τούρκους και Γιουγκοσλάβους, και απαγορεύει, εξάλλου, τη σύναψη συμβολαίων μερικής ή ολικής ασφαλιστικής κάλυψης με ιταλούς και πορτογάλους πολίτες, ή πολίτες της Ανατολικής Ευρώπης;

Δεν θεωρεί η Επιτροπή ότι κάθε εισαγωγή διακρίσεων βάσει εθνικότητας θίγει την αρχή της ισότητας της αξιοπρέπειας των λαών, οδηγεί σε συμπεριφορά που ευνοεί το ρατσισμό, συμπεριφορά που καταδικάζεται ρητώς από τη διακήρυξη των δικαιωμάτων του ανθρώπου καθώς και από τις συμβάσεις και τις διατάξεις που προέρχονται εξ αυτής;

Ποιες ενέργειες σκοπεύει να προωθήσει η Επιτροπή προκειμένου να απαγορευθεί η συμπεριφορά αυτή σε ένα κράτος μέλος της Ένωσης και να αποφευχθεί στο μέλλον η επανάληψη ανάλογων φαινομένων σε οποιοδήποτε άλλο κράτος μέλος;

Απάντηση του κ. Vanni d'Archirafi
εξ ονόματος της Επιτροπής
(24 Οκτωβρίου 1994)

Η Επιτροπή δεν είναι εποπτική ή ελεγκτική αρχή των ασφαλιστικών εταιρειών που έχουν την έδρα τους στα κράτη μέλη. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή δεν είναι αρμόδια να ελέγχει τις δραστηριότητες των παραπάνω εταιρειών ή να εκφέρει κρίσεις σχετικά με τη συμπεριφορά τους.

Πρέπει ωστόσο να σημειωθεί ότι η πρόσφατη γερμανική νομοθεσία σχετικά με την υποχρεωτική ασφάλιση οχημάτων για αστική ευθύνη επιδιώκει να εξασφαλίσει ότι οι εξουσιοδοτημένες για την άσκηση της παραπάνω δραστηριότητας εταιρείες μπορούν να απορρίψουν τις αιτήσεις ασφαλιστικής κάλυψης ή να επιβάλουν υψηλότερα ασφαλιστικά μόνο βάσει αντικειμενικών κριτηρίων σχετικά με την αύξηση των κινδύνων.

Η Επιτροπή θα επιστήσει την προσοχή των γερμανικών αρχών στο πρόβλημα το οποίο επισημάνθηκε. Οι γερμανικές αρχές είναι οι μόνες αρμόδιες να εξασφαλίσουν την τήρηση της εθνικής τους νομοθεσίας.

Όπως και στο παρελθόν, η Επιτροπή θα εξετάσει εάν τα ζητήματα που τέθηκαν υπόψη της θα αποκαλύψουν παραβάσεις του κοινοτικού δικαίου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1814/94

υποβολή: Astrid Lulling (PPE)

προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/47)

Θέμα: Μέτρα προστατευτισμού κατά της εξαγωγής εκρηκτικών υλών στη Γερμανία και στο Βέλγιο

Εδώ και πάνω από πέντε χρόνια, μια επιχείρηση του Λουξεμβούργου που εξαγει εκρηκτικές ύλες για ειρηνικούς σκοπούς σε ολόκληρο τον κόσμο προσπαθεί να πάρει άδεια εξαγωγής των προϊόντων της στη Γερμανία.

Η οριστική έγκριση της εξαγωγής υπόκειται τώρα σε επιθεώρηση της εν λόγω επιχείρησης από την Υπηρεσία Έρευνας

και Ελέγχου Υλικών της Γερμανίας, και τούτο αφού προηγουμένως επιχειρήθηκε να απαγορευτεί στην επιχείρηση να μεταφέρει τις εκρηκτικές της ύλες με το ειδικό προς τούτο όχημα, για το οποίο διαθέτει σχετική άδεια.

1. Θεωρεί η Επιτροπή ότι οι εν λόγω νέες απαιτήσεις των γερμανικών αρχών, οι οποίες θέτουν διαρκώς νέα εμπόδια στην εισαγωγή εκρηκτικών υλών, είναι συμβατές με τα άρθρα 30 έως 36 της συνθήκης ΕΟΚ;

Αν όχι, ποια μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή για να διασφαλίσει την ελεύθερη κυκλοφορία εμπορευμάτων για τα εν λόγω προϊόντα;

2. Αληθεύει ότι οι βελγικές αρχές σχεδιάζουν να περιορίσουν την απόσταση μεταφοράς εκρηκτικών υλών από το χώρο αποθήκευσης του προμηθευτή έως τον τελικό καταναλωτή σε 75 χλμ., μέτρο που θα καθιστούσε, βεβαίως, αδύνατη την εξαγωγή εκρηκτικών υλών από το Λουξεμβούργο σε ορισμένες περιοχές του Βελγίου;

Πιστεύει η Επιτροπή ότι μέτρα σαν κι αυτά συμβιβάζονται με τις διατάξεις της συνθήκης για την εσωτερική αγορά;

Απάντηση του κ. Vanni d'Archirafi
εξ ονόματος της Επιτροπής
(3 Οκτωβρίου 1994)

1. Σύμφωνα με το άρθρο 5 του γερμανικού νόμου σχετικά με τις εκρηκτικές ύλες, «η εισαγωγή, η εμπορία, η μεταβίβαση τους σε τρίτους ή η χρήση τους είναι δυνατή μόνον εφόσον εγκριθούν από το ομοσπονδιακό Ινστιτούτο».

Αναμένοντας την εφαρμογή της οδηγίας 93/15/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με την εναρμόνιση των διατάξεων περί της εμπορίας και του ελέγχου των εκρηκτικών υλών εμπορικής χρήσης, την 1η Ιανουαρίου 1995, δεν είναι δυνατόν να αμφισβητηθεί το θεμελιώδες δικαίωμα των γερμανικών αρχών να εφαρμόζουν αυτή τη διαδικασία έγκρισης (βλ. σχετικά την απόφαση της 17ης Δεκεμβρίου 1981 στην υπόθεση 272/80, Biologische Producten). Οι αρμόδιες για την έγκριση αρχές ενός κράτους μέλους υποχρεούνται ωστόσο να φροντίζουν ώστε παρόμοιες διαδικασίες να μην οδηγούν σε υπέρμετρη επιβάρυνση του ενδοκοινοτικού εμπορίου. Πρέπει να αποφεύγονται οι διπλοί έλεγχοι και να εξασφαλίζεται η αμοιβαία αναγνώριση των δοκιμών καταλληλότητας, των εγγράφων ελέγχου και των αποτελεσμάτων των ελέγχων που διενεργούνται σε άλλα κράτη μέλη.

Σε ό,τι αφορά την έγκριση της εκρηκτικής ύλης που διατηρεί η εν λόγω επιχείρηση στο Λουξεμβούργο και τη Γαλλία, οι δοκιμές χρειάστηκε να επαναληφθούν εν μέρει (μία επιτυχής δοκιμή πραγματοποιήθηκε τον Δεκέμβριο του 1993), διότι η επιχείρηση δεν διέθετε τα έγγραφα βάσει των οποίων θα ήταν δυνατό να συναχθεί η μέθοδος που ακολούθησε για τις πραγματοποιηθείσες δοκιμές καταλληλότητας. Εξ όσων γνωρίζει η Επιτροπή η οριστική έγκριση δεν είναι ακόμα δυνατή διότι δεν έχουν ακόμη παραδοθεί οι εκθέσεις δοκιμής για όλες τις προς έγκριση εκρηκτικές ύλες, τις οποίες οι γερμανικές αρχές είναι υποχρεωμένες να καταρτίσουν το συντομότερο δυνατόν. Το τελευταίο τμήμα της ανωτέρω δοκιμασίας

είναι η επίσκεψη των γερμανικών αρχών στην επιχείρηση που αναφέρει η ερώτηση. Σύμφωνα με τις πληροφορίες που γνωστοποιήθηκαν στην Επιτροπή, η επίσκεψη αυτή έχει ήδη πραγματοποιηθεί επιτυχώς.

2. Η Επιτροπή πληροφορήθηκε την ύπαρξη νομοσχεδίου που αποσκοπεί στη μείωση της απόστασης μεταφοράς εκρηκτικών υλών στο Βέλγιο σε 75 χλμ. Αμέσως μόλις περιέλθει στη διάθεσή της το επίσημο κείμενο του εν λόγω νομοσχεδίου, θα το εξετάσει, από κοινού με τις βελγικές αρχές εάν παραστεί ανάγκη, προκειμένου να διαπιστωθεί εάν είναι σύμφωνο με τους κανόνες της ΕΚ.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1821/94

υποβολή: **Sérgio Ribeiro (GUE)**

προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/48)

Θέμα: Το «Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο των Αναπήρων»

Στις 3 Δεκεμβρίου 1993 πραγματοποιήθηκε στις Βρυξέλλες το λεγόμενο «Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο των Αναπήρων». Στο πλαίσιο της πρωτοβουλίας αυτής εγκρίθηκε ψήφισμα που έχει ιδιαίτερη σημασία για την εξέταση της κατάστασης των πολιτών της Κοινότητας που έχουν κάποια αναπηρία και, κυρίως, προκειμένου η εξέταση αυτή να πραγματοποιηθεί με την ουσιαστική συμμετοχή των εν λόγω πολιτών.

Ερωτώ την Επιτροπή ποιες ενέργειες έχουν γίνει προς την κατεύθυνση της δημιουργίας μιας νέας ΓΔ V που θα είναι υπεύθυνη για την ανάπτυξη πρωτοβουλιών με στόχο τη θέσπιση νομοθεσίας για την παροχή ίσων ευκαιριών;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1960/94

υποβολή: **Christine Oddy (PSE)**

προς την Επιτροπή

(12 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/49)

Θέμα: Δικαιώματα για άτομα με ειδικές ανάγκες

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι στις Ευρωεκλογές διεξήχθη ειδική προεκλογική εκστρατεία για τα άτομα με ειδικές ανάγκες στην Ευρώπη και είχε ως στόχους:

- να υποστηριχθούν πολιτικές που θα διασφαλίζουν τη συμμετοχή οργανώσεων ατόμων με ειδικές ανάγκες ως άμεσων εκπροσώπων στη λήψη αποφάσεων σε όλα τα επίπεδα στην ΕΕ,
- να υποστηριχθούν πολιτικές και νομικά μέσα κατά των διακρίσεων που θα προωθούν τα δικαιώματα του ανθρώπου και την ισότητα των ευκαιριών,

— να επανδρωθούν μονάδες της Επιτροπής με άτομα με ειδικές ανάγκες και να εξασφαλισθεί για τα άτομα αυτά ισότητα ευκαιριών όσον αφορά την επαγγελματική κατάρτιση σε όλα τα επίπεδα στην Επιτροπή,

— 10 % των θέσεων στην Επιτροπή που έχουν εξουσίες για τη λήψη αποφάσεων να επανδρωθεί με άτομα με ειδικές ανάγκες (εκ των οποίων 50 % θα πρέπει να είναι γυναίκες με ειδικές ανάγκες) μέχρι το 2000,

— να περιληφθούν ειδικές αναφορές στα άτομα με ειδικές ανάγκες στις ρήτρες που αφορούν τα «δικαιώματα του ανθρώπου που εξασφαλίζει η Ένωση» στο προτεινόμενο Σύνταγμα της ΕΕ,

— να καθιερωθεί ενιαία πολιτική για τα άτομα με ειδικές ανάγκες που θα βασίζεται στους καθιερωμένους κανόνες του ΟΗΕ για την ισότητα των ευκαιριών για άτομα με ειδικές ανάγκες.

Σε ποιες ενέργειες προτίθεται να προβεί η Επιτροπή για την εφαρμογή των συστάσεων που περιλαμβάνονται στην προεκλογική διακήρυξη για τα άτομα με ειδικές ανάγκες;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2012/94

υποβολή: **Hugh McMahon (PSE)**

προς την Επιτροπή

(22 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/50)

Θέμα: Κοινοβούλιο Μειονεκτούντων Ατόμων (3 Δεκεμβρίου 1993)

Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει τα μέτρα που προτίθεται να λάβει για την εφαρμογή του ψηφίσματος που ενέκρινε το Κοινοβούλιο Μειονεκτούντων Ατόμων;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2013/94

υποβολή: **Hugh McMahon (PSE)**

προς την Επιτροπή

(22 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/51)

Θέμα: Νομοθεσία κατά των διακρίσεων εις βάρος των μειονεκτούντων ατόμων

Προτίθεται η Επιτροπή, και με ποιο τρόπο, να προχωρήσει στη θέσπιση νομοθετικών μέτρων κατά των διακρίσεων εις βάρος των μειονεκτούντων ατόμων;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2014/94**υποβολή: Hugh McMahon (PSE)****προς την Επιτροπή****(22 Σεπτεμβρίου 1994)****(95/C 30/52)****Θέμα: Ψήφισμα του Κοινοβουλίου B3-0580/93**

Ποια μέτρα λαμβάνει η Επιτροπή ώστε να ανταποκριθεί στο ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου B3-0580/93 ⁽¹⁾ για τη βία και τις διακρίσεις εις βάρος των μειονεκτούντων ατόμων;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 150 της 31. 5. 1993, σ. 270.

Κοινή απάντηση του κ. Flynn**εξ ονόματος της Επιτροπής****στις γραπτές ερωτήσεις****E-1821/94, E-1960/94, E-2012/94 έως E-2014/94****(17 Νοεμβρίου 1994)**

Το Λευκό Βιβλίο για την «Κοινωνική πολιτική — Πορεία προς το μέλλον για την Ένωση» ⁽¹⁾, το οποίο ενέκρινε η Επιτροπή στις 27 Ιουλίου 1994, αναγνωρίζει την ανάγκη να περιληφθεί στις πολιτικές της Κοινότητας το θεμελιώδες δικαίωμα των ατόμων με ειδικές ανάγκες για ίσες ευκαιρίες και δέσμευση για:

- να εξασφαλιστεί, βάσει των θετικών εμπειριών του ευρωπαϊκού φόρουμ για τα άτομα με ειδικές ανάγκες, μέσω κατάλληλων μηχανισμών, ότι οι ανάγκες αυτών των ατόμων λαμβάνονται υπόψη στη σχετική νομοθεσία, προγράμματα και πρωτοβουλίες,
- να προβλεφθεί κατάλληλο όργανο να επικυρώνει τους πρότυπους κανόνες ΟΗΕ περί εξίσωσης των ευκαιριών για τα άτομα με ειδικές ανάγκες.

Η Επιτροπή δηλώνει επίσης την πίστη της ότι, κατά την επόμενη ευκαιρία αναθεώρησης των συνθηκών, πρέπει να μελετήσει σοβαρά την εισαγωγή ειδικής αναφοράς για την καταπολέμηση των διακρίσεων σε διάφορα τομείς, συμπεριλαμβανομένων των ατόμων με ειδικές ανάγκες και, έχοντας αυτό κατά νου, να αναλάβει περαιτέρω εργασίες που θα στοχεύουν την απόδειξη της προστιθέμενης αξίας των ειδικών ενεργειών, κοινοτικού επιπέδου, σ' αυτό τον τομέα, ως φυσικό συμπλήρωμα αυτών που επιτυγχάνονται σε εθνικό, περιφερειακό ή ακόμη τοπικό επίπεδο.

Η δράση που πραγματοποιείται μετά το Λευκό Βιβλίο λαμβάνει υπόψη της τα ειδικά σημεία που αναφέρονται στην ευρωπαϊκή εκστρατεία για τα άτομα με ειδικές ανάγκες, «ΕΕ ειδικές εκλογές» και στο ψήφισμα που ενέκρινε το Κοινοβούλιο των ατόμων με ειδικές ανάγκες. Αυτό προβλέπει τη μελέτη της υφιστάμενης νομοθεσίας στην Κοινότητα και στις άλλες χώρες του κόσμου. Εντούτοις η Επιτροπή δεν θεωρεί ότι είναι απαραίτητο να συγκροτηθεί νέα Διεύθυνση στα πλαίσια της ΓΔ V. Η Γενική Διεύθυνση αναδιοργανώθηκε πρόσφατα

και συμπεριέλαβε οργανωτικές ρυθμίσεις που εξασφαλίζουν τη δυνατότητα εφαρμογής πρωτοβουλιών πολιτικής σχετικά με τις ίσες ευκαιρίες και άλλες ενέργειες συμπαράστασης για τα άτομα με ειδικές ανάγκες.

Η Επιτροπή σε συνεργασία με τις μη κυβερνητικές οργανώσεις που εκπροσωπούνται στο ευρωπαϊκό φόρουμ ατόμων με ειδικές ανάγκες κατάρτισε ερωτηματολόγιο που θα συμπληρώνουν ετήσια τα εθνικά συμβούλια ατόμων με ειδικές ανάγκες όλων των κρατών μελών. Οι απαντήσεις του ερωτηματολογίου θα προσφέρουν τη βάση για την ετήσια έκθεση σχετικά με τη βία και τις διακρίσεις για τα άτομα με ειδικές ανάγκες.

⁽¹⁾ COM(94) 333.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1824/94**υποβολή: Nel van Dijk (V)****προς την Επιτροπή****(1 Σεπτεμβρίου 1994)****(95/C 30/53)**

Θέμα: Ασυμβίβαστο μεταξύ της κοινοτικής οδηγίας περί οικοτόπων και τμήματος της σιδηροδρομικής γραμμής Betuwe

Η ολλανδική κυβέρνηση αποφάσισε ένα τμήμα της σιδηροδρομικής γραμμής Betuwe να κατασκευασθεί εγκαίρως στην περιοχή του Ρήνου που βρίθκει μικρών παραποτάμων και αποτελεί ενδιαίτημα των φρόνων, το μεγαλύτερο ενδιαίτημα των ζώων αυτών στη Δυτική Ευρώπη. Ο φρόνος, ο οποίος εξαρτάται από έναν πολύ ειδικό βιότοπο, εμπίπτει στις προστατευτικές διατάξεις του παραρτήματος IV της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ ⁽¹⁾ περί οικοτόπων (χλωρίδα και πανίδα κοινοτικού ενδιαφέροντος που πρέπει να τυγχάνουν υψηλής προστασίας). Είναι διαπιστωμένο ότι, σε περίπτωση κατασκευής της εν λόγω σιδηροδρομικής γραμμής σύμφωνα με τα σημερινά σχέδια, το μεγαλύτερο μέρος του οικοτόπου θα καταστραφεί.

1. Έχει ενημερωθεί η Επιτροπή για τη μελέτη του ιδρύματος Ravon, απ' όπου συνάγεται το ανωτέρω συμπέρασμα;
2. Συμμερίζεται η Επιτροπή την άποψή μου ότι η κατασκευή της σιδηροδρομικής γραμμής Betuwe, με τις ανωτέρω συνέπειες, είναι αντίθετη με την οδηγία περί οικοτόπων;
3. Αν η Επιτροπή συμμερίζεται αυτή την αντίθεση, είναι τότε διατεθειμένη να προβεί σε διαβήματα στην ολλανδική κυβέρνηση προκειμένου να μερμηνήσει για την τήρηση της εν λόγω οδηγίας;
4. Είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να απαγορεύσει την κατασκευή της εν λόγω σιδηροδρομικής γραμμής στην επίμαχη περιοχή, σε περίπτωση που διαπιστωθεί ασυμβατότητα μεταξύ του περαιτέρω σχεδιασμού της γραμμής αυτής και της οδηγίας περί οικοτόπων;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 206 της 22. 7. 1992, σ. 7.

**Απάντηση του κ. Παλαιοκρασσά
εξ ονόματος της Επιτροπής
(12 Οκτωβρίου 1994)**

Η Επιτροπή δεν έχει ενημερωθεί για τη μελέτη στην οποία επισημαίνεται απειλή για τον εν λόγω οικότοπο. Επομένως η Επιτροπή καλεί το αξιότιμο μέλος να της αποστείλει αντίγραφο.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1825/94

υποβολή: Nel van Dijk (V)

προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/54)

Θέμα: Πιθανή κατάχρηση χρημάτων του ΕΤΠΑ για την κατασκευή γηπέδου γκολφ στο Brunssum του νότιου Λιμβούργου

Στην εφημερίδα «Limburgs Dagblad» της 20ής Μαΐου 1994 αναφέρεται ότι δεν έχουν τηρηθεί οι όροι που υπαγορεύουν την παροχή επιχορηγήσεων εκ μέρους του ΕΤΠΑ. Αν και υπήρξε υπόσχεση να ανατεθεί το έργο χωρίς δημόσιο διαγωνισμό στη SBA, μετά την υπόσχεση του ΕΤΠΑ για χρηματοδότηση, πραγματοποιήθηκε διαγωνισμός με μοναδικό στόχο να εκπληρωθεί η υπόσχεση του ΕΤΠΑ. Η υπόσχεση του ΕΤΠΑ βασίστηκε, επιπλέον, σε ιδιωτική επένδυση ύψους 12 εκατ. φιορινίων. Μέχρι σήμερα η εν λόγω επένδυση δεν έχει πραγματοποιηθεί, παρά μόνο κατά 5 εκατ. φιορίνια.

1. Έχει ενημερωθεί η Επιτροπή για την απάτη με την πρόσκληση για υποβολή προσφορών σχετικά με την επέκταση του γηπέδου του γκολφ, καθώς και για την έως τώρα απουσία της υποσχεθείσας ιδιωτικής επένδυσης, και τα θεωρεί όλα αυτά σύμφωνα με τις τεθείσες προϋποθέσεις;
2. Συμμερίζεται η Επιτροπή τη γνώμη μου ότι τα προαναφερθέντα είναι απαράδεκτα και ότι, συνεπώς, το ΕΤΠΑ θα πρέπει να ζητήσει επιστροφή της μέχρι σήμερα καταβληθείσας επιχορήγησης;
3. Είναι και η Επιτροπή πράγματι διατεθειμένη να απαιτήσει την επιστροφή της επιχορήγησης;
4. Πώς σκέπτεται η Επιτροπή να αποτρέψει στο μέλλον τέτοια φαινόμενα απάτης, στις Κάτω Χώρες και στα άλλα κράτη μέλη;

**Απάντηση του κ. Millan
εξ ονόματος της Επιτροπής
(5 Οκτωβρίου 1994)**

Στις 15 Μαρτίου 1989 αποφασίστηκε η έγκριση βοήθειας του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) για την επέκταση ενός γηπέδου γκολφ στο Brunssum βάσει

του «Europese Stimuleringsprogramma voor Oostelijk Zuid-Limburg». Το πρόγραμμα αφορούσε την κατασκευή γηπέδου γκολφ και ξενοδοχείου. Το συνολικό κόστος του σχεδίου υπολογιζόταν σε 13 600 000 HFL. Η συνεισφορά του ΕΤΠΑ καθορίστηκε σε 800 000 HFL. 800 000 ακόμη HFL αναλήφθηκαν από τις τοπικές και επαρχιακές αρχές. Προβλέφθηκε συμμετοχή του ιδιωτικού τομέα με 12 000 000 HFL.

Η Επιτροπή έλαβε πρόσφατα την τελική έκθεση του σχετικού προγράμματος και αίτηση για την τελική πληρωμή. Η Επιτροπή θα εξετάσει εάν εφαρμόστηκαν όλα τα σχέδια σύμφωνα με τους όρους που συμφωνήθηκαν κατά το χρόνο της έγκρισής τους. Στην περίπτωση του γηπέδου γκολφ στο Brunssum η Επιτροπή θα ελέγξει εάν το σχέδιο εφαρμόστηκε σύμφωνα με την απόφαση της 15ης Μαρτίου 1989 και εάν τηρήθηκαν οι κοινοτικές πολιτικές (συμπεριλαμβανομένων και εκείνων που αφορούν τις δημοπρατήσεις έργων).

Η Επιτροπή θα μειώσει ή θα αναστείλει την ενίσχυση για το σχετικό σχέδιο εάν η εξέταση αποκαλύψει παρατυπίες ή σημαντική αλλαγή που επηρεάζει τη φύση ή τους όρους εφαρμογής της επιχείρησης για την οποία ζητήθηκε έγκριση της Επιτροπής. Εάν καταστεί αναγκαίο, η Επιτροπή θα εξασφαλίσει την επιστροφή οποιουδήποτε ποσού που πρέπει να επιστραφεί.

Τα άρθρα 23-26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2982/93⁽²⁾, προβλέπουν λεπτομερείς διαδικασίες για την παρακολούθηση και τον χρηματοδοτικό έλεγχο των ενεργειών που συγχρηματοδοτούνται από τα διαρθρωτικά ταμεία. Η Επιτροπή πιστεύει ότι οι διατάξεις αυτές είναι κατάλληλες. Οι αρμόδιες εθνικές και περιφερειακές αρχές είναι υπεύθυνες για την εξασφάλιση της ορθής εφαρμογής τους.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1988.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 193 της 31. 7. 1993.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1838/94

υποβολή: Ian Paisley (NI)

προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/55)

Θέμα: Λιμένας του Μπέλφαστ

Κατά την παρελθούσα δεκαετία ο λιμένας του Μπέλφαστ έλαβε ουσιαστικά από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης επιχορήγηση που έφθασε το 65 % της αξίας του προγράμματος. Σήμερα προτείνεται η ιδιωτικοποίηση του λιμένα.

Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή ποιες συνέπειες θα έχει η ιδιωτικοποίηση αυτή όσον αφορά την επιλεξιμότητα του λιμένα να προσελκύσει περαιτέρω ενίσχυση από το ΕΤΠΑ;

**Απάντηση του κ. Millan
εξ ονόματος της Επιτροπής
(25 Οκτωβρίου 1994)**

Στην περίπτωση ιδιωτικοποίησης του λιμένα του Μπέλφαστ, η επιλεξιμότητα για μελλοντική ενίσχυση από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης θα εξαρτάται από τη συμμόρφωση προς τους εξής ιδιαίτερους όρους:

- η ενίσχυση πρέπει να έχει ως στόχο επενδύσεις προς όφελος των χρηστών της υποδομής,
- το επίπεδο της ενίσχυσης θα πρέπει να καθοριστεί κατά τρόπο ώστε να αντισταθμίσει το ύψος της επιχορήγησης που είναι αναγκαία για την εξασφάλιση της ανάληψης της επένδυσης,
- θα απαιτείται κανονικά η διατήρηση της υποδομής για δημόσια χρήση κατά τη διάρκεια της οικονομικής ζωής της,
- σε περίπτωση πώλησης των στοιχείων του ενεργητικού κατά τη διάρκεια της οικονομικής ζωής της επένδυσης θα απαιτηθεί η επιστροφή του συνόλου ή μέρους της ενίσχυσης του ΕΤΠΑ.

Το ενιαίο έγγραφο προγραμματισμού (1994-1999) για τη Βόρειο Ιρλανδία προβλέπει ότι το μέγιστο ύψος ενίσχυσης του ΕΤΠΑ σχετικά με επενδύσεις σε ιδιωτικούς λιμένες θα ανέλθει σε 50 %.

Όσον αφορά τις προηγούμενες ενισχύσεις του ΕΤΠΑ στον λιμένα του Μπέλφαστ, στην περίπτωση ιδιωτικοποίησης του λιμένος, η Επιτροπή θα εξετάσει εάν θα απαιτηθεί η επιστροφή οποιασδήποτε επιχορήγησης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1839/94
υποβολή: Αλέξανδρος Αλαβάνος (GUE)
προς την Επιτροπή
(1 Σεπτεμβρίου 1994)
(95/C 30/56)

Θέμα: Δανειοδότηση μικρομεσαίων επιχειρήσεων από την ΕΤΕ

Σύμφωνα με υπόμνημα του Εμποροβιομηχανικού Επιμελητηρίου Αθηνών, μεταξύ των προβλημάτων που αναφέρονται σχετικά με το πολύ υψηλό κόστος δανεισμού των μικρομεσαίων επιχειρήσεων, είναι η αδυναμία του ελληνικού τραπεζικού συστήματος να αξιοποιήσει τα επιδοτούμενα δάνεια που δίνει η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων σε όφελος των μικρομεσαίων επιχειρήσεων.

Πώς κρίνει η Επιτροπή το ρυθμό απορρόφησης των σχετικών πιστώσεων και τι μέτρα θα ληφθούν προκειμένου να παρακαμφθούν εμπόδια στην ομαλή ροή δανειοδοτήσεων προς τις ελληνικές μικρομεσαίες επιχειρήσεις;

**Απάντηση του κ. Christophersen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(7 Οκτωβρίου 1994)**

Κατά τη διάρκεια της τελευταίας πενταετίας τα δάνεια της ΕΤΕ στην Ελλάδα αυξήθηκαν με κανονικό ρυθμό για να φθάσουν το 1,2 δισεκατ. Ecu από το 1989 έως το 1993. Από το ποσό αυτό, 269 εκατ. Ecu πίστωσης σε συνολικά δάνεια της ΕΤΕ χρησιμοποιήθηκαν από τον ελληνικό τραπεζικό τομέα για τη χρηματοδότηση 335 επενδύσεων μικρής ή μεσαίας κλίμακας, που κατά τα δύο τρίτα πραγματοποιήθηκαν στον βιομηχανικό τομέα.

Τόσο η Επιτροπή όσο και η ΕΤΕ συμφωνούν με το αξιότιμο μέλος ότι τα στοιχεία αυτά θα μπορούσαν να είναι σημαντικότερα. Ωστόσο, η Επιτροπή υπογραμμίζει, όπως αναφέρεται και στην ετήσια έκθεσή της για τη μεταρρύθμιση των διαρθρωτικών ταμείων ⁽¹⁾, ότι ο ρυθμός απορρόφησης των χρηματοδοτήσεων της ΕΤΕ στην Ελλάδα καθορίζεται από διάφορους παράγοντες, μεταξύ άλλων πρέπει να υπογραμμιστεί ιδίως το υψηλό επίπεδο του δημόσιου χρέους, ο αργός σχετικά ρυθμός του ακαθάριστου σχηματισμού πάγιου κεφαλαίου, ο έλεγχος της πίστωσης και των χρηματοοικονομικών ροών με το εξωτερικό και, τέλος, το σημαντικό ποσό των κοινοτικών κονδυλίων που τίθεται στη διάθεση οικονομικών φορέων με τη μορφή επιδοτήσεων (ιδίως εκ μέρους των διαρθρωτικών ταμείων). Από την άποψη αυτή πρέπει να υπογραμμιστεί ότι τα δάνεια της ΕΤΕ που χρηματοδοτούνται μέσω δανεισμού δεν επιδοτούνται και χορηγούνται υπό όρους, να μεν ευνοϊκούς, δεδομένου ότι λαμβάνεται υπόψη η βαθμολόγηση «AAA» της ΕΤΕ, αλλά που απορρέουν άμεσα από τους ισχύοντες στις αγορές κεφαλαίων και την ελεύθερη αγορά.

Επιπλέον, δέον να σημειωθεί ότι, βάσει της απόφασης που έλαβε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Κοπεγχάγης τον Ιούνιο του 1993, 1 δισεκατ. Ecu με τη μορφή συνολικών δανείων θα χορηγηθεί από την ΕΤΕ για τη χρηματοδότηση επενδύσεων που θα πραγματοποιηθούν από τις ευρωπαϊκές ΜΜΕ για τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης. Τα δάνεια διατίθενται με επιδότηση επιτοκίου 2 % επί δύο έτη, η οποία θα χορηγηθεί από την Κοινότητα.

⁽¹⁾ COM(91) 400 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1846/94
υποβολή: Anita Pollack (PSE)
προς την Επιτροπή
(6 Σεπτεμβρίου 1994)
(95/C 30/57)

Θέμα: Συμβουλευτική Επιτροπή για την Κατάρτιση των Νοσοκόμων

Από πρόσφατη έκθεση της Κοινότητας σχετικά με την προσαρμογή της ισχύουσας κοινοτικής νομοθεσίας στην αρχή της επικουρικότητας ⁽¹⁾ καταδεικνύεται ότι ορισμένες από τις παλαιότερες οδηγίες για την αναγνώριση προσόντων και προδιαγραφών έχουν αποδειχθεί ως δυσλειτουργικές στην εφαρμογή τους και πρέπει να απλοποιηθούν ή να αποσυρθούν.

Προτίθεται η Επιτροπή να θεσπίσει νομοθεσία για την εισαγωγή τέτοιων αλλαγών, και πρόκειται μήπως αυτό να έχει επίπτωση στη μελλοντική λειτουργία της Συμβουλευτικής Επιτροπής για την Κατάρτιση των Νοσοκόμων, που ασφαλώς έχει ευρύτερο πεδίο δράσεως, αλλά επίσης και στις συμβουλευτικές επιτροπές για οδοντιάτρους, ιατρούς, μαιές και χειρουργούς κτηνιάτρους;

(¹) ISEC/B3/94.

Απάντηση του κ. Vanni d'Archirafi
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (4 Οκτωβρίου 1994)

Η βασική έκθεση της Επιτροπής σχετικά με την επικουρικότητα (ISEC/B3/94, 25. 1. 1994) αναφέρει (σελίδα 4) ότι «ορισμένες από τις παλαιότερες οδηγίες για την αναγνώριση προσόντων αποδεικνύονται δυσλειτουργικές και πρέπει να απλοποιηθούν». Διευκρινίζει επίσης (σελίδα 6) ότι «λόγω της επέκτασης της αμοιβαίας αναγνώρισης οι οδηγίες για την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων θα αποσυρθούν σταδιακά».

Η Επιτροπή δεν προτίθεται να προτείνει την ανάκληση των οδηγιών που θεσπίζουν το σύστημα αυτόματης αναγνώρισης των διπλωμάτων και συντονισμού της εκπαίδευσης για νοσοκόμους και ορισμένα άλλα επαγγέλματα υγείας. Εκτιμά ότι η λειτουργία των οδηγιών αυτών μπορεί να απλοποιηθεί, πρώτον, μέσω του εξορθολογισμού της λειτουργίας των επτά συμβουλευτικών επιτροπών εκπαίδευσης που θα επιτευχθεί με μείωση του αριθμού των συσκέψεων, όπως διευκρινίζεται στην απάντηση της προφορικής επερώτησης της κ. Βαποττί σχετικά με την πολιτική της Επιτροπής στο θέμα των συμβουλευτικών επιτροπών (αριθ. 101, 23. 6. 1993), καθώς και μέσω πρόσκλησης των μελών μόνο στις συσκέψεις ολομέλειας, ενώ τα αναπληρωματικά μέλη θα παρίστανται μόνο στη θέση μελών που αδυνατούν να είναι παρόντα.

Επίσης η Επιτροπή σκοπεύει να απλοποιήσει τις νομοθετικές διαδικασίες για τον εκσυγχρονισμό των διατάξεων σχετικά με τα διπλώματα και ορισμένα άλλα κριτήρια εκπαίδευσης. Το μέτρο αυτό βρίσκεται καταρχήν σε προπαρασκευαστικό στάδιο για την οδηγία «ιατροί», ενώ μακροπρόθεσμα θα εφαρμοστεί και σε άλλες οδηγίες σχετικά με την αυτόματη αναγνώριση διπλωμάτων των επαγγελματιών υγείας, συμπεριλαμβανομένων των νοσοκόμων. Είναι αυτονόητο ότι θα γίνουν διαβουλεύσεις για ενδεχόμενες ουσιαστικές μεταβολές.

Μετά τη θέση σε ισχύ του γενικού συστήματος αναγνώρισης των επαγγελματικών προσόντων [οδηγίες 89/48/ΕΟΚ (¹) και 92/51/ΕΟΚ (²)], η Επιτροπή μελετά την ανάκληση μεγάλου αριθμού οδηγιών (40 περίπου) σχετικά με την αναγνώριση επαγγελματικής πείρας και τις αποδείξεις εντιμότητας, φερεγγυότητας κ.λπ., και την αντικατάστασή τους από μια νέα οδηγία που θα συμπληρώσει το ανωτέρω γενικό σύστημα.

(¹) ΕΕ αριθ. L 19 της 24. 1. 1989.

(²) ΕΕ αριθ. L 209 της 24. 7. 1992.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1861/94

υποβολή: John McCartin (PPE)

προς την Επιτροπή

(6 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/58)

Θέμα: Κοινοτικές πρωτοβουλίες

Στο πλαίσιο των κοινοτικών πρωτοβουλιών στην Ιρλανδία, προτίθεται η Επιτροπή να παράσχει ποσοστιαία ανάλυση των κονδυλίων που έχουν διατεθεί και των πληρωμών που έχουν πραγματοποιηθεί στους φορείς της δημόσιας διοίκησης (κεντρικούς, περιφερειακούς, τοπικούς), και στους ημιδημόσιους φορείς αφενός και στους ιδιωτικούς φορείς αφετέρου;

Απάντηση του κ. Millan
εξ ονόματος της Επιτροπής

(10 Οκτωβρίου 1994)

Χρηματοδοτικές πληροφορίες σχετικά με επιχειρησιακά προγράμματα (συμπεριλαμβανομένων των κοινοτικών πρωτοβουλιών) παρέχονται για όλα τα προγράμματα που έχουν εγκριθεί από την Επιτροπή σύμφωνα με έναν πρότυπο τύπο. Η συμμετοχή του κράτους μέλους αναλύεται σε δημόσια και ιδιωτική δαπάνη. Η δημόσια δαπάνη αναλύεται σε δημόσιες αρχές τοπικής αυτοδιοίκησης και άλλες. Στον κατωτέρω πίνακα παρατίθενται περιληπτικά (σε ποσοστιαία μορφή) τα χρηματοδοτικά προγράμματα για τις κοινοτικές πρωτοβουλίες στις οποίες συμμετέχε η Ιρλανδία μεταξύ 1990 και 1993.

(%)

	Κεφάλαια κρατών μελών				Κεφάλαια ΕΚ
	Δημόσιες αρχές	Αρχές τοπικής αυτοδιοίκησης	Άλλες	Ιδιωτικοί φορείς	
Envireg	33	—	—	—	67
Leader	18	—	—	55	27
Prisma	7	—	9	17	67
Regen	—	—	65	—	35
Retex	3	0,2	0,2	44	52,6
Stride	25	—	—	—	75
Telematique	—	—	4	41	55

	Κεφάλαια κρατών μελών				Κεφάλαια ΕΚ
	Δημόσιες αρχές	Αρχές τοπικής αυτοδιοίκησης	Άλλες	Ιδιωτικοί φορείς	
Euroform	34	—	—	—	66
Horizon	37	—	—	—	63
NOW	31	—	—	—	69

Η διαχείριση της πρωτοβουλίας Interreg I έγινε από κοινού από τις αρχές της Ιρλανδίας και της Βορείου Ιρλανδίας και τα σχετικά ποσοστά είναι: δημόσιες αρχές 21 %· λοιπές αρχές 8 %· ιδιωτικοί φορείς 14 %· χρηματοδότηση ΕΚ 57 %.

Λεπτομερέστερες πληροφορίες ως προς τα ακριβή ποσά που διατέθηκαν στους δικαιούχους, όπως είναι οι διάφοροι οργανισμοί, οι ημικρατικοί οργανισμοί και οι ιδιωτικοί φορείς, διατίθενται από τις αρμόδιες αρχές της Ιρλανδίας. Περισσότερες πληροφορίες μπορούν να ζητηθούν από το Υπουργείο Οικονομικών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1863/94

υποβολή: Ria Oomen-Ruijten (PPE)

προς την Επιτροπή

(6 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/59)

Θέμα: Μεθοριακοί εργαζόμενοι και η σύσταση σχετικά με τη φορολογία

Στο τέλος του παρελθόντος έτους η Ευρωπαϊκή Επιτροπή υπέβαλε σύσταση σχετικά με τη φορολογία. Η σύσταση αυτή εκπονήθηκε επειδή η σχετική οδηγία η οποία είναι έτοιμη από το 1979 δεν είχε καμιά πιθανότητα προόδου στο Συμβούλιο. Η σύσταση αφορά προτάσεις των κρατών μελών για την εισαγωγή ενιαίου φορολογικού συστήματος για άτομα που εργάζονται σε μια χώρα και διαμένουν σε μια άλλη.

1. Έχει άραγε ήδη δοθεί κάποια συνέχεια στη σύσταση αυτή;
2. Μπορεί η Επιτροπή να λάβει προκαταρκτικά μέτρα για να συμπεριληφθεί ειδική διάταξη στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση κατά τη διακυβερνητική διάσκεψη του 1996;
3. Είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να αναθεωρήσει τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71⁽¹⁾ και (ΕΟΚ) αριθ. 574/72⁽²⁾ τώρα που τα κράτη μέλη φορολογούν όλο και πιο συχνά τα επιδόματα κοινωνικής ασφάλισης και που δεν υφίσταται κανένας συντονισμός όσον αφορά τον εν λόγω κανονισμό;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 149 της 5. 7. 1971, σ. 2.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 74 της 27. 3. 1972, σ. 1.

Απάντηση της κ. Scrivener

εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Οκτωβρίου 1994)

1. Σύμφωνα με τις πληροφορίες που έχει στη διάθεσή της η Επιτροπή, ορισμένα κράτη μέλη έχουν τροποποιήσει προ-

σφατα τη νομοθεσία τους σχετικά με τη φορολογία των μη κατοίκων στο πλαίσιο του φόρου εισοδήματος. Έτσι, η Ιρλανδία έχει τροποποιήσει τη φορολογική νομοθεσία της με το «Finance Act 1994», σύμφωνα με το οποίο ένα άτομο που δεν είναι κάτοικος Ιρλανδίας, αλλά κατοικεί σε άλλο κράτος μέλος, δικαιούται όλες τις προσωπικές απαλλαγές, εάν κερδίζει το 75 % τουλάχιστον του συνόλου του εισοδήματός του στην Ιρλανδία.

Η Γερμανία έχει βελτιώσει τη φορολογία των μεθοριακών εργαζομένων και των λοιπών ατόμων που δεν είναι κάτοικοι Γερμανίας με νόμο της 24ης Ιουνίου 1994 («Grenzpendlergesetz»). Πρέπει ωστόσο να σημειωθεί ότι η νέα αυτή νομοθεσία δεν είναι ικανοποιητική, κατά την Επιτροπή, σε ένα βασικό σημείο, τον φορολογικό συντελεστή που αποκαλείται «Splitting» για τους έγγαμους και δεν εφαρμόζεται στα εν λόγω άτομα.

Το Βέλγιο σχεδιάζει επίσης να τροποποιήσει προσεχώς τη νομοθεσία σχετικά με τη φορολογία των μη κατοίκων. Σύμφωνα με τις πληροφορίες που έχει στη διάθεσή της επί του παρόντος η Επιτροπή, η νέα αυτή νομοθεσία θα βασίζεται σε μεγάλο βαθμό στις αρχές που θεσπίζει η σύσταση της Επιτροπής της 21ης Δεκεμβρίου 1993.

Όπως έχει ανακοινωθεί, στις αρχές του επόμενου έτους, η Επιτροπή θα προβεί στην αξιολόγηση των μέτρων που θα έχουν λάβει τα κράτη μέλη για την εφαρμογή της σύστασης και θα αποφασίσει, εάν παραστεί ανάγκη, να προχωρήσει σε περαιτέρω ενέργειες λαμβάνοντας υπόψη μεταξύ άλλων την εξέλιξη της νομολογίας του Δικαστηρίου στο εν λόγω θέμα. Πρέπει να σημειωθεί σχετικά ότι στο πλαίσιο προδικαστικής απόφασης έχει υποβληθεί στην κρίση του Δικαστηρίου υπόθεση που αφορά θέμα αρχής (υπόθεση C-279/93, Finanzamt Köln-Alstadt κατά Roland Schumackers).

2. Η Επιτροπή θα συμμετάσχει πλήρως στις προπαρασκευαστικές εργασίες της διακυβερνητικής διάσκεψης. Είναι ωστόσο πρόωρο επί του παρόντος να αποφανθεί για μια «ειδική διάταξη», όπως προτείνει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

3. Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 εφαρμόζονται στα συστήματα ασφάλισης, ανεξάρτητα από τον τρόπο χρηματοδότησης. Η φορολογία ως τρόπος χρηματοδότησης δεν εμποδίζει την εφαρμογή των εν λόγω κανονισμών. Από την άλλη πλευρά, η κατανομή του δικαιώματος φορολογίας στο θέμα του φόρου εισοδήματος μεταξύ των κρατών μελών ρυθμίζεται από τη σύναψη διμερών συμβάσεων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1864/94**υποβολή: Ria Oomen-Ruijten (PPE)****προς την Επιτροπή****(6 Σεπτεμβρίου 1994)****(95/C 30/60)**

Θέμα: Εξέταση των επιπτώσεων ορισμένων μέτρων στους μεθοριακούς εργαζομένους

Στο ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για το Πράσινο Βιβλίο που αφορά την ευρωπαϊκή κοινωνική πολιτική επισημαίνονται οι όλο και αυξανόμενες διαφορές μεταξύ των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης που αφορούν τους μεθοριακούς εργαζομένους. Η αιτία είναι ότι τα κράτη μέλη αναπροσαρμόζουν τη νομοθεσία τους στον τομέα της ιατρικής περίθαλψης και των κοινωνικών ασφαλίσεων χωρίς να εξετάζουν τις συνέπειες για τους μεθοριακούς εργαζομένους. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο πρότεινε στην Επιτροπή να ζητήσει από τα κράτη μέλη κάθε φορά που εφαρμόζουν τροποποίηση της νομοθεσίας τους να εξετάζουν τις επιπτώσεις στους μεθοριακούς εργαζομένους. Έτσι δεν χρειάζεται εκ των υστέρων να ληφθούν διορθωτικά μέτρα μέσω του κανονισμού συντονισμού.

Είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να αναλάβει σχετική δράση στο πλαίσιο του κοινωνικού πρωτοκόλλου;

**Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής
(21 Οκτωβρίου 1994)**

Η Επιτροπή μπορεί να συμφωνήσει με την ανάλυση του αξιότιμου βουλευτή σύμφωνα με την οποία ορισμένες τροποποιήσεις που έγιναν στις εθνικές νομοθεσίες για την κοινωνική ασφάλιση μπορούν να έχουν αρνητικές συνέπειες για τους μεθοριακούς εργαζομένους, ενώ ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 δεν περιέχει λύση για τα προβλήματα αυτά. Η Επιτροπή αναφέρεται μεταξύ άλλων στην απάντησή της στη γραπτή ερώτηση αριθ. 1688/94 του κ. Van Velzen ⁽¹⁾.

Η Επιτροπή θεωρεί θετική την πρόταση που υπέβαλε ο αξιότιμος βουλευτής να ελεγχθεί όσον αφορά για τους μεθοριακούς εργαζομένους η επίδραση των τροποποιήσεων στην εθνική νομοθεσία κοινωνικής ασφάλισης. Ωστόσο, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι, όπως τόνισε το Δικαστήριο επανειλημμένα ⁽²⁾, ο προαναφερόμενος κανονισμός δεν επηρεάζει την ελευθερία των κρατών μελών να οργανώνουν τα δικά τους συστήματα κοινωνικής ασφάλισης. Είναι συνεπώς αρμοδιότητα των κρατών μελών να μελετήσουν την εν λόγω επίδραση.

⁽¹⁾ Βλέπε σελίδα 6 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

⁽²⁾ Βλ. μεταξύ άλλων την απόφαση της 15ης Ιανουαρίου 1986, υπόθ. 41/84, Pinna I, Συλλογή 1986, σ. 1.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1867/94**υποβολή: Maartje van Putten (PSE)****προς την Επιτροπή****(6 Σεπτεμβρίου 1994)****(95/C 30/61)**

Θέμα: Εκπαίδευση σε πληθυσμακά ζητήματα

Προτίθεται η Επιτροπή να χρησιμοποιήσει τις υπηρεσίες ειδικού συμβούλου για την κατάρτιση και τη διεξαγωγή επιμορφωτικών σεμιναρίων σχετικά με πληθυσμακά ζητήματα, οικογενειακό προγραμματισμό και θέματα γενετικής υγιεινής, για τους υπαλλήλους της ΓΔ Ι και ΓΔ VII;

Προτίθεται η Επιτροπή να χρησιμοποιήσει τις υπηρεσίες συμβούλου για την παροχή ανάλογων επιμορφωτικών σεμιναρίων σε υπαλλήλους που εργάζονται στο πλαίσιο αντιπροσωπειών;

Πόσοι από τους υπαλλήλους που εργάζονται στο πλαίσιο αντιπροσωπειών είναι ειδικοί σε θέματα που σχετίζονται με τον πληθυσμό ή έχουν λάβει ειδική εκπαίδευση στον τομέα αυτόν;

**Απάντηση του κ. van den Broek
εξ ονόματος της Επιτροπής
(18 Οκτωβρίου 1994)**

Στις αρχές του χρόνου διεξάχθηκε στις Βρυξέλλες σεμινάριο σχετικά με τον πληθυσμό, τον οικογενειακό προγραμματισμό και τα θέματα υγείας και αναπαραγωγής. Προσκεκλημένοι ομιλητές ήταν, μεταξύ άλλων, αντιπρόσωποι όλων των σημαντικότερων ΜΚΟ του τομέα. Ένας από τους στόχους του σεμιναρίου ήταν η μεγαλύτερη ενημέρωση σχετικά με τα θέματα αυτά, των αρμοδίων υπαλλήλων της ΓΔ Ι, Σχέσεις Βορρά-Νότου και της ΓΔ VIII, οι οποίοι είναι επιφορτισμένοι με τον προγραμματισμό των εθνικών σχεδίων και την επίβλεψη αυτών που προσλαμβάνονται για να αναλάβουν τον λεπτομερή σχεδιασμό των προγραμμάτων. Αυτό το ειδικό έργο σχεδιασμού είναι αναγκαίο να πραγματοποιείται από έμπειρους συμβούλους οι οποίοι διαθέτουν τα κατάλληλα προσόντα. Δεν προβλέπεται, προς το παρόν, συμπληρωματική επιμόρφωση του προσωπικού στις Βρυξέλλες ή στις αντιπροσωπείες.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1871/94
υποβολή: Petrus Cornelissen (PPE)**

προς την Επιτροπή**(6 Σεπτεμβρίου 1994)****(95/C 30/62)**

Θέμα: Επιστροφή ΦΠΑ σύμφωνα με την όγδοη οδηγία ΦΠΑ

1. Είναι ενήμερη η Επιτροπή ότι οι απαιτήσεις επιστροφής του ΦΠΑ από την Ιταλία σύμφωνα με την όγδοη οδηγία ΦΠΑ εξακολουθούν να μη διεκπεραιώνονται εντός της υποχρεωτικής προθεσμίας των έξι μηνών παρά τα διαβήματα

στα οποία προέβη η Επιτροπή απαντώντας σε διάφορες ερωτήσεις από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και παρά την καταδίκη της Ιταλίας το 1992 από το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο;

2. Είναι ενήμερη η Επιτροπή για το γεγονός ότι το ιταλικό κράτος εξακολουθεί να μην καταβάλλει τόκους για τα ποσά τα οποία οφείλει εδώ και χρόνια;

3. Μπορεί η Επιτροπή να επιβεβαιώσει ότι οι αιτήσεις της οργάνωσης «NOB/SCT Transportdiensten» στο Rijswijk (Οργάνωση Εργοδοτών για τις Επαγγελματικές Εμπορευματικές Μεταφορές στην Ολλανδία) για επιστροφή του ΦΠΑ για τα έτη 1990, 1991, 1992 και 1993 εξακολουθούν να εκκρεμούν και ότι δεν έχουν καταβληθεί τα ποσά που ανέρχονται σε περισσότερα από 4 δισεκατ. LIT (περίπου 4 εκατ. HFL);

4. Είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να εξετάσει τα ανωτέρω και να συζητήσει εκτενώς με το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος αυτή την ανεπιθύμητη κατάσταση η οποία αφενός διακυβεύει την επιβίωση των ενδιαφερομένων επιχειρήσεων και αφετέρου θίγει την αξιοπιστία των ευρωπαϊκών θεσμικών οργάνων, και να ενημερώσει όσο το δυνατόν συντομότερα το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για τα μέτρα που πρόκειται να ληφθούν;

**Απάντηση της κ. Scrivener
εξ ονόματος της Επιτροπής
(20 Οκτωβρίου 1994)**

1. Η Επιτροπή, αφού διαπίστωσε πράγματι ότι η Ιταλία δεν εκτέλεσε την καταδικαστική απόφαση η οποία εκδόθηκε εναντίον της βάσει του άρθρου 169 της συνθήκης ΕΚ, λόγω μη τήρησης των διατάξεων της όγδοης οδηγίας ΦΠΑ, κίνησε εκ νέου διαδικασία παράβασης δυνάμει του άρθρου 171. Έτσι, στις 28 Μαΐου 1993, κοινοποιήθηκε στην Ιταλία προειδοποιητική επιστολή και στη συνέχεια αιτιολογημένη γνωμοδότηση, η οποία εκδόθηκε στις 15 Ιουλίου 1994.

2. Στην ανωτέρω αιτιολογημένη γνωμοδότηση η Επιτροπή εκθέτει τις οικονομικές ζημιές τις οποίες υφίστανται οι αλλοδαποί υποκείμενοι στον ΦΠΑ, εκ του γεγονότος ότι η ιταλική νομοθεσία δεν προβλέπει την καταβολή τόκων σε περίπτωση εκπρόθεσμης επιστροφής του ΦΠΑ.

Βάσει του ύψους των εν λόγω ζημιών θα καθορισθεί, εάν συντρέχει περίπτωση, το ύψος του κατ' αποκοπήν ποσού ή του προστίμου που προβλέπονται στο άρθρο 171.

3. Η οργάνωση NOB/SCT δεν έχει ενημερώσει μέχρι σήμερα την Επιτροπή σχετικά με τα ποσά του ΦΠΑ τα οποία δεν έχουν επιστραφεί στα μέλη της από τις ιταλικές αρχές. Η Επιτροπή επιθυμεί να ενημερωθεί σχετικά το συντομότερο δυνατό.

4. Ναι. Η Επιτροπή έχοντας επίγνωση του απαράδεκτου χαρακτήρα της εν λόγω κατάστασης, παράλληλα με την κίνηση αυστηρής προδικαστικής και δικαστικής διαδικασίας εναντίον της Ιταλίας στο εν λόγω θέμα εδώ και πολλά χρόνια, προτίθεται να ενημερώσει χωρίς καθυστέρηση τον νέο υπουργό οικονομικών της Ιταλίας για το επίμαχο θέμα. Η εν

λόγω κατάσταση πρέπει να ρυθμιστεί μέσω του καθορισμού και της τήρησης ενός συγκεκριμένου και δεσμευτικού χρονοδιαγράμματος επιστροφής του ΦΠΑ με τους τόκους, εάν συντρέχει περίπτωση, ανάλογα με την παλαιότητα των αιτήσεων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1872/94

υποβολή: Karla Peijs (PPE)

προς την Επιτροπή

(6 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/63)

Θέμα: Επιδότηση εκ μέρους της ιρλανδικής κυβέρνησης του εργοστασίου Hasbro/Milton Bradley στο Waterford (Ιρλανδία)

1. Είναι ενήμερη η Επιτροπή για την αναδιοργάνωση του ομίλου επιχειρήσεων Hasbro International Inc. (που κατασκευάζει παιχνίδια και παζλ), στο πλαίσιο της οποίας το ολλανδικό συγκρότημα MB Nederland BV στο Ter Apel απειλείται να καταργηθεί; Το κυριότερο επιχείρημα για το κλείσιμο, σύμφωνα με την Hasbro, είναι η υπερπαραγωγή των τριών ευρωπαϊκών εργοστασίων. Μετά από το κλείσιμο των εγκαταστάσεων στο Ter Apel το προσωπικό θα μειωθεί έως 58%.

2. Είναι επίσης ενήμερη η Επιτροπή για το γεγονός ότι η ιρλανδική κυβέρνηση παρέχει επιδότηση ύψους 70 000 HFL ανά εργαζόμενο στο ιρλανδικό συγκρότημα της Hasbro/Milton Bradley στο Waterford (Ιρλανδία); Κατ' αυτόν τον τρόπο το εργοστάσιο παράγει διατηρώντας τις μισθολογικές δαπάνες σε «κινέζικο» επίπεδο. -

3. Συμμερίζεται άραγε η Επιτροπή την άποψη της υπογράφουσας ότι η επιδότηση αυτή οδηγεί σε νόθευση του ανταγωνισμού εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ότι τελικά θα οδηγήσει στο κλείσιμο του ολλανδικού συγκροτήματος MB στο Ter Apel, και κατά πάσα πιθανότητα, μακροπρόθεσμα και στο κλείσιμο των ισπανικών εγκαταστάσεων στη Βαλένθια;

4. Είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να εξετάσει το εν λόγω ζήτημα, έχοντας υπόψη το ευρωπαϊκό συμφέρον των θεμιτών σχέσεων ανταγωνισμού, να το εξετάσει και στο πλαίσιο της απασχόλησης και να προβεί στα κατάλληλα διαβήματα προς τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη;

**Απάντηση του κ. Van Miert
εξ ονόματος της Επιτροπής
(18 Οκτωβρίου 1994)**

Εφόσον η Ιρλανδία είναι περιοχή με σοβαρό πρόβλημα υποαπασχόλησης κατά την έννοια του άρθρου 92 παράγραφος 3 στοιχείο α) της συνθήκης ΕΚ, η Επιτροπή αποφάσισε να επιτρέψει τη χορήγηση υψηλής σχετικά ενίσχυσης για νέες επενδύσεις και για την επέκταση υπαρχουσών βιομηχανικών εγκαταστάσεων στην περιοχή αυτή. Δυνάμει του άρθρου 93 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΚ η ιρλανδική κυβέρνηση δεν χρειάζεται να κοινοποιήσει στην Επιτροπή την εφαρμογή, σε μεμονωμένες περιπτώσεις, του καθεστώτος περιφερειακών ενισχύσεων που εγκρίθηκε από την Επιτροπή.

Η Επιτροπή εξετάζει σε συνεργασία με τις ιρλανδικές αρχές εάν η ενίσχυση η οποία χορηγήθηκε στην Hasbro/Milton Bradley στο Waterford και αναφέρεται από το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου αποτελεί πράγματι εφαρμογή του εν λόγω καθεστώτος.

Η ίδια εταιρεία είναι υπεύθυνη για τις αποφάσεις σχετικά με τη συγκέντρωση της παραγωγής της ή τη μείωση της παραγωγικής της ικανότητας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1875/94

υποβολή: Carmen Díez de Rivera Icaza (PSE)

προς την Επιτροπή

(6 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/64)

Θέμα: Διασυνοριακή τουριστική συνεργασία

Μπορεί η Επιτροπή να μας αναφέρει ποιες δράσεις τέθηκαν σε εφαρμογή, από το Ευρωπαϊκό Έτος Τουρισμού και μετά, στον τομέα της διασυνοριακής συνεργασίας με σκοπό:

Πρώτον, τη μεγαλύτερη διαφοροποίηση της τουριστικής δραστηριότητας και, δεύτερον, τη διασφάλιση ότι η εν λόγω δραστηριότητα θα εδράζεται σε μια βιώσιμη περιβαλλοντική ανάπτυξη;

Απάντηση του κ. Vanni d'Archirafi

εξ ονόματος της Επιτροπής

(31 Οκτωβρίου 1994)

Από το Ευρωπαϊκό Έτος Τουρισμού, το οποίο τελείωσε το 1991, και μετά, η Επιτροπή έχει συγχρηματοδοτήσει πολλά δοκιμαστικά σχέδια για την ενθάρρυνση νέων τουριστικών δραστηριοτήτων και προϊόντων και την προώθηση του περιβαλλοντικά βιώσιμου τουρισμού. Έγιναν τρεις προσκλήσεις υποβολής προτάσεων για σχέδια σε ορισμένους τομείς, ως εξής:

- Αναφορά 91C 128/10: Αγροτικός και πολιτιστικός τουρισμός,
- Αναφορά 92C 51/16: Περιβαλλοντικά βιώσιμος τουρισμός,
- Αναφορά 93C 128/09: Διεθνικές δράσεις και πολιτιστικός τουρισμός.

Όλες οι παραπάνω προσκλήσεις οδήγησαν στην επιλογή σχεδίων με ειδική σχέση τόσο με τη διαφοροποίηση των

προϊόντων όσο και με το περιβάλλον. Σ' αυτές τις περιπτώσεις, ένα από τα κυριότερα κριτήρια ήταν ο διεθνικός χαρακτήρας του πεδίου των σχεδίων (δηλαδή τα σχέδια θα έπρεπε να έχουν εταίρους από τουλάχιστον δύο κράτη μέλη). Το 1991 συγχρηματοδοτήθηκαν συνολικά 48 σχέδια και τα αποτελέσματα δημοσιεύθηκαν στο «Eurotourism Culture and Countryside», το οποίο απεστάλη απευθείας στην αξιότιμο βουλευτή και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου σε απάντηση της γραπτής ερώτησής της 1874/94 ⁽¹⁾. Το 1992 συγχρηματοδοτήθηκαν συνολικά 23 σχέδια για τον περιβαλλοντικά βιώσιμο τουρισμό και στις αρχές του 1995 θα δημοσιευτεί ένα συνοπτικό έγγραφο στο οποίο θα αναφέρονται αναλυτικά τα επιτυχέστερα από αυτά. Το 1993 συγχρηματοδοτήθηκαν συνολικά 31 σχέδια. 14 από τα σχέδια αυτά σχετίζονται με διεθνικές δράσεις και 17 σχετίζονται με την καθιέρωση πολιτιστικών οδών. Σε γενικές γραμμές όλα τα εν λόγω σχέδια που χρηματοδοτήθηκαν στο διάστημα 1991-1993 αφορούν την ανάληψη καινοτόμων δράσεων που σχετίζονται με την ανάπτυξη νέων προϊόντων, τη βελτίωση της ποιότητας, την έρευνα, τη βελτίωση της παροχής πληροφοριών και την προώθηση της πανευρωπαϊκής συνεργασίας.

Όσον αφορά τα σχέδια με διασυνοριακό πεδίο (δηλαδή σχέδια στα οποία οι εταίροι έχουν κοινά σύνορα και εκτελούν το εκάστοτε σχέδιο στην εν λόγω μεθοριακή περιοχή), είναι σαφές ότι 11 από τα σχέδια του 1991 και 4 από εκείνα του 1992 ανήκαν σ' αυτή την κατηγορία και είχαν σχέση τόσο με περιβαλλοντικές δράσεις όσο και με εργασίες ανάπτυξης προϊόντων. Ακριβείς πληροφορίες για τα σχέδια του 1993 δεν είναι ακόμη διαθέσιμες καθώς τα σχέδια δεν έχουν ακόμη ολοκληρωθεί.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 24 της 30. 1. 1994.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1885/94

υποβολή: Alexander Falconer (PSE)

προς την Επιτροπή

(6 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/65)

Θέμα: Δράση της Επιτροπής για την υλοποίηση των συστάσεων του Κοινοβουλίου σχετικά με την έκθεση που αφορά την αποθήκευση, μεταφορά και επανεπεξεργασία χρησιμοποιημένων πυρηνικών καυσίμων

Μπορεί η Επιτροπή να διασφαλίσει ότι οι απαντήσεις της όσον αφορά τις δράσεις που ανέλαβε για την υλοποίηση καθεμιάς από τις 17 συστάσεις του Κοινοβουλίου σχετικά με την έκθεση που αφορά τις περιβαλλοντικές πτυχές και τα θέματα δημόσιας υγείας της αποθήκευσης, μεταφοράς και επανεπεξεργασίας χρησιμοποιημένων πυρηνικών καυσίμων

(Α3-0220/93 του κ. Llewellyn Smith) ⁽¹⁾ θα δοθούν χωριστά και όχι συγκεντρωμένες σε μια μόνο απάντηση;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 255 της 20. 9. 1993, σ. 255.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1886/94

υποβολή: Alexander Falconer (PSE)

προς την Επιτροπή

(6 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/66)

Θέμα: Δράση της Επιτροπής για την υλοποίηση των συστάσεων του Κοινοβουλίου σχετικά με την έκθεση που αφορά την αποθήκευση, μεταφορά και επανεπεξεργασία χρησιμοποιημένων πυρηνικών καυσίμων

Ποια δράση έχει αναλάβει η Επιτροπή για τη δημιουργία πλήρους τράπεζας δεδομένων για όλες τις κατηγορίες ραδιενεργών αποβλήτων και για κάθε τοποθεσία στην Κοινότητα, καθώς επίσης και για την πρόσβαση σε αυτή την τράπεζα δεδομένων όλων των πολιτών της Κοινότητας και όλων των ενδιαφερομένων τρίτων χωρών, όπως το Κοινοβούλιο καλεί την Επιτροπή να πράξει στη σύστασή του αριθ. 17 της 16ης Ιουλίου 1993 σχετικά με την τροποποιημένη έκθεση που αφορά τις περιβαλλοντικές πτυχές και τα θέματα δημόσιας υγείας της αποθήκευσης, μεταφοράς και επανεπεξεργασίας χρησιμοποιημένων πυρηνικών καυσίμων (Α3-0220/93 του κ. Llewellyn Smith); Πότε θα ολοκληρωθεί αυτή η τράπεζα δεδομένων; Ποια μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή για να δώσει στη δημοσιότητα και να διανείμει την τράπεζα δεδομένων;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1887/94

υποβολή: Alexander Falconer (PSE)

προς την Επιτροπή

(6 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/67)

Θέμα: Δράση της Επιτροπής για την υλοποίηση των συστάσεων του Κοινοβουλίου σχετικά με την έκθεση που αφορά την αποθήκευση, μεταφορά και επανεπεξεργασία χρησιμοποιημένων πυρηνικών καυσίμων

Ποιες δράσεις έχει αναλάβει η Επιτροπή για την υλοποίηση της σύστασης του Κοινοβουλίου αριθ. 16 της 16ης Ιουλίου 1993 σχετικά με την τροποποιημένη έκθεση που αφορά τις περιβαλλοντικές πτυχές και τα θέματα δημόσιας υγείας της αποθήκευσης, μεταφοράς και επανεπεξεργασίας χρησιμοποιημένων πυρηνικών καυσίμων (Α3-0220/93 του κ. Llewellyn Smith), όπου η Επιτροπή καλείται να διεξάγει διαπραγματεύσεις με όλα τα κράτη που διαθέτουν πυρηνικούς σταθμούς ή πυρηνικά όπλα, με αντικείμενο την προσυπογραφή εκ μέρους των των συμβάσεων της Βιέννης, των

Παρισίων και των Βρυξελλών σχετικά με την ευθύνη σε περίπτωση πυρηνικού ατυχήματος;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1888/94

υποβολή: Alexander Falconer (PSE)

προς την Επιτροπή

(6 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/68)

Θέμα: Δράση της Επιτροπής για την υλοποίηση των συστάσεων του Κοινοβουλίου σχετικά με την έκθεση που αφορά την αποθήκευση, μεταφορά και επανεπεξεργασία χρησιμοποιημένων πυρηνικών καυσίμων

Ποιες προτάσεις για νομοθεσία έχει υποβάλει η Επιτροπή για την υλοποίηση της σύστασης του Κοινοβουλίου αριθ. 15 της 16ης Ιουλίου 1993 σχετικά με την τροποποιημένη έκθεση που αφορά τις περιβαλλοντικές πτυχές και τα θέματα δημόσιας υγείας της αποθήκευσης, μεταφοράς και επανεπεξεργασίας χρησιμοποιημένων πυρηνικών καυσίμων (Α3-0220/93 του κ. Llewellyn Smith), νομοθεσία που θα κληθεί να δεχθεί για μακροπρόθεσμη αποθήκευση ή διάθεση ραδιενεργά απόβλητα που προκύπτουν σε άλλα κράτη μέλη της Κοινότητας ή εκτός των ορίων αυτής; Ποιες προτάσεις έχει υποβάλει η Επιτροπή όσον αφορά τις ραδιολογικές επιπτώσεις που έχει στον άνθρωπο και το περιβάλλον η μακροπρόθεσμη αποθήκευση και διάθεση αποβλήτων με υψηλό βαθμό ραδιενέργειας;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1889/94

υποβολή: Alexander Falconer (PSE)

προς την Επιτροπή

(6 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/69)

Θέμα: Δράση της Επιτροπής για την υλοποίηση των συστάσεων του Κοινοβουλίου σχετικά με την έκθεση που αφορά την αποθήκευση, μεταφορά και επανεπεξεργασία χρησιμοποιημένων πυρηνικών καυσίμων

Ποια δράση έχει αναλάβει η Επιτροπή για την υλοποίηση της σύστασης αριθ. 14 της 16ης Ιουλίου 1993 σχετικά με την τροποποιημένη έκθεση που αφορά τις περιβαλλοντικές πτυχές και τα θέματα δημόσιας υγείας της αποθήκευσης, μεταφοράς και επανεπεξεργασίας χρησιμοποιημένων πυρηνικών καυσίμων (Α3-0220/93 του κ. Llewellyn Smith), με την οποία το Κοινοβούλιο καλεί την Επιτροπή να εκπονήσει προτάσεις για την ελαχιστοποίηση της παραγωγής πυρηνικών αποβλήτων; Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει λεπτομερώς τι έρευνες έχουν διεξαχθεί από την Επιτροπή, την Ευρατόμ και το Κοινό Κέντρο Ερευνών σχετικά με την

ελάττωση των μακρόβιων ραδιενεργών ισotόπων με τη μέθοδο της μεταστοιχείωσης;

συμμετοχή της Επιτροπής στην αναθεώρηση των συμβάσεων για την ευθύνη και την αντιστάθμιση ζημίας λόγω πυρηνικών ατυχημάτων;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1890/94

υποβολή: Alexander Falconer (PSE)

προς την Επιτροπή
(6 Σεπτεμβρίου 1994)
(95/C 30/70)

Θέμα: Δράση της Επιτροπής για την υλοποίηση των συστάσεων του Κοινοβουλίου σχετικά με την έκθεση που αφορά την αποθήκευση, μεταφορά και επανεπεξεργασία χρησιμοποιημένων πυρηνικών καυσίμων

Ποια δράση έχει αναλάβει η Επιτροπή προκειμένου να προβεί σε διαβουλεύσεις με την Υπηρεσία Πυρηνικής Ενέργειας του ΟΟΣΑ και με μη κυβερνητικούς οργανισμούς αναγνωρισμένους για τη διορατικότητα και εμπειρογνωμοσύνη τους σε θέματα πυρηνικών κινδύνων και ατυχημάτων, με απώτερο στόχο την κατάρτιση διεθνούς σύμβασης που να υιοθετεί την αρχή της εναρμονισμένης ευθύνης για ζημίες σε πρόσωπα, σε περιουσία και στο περιβάλλον, όπως καλείται η Επιτροπή να πράξει στη σύσταση του Κοινοβουλίου αριθ. 13 της 16ης Ιουλίου 1993 σχετικά με την τροποποιημένη έκθεση που αφορά τις περιβαλλοντικές πτυχές και τα θέματα δημόσιας υγείας της αποθήκευσης, μεταφοράς και επανεπεξεργασίας χρησιμοποιημένων πυρηνικών καυσίμων (A3-0220/93 του κ. Llewellyn Smith); Μπορεί η Επιτροπή να εξηγήσει γιατί δεν υπέβαλε στο Κοινοβούλιο τη σχετική έκθεση για την έκβαση των διαβουλεύσεων, όπως ζητείται στην εν λόγω σύσταση;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1891/94

υποβολή: Alexander Falconer (PSE)

προς την Επιτροπή
(6 Σεπτεμβρίου 1994)
(95/C 30/71)

Θέμα: Δράση της Επιτροπής για την υλοποίηση των συστάσεων του Κοινοβουλίου σχετικά με την έκθεση που αφορά την αποθήκευση, μεταφορά και επανεπεξεργασία χρησιμοποιημένων πυρηνικών καυσίμων

Ποια δράση έχει λάβει η Επιτροπή για την ικανοποίηση των αιτημάτων που διατυπώνονται στη σύσταση του Κοινοβουλίου αριθ. 12 της 16ης Ιουλίου 1993 σχετικά με την τροποποιημένη έκθεση που αφορά τις περιβαλλοντικές πτυχές και τα θέματα δημόσιας υγείας της αποθήκευσης, μεταφοράς και επανεπεξεργασίας χρησιμοποιημένων πυρηνικών καυσίμων (A3-0220/93 του κ. Llewellyn Smith), αιτήματα που αφορούν τις ασφαλίσεις σε περίπτωση πυρηνικών ατυχημάτων και τη

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1892/94

υποβολή: Alexander Falconer (PSE)

προς την Επιτροπή
(6 Σεπτεμβρίου 1994)
(95/C 30/72)

Θέμα: Δράση της Επιτροπής για την υλοποίηση των συστάσεων του Κοινοβουλίου σχετικά με την έκθεση που αφορά την αποθήκευση, μεταφορά και επανεπεξεργασία χρησιμοποιημένων πυρηνικών καυσίμων

Ποια δράση έχει αναλάβει η Επιτροπή για την υλοποίηση της σύστασης αριθ. 11 της 16ης Ιουλίου 1993 σχετικά με την τροποποιημένη έκθεση που αφορά τις περιβαλλοντικές πτυχές και τα θέματα δημόσιας υγείας της αποθήκευσης, μεταφοράς και επανεπεξεργασίας χρησιμοποιημένων πυρηνικών καυσίμων (A3-0220/93 του κ. Llewellyn Smith), με την οποία το Κοινοβούλιο ζητεί να εκπονηθεί μελέτη για την ανακατανομή των ειδικευμένων εργατών του τομέα επανεπεξεργασίας πυρηνικών καυσίμων σε κοινοτικές εγκαταστάσεις επανεπεξεργασίας πυρηνικών καυσίμων; Πότε υπολογίζει η Επιτροπή να υποβάλει στο Κοινοβούλιο τη σχετική έκθεση;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1893/94

υποβολή: Alexander Falconer (PSE)

προς την Επιτροπή
(6 Σεπτεμβρίου 1994)
(95/C 30/73)

Θέμα: Δράση της Επιτροπής για την υλοποίηση των συστάσεων του Κοινοβουλίου σχετικά με την έκθεση που αφορά την αποθήκευση, μεταφορά και επανεπεξεργασία χρησιμοποιημένων πυρηνικών καυσίμων

Ποια δράση έχει αναλάβει η Επιτροπή για την υλοποίηση της σύστασης αριθ. 10 της 16ης Ιουλίου 1993 σχετικά με την τροποποιημένη έκθεση που αφορά τις περιβαλλοντικές πτυχές και τα θέματα δημόσιας υγείας της αποθήκευσης, μεταφοράς και επανεπεξεργασίας χρησιμοποιημένων πυρηνικών καυσίμων (A3-0220/93 του κ. Llewellyn Smith), με την οποία το Κοινοβούλιο καλεί την Επιτροπή να επανεκτιμήσει τα προβλήματα διάδοσης των ατομικών όπλων που δημιουργούνται από τη συνεχιζόμενη λειτουργία εγκαταστάσεων επανεπεξεργασίας προς διαχωρισμό του πλουτωνίου; Πότε προτίθεται η Επιτροπή να υποβάλει σχετική έκθεση στο Κοινοβούλιο; Μπορεί η Επιτροπή να εξηγήσει γιατί δεν υπεβλήθη σχετική έκθεση μέχρι σήμερα;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1894/94**υποβολή: Alexander Falconer (PSE)****προς την Επιτροπή**

(6 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/74)

Θέμα: Δράση της Επιτροπής για την υλοποίηση των συστάσεων του Κοινοβουλίου σχετικά με την έκθεση που αφορά την αποθήκευση, μεταφορά και επανεπεξεργασία χρησιμοποιημένων πυρηνικών καυσίμων

Ποια δράση έχει αναληφθεί για την υλοποίηση της σύστασης του Κοινοβουλίου αριθ. 9 της 16ης Ιουλίου 1993 σχετικά με την τροποποιημένη έκθεση που αφορά τις περιβαλλοντικές πτυχές και τα θέματα δημόσιας υγείας της αποθήκευσης, μεταφοράς και επανεπεξεργασίας χρησιμοποιημένων πυρηνικών καυσίμων (Α3-0220/93 του κ. Llewellyn Smith), σύστασης για τη στενότερη συνεργασία Ευρατόμ-ΙΑΕΑ ώστε να ενισχυθεί η εφαρμογή των σχετικών προφυλάξεων σε πυρηνικές εγκαταστάσεις;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1895/94**υποβολή: Alexander Falconer (PSE)****προς την Επιτροπή**

(6 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/75)

Θέμα: Δράση της Επιτροπής για την υλοποίηση των συστάσεων του Κοινοβουλίου σχετικά με την έκθεση που αφορά την αποθήκευση, μεταφορά και επανεπεξεργασία χρησιμοποιημένων πυρηνικών καυσίμων

Ποια δράση έχει αναλάβει η Επιτροπή για την υλοποίηση της σύστασης αριθ. 8 της 16ης Ιουλίου 1993 σχετικά με την τροποποιημένη έκθεση που αφορά τις περιβαλλοντικές πτυχές και τα θέματα δημόσιας υγείας της αποθήκευσης, μεταφοράς και επανεπεξεργασίας χρησιμοποιημένων πυρηνικών καυσίμων (Α3-0220/93 του κ. Llewellyn Smith), με την οποία το Κοινοβούλιο καλεί την Επιτροπή να δημιουργήσει ad hoc ομάδα εργασίας για την εκτίμηση της ζήτησης πλουτωνίου;

Ποιοι ανεξάρτητοι εμπειρογνώμονες έχουν κληθεί να παρουσιάσουν σχετικά στοιχεία στην εν λόγω ad hoc ομάδα εργασίας; Πότε και πού έχουν γίνει μέχρι σήμερα συνεδριάσεις της εν λόγω ομάδας; Ποια σχέδια υπάρχουν για μελλοντικές συνεδριάσεις; Ποιες συζητήσεις έχουν γίνει με την ΙΑΕΑ για την ad hoc ομάδα εργασίας; Ποιες σχετικές εκθέσεις έχουν υποβληθεί στο Συμβούλιο και στο Κοινοβούλιο για την υλοποίηση της σύστασης αριθ. 8;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1896/94**υποβολή: Alexander Falconer (PSE)****προς την Επιτροπή**

(6 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/76)

Θέμα: Δράση της Επιτροπής για την υλοποίηση των συστάσεων του Κοινοβουλίου σχετικά με την έκθεση που αφορά την αποθήκευση, μεταφορά και επανεπεξεργασία χρησιμοποιημένων πυρηνικών καυσίμων

Ποια δράση έχει αναλάβει η Επιτροπή για την υλοποίηση της σύστασης αριθ. 7 της 16ης Ιουλίου 1993 σχετικά με την τροποποιημένη έκθεση που αφορά τις περιβαλλοντικές πτυχές και τα θέματα δημόσιας υγείας της αποθήκευσης, μεταφοράς και επανεπεξεργασίας χρησιμοποιημένων πυρηνικών καυσίμων (Α3-0220/93 του κ. Llewellyn Smith), με την οποία το Κοινοβούλιο καλεί την Επιτροπή να υποβάλει στο Συμβούλιο προτάσεις για την έγκριση νέας νομοθεσίας που να εξασφαλίζει ότι οι συμφωνίες που συνάφθηκαν κατά τη διάσκεψη του 1992 προς επανεξέταση της σύμβασης για τη φυσική προστασία των πυρηνικών υλικών θα εφαρμοσθούν σε ολόκληρη την Κοινότητα;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1897/94**υποβολή: Alexander Falconer (PSE)****προς την Επιτροπή**

(6 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/77)

Θέμα: Δράση της Επιτροπής για την υλοποίηση των συστάσεων του Κοινοβουλίου σχετικά με την έκθεση που αφορά την αποθήκευση, μεταφορά και επανεπεξεργασία χρησιμοποιημένων πυρηνικών καυσίμων

Ποια δράση έχει αναλάβει η Επιτροπή για την υλοποίηση της σύστασης του Κοινοβουλίου αριθ. 6 στοιχεία i, ii και iii αντίστοιχα της 16ης Ιουλίου 1993 σχετικά με την τροποποιημένη έκθεση που αφορά τις περιβαλλοντικές πτυχές και τα θέματα δημόσιας υγείας της αποθήκευσης, μεταφοράς και επανεπεξεργασίας χρησιμοποιημένων πυρηνικών καυσίμων (Α3-0220/93 του κ. Llewellyn Smith), σύστασης σχετικά με τους κινδύνους κατά τη μεταφορά πυρηνικών αποβλήτων υψηλής ακτινοβολίας και τα μέτρα ασφαλείας που πρέπει να ληφθούν;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1898/94**υποβολή: Alexander Falconer (PSE)****προς την Επιτροπή**

(6 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/78)

Θέμα: Δράση της Επιτροπής για την υλοποίηση των συστάσεων του Κοινοβουλίου σχετικά με την έκθεση που αφορά την αποθήκευση, μεταφορά και επανεπεξεργασία χρησιμοποιημένων πυρηνικών καυσίμων

Ποιες δράσεις έχει αναλάβει η Επιτροπή για την υλοποίηση της σύστασης του Κοινοβουλίου αριθ. 5 στοιχεία i-iv της 16ης

Ιουλίου 1993 σχετικά με την τροποποιημένη έκθεση που αφορά τις περιβαλλοντικές πτυχές και τα θέματα δημόσιας υγείας της αποθήκευσης, μεταφοράς και επανεπεξεργασίας χρησιμοποιημένων πυρηνικών καυσίμων (Α3-0220/93 του κ. Llewellyn Smith), σύστασης σχετικά με τους κινδύνους κατά τη μεταφορά πλουτωνίου;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1899/94

υποβολή: Alexander Falconer (PSE)

προς την Επιτροπή

(6 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/79)

Θέμα: Δράση της Επιτροπής για την υλοποίηση των συστάσεων του Κοινοβουλίου σχετικά με την έκθεση που αφορά την αποθήκευση, μεταφορά και επανεπεξεργασία χρησιμοποιημένων πυρηνικών καυσίμων

Ποια δράση έχουν αναλάβει η ΓΔ XI της Επιτροπής και η Ευρατόμ για την υλοποίηση της σύστασης αριθ. 4 της 16ης Ιουλίου 1993 σχετικά με την τροποποιημένη έκθεση που αφορά τις περιβαλλοντικές πτυχές και τα θέματα δημόσιας υγείας της αποθήκευσης, μεταφοράς και επανεπεξεργασίας χρησιμοποιημένων πυρηνικών καυσίμων (Α3-0220/93 του κ. Llewellyn Smith), με την οποία το Κοινοβούλιο καλεί τη ΓΔ XI της Επιτροπής και την Ευρατόμ να εκτελέσουν πλήρεις και εξονυχιστικούς ελέγχους των περιβαλλοντικών πτυχών των εναλλακτικών επιλογών στον τομέα του κύκλου των πυρηνικών καυσίμων, περιλαμβανομένης της άμεσης διάθεσης, συμπίεσης και επανεπεξεργασίας; Ποια μέσα έχουν δεσμευθεί για την υλοποίηση αυτού του αιτήματος προς την Επιτροπή; Μπορεί η Επιτροπή να εξηγήσει γιατί τα πορίσματα των αιτηθέντων περιβαλλοντικών ελέγχων δεν υπεβλήθησαν στο Κοινοβούλιο μέχρι τον Μάιο 1994, όπως είχε ζητηθεί;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1900/94

υποβολή: Alexander Falconer (PSE)

προς την Επιτροπή

(6 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/80)

Θέμα: Δράση της Επιτροπής για την υλοποίηση των συστάσεων του Κοινοβουλίου σχετικά με την έκθεση που αφορά την αποθήκευση, μεταφορά και επανεπεξεργασία χρησιμοποιημένων πυρηνικών καυσίμων

Ποια δράση έχει αναλάβει η Επιτροπή για την υλοποίηση της σύστασης αριθ. 3 της 16ης Ιουλίου 1993 σχετικά με την τροποποιημένη έκθεση που αφορά τις περιβαλλοντικές πτυχές και τα θέματα δημόσιας υγείας της αποθήκευσης, μεταφοράς και επανεπεξεργασίας χρησιμοποιημένων πυρηνικών καυσίμων (Α3-0220/93 του κ. Llewellyn Smith), με την οποία το Κοινοβούλιο καλεί την Επιτροπή να υποβάλει προτάσεις προκειμένου να περιληφθεί ρήτρα διασφάλισης σε όλες τις συμφωνίες που συνάπτει η ΕΚ με χώρες εκτός Κοινότητας, ιδιαίτερα με τις χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης και της Μέσης και Απω Ανατολής, οι οποίες έχουν εμπορικές σχέσεις στον τομέα των πυρηνικών καυσίμων με κράτη μέλη της ΕΕ και με την Ευρατόμ;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1902/94

υποβολή: Alexander Falconer (PSE)

προς την Επιτροπή

(6 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/81)

Θέμα: Δράση της Επιτροπής για την υλοποίηση των συστάσεων του Κοινοβουλίου σχετικά με την έκθεση που αφορά την αποθήκευση, μεταφορά και επανεπεξεργασία χρησιμοποιημένων πυρηνικών καυσίμων

Ποια δράση έχει λάβει η Επιτροπή ώστε στην αναθεώρηση της οδηγίας 92/3/Ευρατόμ ⁽¹⁾ για την απαραίτητη εκ των προτέρων γνωστοποίηση, την εποπτεία και τον έλεγχο των ραδιενεργών αποβλήτων να περιλάβει τη σύσταση αριθ. 1 της 16ης Ιουλίου 1993 σχετικά με την τροποποιημένη έκθεση που αφορά τις περιβαλλοντικές πτυχές και τα θέματα δημόσιας υγείας της αποθήκευσης, μεταφοράς και επανεπεξεργασίας χρησιμοποιημένων πυρηνικών καυσίμων (Α3-0220/93 του κ. Llewellyn Smith);

(¹) ΕΕ αριθ. L 35 της 12. 2. 1992, σ. 24.

**Κοινή απάντηση του κ. Oreja
εξ ονόματος της Επιτροπής**

στις γραπτές ερωτήσεις

E-1885/94 έως E-1900/94 και E-1902/94

(5 Οκτωβρίου 1994)

Οι δεκαεπτά ερωτήσεις που έθεσε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου πηγάζουν από το ψήφισμα του ΕΚ (έγγρ. Α3-0220/93) για τις περιβαλλοντικές πτυχές και τα θέματα δημόσιας υγείας της αποθήκευσης, μεταφοράς και επανεπεξεργασίας χρησιμοποιημένων πυρηνικών καυσίμων στην Κοινότητα, που υιοθετήθηκε κατά τη σύνοδο ολομέλειας του Ιουλίου 1993.

Το ψήφισμα αυτό προκάλεσε τα σχόλια της Επιτροπής η οποία, λόγω της έκτασής τους, τα διαβιβάζει απευθείας τόσο στο αξιότιμο μέλος όσο και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1903/94

υποβολή: Alexander Falconer (PSE)

προς το Συμβούλιο

(1 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/82)

Θέμα: Δράση του Συμβουλίου για την υλοποίηση των συστάσεων του Κοινοβουλίου σχετικά με την έκθεση που αφορά την αποθήκευση, μεταφορά και επανεπεξεργασία χρησιμοποιημένων πυρηνικών καυσίμων

Ποια δράση έχει αναλάβει το Συμβούλιο για την υλοποίηση της σύστασης του Κοινοβουλίου αριθ. 5 στοιχεία i, ii και ν της 16ης Ιουλίου 1993 σχετικά με την τροποποιημένη έκθεση που αφορά τις περιβαλλοντικές πτυχές και τα θέματα δημόσιας υγείας της αποθήκευσης, μεταφοράς και επανεπεξεργασίας

χρησιμοποιημένων πυρηνικών καυσίμων (Α3-0220/93 του κ. Llewellyn Smith) (1); Πότε συζητήθηκαν τα θέματα αυτά από το Συμβούλιο; Ποια ήταν η επικοινωνία του Συμβουλίου με το Κοινοβούλιο όσον αφορά την υλοποίηση των συστάσεων;

(1) ΕΕ αριθ. C 255 της 20. 9. 1993, σ. 255.

Απάντηση

(2 Δεκεμβρίου 1994)

1. Το Συμβούλιο υπενθυμίζει ότι η μεταφορά πυρηνικών υλικών και ραδιενεργών ουσιών διέπεται από κανόνες του Διεθνούς Οργανισμού Ατομικής Ενέργειας (ΔΟΑΕ) οι οποίοι ισχύουν σε όλα τα κράτη μέλη.

2. Εξάλλου, κατά τις εργασίες του ΔΟΑΕ, τα κράτη μέλη προσπαθούν πάντοτε να συνεισφέρουν στη βελτίωση των κριτηρίων που χρησιμοποιούνται για την κατάρτιση των κανόνων αυτών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1909/94

υποβολή: José Harpart (PSE)

προς την Επιτροπή

(6 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/83)

Θέμα: Περιβαλλοντικοί φόροι

Το πολυβινυλοχλωρίδιο αποτελεί σε μεγάλο βαθμό μια από τις ύλες για την κατασκευή δοχείων ή υλικών συσκευασίας για προϊόντα που χρησιμοποιούνται στη γεωργία (φυτικά κ.λπ.)

Άραγε αυτό θα ληφθεί υπόψη στους περιβαλλοντικούς φόρους;

Απάντηση της κ. Scrivener
εξ ονόματος της Επιτροπής

(13 Οκτωβρίου 1994)

Η ερώτηση αναφέρεται στην ερμηνεία του πέμπτου κεφαλαίου (άρθρο 379 και επόμενα) του τρίτου τόμου για τους περιβαλλοντικούς φόρους του βελγικού νόμου της 16ης Ιουλίου 1993, ο οποίος έχει ως αντικείμενο την ολοκλήρωση της ομοσπονδιακής δομής του κράτους (*Moniteur belge* της 20ής Ιουλίου 1993, 2η έκδοση). Το προαναφερθέν κεφάλαιο αφορά τα βιομηχανικά δοχεία, μεταξύ των οποίων και όλα εκείνα που περιέχουν εντομοκτόνα, χωρίς να διευκρινίζονται οι ουσίες που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή τους.

Οι περιβαλλοντικοί φόροι δεν συγκαταλέγονται στους έμμεσους φόρους για τους οποίους υπάρχει εναρμόνιση σε κοινοτικό επίπεδο ως εκ τούτου χωρεί μόνο η εξέταση της συμμόρφωσης τους προς το άρθρο 95 της συνθήκης ΕΚ.

Εξάλλου, επειδή η ακριβής εφαρμογή των εν λόγω διατάξεων εξαρτάται από τις προτάσεις της «εθνικής επιτροπής παρακολούθησης», η οποία καθιερώνεται με τον ίδιο νόμο και τα

σχετικά βασιλικά εκτελεστικά διατάγματα, το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου θα μπορούσε να ζητήσει τα στοιχεία που επιθυμεί από τις αρμόδιες εθνικές αρχές.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1922/94

υποβολή: Jessica Larive (ELDR)

προς την Επιτροπή

(12 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/84)

Θέμα: Χρησιμοποίηση ευρωπαϊκών πόρων για αθλητισμό στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Μπορεί η Επιτροπή να παράσχει συνοπτική εικόνα των σχετικών με τον αθλητισμό σχεδίων που έχουν πραγματοποιηθεί χάρη σε ευρωπαϊκούς πόρους, βάσει της θέσης του προϋπολογισμού Β3-305, «Ευρώπη και αθλητισμός»;

Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει επίσης με ποιον τρόπο προτίθεται να συμπεριλάβει την έκθεση Larive σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση και τον αθλητισμό (Α3-0326/94), που εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στις 27 Απριλίου 1994, στην πολιτική της, κυρίως ενόψει του προσεχούς φόρουμ για τον αθλητισμό;

Απάντηση του κ. Pinheiro
εξ ονόματος της Επιτροπής

(20 Οκτωβρίου 1994)

Όσον αφορά το πρώτο σκέλος της ερώτησης, η θέση του προϋπολογισμού «Β3-305 — Αθλητισμός» προβλέπει, για το έτος 1994, ποσό 2 εκατ. Ecu από το οποίο το 1,2 εκατ. Ecu προορίζεται αποκλειστικά για τις ενέργειες άθλησης ατόμων με ειδικές ανάγκες. Έχει εκπονηθεί πρόγραμμα με τίτλο «Αθλητισμός για άτομα με ειδικές ανάγκες-1994».

Μετά τη συμφωνία σε επίπεδο κρατών μελών, η «ευρωπαϊκή επιτροπή άθλησης για άτομα με ειδικές ανάγκες», στη σύσκεψη της 19ης Νοεμβρίου 1993, υπέβαλε τη σχετική γνωμοδότηση στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Η επιτροπή αυτή αποτελείται από τέσσερα μέλη, δύο για κάθε κράτος μέλος, εκ των οποίων το ένα εκπροσωπεί τα άτομα με νοητική μειονεξία και το άλλο τα άτομα με σωματική μειονεξία. Με βάση τη γνωμοδότηση της Επιτροπής επελέγησαν εικοσιδύο βασικά σχέδια επί τριανταπέντε που είχαν υποβληθεί.

Μέχρι στιγμής, από το συνολικό ποσό του 1,2 εκατ. Ecu, έχουν δεσμευθεί τα ακόλουθα ποσά:

518 000 Ecu: για βασικά σχέδια,

175 000 Ecu: για σχολική άθληση μαθητών με ειδικές ανάγκες,

168 000 Ecu: για την ειδική ολυμπιάδα του Lillehammer (παρα-ολυμπιακοί αγώνες),

140 000 Ecu: για το παγκόσμιο πρωτάθλημα αθλητισμού για άτομα με ειδικές ανάγκες — Βερολίνο,

60 000 Ecu: για δίκτυο άθλησης-κέντρων επαναπροσαρμογής.

40 000 Ecu: για υλικό προώθησης.

Ως εκ τούτου, έχει δεσμευθεί συνολικό ποσό 1 101 000 Ecu. Οι 99 000 Ecu που δεν έχουν ακόμη δεσμευθεί θα δεσμευθούν πριν από το τέλος του δημοσιονομικού έτους, σύμφωνα με τα προβλεπόμενα κριτήρια.

Το υπόλοιπο των 800 000 Ecu που είναι διαθέσιμο για όλους τους άλλους αθλητικούς τομείς κατανέμεται ως εξής:

140 000 Ecu: για σχεδιασμό και οργάνωση του τέταρτου ευρωπαϊκού φόρουμ αθλητισμού,

75 000 Ecu: για εφαρμογή της εκστρατείας fair play (από κοινού με το Συμβούλιο της Ευρώπης),

40 000 Ecu: για σχεδιασμό της εκστρατείας Eurorack, εκστρατείας αντιντόπινγκ (από κοινού με το Συμβούλιο της Ευρώπης),

400 000 Ecu: για επιχορήγηση από τον προϋπολογισμό 1994 της Ευρωπαϊκής Ομοσπονδίας Αθλητισμού που επέτρεψε, μεταξύ άλλων, την προβολή της Κοινότητας, με την ευκαιρία δύο αθλητικών γεγονότων που διαδόθηκαν ευρέως από τα μέσα μαζικής ενημέρωσης, δηλαδή του κυπέλλου ευρώπης στο Μπίρμιγχαμ και του ευρωπαϊκού πρωταθλήματος στο Ελσίνκι,

10 000 Ecu: για μελέτη σκοπιμότητας σχετικά με τους ευρωπαϊκούς σχολικούς αγώνες που διοργανώνονται από τη Διεθνή Ομοσπονδία Σχολικής Άθλησης,

135 000 Ecu: κατανεμήθηκαν για σχέδια ή εκδηλώσεις μικρότερης εμβέλειας αλλά με ευρωπαϊκή διάσταση, όπως είναι: το πανεπιστημιακό πρωτάθλημα επιτραπέζιας αντισφαίρισης, το τουρνουά ευρωπαϊκού μπάσκετ, το έπαθλο λυκείων κ.λπ.

Όσον αφορά το δεύτερο σκέλος της ερώτησης, η Επιτροπή αποφάσισε, λαμβάνοντας υπόψη και τις υποδείξεις της έκθεσης Larive, να ενισχύσει το διάλογό της με τους αθλητικούς κύκλους.

Κατά την τρίτη συνεδρίαση του ευρωπαϊκού φόρουμ για τον αθλητισμό, τον Νοέμβριο 1993, η Επιτροπή πρότεινε τη συγκρότηση μιας ομάδας εργασίας που θα έχει ως έργο την παρακολούθηση της μελέτης του αντίκτυπου της κοινοτικής δράσης στον τομέα του αθλητισμού.

Η ομάδα εργασίας που συστάθηκε το 1994 αποσκοπεί ιδίως στο να μελετήσει τα προβλήματα περιορισμών της ελεύθερης κυκλοφορίας και της μη αναγνώρισης των διπλωμάτων των γυμναστών και των προπονητών. Στο τέταρτο φόρουμ, στο οποίο κλήθηκε να συμμετάσχει το Κοινοβούλιο, η Επιτροπή θα επιμείνει στην ταχεία εξεύρεση λύσης όσον αφορά αυτά τα επείγοντα προβλήματα.

Ακόμα, με στόχο την ενίσχυση του συντονιστικού ρόλου και τη διευκόλυνση της ροής πληροφοριών μεταξύ Ευρωπαϊκής Επιτροπής και αθλητικών κύκλων, θα δημιουργηθεί ένα γκισέ πληροφόρησης στα πλαίσια του κλάδου «αθλητισμός». Αυτό το γκισέ πληροφόρησης θα είναι προσιτό στις διάφορες αθλητικές αρχές στο Κοινοβούλιο καθώς και στα μεμονωμένα άτομα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1923/94

υποβολή: Jessica Larive (ELDR)

προς την Επιτροπή

(12 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/85)

Θέμα: Χρησιμοποίηση των πόρων του προγράμματος «Gutenberg» για την προώθηση του βιβλίου και της ανάγνωσης

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έχει προβλέψει νέα θέση του προϋπολογισμού B3-2004 για την προώθηση του βιβλίου και της ανάγνωσης, δηλ. για το πρόγραμμα «Gutenberg», με αφορμή την έκθεση Larive (A3-0159/92) (1).

1. Μπορεί η Επιτροπή να παράσχει ακριβή στοιχεία σχετικά με τη χρησιμοποίηση αυτών των 200 000 Ecu;
2. Μπορεί η Επιτροπή να επιβεβαιώσει ότι κατά τη διάθεση των πόρων αυτών έχουν επαρκώς ληφθεί υπόψη οι επιθυμίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου όπως εκφράζονται στην έκθεση Larive (A3-0159/92);
3. Έχει άραγε κατανόηση η Επιτροπή για την απορία της εισηγήτριας ότι έχει εκπονηθεί νέο πρόγραμμα Ariane χωρίς να έχει ζητηθεί η συνεργασία ούτε του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ούτε της εισηγήτριας, σε αντίθεση με τις υποχρεώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 128 της συνθήκης του Μάαστριχτ;

(1) ΕΕ αριθ. C 42 της 15. 2. 1993, σ. 182.

Απάντηση του κ. Pinheiro
εξ ονόματος της Επιτροπής

(31 Οκτωβρίου 1994)

1. Σε συνέχεια της έγκρισης της έκθεσης Larive, η νέα θέση του προϋπολογισμού B3-2004 για την προώθηση του βιβλίου και της ανάγνωσης —πρόγραμμα Gutenberg— διαθέτει συνολικό ποσό 200 000 Ecu για τη δημοσιονομική χρήση 1994.

Το ποσό αυτό έχει χρησιμοποιηθεί ιδίως στο πλαίσιο της εκστρατείας ευαισθητοποίησης για το βιβλίο και την ανάγνωση με τίτλο «Η χαρά της ανάγνωσης», που εγκαινιάστηκε τον Απρίλιο 1993 από τους υπουργούς πολιτισμού, σε συνεργασία με το Συμβούλιο της Ευρώπης· η εκστρατεία αυτή τελείωσε στην έκθεση της Φραγκφούρτης, στις 8 Οκτωβρίου 1994. Στο πλαίσιο αυτής της εκστρατείας προβλέφθηκαν επτά συναντήσεις ή συνέδρια εμπειρογνώμων για διάφορα ζητήματα που αφορούν το βιβλίο και την ανάγνωση, με πρωτοβουλία των κρατών μελών και με τη στήριξη της Επιτροπής. Σε αυτές τις συναντήσεις εμπειρογνομώνων, που διοργανώθηκαν σε στενή συνεργασία με τους υπεύθυνους των ενδιαφερομένων κρατών μελών, χορηγήθηκε μέγιστη χρηματοδοτική συνεισφορά 30 000 Ecu. Το πρόγραμμα της εκστρατείας περιλάμβανε τις ακόλουθες συναντήσεις:

- βιβλίο-μέσο ενημέρωσης: ευρωπαϊκή συνάντηση λογοτεχνικών κριτικών (Βρυξέλλες, 15-16 Δεκεμβρίου 1993),
- προώθηση της συνεργασίας με τις βιβλιοθήκες και των βιβλιοθηκών μεταξύ τους:

- συνέδριο για τις βιβλιοθήκες και τα αρχεία (Λισσαβόνα, 28 Ιανουαρίου 1994),
- σεμινάριο με θέμα «Από τα βιβλία, ανακαλύπτω την Ευρώπη ... και τους άλλους» (Λονδίνο, 21-22 Μαρτίου 1994),
- προώθηση του βιβλίου και της ανάγνωσης μεταξύ των νέων: ευρωπαϊκή συνάντηση επαγγελματιών (Τορίνο, 19-20 Μαρτίου 1994),
- λογοτεχνική μετάφραση και κατάρτιση μεταφραστών: ευρωπαϊκή συνάντηση μεταφραστών και άλλων επαγγελματιών του τομέα (Αμστερνταμ, 9-10 Ιουνίου 1994),
- καλύτερη γνώση των ζητημάτων που αφορούν τις εκδόσεις μικρού σχήματος και τα βιβλιοπωλεία στην Ευρώπη: συνέδριο εμπειρογνομόνων και επαγγελματιών (Λουξεμβούργο, 22-24 Ιουνίου 1994),
- διατήρηση του όξινου χαρτιού και χρήση του χαρτιού διαρκείας: συνάντηση εμπειρογνομόνων με θέμα «Διατήρηση της πολιτιστικής κληρονομιάς της Ευρώπης: λύσεις στους τομείς της πολιτικής και της έρευνας που συνδέονται με τη διατήρηση του χαρτιού και του δέρματος» (Delft, 27-28 Ιουνίου 1994).

2. Η εκστρατεία με θέμα «Η χαρά της ανάγνωσης» ανταποκρίθηκε στην ανησυχία των κρατών μελών σχετικά με την κατάσταση που αντιμετωπίζει το βιβλίο και η ανάγνωση στην Κοινότητα και επέτρεπε, μετά από συζήτηση με τους ενδιαφερόμενους επαγγελματίες και εμπειρογνώμονες, να γίνει ένας σύντομος απολογισμός που θα οδηγήσει σε κατευθύνσεις δράσης στον τομέα αυτό σε ευρωπαϊκό επίπεδο. Η εκστρατεία αποσκοπούσε να τροφοδοτήσει τον προβληματισμό, ενόψει της ανάπτυξης ενός προγράμματος ενίσχυσης επεκτεινόμενου στον τομέα του βιβλίου και της ανάγνωσης, και το οποίο θα κάλυπτε έναν αριθμό προβλημάτων που οδήγησαν στο πρόγραμμα Gutenberg.

3. Το πρόγραμμα Ariane που διαβιβάστηκε στο Συμβούλιο και στο Κοινοβούλιο για συζήτηση και έγκριση σύμφωνα με τη διαδικασία της συναπόφασης που αναφέρεται στο άρθρο 128 της Συνθήκης ΕΚ έχει ως στόχο να εντείνει την κοινοτική ενίσχυση στη μετάφραση και δι' αυτής της οδού αποτελεί το πρώτο στάδιο της διευρυμένης κοινοτικής δράσης υπέρ του βιβλίου και της ανάγνωσης. Η Επιτροπή δεσμεύτηκε να παρουσιάσει τις πρώτες προτάσεις της σύντομα, ώστε ειδικότερα οι διάφορες ενέργειες που αναλαμβάνονται δυνάμει του προϋπολογισμού ο οποίος προς το παρόν προορίζεται για την πολιτική δράση να μπορούν να βασίζονται, από το 1996, σε προγράμματα τα οποία εγκρίνονται σύμφωνα με τις νέες διαδικασίες που προβλέπονται από τη συνθήκη ΕΚ. Έτσι, η Επιτροπή κατά προτεραιότητα έχει υποβάλει προτάσεις που αντικαθιστούν τις υφιστάμενες δοκιμαστικές ενέργειες και, όσον αφορά ιδίως το βιβλίο και την ανάγνωση, τις ενέργειες που επιχειρούνται υπέρ της μετάφρασης. Το ζήτημα αυτό επελέγη πράγματι ως αντικείμενο πρωταρχικής προσοχής από το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο. Η Επιτροπή, στο πλαίσιο αυτό, πρόβλεψε στο πρόγραμμα Ariane την ανάπτυξη μιας ενέργειας στήριξης που αποσκοπεί όχι μόνο στη λογοτεχνική μετάφραση αλλά και στη μετάφραση θεατρικών έργων και έργων αναφοράς στον πολιτιστικό τομέα, καθώς και ορισμένες συνοδευτικές ενέργειες.

Εναπόκειται τώρα στο Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο να ανταποκριθούν σ' αυτό το σχέδιο απόφασης και να επιφέρουν τις τροπολογίες που θεωρούν απαραίτητες.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1928/94

υποβολή: Doris Pack (PPE)

προς την Επιτροπή

(12 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/86)

Θέμα: Επιδότησεις που χορηγεί η Επιτροπή για συνδικαλιστική πληροφόρηση και εκπαίδευση

Η Επιτροπή χορηγεί κάθε έτος σημαντικές πιστώσεις για συνδικαλιστική πληροφόρηση και εκπαίδευση, μεταξύ άλλων για μέτρα που αφορούν την προετοιμασία των εργαζομένων σχετικά με την εσωτερική αγορά και την εφαρμογή των στόχων του Λευκού Βιβλίου για την ανταγωνιστικότητα, την ανάπτυξη και την απασχόληση.

Σε ποιο στάδιο ανέρχονται τα κεφάλαια που προβλέπονται για τα οικονομικά έτη 1992, 1993 και 1994; Από ποια κονδύλια του προϋπολογισμού τροφοδοτούνται; Ποιο ποσό δαπανήθηκε συνολικά το 1992 και 1993 από τις προβλεπόμενες πιστώσεις; Ποιες εθνικές συνδικαλιστικές οργανώσεις και ποιοι γενικοί συνδικαλιστικοί οργανισμοί επί ευρωπαϊκού επιπέδου ή εθνικά και ευρωπαϊκά όργανα προσαρτημένα στις οργανώσεις αυτές έλαβαν σχετικά ποσά το 1992 και 1993 και σε ποιο ύψος; Ποια κατανομή προβλέπεται για το 1994; Σύμφωνα με ποια κριτήρια διατίθενται τα μέσα αυτά; Ποιες Γενικές Διευθύνσεις και υπηρεσίες ασχολούνται με τη διάθεσή τους;

Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (20 Οκτωβρίου 1994)

Η χρηματοδότηση της Επιτροπής για τις δραστηριότητες των επαγγελματιών ενώσεων, σχετικά με την πληροφόρηση και την εκπαίδευση των επαγγελματιών ενώσεων υπάγεται σε διαφορετικές γραμμές προϋπολογισμού: τη γραμμή προϋπολογισμού B3-4002 που αφορά την υποστήριξη μέτρων πληροφόρησης και κατάρτισης των ενώσεων εργαζομένων, την οποία διαχειρίζεται η ΓΔ V, και τις γραμμές προϋπολογισμού B3-3010 και 3000 που χειρίζεται η ΓΔ X.

Οι πιστώσεις της γραμμής προϋπολογισμού B3-4002 προορίζονται να προωθήσουν μέτρα σε σχέση με την ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς και την ένταξη των εργαζομένων. Το 1992 και το 1993 η χρηματοδότηση ανέρχονταν σε 5 εκατ. Ecu, ενώ το 1994 σε 6 εκατ. Ecu. Το 1992 και το 1993 αναλώθηκε σχεδόν το σύνολο των πιστώσεων.

Έχει διαβιβασθεί στον αξιότιμο βουλευτή και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου λεπτομερής κατάλογος των εθνικών και ευρωπαϊκών οργανώσεων και φορέων εργαζομένων που υποστηρίχθηκαν σύμφωνα με τη γραμμή προϋπο-

λογισμού B3-4002 το 1992 και το 1993 καθώς επίσης και το τρέχον έτος. Τα κριτήρια για τη χορήγηση βοήθειας είναι: το περιεχόμενο και ο στόχος του μέτρου (ο οποίος πρέπει να συμφωνεί με τα σχόλια της γραμμής προϋπολογισμού), η τοποθεσία του (δεν πρέπει να οργανώνονται εκδηλώσεις γενικής πληροφόρησης εκεί όπου εδρεύουν όργανα της Κοινότητας) και η αντιπροσωπευτικότητα των εν λόγω εθνικών και ευρωπαϊκών οργανώσεων.

Οι πιστώσεις σύμφωνα με τις γραμμές προϋπολογισμού B3-3100 και 3000 χρησιμοποιούνται για λόγους γενικής πληροφόρησης των επαγγελματιών ενώσεων, συμπεριλαμβανομένων των οργανώσεων εργαζομένων, σχετικά με την ευρωπαϊκή ένταξη και τα ευρωπαϊκά όργανα. Το 1992 και το 1993 οι εν λόγω πιστώσεις ανέρχονται σε 600 000 Ecu, ενώ το 1994 σε 935 000 Ecu. Το 1992 και το 1993 αναλώθηκαν όλα τα κονδύλια. Το 1/3 του ποσού χορηγήθηκε σε οργανώσεις ευρωπαϊκής απήχησης και τα 2/3 σε εθνικές επαγγελματικές ενώσεις. Η ίδια κατανομή εφαρμόζεται και γι' αυτό το έτος. Η χορήγηση των κονδυλίων εξαρτάται από τις συγκεκριμένες προτεραιότητες της Επιτροπής, τις απαιτήσεις των αιτούντων και την αντιπροσωπευτικότητα των εν λόγω οργανώσεων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1930/94

υποβολή: Αλέξανδρου Αλαβάνου (GUE)

προς την Επιτροπή

(12 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/87)

Θέμα: Ενεργοποίηση του προγράμματος Renaval για το Νέωριο Σύρου

Η ελληνική κυβέρνηση αποφάσισε την πώληση των Ναυπηγείων Σύρου στην εταιρεία Amber Maritime στα πλαίσια των κοινοτικών αποφάσεων. Παρά τις αρχικές δεσμεύσεις της ελληνικής κυβέρνησης η ρύθμιση αυτή δημιουργεί οξύτατο κοινωνικό πρόβλημα για πάνω από 300 εργαζόμενους σε ένα νησί το οποίο βρίσκεται σε συνθήκες έντονης βιομηχανικής παρακμής.

Πώς προτίθεται η Επιτροπή της ΕΟΚ να αξιοποιήσει το πρόγραμμα Renaval και ενδεχομένως και άλλα κοινοτικά προγράμματα για να αντιμετωπιστεί η μεγάλη κοινωνική και οικονομική κρίση στη Σύρο;

Απάντηση του κ. Millan
εξ ονόματος της Επιτροπής

(17 Οκτωβρίου 1994)

Οι νέες κοινοτικές πρωτοβουλίες για την περίοδο 1994-1999 δεν περιλαμβάνουν ειδικό πρόγραμμα για την αναδιάρθρωση των περιοχών που εξαρτώνται από ναυπηγεία. Ωστόσο, το πρόγραμμα «Βιομηχανία και υπηρεσίες», που αποτελεί μέρος του ΚΠΣ της Ελλάδας για την ίδια περίοδο, περιέχει ολοκληρωμένες ενέργειες για την αναδιάρθρωση των βιομηχανικών περιοχών σε παρακμή. Το νησί της Σύρου ανήκει στις περιοχές αυτές.

Στο πλαίσιο της τεχνικής βοήθειας, ξεκίνησε μελέτη η οποία πρέπει να οδηγήσει σε πρόταση ανασυγκρότησης της οικονομίας του νησιού με εναλλακτικές αναπτυξιακές ενέργειες, συμπεριλαμβανομένου και του τομέα των υποδομών, καθώς και ενέργειες επαγγελματικής ειδικεύσης και επανεκπαίδευσης των εργαζομένων που απειλούνται από την ανεργία ή που έχουν χάσει τη θέση εργασίας τους.

Επιπλέον, το πρόγραμμα «Συνεχής κατάρτιση» του ΚΠΣ για την Ελλάδα προβλέπει τη δυνατότητα επαγγελματικής κατάρτισης των εργαζομένων ή των ανέργων σε περιοχές οι οποίες βρίσκονται σε βιομηχανική παρακμή.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1932/94

υποβολή: Jessica Larive (ELDR)

προς την Επιτροπή

(12 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/88)

Θέμα: Ταξινόμηση αυτοκινήτων με ξένους αριθμούς κυκλοφορίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Μπορεί η Επιτροπή να απαντήσει στην ερώτηση εάν αυτοκίνητα με ξένους αριθμούς κυκλοφορίας και τροχόσπιτα τα οποία κυκλοφορούν στην Ισπανία πρέπει, όπως και τα ισπανικά αυτοκίνητα, να φέρουν γαλάζια πινακίδα με κίτρινο τρίγωνο (όπως επιβάλλεται για τα ισπανικά οχήματα);

Εάν ναι, συμμερίζεται η Επιτροπή την άποψη της υπογράφουσας ότι αυτό αντιβαίνει προς την αρχή σύμφωνα με την οποία εάν ένα όχημα με ή χωρίς τροχόσπιτο επιτρέπεται να κυκλοφορήσει στη χώρα καταχώρισης, αυτό ισχύει για ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση και επομένως και για την Ισπανία;

Απάντηση του κ. Vanni d'Archirafi
εξ ονόματος της Επιτροπής

(20 Οκτωβρίου 1994)

Οι ισπανικές αρχές, η γνώμη των οποίων επί του θέματος έχει ήδη ζητηθεί, γνωστοποίησαν στην Επιτροπή ότι η διάταξη του άρθρου 239 δ) του κώδικα οδικής κυκλοφορίας, η οποία προβλέπει την ύπαρξη ειδικής πινακίδας σήμανσης στους ελκυστήρες και τα ρυμουλκούμενα οχήματα, έχει καταστεί κενή περιεχομένου, τόσο για τους μη εθνικούς υπηκόους, από την έναρξη ισχύος του γενικού κανονισμού της οδικής κυκλοφορίας, ο οποίος εγκρίθηκε με το διάταγμα 13/1992 της 17ης Ιανουαρίου 1992 (BOE της 31ης Ιανουαρίου 1992).

Στην απάντηση επισημαίνεται επίσης ότι έχουν ήδη δοθεί σχετικές οδηγίες σε όλες τις υπηρεσίες της τροχαίας καθώς και σε όλες τις αρμόδιες υπηρεσίες για τη ρύθμιση της οδικής κυκλοφορίας.

Συνεπώς, δεν τίθεται πλέον το πρόβλημα που έθεσε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1945/94**υποβολή: Carmen Fraga Estévez και Miguel Arias Cañete (PPE)****προς την Επιτροπή****(12 Σεπτεμβρίου 1994)****(95/C 30/89)**

Θέμα: Προβληματισμός για τις αλιευτικές άδειες του κοινοτικού στόλου που ασχολείται με την αλιεία μαύρου μπακαλιάρου

Ο μόνος αλιευτικός στόλος που ειδικεύεται στην αλίευση μαύρου μπακαλιάρου ευρίσκεται στο λιμάνι του Καντίς στην Ισπανία και αποτελείται από 36 πλοία (ολικής χωρητικότητας 12 000 κυβικών τόνων περίπου), τα οποία αλιεύουν αποκλειστικά στον αλιευτικό χώρο του Μαρόκου, της Μαυριτανίας και της Σενεγάλης. Ένα από τα κυριότερα προβλήματα που αντιμετωπίζει ο εν λόγω στόλος είναι εκείνο των αδειών, εφόσον τα περισσότερα πλοία διαθέτουν διπλή άδεια για να είναι σε θέση να ασκούν, επαρκώς, τις δραστηριότητές τους στους εν λόγω αλιευτικούς χώρους, γεγονός που συνεπάγεται τη ναυτολόγηση ορισμένου αριθμού ναυτικών από τις χώρες αυτές σύμφωνα με τις αλιευτικές τους συμφωνίες με το Μαρόκο, τη Σενεγάλη και τη Μαυριτανία, με αποτέλεσμα να ναυτολογούνται έως και 7 ξένοι ναυτικοί σε ένα μόνο πλοίο (41 % του συνολικού πληρώματος του πλοίου), υπερβολικό από κάθε άποψη, ακόμα δε εάν ληφθεί υπόψη η ανεργία που μαστίζει την ισπανική αυτή περιοχή, η οποία υπερβαίνει το 30 %.

Επίσης υφίσταται ακόμα ένα πρόβλημα που οδηγεί σε υψηλές δαπάνες την πλειονότητα των εφοπλιστών, εφόσον υποχρεούνται να διαχειρίζονται και να πληρώνουν δύο άδειες, αντί μίας μόνο, όταν η περίοδος χρησιμοποίησής της εφάπτεται δύο ημερολογιακών ετών.

Προς τούτο ερωτάται η Επιτροπή:

Δεν θεωρεί λογικό να προβεί στις απαραίτητες ενέργειες προς τις διοικήσεις των χωρών αυτών προκειμένου να μειωθεί κατά το ήμισυ η ναυτολόγηση ναυτικών όταν ένα πλοίο διαθέτει περισσότερες της μιας άδειες (θέμα που έχει ήδη επιλυθεί με τη Σενεγάλη); Επιπλέον δεν θεωρεί σκόπιμη την ύπαρξη αδειών ισχύος τεσσάρων μηνών (όπως τούτο προβλέπεται στη συμφωνία με τη Μαυριτανία) και να πληρώνεται μόνο μία άδεια, μολονότι η αλιευτική περίοδος που προβλέπεται εφάπτεται δύο ημερολογιακών ετών, και, στην περίπτωση αυτή, να πραγματοποιηθούν οι συγκεκριμένες ενέργειες;

**Απάντηση του κ. Παλαιοκρασά
εξ ονόματος της Επιτροπής****(6 Οκτωβρίου 1994)**

Η Επιτροπή συγκεντρώνει τις πληροφορίες που απαιτούνται για την απάντηση στην ερώτηση που τέθηκε. Δεν θα παραλείψει να γνωστοποιήσει το συντομότερο το αποτέλεσμα των ερευνών της.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1947/94**υποβολή: Joaquín Sisó Cruellas (PPE)****προς την Επιτροπή****(12 Σεπτεμβρίου 1994)****(95/C 30/90)**

Θέμα: Ταμείο Συνοχής για την Ισπανία

Λαμβάνοντας υπόψη ότι μέρος του Ταμείου Συνοχής προορίζεται για σχέδια στον τομέα των διευρωπαϊκών δικτύων για τις υποδομές μεταφορών και ότι η Ισπανία είναι το μόνο κράτος μέλος που συμμετέχει στο εν λόγω κοινοτικό ταμείο, θα επιθυμούσα να με ενημερώσει για τα ακόλουθα η Επιτροπή.

Ποια σχέδια υποδομών στον τομέα των μεταφορών υπέβαλε η ισπανική κυβέρνηση και πότε υποβλήθηκε ο προϋπολογισμός καθενός εξ αυτών;

Σε ποιο δίκτυο και ποιο μέσο μεταφοράς αφορά κάποιο σχέδιο;

Σε ποια περιοχή ή περιοχές και τόπους θα κατασκευαστεί καθένα από τα σχέδια αυτά και ποιες χρονικοί περίοδοι εκτέλεσης προβλέπονται;

**Απάντηση του κ. Schmidhuber
εξ ονόματος της Επιτροπής****(11 Οκτωβρίου 1994)**

Η ισπανική κυβέρνηση παρουσίασε το 1994 έντεκα σχέδια των διευρωπαϊκών δικτύων μεταφορών για να χρηματοδοτηθούν από το Ταμείο Συνοχής, τα οποία εξετάζει τώρα η Επιτροπή.

Το ποσόν των αιτούμενων ενισχύσεων για τη χρηματοδότηση των εν λόγω σχεδίων επιτρέπει, σήμερα, να προβλεφθεί μια ισορροπία μεταξύ των σχεδίων στον τομέα του περιβάλλοντος και στον τομέα των υποδομών στις μεταφορές για την Ισπανία το 1994. Εννέα από τα σχέδια αφορούν την κατασκευή δρόμων και δύο τη βελτίωση των σιδηροδρομικών υποδομών. Κατάλογος σχεδίων υποδομών στον τομέα των μεταφορών που εγκρίθηκε από την Επιτροπή το 1993 στο πλαίσιο του κανονισμού περί του χρηματοδοτικού μέσου συνοχής, το οποίο προηγείται του Ταμείου Συνοχής, διαβιβάστηκε άμεσα στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου καθώς και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου.

Σε ό,τι αφορά την περιφερειακή κατανομή των σχεδίων η Επιτροπή δεν μπορεί να δώσει απάντηση, δεδομένου ότι στόχος του Ταμείου δεν είναι η περιφερειακή ανάπτυξη αλλά η ενίσχυση της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής μεταξύ των κρατών μελών. Για την περιφερειακή ανάπτυξη η Επιτροπή διαθέτει άλλα χρηματοδοτικά μέσα (διαρθρωτικά ταμεία).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1949/94**υποβολή: Daniel Varela Suanzes-Carpegna (PPE)****προς την Επιτροπή****(12 Σεπτεμβρίου 1994)****(95/C 30/91)**

Θέμα: Κοινωνικός συναγερός στην περιοχή Burela-Lugo (Ισπανία) ως αποτέλεσμα της παράνομης χρήσης αλιευτικών εργαλείων από τους γάλλους αλιείς

Ενώπιον των σοβαρών προβλημάτων και της μεγάλης έντασης που υπάρχει τις τελευταίες ημέρες στις ακτές

της επαρχίας Lugo (Ισπανία) μεταξύ των αλιέων που έχουν ως βάση το λιμένα Bugela, λόγω της παράνομης χρήσης από τη Γαλλία αλιευτικών εργαλείων που είναι απαγορευμένα από την κοινοτική νομοθεσία, ποια κατεπείγοντα μέτρα έχει λάβει η Επιτροπή και θα συνεχίσει να λαμβάνει κατά τις επόμενες ημέρες για την οριστική επίλυση της εν λόγω διαμάχης;

**Απάντηση του κ. Παλαιοκρασσά
εξ ονόματος της Επιτροπής
(19 Οκτωβρίου 1994)**

Η Επιτροπή λυπάται για τις βιαιοπραγίες που συνέβησαν μεταξύ αλιέων, οι οποίες σημάδεψαν τη φετινή περίοδο αλιείας τόνου του ΒΑ Ατλαντικού. Τέτοιες πράξεις δεν μπορούν να δικαιολογηθούν με κανένα τρόπο.

Η Επιτροπή έκανε τα πάντα προκειμένου τα κράτη μέλη, των οποίων οι στόλοι δραστηριοποιούνται στην αλιεία αυτή, να χρησιμοποιήσουν σκάφη επιθεώρησης στην ανοικτή θάλασσα για την παρακολούθησή τους.

Οι κοινοτικοί επιθεωρητές ευρίσκοντο συνεχώς στα περιπολικά για την παρακολούθηση των ελέγχων που διενεργούνται από τις εθνικές αρχές. Το επίπεδο και η εφαρμογή του ελέγχου είναι πιθανόν χωρίς προηγούμενο. Μέχρι και οκτώ εθνικά σκάφη επιθεώρησης παρακολουθούσαν ταυτόχρονα τα αλιευτικά σκάφη τόνου ανοικτής θάλασσας.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1951/94
υποβολή: Joaquín Sisó Cruellas (PPE)
προς την Επιτροπή
(12 Σεπτεμβρίου 1994)
(95/C 30/92)**

Θέμα: Φορολογικά πλεονεκτήματα ορισμένων ισπανικών περιφερειών

Οι αυτόνομες κοινότητες της Χώρας των Βάσκων και της Ναβάρρας (Ισπανία) παρέχουν φορολογικά πλεονεκτήματα σε επιχειρήσεις που εγκαθίστανται στην περιοχή τους. Προς τούτο ορισμένα ισπανικά ιδρύματα και συνεταιρισμοί έχουν διαμαρτυρηθεί για τα φορολογικά αυτά πλεονεκτήματα που παρέχονται στη Χώρα των Βάσκων και στη Ναβάρρα.

Θα ήθελα να γνωρίζω τη θέση της Επιτροπής σχετικά με την κατάσταση που δημιουργήθηκε από την εφαρμογή αυτών των φορολογικών πλεονεκτημάτων στις δύο αυτές ισπανικές περιφέρειες. Καθώς επίσης, εάν είναι δυνατόν, αν θα πρέπει να λάβει μέτρα η Επιτροπή ώστε να αποφευχθούν παρόμοιες πρακτικές.

**Απάντηση του κ. Van Miert
εξ ονόματος της Επιτροπής
(18 Οκτωβρίου 1994)**

Όσον αφορά το σύστημα φορολογικών ενισχύσεων για επενδύσεις που έχει θεσπιστεί με τους επαρχιακούς νόμους

(Normas Forales) 28/1988 της Alava, 8/1988 της Biscaye και 6/1988 της Guirúzcoa, η Επιτροπή, με απόφαση της 10ης Μαΐου 1993 (93/337/ΕΟΚ) ⁽¹⁾ κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι εν λόγω ενισχύσεις, στο πλαίσιο των μέτρων για το φόρο επί των εταιρειών και το φόρο επί του εισοδήματος φυσικών προσώπων, δεν συμβιβάζονται με την κοινή αγορά κατά την έννοια του άρθρου 92 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΚ. Για την πληρέστερη κατανόηση της θέσης της στο θέμα αυτό, η Επιτροπή παραπέμπει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου στην ανωτέρω απόφαση.

Σε ό,τι αφορά τα φορολογικά μέτρα που έχουν θεσπιστεί από τη Ley Foral 12/93 της Navarre, τις Normas Forales 18/1993 της Alava, 5/1993 της Biscaye και 11/1993 της Guirúzcoa, η Επιτροπή διεξάγει έρευνα προκειμένου να διαπιστώσει εάν συμβιβάζονται ή όχι με την κοινή αγορά κατά την έννοια του άρθρου 92 παράγραφος 1.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 143 της 3. 6. 1993.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1955/94
υποβολή: Jannis Sakellariou (PSE)
προς την Επιτροπή
(12 Σεπτεμβρίου 1994)
(95/C 30/93)**

Θέμα: Αναγνώριση σπουδών ιατρικής σε κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης

1. Παραβιάζονται στην ακόλουθη περίπτωση οι οδηγίες 75/362/ΕΟΚ και 75/363/ΕΟΚ ⁽¹⁾; Σπουδαστής της Ιατρικής αποτυγχάνει στις σχετικές προδιπλωματικές εξετάσεις στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας και ακολούθως μεταβαίνει στη Θεσσαλονίκη όπου συνεχίζει τις σπουδές του στο εκεί Πανεπιστήμιο, τις οποίες και ολοκληρώνει με επιτυχία, αφού του αναγνωρίζονται και τα μαθήματα που είχε περάσει στη Γερμανία. Επιστρέφει στη Γερμανία όπου δεν του χορηγείται η άδεια ασκήσεως του ιατρικού επαγγέλματος με το αιτιολογικό ότι οι σπουδές του στην Ελλάδα δεν λαμβάνονται υπόψη δεδομένου ότι προηγουμένως είχε αποτύχει στις προδιπλωματικές εξετάσεις της Ιατρικής στη Γερμανία.

2. Παραβιάζεται στην τελευταία περίπτωση εκ μέρους της αρμόδιας για τη χορήγηση της άδειας ασκήσεως του ιατρικού επαγγέλματος γερμανικής αρχής (στην προκειμένη περίπτωση εκ μέρους του αρμοδίου Υπουργείου του κράτους της Βαυαρίας) μια άλλη οδηγία της Ευρωπαϊκής Ένωσης; Εάν ναι, ποια είναι αυτή η οδηγία;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 167 της 30. 6. 1975, σσ. 1 και 14.

**Απάντηση του κ. Vanni d'Archirafi
εξ ονόματος της Επιτροπής
(10 Οκτωβρίου 1994)**

Ένας υπήκοος κράτους μέλους της Κοινότητας έχει το δικαίωμα να εγκατασταθεί και να ασκήσει το ιατρικό επάγγελμα σε οποιοδήποτε κράτος μέλος. Η οδηγία 93/16/ΕΟΚ (με την οποία κωδικοποιούνται οδηγίες σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση των ιατρικών προσόντων που έχουν

εκδοθεί από το 1975 μέχρι το 1990) υποχρεώνει το κράτος μέλος υποδοχής να αναγνωρίζει τα προσόντα που έχουν απαιτηθεί σε άλλο κράτος μέλος και να τα αντιμετωπίζει εντός του εδάφους του με τους ίδιους όρους όπως και τα προσόντα που χορηγεί το ίδιο. Συνεπώς οι γερμανικές αρχές είναι υποχρεωμένες να αναγνωρίζουν τα ιατρικά προσόντα που χορηγούνται στην Ελλάδα, τα οποία ορίζονται στην οδηγία, με στόχο την πρόσβαση στο ιατρικό επάγγελμα στη Γερμανία. Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως φραγμός στο δικαίωμα εγκατάστασης που παρέχεται στους υπηκόους των κρατών μελών από τη συνθήκη ΕΚ το γεγονός ότι κάποιος εξ αυτών δεν πέτυχε σε προγενέστερο στάδιο της ιατρικής του εκπαίδευσης στη Γερμανία.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1959/94

υποβολή: Christine Oddy (PSE)

προς το Συμβούλιο

(12 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/94)

Θέμα: Επισιτιστική βοήθεια για το Κέρας της Αφρικής

Γνωρίζει το Συμβούλιο Υπουργών την επιδεινούμενη κατάσταση όσον αφορά την αποστολή επισιτιστικής βοήθειας στη νοτιώς της Σαχάρας Αφρική, ιδιαίτερα στο Κέρας της Αφρικής;

Ποια μέτρα προτίθεται να λάβει το Συμβούλιο για τη παροχή μέρους από το ποσό του 1 δισεκατ. USD, το οποίο, σύμφωνα με την Επιτροπή Ανθρωπιστικής Δράσης των Ηνωμένων Εθνών, είναι ουσιαστικής σημασίας για να αποφευχθεί η εκτεταμένη καταστροφή που απειλεί 6 εκατ. ανθρώπους σε περιοχές που πλήττονται από την ξηρασία;

Απάντηση

(2 Δεκεμβρίου 1994)

Το Συμβούλιο έχει επίγνωση της επιδείνωσης της επισιτιστικής κατάστασης στο σύνολο της νοτιώς της Σαχάρας Αφρικής και ειδικότερα στις χώρες του Κέρατος της Αφρικής.

Το Συμβούλιο «Ανάπτυξη» εξέτασε την κατάσταση στην περιοχή αυτή της Αφρικής κατά τη συνεδρίασή του στις 6 Μαΐου. Με την ευκαιρία αυτή, η Επιτροπή έκρινε αναγκαία τη διεξαγωγή επιχείρησης επείγουσας και επισιτιστικής βοήθειας προς την περιοχή αυτή κατά τους προσεχείς μήνες.

Χάρη τόσο στη διμερή όσο και στην πολυμερή βοήθεια, η οποία δεν ήταν μόνο επισιτιστική αλλά αφορούσε και την ενίσχυση του υλικοτεχνικού δυναμικού των ενδιαφερομένων κρατών, μπόρεσε να αποφευχθεί ολοσχερής καταστροφή.

Σύμφωνα με τις πρόσφατες πληροφορίες του παγκόσμιου επισιτιστικού προγράμματος, διαφαίνεται αισθητή βελτίωση της κατάστασης. Χάρη στις άφθονες βροχοπτώσεις, η συγκομιδή 1994 θα πρέπει να είναι η καλύτερη εδώ και πολλά χρόνια, στο σύνολο του Κέρατος της Αφρικής.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 ⁽¹⁾, σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας, εναπόκειται στην Επιτροπή να αποφασίσει, τηρουμένων των διαδικασιών που προβλέπονται από τον ίδιο κανονισμό, όσον αφορά τις δράσεις επείγουσας επισιτιστικής βοήθειας υπέρ των ευαίσθητων ομάδων πληθυσμού οι οποίες αντιμετωπίζουν σοβαρές και απρόβλεπτες δυσκολίες έλλειψης τροφίμων λόγω φυσικών θεομηνιών ή εξαιρετικών περιστάσεων. Οι άλλες επείγουσες ενισχύσεις, πλην της επισιτιστικής βοήθειας, επίσης αποφασίζονται, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες, από την Επιτροπή.

Επιπλέον, παρακαλείται η αξιότιμη βουλευτής να ανατρέξει στην απάντηση που δόθηκε στις 4 Νοεμβρίου 1994 από την Επιτροπή στη γραπτή ερώτηση αριθ. 2040 της κ. Maij-Weggen.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1965/94

υποβολή: Cristine Oddy (PSE)

προς την Επιτροπή

(12 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/95)

Θέμα: Ανάλυση που δημοσίευσε το εργατικό σωματείο GMB με βάση τα ακαδημαϊκά προσόντα

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι το εργατικό σωματείο GMB του Ηνωμένου βασιλείου δημοσίευσε πρόσφατα ανάλυση με βάση τα ακαδημαϊκά προσόντα, όπου αναλύονται τα δεδομένα της απογραφής του 1991 στο Ηνωμένο Βασίλειο όσον αφορά τα προσόντα των φυλών και την ανεργία;

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι, σύμφωνα με τα αποτελέσματα αυτής της έρευνας, οι Μαύροι και οι Ασιάτες που ζουν στο Ηνωμένο Βασίλειο είναι κατά 16 % πιθανότερο να διαθέτουν ακαδημαϊκά προσόντα απ' ό,τι οι Λευκοί, αλλά να έχουν διπλάσιο αριθμό ανέργων;

Υπό το φως αυτών των στατιστικών στοιχείων, ποια διορθωτικά μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή για να μειωθεί το ποσοστό μαύρων και ασιατών ανέργων που ζουν στο Ηνωμένο Βασίλειο;

Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Οκτωβρίου 1994)

Η Επιτροπή δεν έλαβε την εν λόγω ανάλυση και επομένως δεν μπορεί να σχολιάσει σχετικά με τα συμπεράσματά της.

Το αξιότιμο μέλος θα γνωρίζει ότι το κύριο χρηματοδοτικό όργανο το οποίο διαχειρίζεται η Επιτροπή στον τομέα της απασχόλησης είναι το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο. Η Επιτροπή φροντίζει ώστε να εξασφαλίσει τη διάθεση μιας επαρκούς μερίδας στις ιδιαίτερες ανάγκες μειονεκτουσών ομάδων. Επομένως, για το Ηνωμένο Βασίλειο, η πρόσφατη απόφαση σχετικά με τη χρήση του κεφαλαίου σύμφωνα με το στόχο 3 προβαίνει σε ρητή αναφορά στην ανάγκη ανάπτυξης και προώθησης ευκαιριών για εθνικές μειονότητες σε τομείς και δραστηριότητες στις οποίες κατά παράδοση υποεκπροσωπούνται.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1975/94

υποβολή: Alex Smith (PSE)

προς την Επιτροπή

(12 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/96)

Θέμα: Εισαγωγές και εξαγωγές ραδιενεργών οξέων

Από ποιους κανονισμούς διέπονται οι εισαγωγές και εξαγωγές ραδιενεργών οξέων προς και από την Ευρωπαϊκή Ένωση;

Απάντηση του κ. Oreja
εξ ονόματος της Επιτροπής

(7 Οκτωβρίου 1994)

Οι κοινοτικές διατάξεις που εφαρμόζονται στις εισαγωγές και εξαγωγές ραδιενεργών ουσιών, περιλαμβανομένων των ραδιενεργών οξέων, εξαρτώνται από τη φύση και τον προορισμό των ουσιών αυτών.

Οι εισαγωγές και εξαγωγές ραδιενεργών οξέων που περιέχουν διαλύματα πυρηνικών υλικών με προορισμό τη χρήση, την ανάλωση, τις επεξεργασίες, τη μεταποίηση ή τη μορφοποίηση υπόκεινται στις διατάξεις της συνθήκης Ευρατόμ, ιδίως εκείνες των κεφαλαίων VI και VII, περιλαμβανομένων και των παραγώγων διατάξεών τους.

Αντίθετα, εξ ορισμού, τα ραδιενεργά οξέα που περιέχουν ραδιονουκλείδια ή έχουν μολυνθεί από ραδιονουκλείδια και για τα οποία δεν προβλέπεται καμία χρήση αποτελούν ραδιενεργά απόβλητα. Στις περιπτώσεις εισαγωγής και εξαγωγής παρόμοιων ραδιενεργών οξέων εφαρμόζεται η οδηγία 92/3/Ευρατόμ⁽¹⁾ για την επιτήρηση και τον έλεγχο των αποστολών ραδιενεργών αποβλήτων.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 35 της 12. 2. 1992.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1981/94

υποβολή: Hiltrud Breyer (V)

προς την Επιτροπή

(12 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/97)

Θέμα: Εγκατάσταση ελέγχου αεροσκαφών εκτός χώρου του αερολιμένα Saarbrücken-Ensheim

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι, όσον αφορά την εγκατάσταση ελέγχου των αεροσκαφών (1991), δεν έχει γίνει μελέτη περιβαλλοντικών επιπτώσεων σύμφωνα με τη διάταξη ΕΚ-ΜΠΕ 2.5, και τι προτίθεται να πράξει για το θέμα αυτό;

Απάντηση του κ. Παλαιοκρασσά
εξ ονόματος της Επιτροπής

(31 Οκτωβρίου 1994)

Η Επιτροπή δεν διαθέτει πληροφορίες σχετικά με την κατασκευή εγκαταστάσεων για τον στατικό έλεγχο αεροσκαφών πλησίον του αεροδρομίου Saarbrücken-Ensheim.

Αν και δεν είναι σαφές από τις πληροφορίες που περιλαμβάνονται στη γραπτή ερώτηση, είναι πιθανόν ότι το έργο αυτό υπάγεται στην παράγραφο 11 στοιχείο ζ) του παραρτήματος II της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την εκτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων δημοσίων και ιδιωτικών έργων στο περιβάλλον. Έργα τα οποία απαριθμούνται στο παράρτημα II απαιτούν μελέτη περιβαλλοντικών επιπτώσεων, βάσει της οδηγίας, εφόσον είναι πιθανόν να έχουν σημαντική επίπτωση στο περιβάλλον. Η Επιτροπή πρόκειται να απευθύνει επιστολή στις γερμανικές αρχές και να ζητήσει περαιτέρω πληροφορίες επί του έργου αυτού, καθώς και να ερωτήσει κατά πόσο εξετάστηκε η εφαρμογή της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ στο έργο, πριν από τη χορήγηση της σχετικής συγκατάθεσης για την κατασκευή.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1984/94

υποβολή: Thierry Jean-Pierre (EDN)

προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/98)

Θέμα: Δραστηριότητες της «Μονάδας Προοπτικών»

Δύνатаι η Επιτροπή να αναφέρει:

1. Ποιες μελέτες έχει πραγματοποιήσει, από τη σύστασή της έως σήμερα, η Μονάδα Προοπτικών;
2. Τι προϋπολογισμός έχει διατεθεί στη Μονάδα Προοπτικών από τη σύστασή της; (Ετήσια ποσά)

3. Για ποιες μελέτες έχουν συναφθεί συμβάσεις με εξωτερικούς εμπειρογνώμονες και/ή ιδρύματα και επιχειρήσεις;

Δύναται, επίσης, να αναφέρει η Επιτροπή για κάθε μια από τις συμβάσεις αυτές:

4. Το όνομα του ή των συμβαλλομένων;
5. Την προβλεπόμενη δαπάνη της σύμβασης σε Ecu;
6. Τη θέση και τη γραμμή του προϋπολογισμού στην οποία κατεχωρήθησαν οι δαπάνες αυτές;

**Απάντηση του κ. Delors
εξ ονόματος της Επιτροπής
(12 Οκτωβρίου 1994)**

1. Η Μονάδα Προοπτικών δημιουργήθηκε από την Επιτροπή τον Ιούλιο του 1989. Αποτελείται από δώδεκα μέλη και έχει ως γενική αποστολή την «παρακολούθηση και εκτίμηση της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης». Στο έργο αυτό περιλαμβάνονται τρεις πτυχές: μια μόνιμη εργασία συλλογής και ανάλυσης των πληροφοριών, η δημιουργία δικτύων ανταποκριτών στο εξωτερικό και το εσωτερικό της Επιτροπής, η σύνταξη ειδικών εκθέσεων που απαντούν σε εντολές του Σώματος των επιτρόπων. Στο πλαίσιο της τελευταίας αυτής πτυχής η Μονάδα Προοπτικών διεκπεραίωσε, η ίδια, επτά εντολές μελετών:

- Η Ευρώπη στα πλαίσια των δημογραφικών μεταβολών: Μελέτη για τις συνέπειες που έχουν στην Κοινότητα οι μακροχρόνιες δημογραφικές μεταβολές,
- Προώθηση της διαρκούς οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης. Το μέλλον των σχέσεων Βορρά-Νότου,
- Περιβάλλον και ανάπτυξη: Μελέτη για τις επιπτώσεις του συνυπολογισμού του περιβάλλοντος στην οικονομική ανάπτυξη,
- Μεταφορές και περιβάλλον: Μελέτη για τις επιπτώσεις του συνυπολογισμού του περιβάλλοντος στον τομέα των μεταφορών,
- Το μέλλον της βιομάζας: Μελέτη για το μέλλον αυτής της ανανεώσιμης πηγής ενέργειας,
- Περιβάλλον και απασχόληση: Μελέτη των συνεργειών μεταξύ των στόχων της βιώσιμης ανάπτυξης και των στόχων για την καταπολέμηση της ανεργίας,
- Η νέα διάρθρωση των θέσεων απασχόλησης (εκπονείται τώρα): Μελέτη για τις δυνατότητες δημιουργίας θέσεων απασχόλησης και τα εμπόδια που υπάρχουν, και εντοπισμός ενδιαφερουσών εμπειριών.

Πέραν των εργασιών που υλοποίησε η ίδια, η Μονάδα Προοπτικών αναλαμβάνει το συντονισμό των εργασιών μελέτης προοπτικών σε συνεργασία με, ευρωπαϊκά ή μη, ερευνητικά ιδρύματα που ενδιαφέρονται για το μέλλον της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης:

- Shaping factors, shaping actors in Europe 2000 (σε συνεργασία με 12 ιδρύματα ή εθνικά κέντρα μελέτης προοπτικών),
- Συγκριτική μελέτη για τον εκδημοκρατισμό και την οικονομική ελευθέρωση σε τρεις χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης,
- Σενάρια μακροπρόθεσμων εξελίξεων στις χώρες της πρώην Σοβιετικής Ένωσης και οι σχέσεις του με την Ευρωπαϊκή Ένωση (εκπονείται τώρα),
- Σενάρια μακροπρόθεσμων εξελίξεων στις χώρες της Νοτιοανατολικής Ασίας και οι σχέσεις τους με την Ευρωπαϊκή Ένωση (εκπονείται τώρα),
- Μακροχρόνιοι παράγοντες ασφαλείας για την ευρωπαϊκή ήπειρο,
- Ομαδική εργασία έξι ευρωπαϊκών γεωπολιτικών ινστιτούτων.

2. Η Μονάδα Προοπτικών δεν διαθέτει δικό της προϋπολογισμό. Στο πλαίσιο εσωτερικών διαδικασιών της Επιτροπής, της χορηγείται μέρος των πόρων λειτουργίας που διαθέτει η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή. Τα κονδύλια αυτά χρησιμοποιούνται για τη χρηματοδότηση των εξόδων αποστολής και παραστάσεως των μελών της, για αποζημίωση των εξόδων συνεδρίασης και πρόσκλησης εμπειρογνομώνων και τη χρηματοδότηση μελετητικών εργασιών που ανατίθενται εκτός Επιτροπής. Ο παρακάτω πίνακας εμφανίζει τα κονδύλια που έλαβε η Μονάδα Προοπτικών από τη σύστασή της:

(ECU)

Έτος	Έξοδα αποστολής Θέση 1300	Έξοδα παράστασης Θέση 1710	Πρόσκληση εμπειρογνομώνων Θέση 2500	Μελέτες Θέση 2600
1989	30 000	2 000	10 000	100 000
1990	40 000	4 000	21 000	50 000
1991	105 000	5 000	20 000	121 000
1992	118 000	6 000	75 000	208 000
1993	111 000	8 500	85 000	115 000
1994	120 000	7 700	90 000	130 000

3, 4 και 5. Κάθε μελέτη που πραγματοποιείται για λογαριασμό της Επιτροπής αποτελεί αντικείμενο ανάλυσης και καταγραφής στη βάση δεδομένων «Ceres». Αυτή είναι ειδικότερα η περίπτωση όλων των μελετών που αναθέτει η Μονάδα Προοπτικών. Για να προωθηθεί η πληροφόρηση του Κοινοβουλίου του δόθηκε η δυνατότητα άμεσης πρόσβασης στη βάση δεδομένων «Ceres». Στη βάση αυτή είναι, επίσης, καταγεγραμμένες οι πληροφορίες που ζητά το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου στα σημεία 3, 4 και 5 της ερώτησής του.

6. Όλες οι μελέτες που πραγματοποιήθηκαν από εξωτερικούς συμβαλλομένους για λογαριασμό της Μονάδας Προοπτικών χρηματοδοτήθηκαν από τα κονδύλια του άρθρου 260 του προϋπολογισμού.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1985/94**υποβολή: Glyn Ford (PSE)****προς την Επιτροπή***(19 Σεπτεμβρίου 1994)**(95/C 30/99)*

Θέμα: Εκ των προτέρων έκδοση λογαριασμού παροχής υπηρεσιών

Δύνανται να επιβεβαιώσει η Επιτροπή ότι η πρακτική της εκ των προτέρων έκδοσης λογαριασμού παροχής υπηρεσιών κοινής ωφελείας (ήτοι υδροδότηση οικιακής χρήσης) είναι νόμιμη; Πρόκειται για συνήθη πρακτική που ακολουθείται στα κράτη μέλη;

**Απάντηση της κ. Scrivener
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(21 Οκτωβρίου 1994)

Η προκαταβολική χρέωση για υπηρεσίες αποτελεί κοινότατη πρακτική. Μπορεί να θεωρηθεί είτε ως πάγια τιμή είτε ως προκαταβολή επί της κατανάλωσης. Εκ πρώτης όψεως, η Επιτροπή θεωρεί ότι η πρακτική αυτή είναι νόμιμη.

Το ζήτημα της χρέωσης ρυθμίζεται ουσιαστικά από τη σύμβαση. Τα μέρη διαπραγματεύονται ενίοτε τις ρήτρες σε ατομική βάση. Όταν όμως ένας συμβαλλόμενος δεν μπορεί να επηρεάσει το ουσιαστικό περιεχόμενο των ρητρών, όπως συμβαίνει στην περίπτωση των τυποποιημένων συμβάσεων της οδηγίας 93/13/ΕΟΚ της 5ης Απριλίου 1993 ⁽¹⁾ σχετικά με τις καταχρηστικές ρήτρες των συμβάσεων που συνάπτονται με καταναλωτές, εμπίπτει στην αρμοδιότητα των κρατών μελών να εξασφαλίσουν ότι οι συμβάσεις που συνάπτονται με καταναλωτές δεν περιλαμβάνουν καταχρηστικές ρήτρες. Η οδηγία περιλαμβάνει έναν ενδεικτικό και όχι εξαντλητικό κατάλογο ρητρών που μπορούν να θεωρηθούν καταχρηστικές. Στον εν λόγω κατάλογο δεν αναφέρεται η ρήτρα για προκαταβολική πληρωμή.

Επειδή όμως ο κατάλογος αυτός έχει ενδεικτική μόνο αξία, τα κράτη μέλη δύνανται, μέσω της εθνικής νομοθεσίας, να διευρύνουν ή να περιορίσουν την έκταση των απαγορευμένων καταχρηστικών ρητρών. Κατά συνέπεια, εναπόκειται στις δικαστικές και διοικητικές αρχές των κρατών μελών να αποφασίσουν κατά πόσο η εν λόγω ρήτρα θα απαγορευτεί σε συγκεκριμένη περίπτωση.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 95 της 21. 4. 1993.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1988/94**υποβολή: Bartho Pronk (PPE)****προς την Επιτροπή***(19 Σεπτεμβρίου 1994)**(95/C 30/100)*

Θέμα: Ρύπανση του Μεύση από βελγικές απορρίψεις

Στην απάντηση του κ. Παλαιοκρασσά στην ερώτηση E-3874/93 ⁽¹⁾ στην παράγραφο 5 αναφέρεται ότι η Επιτρο-

πή βρίσκεται στο στάδιο αναθεώρησης της πολιτικής της σχετικά με δράσεις και κυρώσεις που βασίζονται στο άρθρο 171 της συνθήκης για την Ένωση.

Πότε πιστεύει η Επιτροπή ότι θα έχει ολοκληρώσει την προαναφερθείσα αναθεώρηση;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 6 της 9. 1. 1995, σ. 15.

**Απάντηση του κ. Delors
εξ ονόματος της Επιτροπής**
(17 Οκτωβρίου 1994)

Η Επιτροπή θα χρησιμοποιήσει, οπωσδήποτε, τις δυνατότητες που προσφέρει το άρθρο 171 της συνθήκης ΕΚ, ειδικότερα σε ό,τι αφορά τις κυρώσεις που προτείνονται σε περίπτωση δεύτερης καταδίκης από το Δικαστήριο των ΕΚ.

Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο αποφάσισε, κατά τη συνεδρίασή της στις 6 Ιουλίου 1994, να προετοιμάσει δραστήρια την υλοποίηση του νέου αυτού μέσου που τίθεται στη διάθεση του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου για να διασφαλιστεί η τήρηση των αποφάσεών του. Για το σκοπό αυτό, θα γίνεται συστηματική αναφορά στην εξουσία κυρώσεών του Δικαστηρίου σε κάθε προειδοποίηση και αιτιολογημένη γνώμη που θα αποστέλλεται σε κράτος μέλος στο πλαίσιο μιας διαδικασίας για μη εκτέλεση του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου.

Η Επιτροπή ενημέρωσε σχετικά, με επίσημη επιστολή, όλα τα κράτη μέλη.

Ωστόσο, η Επιτροπή ελπίζει ότι, σε μια Κοινότητα που επιθυμεί να είναι κοινότητα δικαίου, το Δικαστήριο δεν θα εξαναγκασθεί να ασκήσει τη νέα αυτή αρμοδιότητα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1990/94**υποβολή: Freddy Blak (PSE)****προς την Επιτροπή***(1 Σεπτεμβρίου 1994)**(95/C 30/101)*

Θέμα: Κρατική ενίσχυση υπέρ των ναυπηγείων MTW

Ζητείται από την Επιτροπή να ανακοινώσει το πλήρες κείμενο της απόφασής της της 11ης Μαΐου 1994 σχετικά με κρατική ενίσχυση υπέρ του ναυπηγείου MTW.

Μπορεί άραγε η Επιτροπή να παράσχει επίσης εξηγήσεις γιατί ένα κράτος μέλος έχει τη δυνατότητα να αντιταχθεί στην ανακοίνωση άλλου κράτους μέλους απόφασης που ενέκρινε η Επιτροπή; Το ζήτημα τίθεται εκ του ότι, στην απάντησή της της 18ης Ιουλίου 1994 προς τη δανική κυβέρνηση, η Επιτροπή αναφέρει ότι δεν θα ανακοινώσει την απόφαση της 11ης Μαΐου 1994 παρά μόνον με τη σύμφωνη γνώμη της γερμανικής κυβέρνησης.

**Απάντηση του κ. Van Miert
εξ ονόματος της Επιτροπής
(10 Οκτωβρίου 1994)**

Όταν η Επιτροπή λαμβάνει θετική απόφαση για μια περίπτωση κρατικής ενίσχυσης, η απόφαση αποστέλλεται στη συνέχεια στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος με τη μορφή επιστολής.

Όταν οι δανικές αρχές ζήτησαν με επιστολή της 18ης Ιουλίου 1994 το κείμενο της απόφασης της 11ης Μαΐου 1994 σχετικά με την ενίσχυση υπέρ του ναυπηγείου MTW, η Επιτροπή ρώτησε πρώτα με επιστολή της 28ης Ιουλίου 1994 τις γερμανικές αρχές αν έκριναν ότι η επιστολή περιέχει εμπιστευτικές πληροφορίες εμπορικής φύσης, πριν παραδώσουν το πλήρες κείμενο στις δανικές αρχές.

Ο έλεγχος αυτός αποσκοπεί απλώς στην προστασία ευαίσθητων πληροφοριών εμπορικής φύσης και δεν περιορίζει τη δυνατότητα της Επιτροπής να αποστέλλει το κείμενο των αποφάσεών της σε τρίτα μέρη, όπως υποδηλώνει η παρούσα περίπτωση.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1992/94
υποβολή: Γιάννης Ρουμπάτης (PSE)
προς την Επιτροπή
(1 Σεπτεμβρίου 1994)
(95/C 30/102)**

Θέμα: Η κράτηση ελλήνων μειονοτικών, στελεχών του κόμματος «Ομόνοια» από τις αλβανικές αρχές

Μια καταφανής παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, των στοιχειωδών πολιτικών ελευθεριών και των εγγυήσεων που πρέπει να ισχύουν σε κάθε ευνοούμενο και πολιτισμένο κράτος συντελείται από την αλβανική κυβέρνηση στην περίπτωση των ελλήνων μειονοτικών, στελεχών του κόμματος «Ομόνοια», που κρατούνται εδώ και μήνες από τις αλβανικές αρχές. Συγκεκριμένα υπογραμμίζονται:

- οι Έλληνες έχουν προφυλακισθεί και κρατούνται για μήνες, με βάση ένα «κατηγορητήριο» μεθοδευμένο και ανυπόστατο (μόλις δόθηκε στη δημοσιότητα) που ποινικοποιεί την πολιτική παρουσία και συμμετοχή του κόμματος «Ομόνοια» και αποτελεί αδιάσειστο τεκμήριο καταπάτησης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των στοιχειωδών πολιτικών ελευθεριών,
- η μέχρι τώρα διαδικασία που ακολουθήθηκε από τις αλβανικές αρχές και οι συνθήκες κράτησης είναι απαράδεκτες. Πληροφορίες φέρουν ότι κατά τη διάρκεια της παρατεταμένης φυλάκισής τους τα στελέχη του πολιτικού κόμματος της μειονότητας «Ομόνοια» κρατούνται υπό άθλιες συνθήκες που θέτουν σε κίνδυνο την υγεία και τη ζωή τους. Επίσης δεν γίνεται επιτρεπτό στους συγγενείς τους και σε αντιπροσωπείες ανθρωπιστικών οργανώσεων να τους επισκεφθούν και δεν τους παρέχεται η δυνατότητα επικοινωνίας και κάλυψης από δικηγόρους,

- το «στημένο κατηγορητήριο» επιχειρεί να εμπλέξει την ελληνική κυβέρνηση σε δήθεν εχθρικές προς την Αλβανία ενέργειες, διαστρεβλώνοντας κατά τρόπο άτεχνο και προκλητικό την αλήθεια. Η απαράδεκτη αυτή πρόκληση έρχεται μετά από μια σειρά αλβανικών προκλήσεων που θίγουν τη θρησκευτική ελευθερία, την ελευθερία της εκπαίδευσης και το δικαίωμα της πολιτικής συμμετοχής,
- είναι προφανές ότι οι ενέργειες αυτές της αλβανικής κυβέρνησης στοχεύουν στον συστηματικό εκφοβισμό.

Κατόπιν αυτών ερωτάται η Επιτροπή:

1. Ποια πληροφόρηση έχει για την υπόθεση αυτής της βάνανυσης παραβίασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων;
2. Προτίθεται να επανεξετάσει το πλαίσιο οικονομικής βοήθειας προς τη χώρα αυτή που με τις ενέργειές της καταπατά τα ανθρώπινα δικαιώματα και θεμελιώδεις κανόνες δικαίου;
3. Τι πράττει και τι προτίθεται να πράξει ώστε να αποκατασταθεί ο σεβασμός του διεθνούς δικαίου και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη συγκεκριμένη περίπτωση;

**Απάντηση του κ. van den Broek
εξ ονόματος της Επιτροπής
(14 Οκτωβρίου 1994)**

Σύμφωνα με την επίσημη έκθεση που διανεμήθηκε από την ιταλική προεδρία της ΔΑΣΕ, φαίνεται ότι δεν θεμελιώνονται σοβαρές παραβιάσεις των δικαιωμάτων της υπεράσπισης σ' αυτή την υπόθεση. Ο κ. Van der Stoep, επίτροπος της ΔΑΣΕ για τις εθνικές μειονότητες, όταν επισκέφθηκε τους κρατούμενους, δεν είπε τίποτα για να υποδείξει ότι τους κακομεταχειρίστηκαν. Όμως, η Επιτροπή είναι εν γνώσει της ύπαρξης άλλων εκθέσεων που υποδεικνύουν ότι έγιναν κάποιες παραβιάσεις.

Η Επιτροπή παρακολουθεί επισταμένως την κατάσταση σε ό,τι αφορά το σεβασμό των δικαιωμάτων του ανθρώπου, τη δημοκρατία και την ενίσχυση της κοινωνίας των πολιτών στις χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης, συμπεριλαμβανομένης της Αλβανίας, και υλοποιεί σειρά έργων στις εν λόγω περιοχές, στο πλαίσιο του προγράμματος Phare για τη δημοκρατία, σε στενή συνεργασία με το Συμβούλιο της Ευρώπης.

Η Επιτροπή έχει προτείνει ένα ποσό μακροοικονομικής βοήθειας προς την Αλβανία μέσα σε ένα πλαίσιο προγράμματος που έχει συμφωνηθεί με το ΔΝΤ. Η εφαρμογή αυτού θα λάβει υπόψη τη γενικότερη κατάσταση στην Αλβανία. Τυχόν περαιτέρω εντάσεις από τα καταδικασμένα μέλη της μειονότητας όπως και η μεταχείρισή τους θα αποτελέσουν το αντικείμενο προσεκτικής παρακολούθησης και θα χρησιμοποιηθούν όλες οι ευκαιρίες για να υπενθυμιστεί στις αλβανικές αρχές η υποχρέωσή τους όσον αφορά θέματα ανθρωπίνων δικαιωμάτων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1994/94**υποβολή: Hiltrud Breyer (V)****προς την Επιτροπή***(12 Σεπτεμβρίου 1994)**(95/C 30/103)*

Θέμα: Εφοδιασμός του ερευνητικού πυρηνικού αντιδραστήρα FRM II στο Γκάρχιν από την ESA

Σύμφωνα με πληροφορίες του Υπουργείου Παιδείας, Επιστημών και Τεχνών Βαυαρίας, έχει υποβληθεί προσφορά στο Τεχνικό Πανεπιστήμιο του Μονάχου, με ημερομηνία 17 Μαΐου 1994, σύμφωνα με την οποία διατίθενται 400 κιλά καθαρού ουρανίου, από την εταιρεία που επέλεξε η Υπηρεσία Εφοδιασμού της Ευρατόμ, για τη χρησιμοποίησή τους στον ερευνητικό πυρηνικό αντιδραστήρα FRM II στο Γκάρχιν.

Γνωρίζει η Επιτροπή από ποια χώρα, από ποια αποθέματα και από ποια εταιρεία έχει προμηθευτεί η ESA το ουράνιο αυτό που προορίζεται για τον ερευνητικό πυρηνικό αντιδραστήρα στο Γκάρχιν;

Έχει συμφωνήσει η Υπηρεσία Ελοπτείας της Ευρατόμ με την προμήθεια αυτή καθαρού ουρανίου;

Πώς αξιολογεί η Επιτροπή το συμβόλαιο προμήθειας που ενδεχομένως θα προκύψει από τη σχέση αυτή σε συνάρτηση με τους στόχους του ευρωπαϊκού προγράμματος Rertt (περιορισμός εφοδιασμού των ερευνητικών και δοκιμαστικών αντιδραστήρων);

Πώς αξιολογείται η ασφάλεια της προγραμματισμένης νέας σχέσης προμήθειας ενόψει του παγκόσμιου εμπόριου με ουράνιο που διεξάγεται κυρίως στη Γερμανία;

**Απάντηση του κ. Oreja
εξ ονόματος της Επιτροπής***(19 Οκτωβρίου 1994)*

Η Υπηρεσία, μολονότι είναι ενήμερη για την προσφορά προμήθειας 400 κιλών καθαρού ουρανίου για τον αντιδραστήρα FRM II, δεν επέλεξε η ίδια τον προμηθευτή.

Σύμφωνα με τις διαθέσιμες πληροφορίες, το ουράνιο προέρχεται από πλεόνασμα κοινοτικού αποθέματος.

Οι διατάξεις του κεφαλαίου VII της συνθήκης Ευρατόμ (έλεγχος ασφάλειας της Ευρατόμ) εφαρμόζονται πλήρως στην ύλη αυτή.

Μολονότι η Επιτροπή υποστηρίζει το ευρωπαϊκό πρόγραμμα Rertt (περιορισμός εφοδιασμού των ερευνητικών και δοκιμαστικών αντιδραστήρων), πρέπει να αναγνωρίσουμε την ανάγκη να χρησιμοποιείται, για περιορισμένο αριθμό ειδικών αντιδραστήρων, το καθαρό ουράνιο εν αναμονή νέων ειδών καυσίμων.

Καθώς εφαρμόζονται πλήρως για την προμήθεια αυτή οι διατάξεις του κεφαλαίου VII της συνθήκης Ευρατόμ, δεν

υπάρχει σχέση με το αθέμιτο εμπόριο πυρηνικών υλών το οποίο υπαινίσσεται το αξιότιμο μέλος.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1999/94**υποβολή: Carmen Díez de Rivera Icaza (PSE)****προς την Επιτροπή***(19 Σεπτεμβρίου 1994)**(95/C 30/104)*

Θέμα: Ευρωχωριά

Θα μπορούσε να Επιτροπή να απαριθμήσει τις δράσεις της και τη συγκεκριμένη συμβολή της για την ανάληψη και προώθηση συνεργατικών δράσεων κοινωνικού χαρακτήρα όπως είναι τα ευρωχωριά;

Απάντηση του κ. Vanni d'Archirafi**εξ ονόματος της Επιτροπής***(26 Οκτωβρίου 1994)*

Η Επιτροπή είναι ενήμερη σχετικά με τον ευρωπαϊκό όμιλο οικονομικού σκοπού «Eurovillages» (Ευρωχωριά) που εμπλέκει 10 τουριστικούς φορείς από 7 χώρες στην ανάπτυξη του κοινωνικού τουρισμού, προσφέροντας παραδοσιακές οικογενειακές διακοπές σε χωριά διακοπών, σε τιμές προσεγγιστικές σε οικογένειες που διαθέτουν πενιχρούς οικονομικούς πόρους. Η αξία παρόμοιων με αυτήν πρωτοβουλιών είναι ευνόητη. Πάντως, κατά κύριο λόγο, οι πόροι που χρησιμοποιούνται για την ενθάρρυνση πρωτοβουλιών με κοινωνική διάσταση δεν προέρχονται από άμεσες πηγές.

Στο πλαίσιο του κοινοτικού σχεδίου δράσης για την υποστήριξη του τουρισμού, και με στόχο τη διευκόλυνση της πρόσβασης στον τουρισμό ομάδων ανθρώπων που, για διάφορους λόγους, αλλά ειδικά για κοινωνικούς λόγους ή για λόγους υγείας, συναντούν δυσκολίες στη λήψη διακοπών, η Επιτροπή επικέντρωσε τις ενέργειές της κυρίως στη βελτίωση της ευρύτερης διάδοσης των πληροφοριών σχετικά με τις «καλύτερες πρακτικές» και τη διαθεσιμότητα των τουριστικών εγκαταστάσεων σ' αυτό τον τομέα. Ως αποτέλεσμα αυτής της προσπάθειας, ορισμένα σχέδια ή έχουν ήδη εκτελεστεί ή βρίσκονται υπό εξέλιξη:

1991:

— μελέτη για τον κοινωνικό τουρισμό, από το Cetos,

1992:

— διαφημιστικό φυλλάδιο «Τουρισμός για όλους», από το Holiday Care Service,

— σχέδιο σχετικά με τα οφέλη από την παροχή διακοπών για τις φτωχότερες οικογένειες στην Ευρώπη, από το ATD Quart Monde,

1993:

— διεθνικό σχέδιο για την προετοιμασία βασικών εργαλείων (ένας κατάλογος, ένας οδηγός και ένας χάρτης) με στόχο

τη διευκόλυνση της λειτουργίας ενός ευρωπαϊκού δικτύου εγκαταστάσεων κοινωνικού τουρισμού σε όλη την Ευρώπη, από το Cetos,

- δύο οδηγοί για τη βελτίωση των διαθέσιμων πληροφοριών ώστε να επιτευχθεί μεγαλύτερη πρόσβαση των ατόμων με ειδικές ανάγκες στον τουρισμό. Τα προαναφερόμενα φυλλάδια έχουν συνταχθεί από το Mobility International.

Το προτεινόμενο πολυετές πρόγραμμα εργασίας για τους συνεταιρισμούς, τα ταμεία αλληλασφάλισης, τις ενώσεις και τα ιδρύματα στην Κοινότητα προβλέπει επίσης διάφορες ενέργειες που θα βοηθήσουν ενώσεις να σχηματίσουν παρόμοιους με τα «Eurovillages» ομίλους και με τον τρόπο αυτό να τους θέσουν σε καλύτερη θέση για την αποτελεσματικότερη εκμετάλλευση των κοινοτικών πόρων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2003/94

υποβολή: Carlos Robles Piquer (PPE)

προς την Επιτροπή

(19 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/105)

Θέμα: Θεσμικές πτυχές της πολιτικής για την περιοχή της Μεσογείου

Μπορεί να μας ενημερώσει η Επιτροπή για το ρόλο που αναγνωρίζει σε ορισμένα θεσμικά μέτρα στις κατευθυντήριες γραμμές που προετοιμάζει, με αίτημα του Συμβουλίου, με σκοπό την ενίσχυση της πολιτικής για τη Μεσόγειο, σε μια εποχή που το Συμβούλιο αντιμετωπίζει το ενδεχόμενο να συγκαλέσει, μετά το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Essen, διάσκεψη της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των μεσογειακών εταίρων της;

Απάντηση του κ. Marín
εξ ονόματος της Επιτροπής

(13 Οκτωβρίου 1994)

Οι προτάσεις της Επιτροπής σχετικά με την ενίσχυση της μεσογειακής πολιτικής πρόκειται να συμπεριλάβουν και θεσμικά ζητήματα. Παραδείγματος χάρη, η Επιτροπή είναι πιθανό να προτείνει την ενίσχυση του πολιτικού διαλόγου και την αναβάθμιση των σχέσεων σε επίπεδο κοινοβουλίων. Εντούτοις, για τα θέματα αυτά δεν είναι δυνατό να αποφασίζει μόνη της η Κοινότητα. Κατά την άποψη της Επιτροπής, ένας από τους σκοπούς της διάσκεψης για τις σχέσεις της Ευρώπης με τις μεσογειακές χώρες το 1995 θα πρέπει να είναι ο καθορισμός από κοινού με τους μεσογειακούς εταίρους του θεσμικού πλαισίου για την εντατικοποίηση της συνεργασίας μεταξύ των δύο πλευρών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2004/94

υποβολή: Carlos Robles Piquer (PPE)

προς την Επιτροπή

(19 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/106)

Θέμα: Η ανάγκη περιστολής του παράνομου εμπορίου πυρηνικού υλικού για πιθανή στρατιωτική χρήση

Σύμφωνα με το πρόσφατο δημοσίευμα του εντύπου Der Spiegel, έξι γραμμάρια πλουτωνίου 239 μεγάλης καθαρότητας βρέθηκαν σε γκαράζ της περιοχής του Baden. Αυτή η πληροφορία και τα λαθραία που ανακαλύφθηκαν από τη γερμανική αστυνομία λίγες μέρες μετά, στα μέσα του Αυγούστου, προκάλεσαν μεγάλο θόρυβο πρώτα στη Γερμανία και κατόπιν σε όλο τον κόσμο και είχαν επίσης ως αποτέλεσμα την αποστολή γερμανών ειδικών στη Μόσχα για να ερευνήσουν το ζήτημα, το οποίο εξετάζεται πράγματι στο υψηλότερο επίπεδο λόγω των επιπτώσεών του στις εξωτερικές πολιτικές της Γερμανίας και της ΚΑΚ και, στην περίπτωση της πρώτης, ενδεχομένως και στην εσωτερική πολιτική της.

Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή εάν θεωρεί αληθοφανές το γεγονός ότι μπορούν να συγκαλυφθούν με παρόμοιο τρόπο 150 κιλά πλουτωνίου; Εξάλλου, ποιες νέες πληροφορίες διαθέτει η Επιτροπή σχετικά με μεγάλες ποσότητες πυρηνικού υλικού στρατιωτικής χρήσης που ξέφυγε από κάθε έλεγχο εντός της ΚΑΚ, οι οποίες αναφέρθηκαν κατά τη διάρκεια των συζητήσεων για τους «πυρηνικούς μισθοφόρους»;

Απάντηση του κ. van den Broek
εξ ονόματος της Επιτροπής

(17 Οκτωβρίου 1994)

Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να ανατρέξει στην ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο της 7ης Σεπτεμβρίου 1994 σχετικά με την παράνομη διακίνηση ραδιενεργών ουσιών και πυρηνικών υλικών⁽¹⁾. Στην εν λόγω ανακοίνωση, η Επιτροπή περιγράφει εμπειριστικά την περίπτωση της παράνομης διακίνησης και προτείνει μια ολοκληρωμένη και συντονισμένη ευρωπαϊκή στρατηγική για την αντιμετώπιση της κατάστασης αυτής.

(¹) COM(94) 383 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2007/94

υποβολή: Winfried Menrad (PPE)

προς την Επιτροπή

(19 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/107)

Θέμα: Στρεβλώσεις του ανταγωνισμού στο πλαίσιο δημόσιων ενισχύσεων

Σύμφωνα με ανακοινώσεις του ολλανδικού τύπου η εταιρεία Frima πρόκειται να δημιουργήσει, με τη βοήθεια μεγάλων

κρατικών ενισχύσεων, στο Harlingen στο δήμο Friesland στις Κάτω Χώρες μονάδα παραγωγής αλάτος. Η μονάδα αυτή στοχεύει να διοχετεύσει την παραγωγή της στις αγορές των γειτονικών χωρών που ανήκουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση, εφόσον η εγχώρια αγορά έχει καλυφθεί πλήρως από την «μονοπωλιακή» εταιρεία Akzo.

Ερωτώ, συνεπώς την Επιτροπή:

1. Αληθεύει ότι η εταιρεία Frima στο Harlingen των Κάτω Χωρών πρόκειται να δημιουργήσει μέσω κρατικών ενισχύσεων αλυκή ετήσιας παραγωγής 1,2 εκατ. τόνων αλάτος;
2. Έχει κοινοποιηθεί η χορήγηση των κρατικών ενισχύσεων σύμφωνα με το άρθρο 93 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΟΚ;
3. Πώς αντιμετωπίζει η Επιτροπή το γεγονός ότι οι κρατικές ολλανδικές ενισχύσεις θα συντελέσουν στη συσσώρευση περισσότερων μη αναγκαίων πλεονασμάτων στην ευρωπαϊκή αγορά αλάτος και, συνεπώς, σε στρεβλώσεις του ανταγωνισμού λόγω της μορφής χρηματοδότησης, ενώ παράλληλα υπάρχει κίνδυνος να χαθούν θέσεις εργασίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση;

Απάντηση του κ. Van Miert
εξ ονόματος της Επιτροπής
(17 Οκτωβρίου 1994)

1. Είναι γεγονός ότι η Frima BV σκοπεύει να κατασκευάσει μονάδα παραγωγής αλάτος στο Harlingen των Κάτω Χωρών με παραγωγική ικανότητα 1,2 εκατ. τόνων το έτος. Η ολλανδική κυβέρνηση αποφάσισε να χορηγήσει για την εν λόγω επένδυση επιδότηση ύψους 11 338 500 HFL, ποσό που αντιστοιχεί στο 10 % του επιλέξιμου επενδυτικού κόστους.

2. Η ανωτέρω ενίσχυση χορηγείται στο πλαίσιο του καθεστώτος ενισχύσεων «Subsidieregeling regionale investeringsprojecten 1991», το οποίο εγκρίθηκε από την Επιτροπή το 1990. Δυνάμει του άρθρου 93 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΚ η ολλανδική κυβέρνηση δεν είναι υποχρεωμένη να κοινοποιήσει την εφαρμογή του εν λόγω εγκεκριμένου καθεστώτος εγγυήσεων υπέρ της Frima. Η επαρχία Friesland, όπου βρίσκεται το Harlingen, είναι επιλέξιμη για τη χορήγηση περιφερειακής ενίσχυσης βάσει της παρέκκλισης που προβλέπεται στο άρθρο 92 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της συνθήκης ΕΚ.

Επί του παρόντος η Επιτροπή ελέγχει, σε συνεργασία με τις ολλανδικές αρχές, εάν άλλες προγραμματισμένες παρεμβάσεις εκ μέρους της τοπικής αυτοδιοίκησης και κρατικών επιχειρήσεων συνιστούν ή όχι ενίσχυση. Σε περίπτωση που συνιστούν ενίσχυση πρέπει να κοινοποιηθούν εκ των προτέρων δυνάμει του άρθρου 93 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΚ.

3. Τα καθεστάτα ενισχύσεων που αποσκοπούν στην ανάπτυξη των περιφερειακών εγκρίνονται από την Επιτροπή ανεξάρτητα από τον τομέα που αφορούν. Οι μόνες εξαιρέσεις του γενικού αυτού κανόνα αφορούν τομείς για τους οποίους ισχύουν ειδικοί κανόνες ή κανονισμοί: χάλυβας, ναυπηγική βιομηχανία, συνθετικές ίνες, αυτοκινητοβιομηχανία, καθώς και τομείς της γεωργίας και της αλιείας. Επομένως, μια νέα βιομηχανική εγκατάσταση παραγωγής αλάτος μπορεί να

ενισχυθεί μέσω εγκεκριμένων καθεστώτων ενισχύσεων σε περιοχές που είναι επιλέξιμες για χορήγηση ενίσχυσης. Είναι θέμα του επενδυτή να αποφασίσει εάν υπάρχει η ανάλογη αγορά για την κάλυψη πρόσθετης παραγωγικής ικανότητας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2010/94

υποβολή: Wilhelm Piecyk (PSE)

προς την Επιτροπή

(22 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/108)

Θέμα: Κοινοτικοί αναπτυξιακοί πόροι για το Schleswig-Holstein

Σε ποιο ύψος και για ποια επιμέρους μέτρα/έργα διατέθηκαν κατά τα έτη 1992 και 1993 πόροι στο Schleswig-Holstein από:

- το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ),
- το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο (ΕΚΤ),
- το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), τμήμα Εγγυήσεων,
- το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), τμήμα Προσανατολισμού συμπεριλαμβανομένων αναδιάρθρωσης/προώθησης αλιείας και υδατοκαλλιέργειας,
- τα ερευνητικά προγράμματα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
- τα προγράμματα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στον τομέα της ενέργειας,
- τα προγράμματα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στον τομέα του περιβάλλοντος,
- τους πόρους της ΕΚΑΧ ή της ΕΤΕ,
- τα προγράμματα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στον τομέα της προώθησης της παιδείας, της εκπαίδευσης και ανταλλαγής νέων,
- τα προγράμματα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στον κοινωνικό και πολιτιστικό τομέα, καθώς και από λοιπά προγράμματα ή τίτλους του προϋπολογισμού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (π.χ. προώθηση γυναικών, προαγωγή γλωσσικών/πολιτιστικών μειονοτήτων κ.λπ.);

Απάντηση του κ. Delors
εξ ονόματος της Επιτροπής
(25 Οκτωβρίου 1994)

Παραπέμπουμε το αξιότιμο μέλος στην απάντηση της Επιτροπής στο ερώτημά του 2041/93 ⁽¹⁾ όσον αφορά τα δεδομένα μέχρι το 1992.

Για το 1993, οι πόροι και τα δάνεια που χορηγήθηκαν στο Schleswig-Holstein ανέρχονται σε:

Schleswig-Holstein
1993

(σε εκατ. Ecu)

EKT	6,52
ΕΓΤΠΕ-τμήμα Προσανατολισμού	15,15
ΕΤΠΑ	14,06
E & A (ΓΔ XII)	4,85
Thermie	
Προγράμματα T.F.R.H.E. ⁽¹⁾	1,14
Πολιτιστικά προγράμματα	0,06
Δάνεια	
ETE	32,12
EKAX	

(¹) Force: 260 000 Ecu
 Petra: 75 000 Ecu
 Comett: 318 000 Ecu
 Erasmus: 362 053 Ecu
 Lingua: 122 042 Ecu
 Πολιτική επιχειρήσεων:
 2 Euro-Info Centre
 5 μέλη BC-NET
 1 μέλος BRE
 Το συνολικό κόστος των σχεδίων «τεχνολογίες επικοινωνίας/τηλεματικής» ανέρχεται σε 30,9 εκατ. Ecu για τα έτη 1992-1993.

(¹) ΕΕ αριθ. C 234 της 22. 8. 1994.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2015/94**υποβολή: Hugh McMahon (PSE)****προς την Επιτροπή**

(22 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/109)

Θέμα: Πρόγραμμα Helios

Σε σχέση με το πρόγραμμα Helios, μπορεί η Επιτροπή να μας αναφέρει τον αριθμό των άμεσα αντιπροσωπευτικών οργανώσεων μειονεκτούντων ατόμων (οι οποίες από άποψη μελών και εκλεγμένων διοικητικών συμβουλίων απαρτίζονται από μειονεκτούντα άτομα σε ποσοστό 51 % ή μεγαλύτερο) καθώς και των αριθμό των μειονεκτούντων ατόμων που συμμετέχουν:

- στο φόρουμ,
- στην ενοποιημένη ομάδα κατάρτισης,
- στην ομάδα εργασίας για την απασχόληση,
- στην ομάδα εργασίας για τα μέσα οικονομικής ανεξαρτησίας;

**Απάντηση του κ. Flynn
 εξ ονόματος της Επιτροπής**

(21 Οκτωβρίου 1994)

Η απόφαση του Συμβουλίου της 25ης Φεβρουαρίου 1993 (¹) για τη θέσπιση του προγράμματος δράσης Helios II υπέρ των ατόμων με ειδικές ανάγκες δεν περιλαμβάνει οποιαδήποτε ειδικά κριτήρια όσον αφορά τα μέλη ή τα εκλεγμένα

διοικητικά συμβούλια των μη κυβερνητικών οργανισμών που εκπροσωπούνται στο ευρωπαϊκό φόρουμ των ατόμων με ειδικές ανάγκες.

Εντούτοις, η Επιτροπή γνώριζε, κατά τη θέσπιση του φόρουμ, την ανάγκη να εξασφαλιστεί ότι αντιπροσωπεύονται πλήρως τα συμφέροντα των ατόμων με ειδικές ανάγκες.

Οι συγκεκριμένες πληροφορίες για τις οποίες υποβλήθηκε αίτημα θα ζητηθούν από τους σχετικούς οργανισμούς και θα υποβληθούν στον αξιότιμο βουλευτή και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου μόλις καταστούν διαθέσιμες.

(¹) ΕΕ αριθ. L 56 της 9. 3. 1993.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2016/94**υποβολή: Hugh McMahon (PSE)****προς την Επιτροπή**

(22 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/110)

Θέμα: Πρόγραμμα Helios

Σε σχέση με το πρόγραμμα Helios, μπορεί η Επιτροπή να μας ανακοινώσει τον αριθμό των απασχολούμενων στο εν λόγω πρόγραμμα εμπειρογνομόνων καθώς και πόσοι από αυτούς είναι μειονεκτικά άτομα που ασχολούνται ως:

- διευθυντής,
- κύριοι εμπειρογνώμονες,
- απλοί εμπειρογνώμονες,
- βοηθοί;

**Απάντηση του κ. Flynn
 εξ ονόματος της Επιτροπής**
 (24 Οκτωβρίου 1994)

Στην ομάδα εμπειρογνομόνων του προγράμματος Helios απασχολούνται 34 άτομα:

Διευθυντής	1,
Κύριοι εμπειρογνώμονες	3,
Απλοί εμπειρογνώμονες	11,
Βοηθοί	4,
Υπάλληλος διοίκησης	1,
Λοιποί (διοικητικό) προσωπικό	14.

Τρία από τα παραπάνω άτομα (ένας κύριος εμπειρογνώμων, ένας βοηθός και ένα μέλος του λοιπού προσωπικού) είναι άτομα με ειδικές ανάγκες.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2018/94**υποβολή: Hugh McMahon (PSE)****προς την Επιτροπή**

(22 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/111)

Θέμα: Μετακίνηση υπαλλήλων που είναι ή καθίστανται ανάπηροι

Ποια είναι η πολιτική της Επιτροπής όσον αφορά τη μετακίνηση σε διαφορετική απασχόληση των υπαλλήλων εκείνων που είναι ή καθίστανται ανάπηροι;

Απάντηση του κ. Van Miert**εξ ονόματος της Επιτροπής**

(31 Οκτωβρίου 1994)

Στην περίπτωση που υπάλληλος της Επιτροπής καταστεί ανάπηρος λόγω ασθένειας ή ατυχήματος, η Επιτροπή, με τη γνωμοδότηση της Ιατρικής Υπηρεσίας, θα καταβάλει κάθε προσπάθεια ώστε να δώσει τη δυνατότητα στον υπάλληλο να εξακολουθήσει να παρέχει υπηρεσία. Αν, εντούτοις, η αναπηρία είναι τέτοια ώστε ο υπάλληλος παρεμποδίζεται στην εκπλήρωση των καθηκόντων που αντιστοιχούν στη θέση ή τη σταδιοδρομία του, ο υπάλληλος θα υποχρεωθεί να σταματήσει να παρέχει υπηρεσία στην Επιτροπή λόγω αναπηρίας, αλλά θα δικαιούται σύνταξη αναπηρίας.

Σε ορισμένες περιπτώσεις η περίοδος αναπηρίας μπορεί να είναι προσωρινή, και η κατάσταση αναπηρίας υπόκειται σε περιοδική αναθεώρηση από την Ιατρική Υπηρεσία. Στις περιπτώσεις αυτές, υπάρχει δυνατότητα για τον υπάλληλο να ανακτήσει τη θέση του στην Επιτροπή, οπότε και διακόπτεται η παροχή σύνταξης αναπηρίας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2020/94**υποβολή: Paul Lannoye (V)****προς την Επιτροπή**

(12 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/112)

Θέμα: Ενημέρωση του πληθυσμού σε περίπτωση ρύπανσης από το όζον

Κατά τους θερινούς μήνες, οι μετεωρολογικές συνθήκες (μεγάλες ζέστες, ηλιοφάνεια σχεδόν συνεχής και ασθενείς άνεμοι) ευνόησαν την εμφάνιση αιθαλομίχλης που, όπως είναι γνωστό, είναι επικίνδυνη για την ανθρώπινη υγεία. Σε ολόκληρη την ευρωπαϊκή επικράτεια, η περιεκτικότητα της ατμόσφαιρας σε όζον ξεπερνούσε τακτικά το «κατώφλιο προστασίας της υγείας» (μέση τιμή 8 ωρών $110 \mu\text{g}/\text{m}^3$) καθώς και το «κατώφλιο ενημέρωσης του πληθυσμού» (μέση τιμή 1 ώρας $180 \mu\text{g}/\text{m}^3$) όπως ορίζεται από την οδηγία της 21ης Σεπτεμβρίου 1992 (οδηγία 92/72/ΕΟΚ σχετικά με την ατμοσφαιρική ρύπανση από το όζον).

Μέχρι στιγμής, μόνον το Λουξεμβούργο και η Δανία έχουν μεταφέρει την οδηγία αυτή στην εθνική τους νομοθεσία, μολονότι η σχετική προθεσμία έχει λήξει προ έξι μηνών περίπου. Δεδομένης της αύξουσας σημασίας του προβλήματος λόγω κυρίως της εκρηκτικής αύξησης των οδικών μεταφορών, είναι επιτακτικής σημασίας να κάνει χρήση η Επιτροπή, βάσει του άρθρου 169 της συνθήκης, των προνομίων της και να κινήσει τη διαδικασία επί παραβάσει κατά των μη συμμορφούμενων κρατών. Πότε σκοπεύει η Επιτροπή να αναλάβει την πρωτοβουλία αυτή;

Απάντηση του κ. Παλιαοκρασσά**εξ ονόματος της Επιτροπής**

(11 Οκτωβρίου 1994)

Πράγματι, η οδηγία 92/72/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Σεπτεμβρίου 1992 ⁽¹⁾ προβλέπει στο άρθρο 5 ότι σε περίπτωση υπερβάσεως των τιμών που αναφέρονται στα σημεία 3 και 4 του παραρτήματος I ($180 \mu\text{g}/\text{m}^3$, κατώτατο όριο για την ενημέρωση του πληθυσμού, και $360 \mu\text{g}/\text{m}^3$, κατώτατο όριο συναγερμού για τον πληθυσμό), τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε να ενημερώνεται το κοινό (λόγου χάριν, μέσω του ραδιοφώνου, της τηλεοράσεως και του γραπτού τύπου), σύμφωνα με το άρθρο IV.

Η οδηγία «Όζον» έπρεπε να έχει αποτελέσει το αντικείμενο εθνικών εκτελεστικών μέτρων το αργότερο τον Απρίλιο του 1994, δυνάμει του άρθρου 9. Θα έπρεπε δε να έχουν ανακοινωθεί πάραυτα στην Επιτροπή τα εθνικά μέτρα εκτέλεσης της οδηγίας.

Η Επιτροπή έχει ήδη κινήσει διαδικασίες παραβάσεων για τη μη κοινοποίηση των εθνικών μέτρων της εν λόγω οδηγίας κατά κρατών μελών που υπελείφθησαν των υποχρεώσεων που υπέχουν δυνάμει της ανωτέρω οδηγίας καθώς και του άρθρου 189 εδάφιο 3 και του άρθρου 5 εδάφιο 1 της συνθήκης ΕΚ.

Σύμφωνα με τις πληροφορίες που περιήλθαν στην Επιτροπή από τα κράτη μέλη, έξι συνολικά κράτη έχουν μεταφέρει την εν λόγω οδηγία στις εθνικές νομοθεσίες τους, ένα κράτος διέμεινε ότι η υπάρχουσα νομοθεσία του ήταν επαρκής (Ιρλανδία), ενώ τέσσερα έχουν κινήσει τη διαδικασία μεταφοράς της οδηγίας και ένα δεν έχει μέχρι στιγμής δώσει συνέχεια.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 297 της 13. 10. 1992.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2021/94**υποβολή: Sérgio Ribeiro (GUE)****προς την Επιτροπή**

(12 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/113)

Θέμα: Η κατάσταση στο Alentejo — Το φράγμα του Enxoe

Οι τοπικές αρχές του Alentejo — περιφέρεια της αριστερής όχθης του Γουαδιάνα — σε συνάντηση που είχαν με τον

υπουργό περιβάλλοντος πληροφορήθηκαν ότι το σχέδιο κατασκευής του φράγματος του Επχόε, αντιθέτως προς τα όσα είχαν ανακοινωθεί προηγουμένως, επρόκειτο να αναθεωρηθεί και να υποβληθεί εντός του Αυγούστου για χρηματοδότηση από το Ταμείο Συνοχής, και ότι ακολούθως θα γινόταν η δημοπράτησή του.

Δοθέντως ότι πρόκειται για περιφέρεια ή υποπεριφέρεια που έχει ιδιαίτερα πληγεί από τη συγκυριακή κρίση και τις πολιτικές αποφάσεις στον διαρθρωτικό τομέα, για την οποία η εκτέλεση έργων όπως το εν λόγω φράγμα είναι ζωτικής σημασίας, ερωτώ την Επιτροπή: της υπεβλήθη ή πρόκειται να της υποβληθεί το ανωτέρω σχέδιο, ποιοι είναι οι προβλεπόμενοι όροι, οι δυνατότητες έγκρισης και η προθεσμία εκτέλεσώς του;

**Απάντηση του κ. Schmidhuber
εξ ονόματος της Επιτροπής
(4 Οκτωβρίου 1994)**

Η Επιτροπή δεν έχει λάβει ακόμη την τροποποιημένη έκδοση του σχεδίου που αφορά το φράγμα του Επχόε και δεν είναι σε θέση να απαντήσει στην ερώτηση του αξιότιμου μέλους.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2022/94
υποβολή: Jannis Sakellariou (PSE)
προς την Επιτροπή
(22 Σεπτεμβρίου 1994)
(95/C 30/114)**

Θέμα: Διακρίσεις εις βάρος πολιτών της Ένωσης από τη νομοθεσία κοινωνικής ασφάλισης στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι έλληνες πολίτες που εργάστηκαν ως γιατροί στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας για χρονικό διάστημα μικρότερο των 60 μηνών κατέβαλαν κατά το διάστημα αυτό υποχρεωτικές εισφορές στο Ομοσπονδιακό Ασφαλιστικό Ίδρυμα Ιδιωτικών Υπαλλήλων (BfA), εν συνεχεία δε επέστρεψαν στην Ελλάδα όπου ασφαλίστηκαν στο Ελληνικό ταμείο προνοίας ιατρών (ΤΣΑΥ), και ότι δεν τους επιστρέφονται οι καταβληθείσες στο BfA εισφορές, όπως συμβαίνει στην περίπτωση ασφαλιζόμενων που μετά την περίοδο ασφάλισης στο BfA επανασφαλίζονται σε γερμανικό ασφαλιστικό ίδρυμα (π.χ. το Ταμείο Συνοχής Αρχιτεκτόνων της Βαυαρίας);

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι η περίπτωση αυτή απορρέει από τη νομοθεσία κοινωνικής ασφάλισης VI, άρθρο 6 παράγραφος 1 σημείο 1, και δεν νομίζει ότι η εν λόγω γερμανική νομοθεσία αποτελεί διάκριση εις βάρος πολιτών της ΕΕ;

**Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής
(24 Οκτωβρίου 1994)**

Ο αξιότιμος βουλευτής αναφέρεται στην κατάσταση των ιατρών οι οποίοι απασχολήθηκαν στη Γερμανία, όπου είχαν

καταρχάς εγγραφεί ως μέλη στο γενικό καθεστώς κοινωνικής ασφάλισης. Εάν, στη συνέχεια, αυτά τα άτομα εγγράφηκαν σε ειδικό καθεστώς για τα ελευθέρια επαγγέλματα στη Γερμανία, μπορούν να ζητήσουν επιστροφή των καταβληθέντων, στο γενικό καθεστώς, υποχρεωτικών εισφορών. Οι γερμανικές αρχές όμως δεν εγκρίνουν αυτή την δυνατότητα επιστροφής των εισφορών στους ιατρούς οι οποίοι στη συνέχεια εγγράφηκαν ως μέλη σε ειδικό καθεστώς ελευθέρων επαγγελματιών, σε άλλο κράτος μέλος.

Ο αξιότιμος βουλευτής εγείρει ένα πρόβλημα για το οποίο το Δικαστήριο έχει τοποθετηθεί πρόσφατα ⁽¹⁾ σε παρόμοια περίπτωση. Δεδομένου ότι η περίπτωση Leguaye-Neelsen και η εν λόγω περίπτωση έχουν ομοιότητες, χωρίς ωστόσο να είναι ταυτόσημες και δεδομένης της περιπλοκότητας του θέματος, η Επιτροπή προτείνει να συζητηθεί προσεχώς το πρόβλημα αυτό στα πλαίσια της Διοικητικής Επιτροπής για τους Διακινούμενους Εργαζομένους.

⁽¹⁾ Απόφαση του Δικαστηρίου της 16ης Δεκεμβρίου 1993 σχετικά με την υπόθεση C-28/92 (Leguaye-Neelsen), η οποία δεν έχει ακόμη δημοσιευτεί.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2024/94
υποβολή: Jannis Sakellariou (PSE)
προς την Επιτροπή
(22 Σεπτεμβρίου 1994)
(95/C 30/115)**

Θέμα: Καθιέρωση ταυτότητας ηλικιωμένων

Προτίθεται η Επιτροπή να αναλάβει μέτρα για την καθιέρωση ευρωπαϊκής ταυτότητας ηλικιωμένων σύμφωνα με τη σύσταση της της 10ης Μαΐου 1989;

Εάν ναι, για τι είδους μέτρα πρόκειται; Εάν όχι, για ποιο λόγο;

**Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής
(21 Νοεμβρίου 1994)**

Η Επιτροπή, στις 10 Μαΐου 1989 ⁽¹⁾, ενέκρινε σύσταση για την κάρτα ηλικιωμένων άνω των 60 ετών. Εκτός από αυτή τη σύσταση δεν σημειώθηκε περαιτέρω πρόοδος σχετικά με την κάρτα ταξιδιού ηλικιωμένων σε ευρωπαϊκό επίπεδο.

Η εναλλακτική λύση που μελετά η Επιτροπή μαζί με τις οργανώσεις, οι οποίες εκπροσωπούν σε ευρωπαϊκό επίπεδο τα ηλικιωμένα άτομα, είναι η εφαρμογή δοκιμαστικού σχεδίου μέσω του οποίου θα ελεγχθεί στην πράξη η σκοπιμότητα αυτής της κάρτας, στα διάφορα κράτη μέλη.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 144 της 27. 5. 1989.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2027/94**υποβολή: Kirsten Jensen (PSE)****προς την Επιτροπή****(16 Σεπτεμβρίου 1994)****(95/C 30/116)**

Θέμα: Τήρηση των ισχυουσών διατάξεων από τη δανική ιχθυοκομία

Εκθέσεις των δανικών περιβαλλοντικών αρχών αναφέρουν πολυάριθμες παραβιάσεις όσον αφορά τις άδειες τροφοδοσίας των ιχθυοκομιών και τις συγκεντρώσεις ιλός, καθώς και ορισμένες περιπτώσεις τοπικής καταστροφής της χλωρίδας και της πανίδας. Με βάση τα παραπάνω, θα μπορούσε η Επιτροπή να διευκρινίσει εάν η δανική ιχθυοκομία (τόσο του γλυκού όσο και του αλμυρού νερού) σέβεται τη νομοθεσία της ΕΕ και άλλες διεθνείς συμφωνίες; Ειδικότερα, προτίθεται η Επιτροπή να προβεί σε αξιολόγηση των οκτώ ιχθυοκομιών αλμυρού νερού που βρίσκονται στην έξοδο του φιορδ του Ringkøbing, το οποίο επίσης εντάσσεται στη ζώνη που διέπεται από τη σύμβαση του Ramsar;

Εφιστάται ακόμη η προσοχή στο γεγονός ότι πληροφορίες σχετικά με τα επίπεδα ρύπανσης μπορούν, μεταξύ άλλων, να ληφθούν από την εξέταση των αξιολογήσεων που έχουν διεξάγει οι κομητείες και αφορούν τη ρύπανση των ιχθυοκομιών.

**Απάντηση του κ. Παλαιοκρασά
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(11 Οκτωβρίου 1994)

Η Επιτροπή δεν είναι ενήμερη του θέματος ότι η ιχθυοκαλλιέργεια στη Δανία δεν διεξάγεται σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία και άλλες διεθνείς συμφωνίες. Όσον αφορά περιοχές, σημαντικές από την άποψη της διατήρησης, προστατευόμενες βάσει του κοινοτικού δικαίου, η Δανία διαθέτει το πληρέστερο δίκτυο ζωνών ειδικής προστασίας, οι οποίες έχουν καταταχθεί σύμφωνα με το άρθρο 4 της οδηγίας 79/409/ΕΟΚ⁽¹⁾ του Συμβουλίου. Οι δανικές αρχές πρόσφατα κοινοποίησαν στην Επιτροπή ένα νέο διάταγμα του Υπουργείου Περιβάλλοντος, αριθ. 408 της 25ης Μαΐου 1994, για την οριοθέτηση και τη διοικητική διαχείριση των κοινοτικών ζωνών προστασίας των πτηνών και των ζωνών της Ramsar, με το οποίο θεσπίζονται δεσμευτικοί κανόνες για τις αρχές όσον αφορά τη διαχείριση των εν λόγω ζωνών. Το φιορδ του Ringkøbing, το οποίο αποτελεί ζώνη ειδικής προστασίας, όπως και ζώνη της Ramsar, καλύπτεται από το υπόψη διάταγμα.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 103 της 25. 4. 1979.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2028/94**υποβολή: Thierry Jean-Pierre (EDN)****προς την Επιτροπή****(16 Σεπτεμβρίου 1994)****(95/C 30/117)**

Θέμα: Αποσπασμένοι εθνικοί εμπειρογνώμονες

Μπορεί άραγε η Επιτροπή να αναφέρει:

1. Πόσοι αποσπασμένοι εθνικοί εμπειρογνώμονες εργάζονται τώρα στην Επιτροπή (ανά ιθαγένεια, βαθμό και Γενική Διεύθυνση);
2. Πόσοι αποσπασμένοι εθνικοί εμπειρογνώμονες εργάζονταν στην Επιτροπή το 1985 (ανά ιθαγένεια, βαθμό και Γενική Διεύθυνση);
3. Ποιος είναι, ανά Γενική Διεύθυνση, ο αριθμός των αποσπασμένων εθνικών εμπειρογνώμονων κατηγορίας Α σε σχέση με τον αριθμό των κοινοτικών υπαλλήλων της ίδιας κατηγορίας;
4. Πώς αμείβονται αυτοί οι εθνικοί εμπειρογνώμονες;
5. Ποιες αποζημιώσεις εισπράττουν μεταξύ εκείνων που καταβάλλονται στους μονίμους και λοιπούς υπαλλήλους που εμπίπτουν στον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης των κοινοτικών υπαλλήλων;
6. Επί ποίων θέσεων του προϋπολογισμού αναλαμβάνονται οι εν λόγω δαπάνες;

**Απάντηση του κ. Van Miert
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(18 Οκτωβρίου 1994)

Το 1994, ο αριθμός αποσπασμένων εθνικών εμπειρογνώμονων (ΑΕΕ) που εργάζονταν στην Επιτροπή και υπάγονταν στον προϋπολογισμό λειτουργίας ανέρχεται σε 570 άτομα/έτος (α/ε), δηλαδή στο 15,5 % του αριθμού των μονίμων και εκτάκτων υπαλλήλων βαθμού Α8 ως Α4⁽¹⁾ και 26,4 % των μονίμων και εκτάκτων υπαλλήλων βαθμού Α4/Α5⁽¹⁾. Οι ΑΕΕ δεν υπάγονται στη διαδικασία κατάταξης και, επομένως, δεν έχουν καθορισμένη κατηγορία και βαθμό. Εντούτοις, είναι αξιοσημείωτο ότι, βάσει της επαγγελματικής εμπειρίας τους και της ηλικίας τους, εξομοιώνονται ως επί το πλείστον με υπαλλήλους του βαθμού Α4/Α5.

Το 1985, ο αριθμός των ΑΕΕ ανερχόταν σε περίπου 80 α/ε.

Η κατανομή ανά εθνικότητα των ΑΕΕ που εργάζονταν στην Επιτροπή το 1994 και 1985 είναι η ακόλουθη:

(%)		
Εθνικότητα	1994 ⁽¹⁾	1985
Βέλγοι	2,65	9,4
Δανοί	4,07	2,6
Γερμανοί	18,26	6,8

Εθνικότητα	1994 ⁽¹⁾	1985
Έλληνες	2,83	2,0
Ισπανοί	6,73	4,6
Γάλλοι	21,45	21,4
Ιρλανδοί	1,41	9,4
Ιταλοί	4,60	12,4
Λουξεμβουργιανοί	0,17	0
Ολλανδοί	7,09	4,2
Πορτογάλοι	5,49	0,3
Βρετανοί	22,87	25,6
Άλλοι	2,30	1,3

(¹) Βάσει στοιχείων διαθέσιμων στις 14 Σεπτεμβρίου 1994.

Για το 1994, η κατανομή των ΑΕΕ κατά τομείς δραστηριότητας της Επιτροπής που χρησιμοποιήθηκαν στον προϋπολογισμό, καθώς και η αναλογία σε σχέση με το δυναμικό της κατηγορίας Α, είναι η ακόλουθη:

Τομέας δραστηριότητας	ΑΕΕ (α/ε)	Δυναμικό	Αναλογία ΑΕΕ (%)
1. Εσωτερική αγορά	179	1 094	16,4
2. Κοινωνικός χώρος	45	279	16,1
3. Συνοδευτικές πολιτικές	71	679	10,5
4. Οικονομική ανάπτυξη και διαρθρωτικές ενέργειες	65	583	11,1
5. Κοινές πολιτικές	31	274	11,3
6. Εξωτερικές σχέσεις	92	1 226	7,5
7. Οριζόντιες υπηρεσίες — Γραφεία	99	1 023	9,7
	7	124	5,6
Σύνολο	589	5 272	11,2

Δεν υπάρχουν στοιχεία για την κατανομή κατά το 1985.

Κατά την περίοδο απόσπασής τους, οι ΑΕΕ εξακολουθούν να υπόκεινται στον εργοδότη τους όσον αφορά την αμοιβή και την κοινωνική τους κάλυψη (σύνταξη, ασθένεια κ.λπ.). Η Επιτροπή καλύπτει ημερήσια αποζημίωση του καταβάλλεται σε Ecu και αντιστοιχεί στην αποζημίωση αποστολής μακράς διαρκείας ενός υπαλλήλου Α4/Α8 στον ίδιο τόπο διορισμού με τον ΑΕΕ. Για τους ΑΕΕ που δεν μετέφεραν την κατοικία τους, η Επιτροπή αποδίδει ένα ταξίδι το μήνα από τον τόπο διορισμού στον τόπο καταγωγής. Όσον αφορά τους ΑΕΕ που έχουν μετακομίσει, δικαιούνται τα ετήσια ταξίδια σύμφωνα με τους κανόνες που εφαρμόζονται για το προσωπικό που εμπίπτει στον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης των κοινοτικών υπαλλήλων.

Οι δαπάνες σχετικά με τους ΑΕΕ που ανάγονται στον προϋπολογισμό λειτουργίας εμπίπτουν στη θέση Α 1520 του προϋπολογισμού.

(¹) Βάσει στοιχείων διαθέσιμων στις 20 Σεπτεμβρίου 1994.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2032/94

υποβολή: Jean-Marie Le Chevallier (NI)

προς την Επιτροπή

(22 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/118)

Θέμα: Συμφωνία σύνδεσης ΕΟΚ/Τουρκίας

Η συμφωνία σύνδεσης που συνήφθη το 1963 μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Τουρκίας, η αποκαλούμενη συμφωνία της Άγκυρας, η οποία έχει γνωρίσει επανειλημμένες αναβολές, αναμένεται να τεθεί σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου 1995.

Μπορεί η Ευρωπαϊκή Επιτροπή να επιβεβαιώσει την πληροφορία αυτή; Σε καταφατική περίπτωση, ποιες θα είναι οι συνέπειες ιδίως στον τομέα της ελεύθερης κυκλοφορίας προσώπων και εμπορευμάτων;

Απάντηση του Sir Leon Brittan

εξ ονόματος της Επιτροπής

(21 Οκτωβρίου 1994)

Η πραγματοποίηση τελωνειακής ένωσης της Κοινότητας και της Τουρκίας αποτελεί τον ακρογωνιαίο λίθο της συμφωνίας σύνδεσης που υπογράφηκε το 1963 και συμπληρώθηκε από το πρόσθετο πρωτόκολλο που υπογράφηκε το 1970 και άρχισε να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1973. Αντίθετα από την πληροφορία που παρείχε το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, η συμφωνία σύνδεσης δεν μετατέθηκε αλλά το 1995 λήγει η μεταβατική περίοδος που προβλεπόταν στο πρόσθετο πρωτόκολλο για να αρχίσει η οριστική φάση της τελωνειακής ένωσης.

Το προσεχές συμβούλιο σύνδεσης, της 19ης Δεκεμβρίου 1994, θα πρέπει να επισημοποιήσει τη μετάβαση στην οριστική φάση της τελωνειακής ένωσης (που περιορίζεται στα βιομηχανικά προϊόντα), η οποία δεν συνεπάγεται μόνο την κατάργηση μεταξύ των μερών των δασμών και των επιβαρύνσεων ισοδυνάμου αποτελέσματος αλλά επίσης την υιοθέτηση, από την Τουρκία, τις εμπορικής πολιτικής της Κοινότητας καθώς και του συνόλου κοινοτικών νομοθεσιών στους τομείς, μεταξύ άλλων, της τυποποίησης, του ανταγωνισμού, των τελωνείων, της πνευματικής και βιομηχανικής ιδιοκτησίας, που είναι απαραίτητες για την εξασφάλιση της ελεύθερης κυκλοφορίας των εμπορευμάτων και τη σωστή λειτουργία της τελωνειακής ένωσης.

Το αντικείμενο των συζητήσεων δεν είναι η τυποποίηση των διατάξεων που ισχύουν σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2033/94**υποβολή: Manuel Monteiro (RDE)****προς την Επιτροπή**

(22 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/119)

Θέμα: Χορήγηση κοινοτικών πόρων στην Πορτογαλία, μετά την προσχώρησή της στην Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα

1. Προκειμένου να υπάρξει σαφής και πλήρης ενημέρωση της κοινής γνώμης στην Πορτογαλία, ζητώ από την Επιτροπή να δώσει πληροφορίες σχετικά με το συνολικό ποσό οικονομικών ενισχύσεων που έλαβε η Πορτογαλία μετά την προσχώρησή της στην Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα.

2. Ζητώ επίσης, ει δυνατόν, στις πληροφορίες αυτές να υπάρχει διαχωρισμός με βάση τα διάφορα διαρθρωτικά ταμεία, τα κοινοτικά πλαίσια στήριξης (ΚΠΣ) και τα ενιαία έγγραφα προγραμματισμού (ΕΝΠ).

**Απάντηση του κ. Delors
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(19 Οκτωβρίου 1994)

Η Επιτροπή, αν και συμμερίζεται την προσπάθεια του Αξιότιμου Μέλους του Κοινοβουλίου για την ενημέρωση της πορτογαλικής κοινής γνώμης, εκτιμά ότι πρέπει να αποφευχθεί η εξέταση του ζητήματος αυτού με καθαρά δημοσιονομικούς όρους γιατί τα πλεονεκτήματα των οποίων επωφελείται η Πορτογαλία —όπως και κάθε άλλο κράτος μέλος— υπερβαίνουν κατά πολύ τις καθαρά δημοσιονομικές πλευρές και δύσκολα εκφράζονται αριθμητικά.

Μια σχετική πλήρης άποψη για τις κοινοτικές παρεμβάσεις υπέρ της Πορτογαλίας, παραπέμπουμε το αξιότιμο μέλος του φυλλάδιο που συντάχθηκε ενόψει των πρόσφατων εκλογών του νέου Κοινοβουλίου.

Όσον αφορά τις συνεισφορές των διαρθρωτικών ταμείων υπέρ της Πορτογαλίας, παραπέμπουμε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου στον οδηγό για τη μεταρρύθμιση των διαρθρωτικών ταμείων.

Για την περίοδο 1989-1993, λόγω της έκτασης της απάντησης, η Επιτροπή τη διαβιβάζει απευθείας στον κύριο βουλευτή και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου.

Για την περίοδο 1994-1999, το κοινοτικό πλαίσιο στήριξης εγκρίθηκε τον Μάρτιο του 1994 και περιλαμβάνει συνολική ενίσχυση της τάξεως των 13,98 δισεκατ. Ecu. Για περισσότερες πληροφορίες, παραπέμπουμε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου στο κείμενο του ΚΠΣ.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2034/94**υποβολή: Sérgio Ribeiro (GUE)****προς το Συμβούλιο**

(23 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/120)

Θέμα: «Μεταβλητή γεωμετρία», «σκληρός πυρήνας», «Ευρώπη δύο ταχυτήτων»

Οι δηλώσεις που πραγματοποιήθηκαν σχετικά με τη «μεταβλητή γεωμετρία» και τη «δημιουργία ενός σκληρού πυρήνα» στο πλαίσιο της δραστηριότητας των γερμανικών χριστιανο-δημοκρατικών κομμάτων CDU/CSU, καθώς και το γεγονός ότι αυτή τη στιγμή έχουν την προεδρία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, έχουν μέγιστη πολιτική σημασία και δικαιολογούν τις αντιδράσεις που επακολούθησαν.

Οι δηλώσεις και οι αντιδράσεις αυτές αποτέλεσαν το έναυσμα συζήτησης σχετικά με τη σύλληψη και τη δομή των κοινοτικών θεσμικών οργάνων, συζήτηση η οποία μπορεί να μην πραγματοποιήθηκε στο κατάλληλο επίπεδο αλλά διαθέτει το πλεόνασμα ότι έλαβε μέρος η κοινή γνώμη. Ως εκ τούτου, είναι γνωστές οι θέσεις σχεδόν όλων των κυβερνήσεων των κρατών μελών (δυστυχώς, δεν είναι γνωστή η θέση της πορτογαλικής κυβέρνησης, εάν αυτή βέβαια έχει κάποια θέση...)

Μη αποδεχόμενος να περιορίζεται η συζήτηση μόνο στο ποια θα είναι τα κράτη μέλη της 1α (στον σκληρό πυρήνα), της 2α (σε μια περιφέρεια 1α) και της 3α (σε μια περιφέρεια 2α), ερωτώ το Συμβούλιο υπό την ιδιότητά του ως θεσμικού οργάνου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, κατά πόσον κρίνει ή όχι ότι, υπό τις παρούσες περιστάσεις, επιβάλλεται να λάβει σαφή θέση και να πληροφορήσει την ίδια την κοινή γνώμη με ποιο τρόπο φρονεί ότι είναι δυνατόν να συνδυαστούν οι απόψεις αυτές — που προέρχονται από ιδιαίτερα υψηλά ιστάμενους — με το στόχο της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής και με άλλους στόχους οι οποίοι δημαγωγικότητα έχουν εξαγγελθεί προκειμένου να δοθεί μια εικόνα της «ευρωπαϊκής οικοδόμησης» τελείως διαφορετική από αυτήν η οποία υλοποιείται.

Απάντηση

(15 Νοεμβρίου 1994)

Δεν αποτελεί αρμοδιότητα του Συμβουλίου να αποφανθεί σχετικά με τις θέσεις που λαμβάνουν προσωπικότητες, όμιλοι ή κόμματα στα πλαίσια της δραστηριότητάς τους στο επίπεδο κάθε κράτους μέλους.

Εξάλλου, το Συμβούλιο, ως θεσμικό όργανο, δεν είναι αρμόδιο για να συζητήσει ως προς την ουσία των θεμάτων που συνεπάγονται αναθεώρηση των συνθηκών. Η εξέταση των θεμάτων τα οποία έθιξε ο αξιότιμος βουλευτής, τα οποία άπτονται της δομής και της λειτουργίας των θεσμικών οργάνων της Ένωσης, εναπόκειται στη διάσκεψη των κυβερνήσεων των κρατών μελών που προβλέπεται για το 1996 καθώς και στα όργανα που θα επιφορτισθούν με την προετοιμασία των εργασιών της.

Το Συμβούλιο παραπέμπει τον αξιότιμο βουλευτή στα συμπεράσματα της προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Κέρκυρας όσον αφορά την προετοιμασία της διακυβερνητικής διάσκεψης του 1996, που διευκρινίζουν τις λεπτομέρειες μιας ομάδας μελέτης, στις εργασίες της οποίας θα λάβουν μέρος δύο αντιπρόσωποι του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Το Συμβούλιο, τέλος, υπενθυμίζει στον αξιότιμο βουλευτή τη συζήτηση που διεξήχθη στην ολομέλεια του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στις 28 Σεπτεμβρίου 1994 σχετικά με την Ευρώπη πολλών ταχυτήτων, κατά την οποία ο πρόεδρος του Συμβουλίου προέβη σε σχετική δήλωση.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2035/94

υποβολή: Sérgio Ribeiro (GUE)

προς την Επιτροπή

(22 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/121)

Θέμα: «Μεταβλητή γεωμετρία», «σκληρός πυρήνας», «Ευρώπη δύο ταχυτήτων»

Οι δηλώσεις που πραγματοποιήθηκαν σχετικά με τη «μεταβλητή γεωμετρία» και τη «δημιουργία ενός σκληρού πυρήνα» στο πλαίσιο της δραστηριότητας των γερμανικών χριστιανο-δημοκρατικών κομμάτων CDU/CSU, καθώς και το γεγονός ότι αυτή τη στιγμή έχουν την προεδρία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, έχουν μέγιστη πολιτική σημασία και δικαιολογούν τις αντιδράσεις που επακολούθησαν.

Οι δηλώσεις και οι αντιδράσεις αυτές προκάλεσαν το έναυσμα συζήτησης σχετικά με τη σύλληψη και τη δομή των κοινοτικών θεσμικών οργάνων, συζήτηση η οποία μπορεί να μην πραγματοποιήθηκε στο κατάλληλο επίπεδο αλλά διαθέτει το πλεόνασμα ότι έλαβε μέρος η κοινή γνώμη. Ως εκ τούτου, είναι γνωστές οι θέσεις σχεδόν όλων των κυβερνήσεων των κρατών μελών (δυστυχώς, δεν είναι γνωστή η θέση της πορτογαλικής κυβέρνησης, εάν αυτή βέβαια έχει κάποια θέση...)

Μη αποδεχόμενος να περιορίζεται η συζήτηση μόνο στο ποια θα είναι τα κράτη μέλη της 1α (στον σκληρό πυρήνα), της 2α (σε μια περιφέρεια 1α) και της 3α (σε μια περιφέρεια 2α), ερωτώ την Επιτροπή κατά πόσον κρίνει ή όχι ότι, υπό τις παρούσες περιστάσεις, επιβάλλεται να λάβει σαφή θέση και να πληροφορήσει την ίδια την κοινή γνώμη με ποιο τρόπο φρονεί ότι είναι δυνατόν να συνδυαστούν οι απόψεις αυτές —που προέρχονται από ιδιαίτερα υψηλά ιστάμενους— με το στόχο της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής και με άλλους στόχους οι οποίοι δημιουργικότερα έχουν εξαγγελθεί προκειμένου να δοθεί μια εικόνα της «ευρωπαϊκής οικοδόμησης» τελείως διαφορετική από αυτήν που πράγματι υπάρχει.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2037/94

υποβολή: Cristiana Muscardini (NI)

προς την Επιτροπή

(22 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 30/122)

Θέμα: Δηλώσεις που υπονομεύουν το μέλλον της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Είναι ενήμερη άραγε η Επιτροπή σχετικά με τις απόψεις που εξέφρασε προσφάτως γερμανική πολιτική ομάδα όσον αφορά το μέλλον της Ευρωπαϊκής Ένωσης, απόψεις οι οποίες θα ενίσχυαν την ιδέα μιας Ευρώπης «μεταβλητής γεωμετρίας», αποτελούμενης από μια ομάδα χωρών με ηγέτη τη Γερμανία και τη Γαλλία, στην οποία να αποκλείεται η συμμετοχή άλλων χωρών, όπως το Ηνωμένο Βασίλειο, η Ισπανία και η Ιταλία;

Ποια είναι η γνώμη της Επιτροπής επί των προτάσεων αυτών, οι οποίες σπέρνουν νέες αμφιβολίες ως προς την εφαρμογή της συνθήκης του Μάαστριχτ και συμβάλλουν στη δημιουργία περαιτέρω σύγχυσης της κοινής γνώμης;

Δεν φρονεί άραγε η Επιτροπή ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να λειτουργεί με τους Δώδεκα (ή ενδεχομένως με τους Δεκαέξι) βάσει των υπογεγραμμένων συνθηκών και των πολιτικών δεσμεύσεων που έχουν επανειλημμένως επιβεβαιωθεί;

Κοινή απάντηση του κ. Delors

εξ ονόματος της Επιτροπής

στις γραπτές ερωτήσεις E-2035/94 και E-2037/94

(3 Νοεμβρίου 1994)

Όπως ανέφερε στην απάντησή της στην προφορική ερώτηση H-495/94 του κ. Θεωνά⁽¹⁾ η Επιτροπή παρακολουθεί με μεγάλη προσοχή τα διάφορα σχέδια και τις δηλώσεις σχετικά με τις θεσμικές μεταρρυθμίσεις, ιδίως ενόψει της διακυβερνητικής συνδιάσκεψης που προβλέπεται για το 1996.

Η Επιτροπή δεν θα παραλείψει να εκφράσει εν ευθέτω χρόνω την άποψή της και να λάβει έτσι θέση επί των τόσο σημαντικών θεμάτων που θέτουν τα αξιότιμα μέλη του Κοινοβουλίου.

⁽¹⁾ Συζητήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (Σεπτέμβριος 1994).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2041/94**υποβολή: Johanna Maij-Weggen, Ria Oomen-Ruijten, Bartho Pronk και Jan Sonneveld (PPE)****προς την Επιτροπή****(22 Σεπτεμβρίου 1994)****(95/C 30/123)**

Θέμα: Η απασχόληση εργαζομένων από τρίτες χώρες για εργασίες μικρής διάρκειας στη γεωργία και την κηπουρική

Σε πολλά κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης απασχολούνται εργαζόμενοι από τρίτες χώρες, λόγω χάριν Πολωνοί, για εργασίες μικρής διάρκειας στη γεωργία και την κηπουρική.

1. Μπορεί να ανακοινώσει η Επιτροπή τους όρους εργασίας που ισχύουν σε κάθε κράτος μέλος της Ένωσης για το εν λόγω είδος προσωρινής εργασίας;
2. Δεν συμμερίζεται η Επιτροπή την άποψη ότι στην περίπτωση αυτή οι μεγάλες διαφορές όσον αφορά την αμοιβή και τους όρους εργασίας δημιουργούν εκ των πραγμάτων στρέβλωση του ανταγωνισμού, λόγω χάριν όταν ένθεν και ένθεν των συνόρων τα μανιτάκια συλλέγονται με διαφορετικούς όρους;
3. Εάν ναι, είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να υποβάλει πρόταση οδηγίας για εναρμόνιση στον τομέα αυτό;

**Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής
(22 Νοεμβρίου 1994)**

1. Οι κανονισμοί σχετικά με τους όρους εργασίας που ισχύουν στην επικράτεια των κρατών μελών εφαρμόζονται γενικά και στους διακινούμενους υπηκόους τρίτων χωρών, οι οποίοι ασκούν νόμιμα τη δραστηριότητά τους. Αυτή η κατάσταση ανταποκρίνεται στην ανάγκη διευκόλυνσης της ένταξης των νόμιμων μεταναστών που συνίσταται για την Επιτροπή στην «προσφορά στους διακινούμενους εργαζόμενους και στους απογόνους τους της δυνατότητας να ζήσουν "κανονικά" στη χώρα υποδοχής»⁽¹⁾. Όσον αφορά τους κανονισμούς περί των όρων εργασίας στα κράτη μέλη, η Επιτροπή διαβίβασε στους αξιότιμους βουλευτές καθώς και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου μελέτη που δημοσίευσε η ίδια και η οποία περιλαμβάνει χρήσιμα συγκριτικά στοιχεία. Ως προς την παράνομη μετανάστευση, η Επιτροπή θεωρεί, στην ανακοίνωσή της για τις πολιτικές μετανάστευσης και ασύλου, ότι πρέπει η Κοινότητα «να ασκήσει ενεργό πολιτική για την πρόληψη και καταπολέμηση των παράνομων μεταναστευτικών κινήσεων»⁽¹⁾.

2. Πρέπει να επισημανθεί ότι οι όροι αμοιβής και εργασίας είναι μόνο δύο στοιχεία μεταξύ άλλων παραγόντων, που καθορίζουν την ανταγωνιστική θέση των επιχειρήσεων. Θα ήταν επομένως πρόωγο να συμπεράνουμε εκ των προτέρων ότι υπάρχει στρέβλωση του ανταγωνισμού μεταξύ των ενδιαφερομένων επιχειρήσεων λόγω των διαφορών ανάμεσα στα δικαιώματα των εργαζομένων στα κράτη μέλη ή λόγω των διαφορετικών αμοιβών.

3. Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι έχει ήδη υποβάλει, το 1990, δύο προτάσεις οδηγιών σχετικά με ορισμένες σχέσεις εργασίας⁽²⁾, που αφορούν μεταξύ άλλων την έκτακτη εργασία, οι

οποίες εξακολουθούν να εκκρεμούν στο Συμβούλιο. Η έγκριση αυτών των δύο προτάσεων οδηγίων αναμένεται να οδηγήσει σε κάποια προσέγγιση των συναφών εθνικών διατάξεων. Ταυτόχρονα λόγω της διαπραγματευτικής αυτονομίας των κοινωνικών εταίρων και των διαφορετικών πολιτικών των κρατών μελών όσον αφορά την αμοιβή, μπορεί να συνεχίσουν να υφίστανται σημαντικές διαφορές αμοιβής μεταξύ των κρατών μελών. Η Επιτροπή υπογραμμίζει επίσης ότι ενέκρινε το 1991 πρόταση οδηγίας σχετικά με την απόσπαση εργαζομένων, που πραγματοποιείται στο πλαίσιο παροχής υπηρεσιών⁽³⁾, η οποία κυρίως έχει ως στόχο να εξασφαλίσει ότι οι επιχειρήσεις με έδρα σε τρίτες χώρες, οι οποίες αποσπούν εργαζομένους τους στα κράτη μέλη με σκοπό την παροχή υπηρεσιών, θα τηρούν ένα «σκληρό πυρήνα» υποχρεωτικών κοινωνικών προτύπων που ισχύουν στα κράτη μέλη.

(1) Ανακοίνωση της Επιτροπής στο Συμβούλιο και στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για τις πολιτικές μετανάστευσης και ασύλου — COM(94) 23 τελικό της 23. 2. 1994, σ. 34.

(2) ΕΕ αριθ. C 224 της 8. 9. 1990.

(3) ΕΕ αριθ. C 225 της 30. 8. 1991.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2048/94**υποβολή: Edward Kellett-Bowman (PPE)****προς την Επιτροπή****(3 Οκτωβρίου 1994)****(95/C 30/124)**

Θέμα: Κάρτα για άτομα άνω των 60 ετών

Δύναται η Επιτροπή να ενημερώσει το Κοινοβούλιο για την πρόοδο που έχει επιτευχθεί όσον αφορά την καθιέρωση μιας κάρτας για ευρωπαίους πολίτες άνω των 60 ετών, η οποία να μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε κάθε χώρα της ΕΕ;

**Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής
(9 Νοεμβρίου 1994)**

Παρόλο που η Επιτροπή, στις 10 Μαΐου 1989⁽¹⁾, ενέκρινε με τη σύσταση 89/350/ΕΟΚ την κάρτα για τους ηλικιωμένους άνω των 60 ετών, δεν σημειώθηκε περαιτέρω πρόοδος, σε ευρωπαϊκό επίπεδο, σχετικά με τη δημιουργία ευρωπαϊκής κάρτας ταξιδιού ηλικιωμένων.

Η εναλλακτική λύση, που μελετά η Επιτροπή μαζί με τις οργανώσεις, οι οποίες εκπροσωπούν σε ευρωπαϊκό επίπεδο τα ηλικιωμένα άτομα, είναι η εφαρμογή δοκιμαστικού σχεδίου μέσω του οποίου θα εξελιχθεί στην πράξη η σκοπιμότητα αυτής της κάρτας, στα διάφορα κράτη μέλη.

(1) ΕΕ αριθ. L 144 της 27. 5. 1989.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2050/94
υποβολή: Νικήτας Κακλαμάνης (RDE)
προς την Επιτροπή
 (23 Σεπτεμβρίου 1994)
 (95/C 30/125)

Θέμα: Εμπόριο αγριων ειδών

Έχοντας υπόψη τον συνεχώς αυξανόμενο κίνδυνο για το περιβάλλον από τη μείωση του όζοντος,

γνωρίζοντας ότι ο άνθρωπος, αντί να προστατεύει την πανίδα και τη χλωρίδα του πλανήτη μας, συνεχώς την καταστρέφει,

έχοντας υπόψη την έκθεση του Παγκόσμιου Ταμείου για τη Φύση (WWF),

γνωρίζοντας ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι μία από τις μεγαλύτερες αγορές αγριων ειδών, ενώ το Κοινοβούλιο έχει εγκρίνει πρόταση νέων κανονισμών:

Δεν νομίζει η Επιτροπή ότι πρέπει άμεσα η Ευρωπαϊκή Ένωση να εγκρίνει νέα νομοθεσία για το σοβαρό αυτό πρόβλημα;

Πότε προβλέπεται να ξεκινήσει η σχετική διαδικασία;

Απάντηση του κ. Παλαιοκρασσά
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (24 Οκτωβρίου 1994)

Η Επιτροπή επιθυμεί να επιστήσει την προσοχή του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου στην πρόταση κανονισμού για τη θέσπιση διατάξεων σχετικά με την κατοχή και την εμπορία ειδών αγρίας πανίδας και χλωρίδας ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε με βάση τη γνώμη του Κοινοβουλίου ⁽²⁾.

Η τροποποιημένη αυτή πρόταση βρίσκεται τώρα ενώπιον του Συμβουλίου για συζήτηση.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 26 της 3. 2. 1992.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 131 της 12. 5. 1994.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2076/94
υποβολή: Jaak Vandemeulebroucke (ARE)
προς την Επιτροπή
 (3 Οκτωβρίου 1994)
 (95/C 30/126)

Θέμα: Χρησιμοποίηση επισήμων γλωσσών από την Επιτροπή

Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει γιατί στην ανταλλαγή επιστολών με υποψηφίους για μια συγκριτική μελέτη αναφέ-

ρει μόνο στα γαλλικά τη διεύθυνση στην οποία οφείλει να απευθυνθεί ο υποβάλλων υποψηφιότητα;

Μπορεί να με πληροφορήσει η Επιτροπή γιατί εξακολουθεί να αγνοεί τον δίγλωσσο χατακτήρα των Βρυξελλών;

Απάντηση του κ. Delors
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (25 Οκτωβρίου 1994)

Πολιτική της Επιτροπής είναι να απαντά στη γλώσσα στην οποία της απευθύνεται ο υποψήφιος.

Η Επιτροπή, όπως έχει ήδη δηλώσει στην απάντησή της στο ερώτημα αριθ. 3772/93 ⁽¹⁾ του αξιότιμου μέλους σχετικά με τη χρήση των γλωσσών στην προμετωπίδα επιστολής, έχει λάβει τα απαραίτητα μέτρα για να προσαρμόσει την επεξεργασία των κειμένων ώστε η διεύθυνση της Επιτροπής στις Βρυξέλλες, στο τέλος της σελίδας, να αναφέρεται:

- στα γαλλικά όταν η προμετωπίδα είναι στα γαλλικά,
- στα ολλανδικά όταν η προμετωπίδα είναι στα ολλανδικά,
- στα γαλλικά και στα ολλανδικά όταν η προμετωπίδα είναι σε γλώσσα άλλη από τα γαλλικά ή τα ολλανδικά.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 317 της 14. 11. 1994, σ. 45.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2081/94
υποβολή: Lilli Gyldenkilde (V)

προς την Επιτροπή
 (6 Οκτωβρίου 1994)
 (95/C 30/127)

Θέμα: Οδηγία περί ίσης αμοιβής

Είναι σύμφωνο προς την οδηγία περί ίσης αμοιβής το γεγονός ότι οι υπουργοί οικονομικών των κυβερνήσεων επιλέγουν μισθολογικά συστήματα που, άμεσα και αποδεδειγμένα, οδηγούν σε μισθολογικές διαφορές μεταξύ ανδρών και γυναικών που πραγματοποιούν την ίδια εργασία;

Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (8 Νοεμβρίου 1994)

Η Επιτροπή παρατηρεί ότι ο όρος «σύστημα πληρωμών» («system of pay») δεν είναι ακριβής και θα ήταν προτιμότερο να χρησιμοποιείται είτε σαφέστερη περιγραφή ή έστω ένα πρακτικό παράδειγμα που να αποδίδει την έννοια που δίνει ο αξιότιμος βουλευτής. Παρ' όλα αυτά, η Επιτροπή παραθέτει τις ακόλουθες γενικές παρατηρήσεις.

Σύμφωνα με τον κοινοτικό νόμο, το δικαίωμα ίσης αμοιβής για την ίδια εργασία και εργασία ίσης αξίας εξασφαλίζεται

και από το άρθρο 119 της συνθήκης ΕΚ και από την οδηγία 75/117/ΕΟΚ περί ίσων αμοιβών⁽¹⁾. Το ατομικό δικαίωμα περί ίσης αμοιβής, όπως αναφέρεται σ' αυτά τα επίσημα έγγραφα, πρέπει να τηρείται στο εθνικό νομικό σύστημα.

Η οδηγία υπαγορεύει τις υποχρεώσεις των κρατών μελών σχετικά με την ακύρωση όλων των νόμων, κανονισμών και διοικητικών διατάξεων που εισάγουν διακρίσεις και την εξασφάλιση αποτελεσματικών μέσων νομικής προσφυγής των ατόμων για την επιβολή του δικαιώματός τους περί ίσης αμοιβής.

Η Επιτροπή έχει την άποψη ότι το κράτος μέλος το οποίο έχει λάβει αυτά τα μέτρα έχει εκπληρώσει, σύμφωνα με τον κοινοτικό νόμο, τις υποχρεώσεις του.

(¹) ΕΕ αριθ. L 45 της 19. 2. 1975.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2091/94

υποβολή: **Cristiana Muscardini (NI)**

προς την Επιτροπή

(6 Οκτωβρίου 1994)

(95/C 30/128)

Θέμα: Η δραστηριότητα των «ευρωπεριπτέρων»

Η Επιτροπή έχει επανειλημμένως εκφράσει το ενδιαφέρον της για τη βελτίωση της πληροφόρησης στο πλαίσιο της παροχής υπηρεσιών προς τις επιχειρήσεις. Για το σκοπό αυτό, έχουν εγκατασταθεί τα δίκτυα των Ευρωπαϊκών Κέντρων Ενημέρωσης. Στην πόλη του Μιλάνου, μάλιστα, έχουν ανοίξει τρία «ευρωπερίπτερα», τα οποία οίγουρα συμβάλλουν στη διάδοση των πληροφοριών στις επιχειρήσεις και τους εργαζόμενους, σύμφωνα με τις επιταγές της Επιτροπής και του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Εντούτοις τα κέντρα αυτά δεν κατορθώνουν να εξυπηρετήσουν αποτελεσματικά το χρήστη.

Είναι, άραγε, ενήμερη η Επιτροπή ότι για τη χορήγηση του κειμένου ενός κανονισμού ζητήθηκε το ποσό των 80 000 LIT; Υπάρχει αλήθεια τιμολόγιο που να αντιστοιχεί στην αξία της παρασχεθείσας «υπηρεσίας»; Είναι μήπως της γνώμης η Επιτροπή ότι παρόμοιες μέθοδοι ή πιο σωστά «παρόμοιες κερδοσκοπικές ενέργειες» συμβάλλουν στη διάδοση των πληροφοριών; Η Επιτροπή συνεισφέρει με χρηματοδοτήσεις στη δραστηριότητα των ευρωπεριπτέρων; Ποιες πρωτοβουλίες προτίθεται να λάβει η Επιτροπή προκειμένου να αποτρέψει τη μετατροπή των ευρωπεριπτέρων σε μπίζνες για τους συντεχνιακούς φορείς που τα διαχειρίζονται;

Απάντηση του κ. Vanni d'Archirafi

εξ ονόματος της Επιτροπής

(22 Νοεμβρίου 1994)

Τα Ευρωπαϊκά Κέντρα Ενημέρωσης (ΕΚΕ) παρέχουν δωρεάν όλες τις πληροφορίες που προέρχονται από την Επιτροπή.

Πάντως, λόγω της εξειδίκευσής τους, ορισμένα ΕΚΕ, τα οποία παρέχουν «συγκεκριμένες» υπηρεσίες προστιθέμενης αξίας με αντικείμενο συμβουλές και βοήθεια προς τις επιχει-

ρήσεις, μπορούν να τιμολογούν τις υπηρεσίες αυτές: έτσι, 60 % των ΕΚΕ εφαρμόζουν κάποια τιμολόγηση, αλλά δεν αποκομίζουν περισσότερο από το 15 % των δαπανών που σχετίζονται με τη συλλογή και τη διάθεση πληροφοριών που πρέπει να είναι αξιόπιστες και ακριβείς.

Όσον αφορά τη Λομβαρδία, το ΕΚΕ του Μιλάνου εφαρμόζει αναμφισβήτητα μια τιμολόγηση, αλλά οι τιμές διαδίδονται ευρέως και είναι γνωστές στους χρήστες.

Τέλος, η Επιτροπή —στη συγκεκριμένη περίπτωση των ΕΚΕ— υποβάλλει το εν λόγω δίκτυο σε διαρκή, ανεξάρτητο έλεγχο. Η χρηματοδότηση που χορηγεί η Επιτροπή στα ΕΚΕ —η οποία άλλωστε δεν καλύπτει παρά το 10 έως 15 % των δαπανών λειτουργίας ενός ΕΚΕ— διατίθενται μόνον εφόσον ο ανεξάρτητος έλεγχος καταλήξει στο συμπέρασμα ότι τα ΕΚΕ τηρούν τις διάφορες συμβατικές τους υποχρεώσεις.

Οι εκθέσεις του προαναφερόμενου ελέγχου, ο οποίος διενεργείται ανά διετία, υποβάλλονται στους αντιπροσώπους των κρατών μελών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2095/94

υποβολή: **João Soares (PSE)**

προς το Συμβούλιο

(7 Οκτωβρίου 1994)

(95/C 30/129)

Θέμα: Η κατάσταση των πορτογάλων εργαζομένων στη Γερμανία

Είναι ευρέως γνωστό ότι πολλές εκατοντάδες πορτογάλων εργατών στη Γερμανία, οι οποίοι έχουν εξαπατηθεί από ανέντιμες επιχειρήσεις, ευρίσκονται σε απελπιστική θέση, αντιμετωπίζοντας ανεργία, εγκατάλειψη και πείνα ακόμη.

Η κατάσταση αυτή εκλήρωσε, διότι από δεκαετίες είναι γνωστή η σωστή και φιλόξενη υποδοχή που επεφύλασσε η Γερμανία στους πορτογάλους εργαζομένους.

Στο πλαίσιο αυτό ερωτώ το Συμβούλιο ποια συγκεκριμένα μέτρα προβλέπονται για την αντιμετώπιση αυτής της δραματικής κατάστασης;

Απάντηση

(2 Δεκεμβρίου 1994)

Το Συμβούλιο δεν είναι αρμόδιο να λάβει θέση όσον αφορά την κατάσταση των εργαζομένων που είναι υπήκοοι ενός κράτους μέλους που βρίσκονται στο έδαφος άλλου κράτους μέλους.

Η κατάσταση των εν λόγω εργαζομένων υπάγεται στην αρμοδιότητα των ενεχομένων κρατών μελών καθώς και, ενδεχομένως, της Επιτροπής, η οποία έχει καθήκον να μεριμνά για την τήρηση του κοινοτικού δικαίου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2119/94
υποβολή: Joan Colom i Naval (PSE)

προς την Επιτροπή
(6 Οκτωβρίου 1994)
(95/C 30/130)

Θέμα: Διαφήμιση προϊόντων αδυνατίσματος

Τον τελευταίο καιρό έχει αυξηθεί σημαντικά η διαφήμιση προϊόντων που βοηθούν υποτίθεται στο αδυνάτισμα, συχνά δε διανέμονται μέσω πωλήσεων δι' αλληλογραφίας ή άλλων μη συμβατικών διαύλων. Σε ορισμένες περιπτώσεις οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών διαπίστωσαν ότι η διαφήμιση ήταν απόπροσανατολιστική, ότι τα εν λόγω προϊόντα δεν πληρούσαν τις απαραίτητες φαρμακευτικές προϋποθέσεις κ.λπ.

Δεδομένου ότι πρόκειται για πρόβλημα που αφορά όλες τις χώρες της Ένωσης και ότι διαδίδονται από ευρωπαϊκές εμβέλειες επικοινωνιακά μέσα, έχει αναλάβει η Επιτροπή δράση με σκοπό την αποφυγή καταχρήσεων σε αυτό τον τομέα;

Απάντηση της κ. Scrivener
εξ ονόματος της Επιτροπής
(23 Νοεμβρίου 1994)

Εδώ και πολύ καιρό, κυκλοφορούν ορισμένα προϊόντα τα οποία παρουσιάζουν ιδιαίτερα χαρακτηριστικά και αποκαλούνται «θαυματουργά». Πρόκειται για προϊόντα τα οποία, ενώ υπόσχονται ορισμένα αποτελέσματα στον καταναλωτή, στις περισσότερες περιπτώσεις δεν τα πραγματοποιούν. Τα προϊόντα αδυνατίσματος τα οποία ανέφερε ο αξιότιμος βουλευτής εμπίπτουν σε αυτή την κατηγορία.

Από νομική άποψη, αυτά τα προϊόντα καλύπτονται γενικά από την οδηγία 84/450/ΕΟΚ περί παραπλανητικής διαφήμισης ⁽¹⁾ και την οδηγία 92/59/ΕΟΚ για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων ⁽²⁾.

Άλλα, ειδικότερα χαρακτηριστικά καλύπτονται από ειδικές οδηγίες, ιδίως από την οδηγία 89/398/ΕΟΚ για τα τρόφιμα που προορίζονται για ειδική διατροφή ⁽³⁾. Το παράρτημα Ι αυτής της οδηγίας ορίζει ότι τα τρόφιμα με μικρή ή περιορισμένη θρεπτική αξία, τα οποία αποσκοπούν στον έλεγχο του βάρους, πρέπει να αποτελέσουν το αντικείμενο ειδικής οδηγίας.

Εξάλλου, και στο μέτρο στο οποίο τα εν λόγω προϊόντα διακηρύσσουν ότι έχουν προληπτικές ή θεραπευτικές ιδιότητες για τις ανθρώπινες ασθένειες, εμπίπτουν στην κατηγορία των φαρμάκων για χρήση από τον άνθρωπο. Κατά συνέπεια, δεν μπορούν να διατεθούν στο εμπόριο παρά μόνο εάν αποδειχθεί η αποτελεσματικότητά τους, η ποιότητα και η ασφάλειά τους, σύμφωνα με τις διαδικασίες τις οποίες έχει θεσπίσει το κοινοτικό δίκαιο. Η επισήμανση και η διαφήμιση των φαρμάκων επίσης ρυθμίζονται αυστηρά από το κοινοτικό δίκαιο.

Στο πλαίσιο της πολιτικής της υπέρ των καταναλωτών, η Επιτροπή διεξήγαγε έρευνα γι' αυτό το είδος προϊόντων και

σήμερα βρίσκεται στη φάση αξιολόγησης των αποτελεσμάτων.

- (¹) ΕΕ αριθ. L 250 της 19. 9. 1984.
(²) ΕΕ αριθ. L 228 της 11. 8. 1992.
(³) ΕΕ αριθ. L 186 της 30. 6. 1989.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2120/94
υποβολή: Carmen Díez de Rivera Icaza (PSE)

προς την Επιτροπή
(6 Οκτωβρίου 1994)
(95/C 30/131)

Θέμα: Συμπληρωματικές δραστηριότητες στον τουρισμό των ηλικιωμένων

Δεν θεωρεί η Επιτροπή σκόπιμη την εκπόνηση οδηγίας η οποία θα συγκεντρώνει ορισμένους κανόνες ψυχαγωγικού, πολιτιστικού και διαιτητικού χαρακτήρα, φυσικών και υγειονομικών προφυλάξεων, γνωριμίας και ανταλλαγών με άτομα ή συλλόγους συνταξιούχων επιτόπου κ.λπ., έτσι ώστε να αποτραπεί αυτή η τόσο αρνητική πλευρά των τουριστικών δραστηριοτήτων με άτομα προχωρημένης ηλικίας, οι οποίες σε ορισμένες περιπτώσεις συνίστανται στη μεγιστοποίηση του οικονομικού οφέλους και στην εκμετάλλευση στο έπακρο των τουριστικών εγκαταστάσεων στα τέλη της τουριστικής περιόδου;

Απάντηση του κ. Vanni d'Archirafi
εξ ονόματος της Επιτροπής
(22 Νοεμβρίου 1994)

Το 1990, στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Έτους Τουρισμού, αναπτύχθηκαν διάφορα σχέδια που αποδεικνύουν το δυναμικό της ανάπτυξης τουριστικών προϊόντων για ηλικιωμένους τουρίστες ή φέρνουν σε επαφή νέους με ηλικιωμένους τουρίστες.

Στην απόφαση 92/421/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 13ης Ιουλίου 1992 σχετικά με σχέδιο κοινοτικών δράσεων υπέρ του τουρισμού ⁽¹⁾, ορίζεται ότι θα μπορούσαν να αναπτυχθούν κατάλληλα μέτρα υπέρ των ηλικιωμένων στο πλαίσιο τουριστικών τομέων που, στο σχέδιο δράσεων, χαρακτηρίζονται ως πολιτιστικός τουρισμός, κοινωνικός τουρισμός, προσιτός σε όλους τους ευρωπαίους πολίτες, και οι τουρίστες ως καταναλωτές.

Κατά τη διάρκεια του «Ευρωπαϊκού Έτους των Ηλικιωμένων και της Αλληλεγγύης μεταξύ των Γενεών — 1993», δόθηκε υποστήριξη στην έκδοση μιας μελέτης και στη διοργάνωση διάσκεψης με θέμα τη σπουδαιότητα και το δυναμικό της αγοράς τουρισμού ηλικιωμένων, και έγινε αποδεκτό ότι ο τουριστικός κλάδος δεν μπορεί να αγνοήσει αυτό το σημαντικό μέγεθος τμήμα της αγοράς.

Ως αποτέλεσμα των εργασιών αυτών, η Επιτροπή βρίσκεται στο στάδιο της εξέτασης μιας πρότασης για την αναζήτηση διευκολύνσεων στη διάθεση των ηλικιωμένων πολιτών στη Δανία, στη Γαλλία, στην Ιρλανδία και στο Ηνωμένο Βασίλειο,

σε συνεργασία με μη κυβερνητικούς οργανισμό του τομέα του γήρατος και με τις αντίστοιχες κυβερνήσεις. Ο τελικός στόχος της μελέτης αυτής είναι η δημιουργία κάρτας ηλικιωμένων που θα προσφέρει ενδιαφέροντα πλεονεκτήματα στους ηλικιωμένους που ταξιδεύουν και ζουν στις προαναφερόμενες χώρες.

Μια άλλη μελέτη, που βρίσκεται υπό εξέλιξη, έχει αντικείμενο την κινητικότητα των ηλικιωμένων, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στον τουρισμό με αυτοκίνητα. Το ιδιωτικής χρήσεως αυτοκίνητο είναι το συνηθέστερο μέσο μεταφοράς για όλους τους τουρίστες, περιλαμβανομένων και των ηλικιωμένων, που φεύγουν σε διακοπές. Δόθηκε υποστήριξη στην «Alliance Internationale de Tourisme/Fédération Internationale d'Automobile (AIT/FIA)» για την προετοιμασία της μελέτης αυτής με στόχο την εξεύρεση των τρόπων με τους οποίους θα μπορούσε να παρασχεθεί πρόσθετη βοήθεια στην κατηγορία αυτή.

Η Επιτροπή θα ενθαρρύνει τον τουριστικό κλάδο να δώσει μεγαλύτερη προσοχή στην αναπτυσσόμενη αγορά που αποτελούν οι ηλικιωμένοι, δίνοντας μεγαλύτερη έμφαση στα συγκεκριμένα αιτήματα, συμφέροντα και ανάγκες του τομέα των ηλικιωμένων καταναλωτών.

(¹) ΕΕ αριθ. L 231 της 13. 8. 1992.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2122/94

υποβολή: Nel van Dijk (V)

προς την Επιτροπή

(13 Οκτωβρίου 1994)

(95/C 30/132)

Θέμα: Διακρίσεις εις βάρος των γυναικών από ολλανδικά συνταξιοδοτικά ταμεία

Έχει ενημερωθεί η Επιτροπή σχετικά με τις ειδήσεις που δημοσίευσε ο ολλανδικός Τύπος (μεταξύ άλλων οι εφημερίδες Trouw της 26ης Αυγούστου 1994 και Financieel Dagblad, της 27ης Αυγούστου 1994), βάσει των οποίων εξακολουθούν να υπάρχουν στις Κάτω Χώρες συνταξιοδοτικά ταμεία που επιβάλλουν στους εργαζόμενους τον όρο του «προστάτη οικογενείας» για τη χορήγηση συμπληρωματικής σύνταξης, ενώ εφαρμόζουν διάφορες άλλες διακριτικές εις βάρος των γυναικών διατάξεις;

Συμμερίζεται η Επιτροπή την άποψη ότι πρόκειται για (έμμεση) διακριτική μεταχείριση των γυναικών, κατά παράβαση της τέταρτης οδηγίας (86/378/EOK) (¹) σχετικά με την ίση μεταχείριση ανδρών και γυναικών στα επαγγελματικά συστήματα κοινωνικής ασφάλισης;

Είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να ζητήσει από την ολλανδική κυβέρνηση να αναπροσαρμόσει ως προς το σημείο αυτό την ήδη ισχύουσα νομοθεσία και να επιταχύνει τη θέσπιση της αναγκαίας νομοθεσίας προκειμένου να τεθεί τέρμα στις διακρίσεις που εφαρμόζουν τα συνταξιοδοτικά ταμεία εις βάρος των εργαζομένων γυναικών;

(¹) ΕΕ αριθ. L 225 της 12. 8. 1986, σ. 40.

Απάντηση του κ. Flynn εξ ονόματος της Επιτροπής

(17 Νοεμβρίου 1994)

Η Επιτροπή παρακολουθεί με μεγάλη προσοχή την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης μεταξύ ανδρών και γυναικών στα επαγγελματικά συστήματα κοινωνικής ασφάλισης, δυνάμει του άρθρου 119 της συνθήκης ΕΚ όπως ερμηνεύθηκε από το Δικαστήριο, ιδίως στην απόφασή του της 17ης Μαΐου 1990 (υπόθεση Barber), και σύμφωνα με την οδηγία 86/378/EOK.

Σε ό,τι αφορά τα γεγονότα που καταγγέλλει το αξιότιμο μέλος, η Επιτροπή προτίθεται να ζητήσει περαιτέρω πληροφορίες από τις αρχές των Κάτω Χωρών ώστε να μπορέσει να αποφανθεί έχοντας πλήρη γνώση της κατάστασης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2123/94

υποβολή: Carlos Robles Piquer (PPE)

προς την Επιτροπή

(4 Οκτωβρίου 1994)

(95/C 30/133)

Θέμα: Ελεύθερα συνδικάτα στην Κούβα

Δεδομένου ότι η Επιτροπή έχει συστήσει στην Αβάνα γραφείο αρμόδιο για το πρόγραμμα Echo, θα πρέπει να είναι σήμερα καλύτερα ενημερωμένη για την κατάσταση στην Κούβα.

Θα μπορούσε η Επιτροπή να μας παράσχει πληροφορίες σχετικά με την επίθεση που υπέστησαν στις 4 Αυγούστου 1994 ο κ. Lázar Corp Yeras και ο ανήλικος γιος του, επίθεση κατά την οποία ξυλοκοπήθηκαν αμφότεροι με δράστη μια εκ των «ταξιαρχικών ταχείας επεμβάσεως» που δημιουργήθηκαν από την κουβανική κυβέρνηση για τον εκφοβισμό των αντιφρονούντων; Όπως αναμφισβότως γνωρίζει η Επιτροπή, το αδίκημα του κ. Corp Yeras είναι ότι προεδρεύει μιας συντονιστικής επιτροπής έξι ανεπισήμων ομάδων που λειτουργούν ως ελεύθερα συνδικάτα ανεξαρτήτων εργαζομένων, επιχειρώντας να σπάσουν το μονοπώλιο που το Σύνταγμα και ο Ποινικός Κώδικας χορηγούν στο Κομμουνιστικό Κόμμα Κούβας και στη Συνδικαλιστική Κεντρική Επιτροπή που εξαρτάται από αυτό.

Απάντηση του κ. van den Broek εξ ονόματος της Επιτροπής

(28 Οκτωβρίου 1994)

Η Επιτροπή έλαβε γνώση της επιθέσεως που υπέστησαν στις 4 Αυγούστου του τρέχοντος έτους ο κ. Lazaro Corp Yeras, γενικός γραμματέας της Union General de Trabajadores Cubanos, και ο νεαρός γιος του, από πληροφορίες που δημοσιεύτηκαν στον Τύπο που δεν περιέχουν ουσιαστικά

περισσότερα στοιχεία από αυτά που επεσήμανε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

Οι αρχές της Κούβας γνωρίζουν τη δέσμευση της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το σεβασμό των δικαιωμάτων του ανθρώπου, και ιδίως τη συνδικαλιστική ελευθερία, καθώς και τη σημασία που αποδίδει στις σχέσεις της με τις τρίτες χώρες.

Το συντονιστικό γραφείο της Echo (Υπηρεσία Ανθρωπιστικής Βοήθειας της ΕΚ), που άρχισε πρόσφατα να λειτουργεί στην Αβάνα, έχει τεθεί υπό την αιγίδα του επικεφαλής της Αντιπροσωπείας της Επιτροπής που κατοικεί στο Μεξικό και της Υπηρεσίας Ανθρωπιστικής Βοήθειας.

Η Echo είναι μια υπηρεσία της Επιτροπής που έχει αποστολή να εξασφαλίζει την προετοιμασία, την εφαρμογή, τη χρηματοδότηση, την παρακολούθηση και την αξιολόγηση των ανθρωπιστικών ενεργειών στο σύνολο των τρίτων χωρών. Σε αυτό το πλαίσιο, τα καθήκοντα του συντονιστικού γραφείου της Echo στην Αβάνα συνίστανται στην επιτόπου εξασφάλιση της εφαρμογής, της παρακολούθησης και του συντονισμού του συνολικού σχεδίου ανθρωπιστικής βοήθειας υπέρ του πληθυσμού της Κούβας, που ενέκρινε η Επιτροπή τον Ιούλιο 1994.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2129/94

υποβολή: Glyn Ford (PSE)

προς την Επιτροπή

(13 Οκτωβρίου 1994)

(95/C 30/134)

Θέμα: Δικαιώματα των αναπήρων

Ποια είναι τα σχέδια της Επιτροπής όσον αφορά την εναρμόνιση της νομοθεσίας υπέρ των δικαιωμάτων στην εργασία αναπήρων ατόμων;

**Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής
(4 Νοεμβρίου 1994)**

Η σύσταση 86/379/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 24ης Ιουλίου 1986 σχετικά με την απασχόληση ατόμων με ειδικές ανάγκες στην Κοινότητα ⁽¹⁾ περιλαμβάνει συστάσεις για την ανάληψη νομοθετικής και άλλης δράσης που θα οδηγήσει στην εξάλειψη των δυσμενών διακρίσεων, καθώς και στη λήψη θετικών μέτρων για τα άτομα με ειδικές ανάγκες.

Το Λευκό Βιβλίο «Ευρωπαϊκή κοινωνική πολιτική — Πορεία προς το μέλλον για την Ένωση» ⁽²⁾ επισημαίνει την ανάγκη να ενσωματωθεί στις κοινοτικές πολιτικές το θεμελιώδες δικαίωμα των ατόμων με ειδικές ανάγκες για παροχή ίσων ευκαιριών. Στο πλαίσιο αυτό, περιλαμβάνονται πολιτικές για την προώθηση των δικαιωμάτων στην απασχόληση.

Προγραμματίζεται επίσης η κατάρτιση οδηγίων ορθής πρακτικής στο πλαίσιο του προγράμματος κοινοτικής δράσης Helios II για την παροχή βοήθειας προς τα άτομα με ειδικές ανάγκες (1993-1996).

Ωστόσο, η θέσπιση νομοθεσίας στον τομέα αυτό εμπίπτει στην αρμοδιότητα των κρατών μελών. Η Επιτροπή δεν

σχεδιάζει την εναρμόνιση των σχετικών εθνικών νομοθεσιών.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 225 της 12. 8. 1986.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. COM(94) 333.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2144/94

υποβολή: Sérgio Ribeiro, Joaquim Miranda
και Honório Novo (GUE)

προς την Επιτροπή

(13 Οκτωβρίου 1994)

(95/C 30/135)

Θέμα: Απόπειρα απόλυσης αστυνομικού αρχηγού κοινωνικοεπαγγελματικής ένωσης αστυνομικών, στην Πορτογαλία

Ο José Carreira, πρόεδρος της ASPP — Κοινωνικο-Επαγγελματική Ένωση Αστυνομικών —, μοναδικής ένωσης που εκπροσωπεί τους αστυνομικούς καριέρας της Δημόσιας Ασφάλειας, πρόκειται να απομακρυνθεί από το Σώμα στο οποίο ανήκει, κατόπιν παραπομπής του σε πειθαρχικό, με την κατηγορία ότι προέβη δημόσια σε δηλώσεις κατά της αναδιάρθρωσης των δυνάμεων ασφαλείας στην οποία προέβη η πορτογαλική κυβέρνηση.

Το Ανώτατο Πειθαρχικό Συμβούλιο της Δικαιοσύνης, του οποίου προεδρεύει ο γενικός αρχηγός των σωμάτων ασφαλείας και του στρατού, αποφάσισε κατά πλειοψηφία να προτείνει στον υπουργό εσωτερικών να επιβάλει την ποινή της υποχρεωτικής θέσης σε διαθεσιμότητα.

Ο José Carreira και άλλοι συνάδελφοί του, οι οποίοι επίσης αποτελούν στόχο πειθαρχικών διαδικασιών, προέβη δημόσια σ' αυτές τις δηλώσεις υπό την ιδιότητά του ως αρχηγού ένωσης και καλυπτόμενος από το νόμο 6/90 της Συνέλευσης της Δημοκρατίας ο οποίος ρυθμίζει τα σχετικά με το δικαίωμα να συνιστούν οι αστυνομικοί καριέρας κοινωνικοεπαγγελματικές ενώσεις, δεδομένου ότι όσοι ανήκουν σ' αυτό το επαγγελματικό δεν έχουν το δικαίωμα του συνδικαλιζέσθαι.

Το γεγονός αυτό επέσυρε την προσοχή αλλά και τις διαμαρτυρίες διαφόρων κύκλων της πορτογαλικής κοινωνίας αλλά και δημοσίων λειτουργιών όπως ο Επίτροπος Δικαιοσύνης· επίσης, διάφορες συνδικαλιστικές οργανώσεις της αστυνομίας από άλλες χώρες της Κοινότητας εξέφρασαν ομόφωνα τις διαμαρτυρίες τους.

Κατόπιν των ανωτέρω, ερωτάται η Επιτροπή:

1. Έχουν περιέλθει εις γνώση της άλλες περιπτώσεις πολιτών, θυμάτων παρομοίων κυρώσεων, ενώ ήταν αρχηγοί κοινωνικοεπαγγελματικών ή συνδικαλιστικών ενώσεων των σωμάτων ασφαλείας; Υπάρχει κάποιος κοινοτικός νόμος που υποστηρίζει ή καλύπτει ενέργειες σαν αυτή για την οποία γίνεται λόγος;
2. Προτίθεται, μήπως, να προβεί σε κάποιο διάβημα προς την πορτογαλική κυβέρνηση, λόγω αυτής της παραβάσεως των δικαιωμάτων του συνεταξίευσθαι;

**Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής
(11 Νοεμβρίου 1994)**

Οι συνθήκες δεν έχουν παραχωρήσει στην Κοινότητα γενική αρμοδιότητα για τη διασφάλιση του σεβασμού των θεμελιω-

δών δικαιωμάτων. Στο πλαίσιο αυτό η αρμοδιότητά της περιορίζεται στον τομέα εφαρμογής του κοινοτικού δικαίου, το οποίο βασίζεται στο σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων.

Ο σεβασμός των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών κατοχυρώνεται κατά το πλείστον από τα κράτη μέλη, τόσο στο εσωτερικό μέσω των οδών προσφυγής εσωτερικού δικαίου όσο στο εξωτερικό με τις ρυθμίσεις που προβλέπει η σύμβαση για την προστασία των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών του Συμβουλίου της Ευρώπης.

Ο κοινοτικός χάρτης των θεμελιωδών κοινωνικών δικαιωμάτων των εργαζομένων καθιερώνει ως θεμελιώδη δικαιώματα των εργαζομένων το δικαίωμα της ελεύθερης ένωσης, το δικαίωμα της συλλογικής διαπραγματεύσεως και το δικαίωμα της συλλογικής δράσης (άρθρα 11-13). Ως εκ τούτου, το άρθρο 14 προβλέπει ότι η εσωτερική νομοθεσία των κρατών μελών προσδιορίζει τις συνθήκες και το βαθμό εφαρμογής των προβλεπόμενων από τα άρθρα 11-13 δικαιωμάτων στις ένοπλες δυνάμεις, στην αστυνομία και στις δημόσιες υπηρεσίες.

Τα δικαιώματα που αναφέρονται παραπάνω μπορούν να αποτελέσουν το αντικείμενο περιορισμών σε ό,τι αφορά την αστυνομία. Σε κάθε περίπτωση, η αρμοδιότητα για τον ορισμό του περιεχομένου και της έκτασης αυτών των δικαιωμάτων σ' αυτή την ιδιαίτερη περίπτωση ανήκει σαφώς στα κράτη μέλη.

Η έλλειψη κοινοτικών κανόνων σ' αυτό τον τομέα δεν επιτρέπει στην Επιτροπή να παρέμβει στην επίλυση των διαφορών που μπορεί να ανακύπτουν σε εθνικό επίπεδο όσον αφορά τα συνδικαλιστικά δικαιώματα γενικώς.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2161/94

υποβολή: Amedeo Amadeo (NI)

προς την Επιτροπή

(18 Οκτωβρίου 1994)

(95/C 30/136)

Θέμα: Μέτρα ενίσχυσης των οικογενειών που συντηρούν κατ' οίκον ηλικιωμένους συγγενείς τους

Η αισθητή αύξηση του μέσου όρου ζωής των πολιτών της Κοινότητας έχει επιφέρει την αύξηση των ηλικιωμένων ατόμων.

Λαμβάνοντας υπόψη ότι μεγάλο ποσοστό των ηλικιωμένων ατόμων εξαρτάται εν μέρει από τρίτους, ενώ πολλοί ηλικιωμένοι εξαρτώνται εξ ολοκλήρου από άλλα άτομα, θεωρείται ότι αποτελεί υποχρέωσή μας από κοινωνικής και ανθρωπιστικής σκοπιάς να κρατούνται οι ηλικιωμένοι στις οικογένειες παρά να στέλνονται σε απάνθρωπα ιδρύματα που ισοπεδώνουν την προσωπικότητά τους.

Θα μπορούσε ως εκ τούτου η Επιτροπή να εκπονήσει σχέδιο ενισχύσεων που να προβλέπει οικονομικά κίνητρα υπέρ των οικογενειών που συντηρούν κατ' οίκον ηλικιωμένους συγγενείς τους;

Απάντηση του κ. Flynn εξ ονόματος της Επιτροπής (8 Νοεμβρίου 1994)

Η Επιτροπή υποστηρίζει την άποψη ότι τα ηλικιωμένα άτομα θα πρέπει να είναι σε θέση να διατηρούν την οικονομία τους για όσο το δυνατόν περισσότερο. Οι απόψεις τους για τον τρόπο κατά τον οποίο αντιμετωπίζονται οι ανάγκες τους για στέγαση και περίθαλψη είναι ουσιαστικές κατά τη συζήτηση σχετικά με το επίπεδο ζωής των ηλικιωμένων πολιτών. Η πλειοψηφία των ηλικιωμένων ατόμων προτιμά να ζει στο δικό της σπίτι. Απαιτούνται ευαίσθητες, ευέλικτες πολιτικές περίθαλψης και αυξημένη υποστήριξη γι' αυτό τον διογκούμενο τομέα. Ο σημαντικός ρόλος των μελών της οικογένειας είναι οποσδήποτε χρήσιμος.

Έχει εκπονηθεί σειρά μελετών σχετικά με την παροχή περίθαλψης στα ηλικιωμένα άτομα, μεταξύ άλλων του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για τη Βελτίωση της Διαβίωσης και των Συνθηκών Εργασίας. Ενώ η χρηματοδότηση των υπηρεσιών περίθαλψης είναι καθαρά θέμα εθνικών και τοπικών αρχών, η Επιτροπή προς το παρόν σχεδιάζει περαιτέρω ενέργειες γι' αυτό τον τομέα και θα λάβει υπόψη της την πρόταση περί οικονομικών κινήτρων για τα άτομα που παρέχουν οικογενειακή φροντίδα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2165/94

υποβολή: Αλέξανδρου Αλαβάνου (GUE)

προς την Επιτροπή

(10 Οκτωβρίου 1994)

(95/C 30/137)

Θέμα: Καταπάτηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Θιβέτ από τη συνεχιζόμενη κινεζική κατοχή

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έχει επανειλημμένα καταδικάσει τις παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων σαν συνέπεια της στρατιωτικής κατοχής της Κίνας στο Θιβέτ. Έχει καλέσει την Κίνα να σεβαστεί τις διεθνείς συμβάσεις για τα ανθρώπινα και πολιτικά δικαιώματα.

Η Κίνα εξακολουθεί να αρνείται το δικαίωμα αυτοδιάθεσης, να ενθαρρύνει πολιτικές δημογραφικής αλλοίωσης, να επιτίθενται κατά του θιβετιανού πολιτισμού, να προβαίνει σε βασανιστήρια και συλλήψεις.

Ερωτάται η Επιτροπή:

1. Τι μέτρα έχει λάβει προκειμένου να πιέσει την Κίνα να συμμορφωθεί με τους διεθνείς κανόνες;

2. Αν η παροχή βοήθειας στην Κίνα έχει εξαρτηθεί από το σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Θιβέτ, όπως έχει ζητήσει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.
3. Τι πρόσθετα οικονομικά και πολιτικά μέτρα πρόκειται να λάβει προκειμένου να γίνουν σεβαστά τα ανθρώπινα και πολιτικά δικαιώματα στο Θιβέτ;

Απάντηση του κ. van den Broek
εξ ονόματος της Επιτροπής
(31 Οκτωβρίου 1994)

Η Επιτροπή, όπως εξάλλου και τα κράτη μέλη, παρακολουθεί στενά την κατάσταση των δικαιωμάτων του ανθρώπου στο Θιβέτ. Το ζήτημα αυτό τίθεται τακτικά τόσο στο πλαίσιο των διμερών σχέσεων με την Κίνα όσο και στο πλαίσιο της Επιτροπής του ΟΗΕ για τα Δικαιώματα του Ανθρώπου.

Επίσης, η Επιτροπή κρίνει ότι είναι σκόπιμο να συνεχίσει να τίθεται το ζήτημα του Θιβέτ στο πλαίσιο του πολιτικού διαλόγου και στη βάση που προβλέπεται στην ανταλλαγή επιστολών μεταξύ της Κίνας και της Κοινότητας,

Αξιζει να τονισθεί ότι η Επιτροπή χρηματοδοτεί ορισμένες δράσεις στο Θιβέτ, ανθρωπιστικού και περιβαλλοντικού χαρακτήρα ή σχετικές με την αγροτική ανάπτυξη, και ότι όλα αυτά τα σχέδια είναι προς το συμφέρον ειδικότερα του λαού του Θιβέτ.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2192/94
υποβολή: Maren Günther (PPE)
προς την Επιτροπή
(21 Οκτωβρίου 1994)
(95/C 30/138)

Θέμα: Ανθρωπιστική βοήθεια στη Ρουάντα

Στο πλαίσιο της ανθρωπιστικής βοήθειας για τη Ρουάντα διατέθηκαν πόροι στο πλαίσιο του Echo.

Μπορεί η Επιτροπή να δηλώσει με ποιους ΜΚΟ υπήρξε συνεργασία κατά τη διάθεση των εν λόγω πόρων;

Απάντηση του κ. Marín
εξ ονόματος της Επιτροπής
(16 Νοεμβρίου 1994)

Η Επιτροπή διαβιβάζει απευθείας στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου και στη Γενική Γραμματεία του οργάνου αυτού πίνακα που περιέχει τις πληροφορίες που ζητήθηκαν.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2241/94
υποβολή: Hugh Kerr (PSE)
προς την Επιτροπή
(18 Οκτωβρίου 1994)
(95/C 30/139)

Θέμα: Χρηματοδοτήσεις του ΕΚΤ

Έχουν δημιουργηθεί σοβαρές ανησυχίες σχετικά με τον τρόπο που οι χρηματοδοτήσεις του ΕΚΤ διατίθενται και δαπανώνται ή σε ορισμένες περιπτώσεις «δεν δαπανώνται» στα κράτη μέλη, λόγω της καθυστερημένης καταβολής τους.

Θα μπορούσε η Επιτροπή να διαβεβαιώσει πως οι χρηματοδοτήσεις του ΕΚΤ θα διατίθενται και θα δαπανώνται στο εξής με αποτελεσματικότερο τρόπο στις περιοχές του Essex West και του Hertfordshire East;

Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής
(15 Νοεμβρίου 1994)

Κατά τη διάρκεια της περιόδου 1994-1999 οι περιφέρειες του Essex West και Hertfordshire East δικαιούνται χρηματοδοτήσεων ΕΚΤ. Όσον αφορά το στόχο 3, το πρόγραμμα «Docup» που ρυθμίζει τις κοινοτικές παρεμβάσεις εγκρίθηκε στις 5 Αυγούστου τρέχοντος έτους. Η εκτέλεσή του θα γίνει, στο πλαίσιο των εταιρικών σχέσεων, με πλήρη τήρηση του κανονισμού που διέπει τις διαρθρωτικές κοινοτικές παρεμβάσεις και του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται για τον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Κατά το μήνα Νοέμβριο 1993, οι βρετανικές αρχές υπέβαλαν το αρχικό πρόγραμμα βάσει του στόχου 3. Το πρόγραμμα αυτό δεν ήταν πλήρες. Ζητήθηκαν παρά πολλές συμπληρωματικές πληροφορίες και οι διαπραγματεύσεις άρχισαν τον Απρίλιο αυτού του έτους. Η Επιτροπή, σε συνεργασία με τις βρετανικές αρχές, επεδίωξε κατά τη διάρκεια της διαδικασίας να επιταχύνει αυτό που, όπως για όλα τα κράτη μέλη, αποτελεί αναπόφευκτα ολοκληρωμένες διαπραγματεύσεις.

Σ' αυτή τη φάση, το νέο στοιχείο συνίσταται από το επίπεδο συμμετοχής των περιφερειών, οι οποίες θα μπορούν να

διαβουλεύονται τον τρόπο με τον οποίο αναλώνονται οι χορηγούμενοι πόροι βάσει του στόχου 3 στην περιφέρειά τους. Αυτό διασφαλίζει τη μέγιστη αποτελεσματικότητα της ανάλυσης των πόρων στη Essex West και στη Hertfordshire East.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2249/94**υποβολή: David Bowe (PSE)****προς την Επιτροπή***(25 Οκτωβρίου 1994)**(95/C 30/140)*

Θέμα: Κίνδυνοι που επάγονται οι διοξίνες για τη δημόσια υγεία

Τι μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή σε συνέχεια της δημοσίευσης έκθεσης από την Υπηρεσία Περιβαλλοντικής Προστασίας των ΗΠΑ, όπου επισημαίνονται οι κίνδυνοι που επάγονται οι διοξίνες για τη δημόσια υγεία;

**Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(23 Νοεμβρίου 1994)

Η Επιτροπή δεν έχει λάβει ακόμη αντίτυπο της εν λόγω έκθεσης και επομένως δεν μπορεί προς το παρόν να προβεί σε σχόλια.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2343/94**υποβολή: José Barros Moura (PSE)****προς την Επιτροπή***(15 Νοεμβρίου 1994)**(95/C 30/141)*

Θέμα: Επιθέσεις νεοναζί κατά πορτογάλων πολιτών στη Γερμανία

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι την περασμένη Κυριακή, 16 Οκτωβρίου, ομάδες νεαρών ταραξιών νεοναζί επιτέθηκαν στο Wurzen, κοντά στη Λειψία της Γερμανίας, κατά 33 πορτογάλων εργατών;

Πώς χαρακτηρίζει τη στάση της αστυνομίας που αρνήθηκε να βοηθήσει ευρωπαίους πολίτες που υπέστησαν τέτοια επίθεση;

Τι μέτρα προτίθεται να λάβει για να καταστήσει σεβαστή την ιδιότητα του ευρωπαίου πολίτη;

**Απάντηση του κ. Delors
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(29 Νοεμβρίου 1994)

Η ερώτηση που τέθηκε ανήκει αποκλειστικά στη δικαιοδοσία των αρμόδιων εθνικών αρχών και όχι της Επιτροπής.